ওঁ

নমঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহায়।

বেদান্তরত্নাবলী।

তৃতীয়কল্পঃ।

শ্রীকৃষ্ণমিশ্রবিরচিত সটীক-বঙ্গানুবাদ সমেত "প্রবোধ-চন্দ্রোদয়" নাম নাটকম্ ও শ্রীমচ্ছঙ্করাচার্য্যকৃত "তত্ত্বোপদেশ" সম্বলিত গ্রন্থঃ।

শ্রীনশ্রীপূজ্যপাদ ভগবান্ সান্দ্রানন্দ আচার্য্য মহাপ্রভুর প্রসাদে চতুর্ব্বেদান্তর্গত "অষ্টোত্তরশতোপনিষৎ" "বেদান্তসার" "পঞ্চদশী" এবং "দর্শনশাস্ত্রাদি" প্রকাশক

শ্রীমহেশচন্দ্র পাল-কর্ত্তৃক

সঙ্কলিত ও প্রকাশিত।

(যোড়াসাঁকো ; ১৪১ নং, বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট্ ; কলিকাতা।)

কালকাতা।

বাগবাজার ; রাজা রাজবল্লভ ষ্ট্রীট্, ৮৪ নং নব-সারস্বত যন্ত্রে
শ্রীনবকুমার বসু-কর্ত্তৃক মুদ্রিত।

শকাব্দাঃ ১৮০৭, শ্রাবণ।

ভূমিকা।

—oo—

পরমদয়াল-শ্রীমদ্‌গুরুদেবের কৃপায় নির্ব্বিঘ্নে বেদান্ত-রত্নাবলীর তৃতীয়কল্প প্রকাশিত হইল। ইহার প্রথমকল্পে সুবোধিনী ও বিদ্বন্মনোরঞ্জিনী টীকা সহিত "বেদান্তসার" শাঙ্করভাষ্য-সহিত "হস্তামলক" শঙ্করাচার্য্যের "নিরঞ্জনাষ্টক" এবং মধুসূদন সরস্বতীবিরচিত "সিদ্ধান্তবিন্দুসার" একত্রে এই কয়েকখানি গ্রন্থ বঙ্গানুবাদ-সহিত প্রকাশিত হইয়াছে। ইহার দ্বিতীয়কল্পে শঙ্করাচার্য্যের "আত্মবোধ" ও বিদ্যারণ্য-মুনীশ্বরকৃত টীকা সহিত "অপরোক্ষানুভূতি" বঙ্গালানুবাদ-সহ প্রকাশিত হইয়াছে। এক্ষণে ইহার তৃতীয়কল্পে শ্রীকৃষ্ণ-মিশ্রকৃত সটীক "প্রবোধচন্দ্রোদয় নাটক" এবং শ্রীমচ্ছঙ্করা-চার্য্যকৃত "তত্ত্বোপদেশ" সানুবাদ প্রকাশিত হইল। ইহাতে জীবন্মুক্তি, আত্মতত্ত্ব ও পরব্রহ্মতত্ত্ব বিশেষরূপে প্রতিপাদিত হইয়াছে; অতএব ইহা যে মুমুক্ষু ও তত্ত্বজ্ঞানাভিলাষী মহাত্মগণের আদরের সামগ্রী, তাহা বলা বাহুল্য।

বেদান্তরত্নাবলীতে কেবল যাবতীয় বেদান্তগ্রন্থ এবং পূজ্যপাদ-শ্রীমচ্ছঙ্করাচার্য্যের বিরচিত গ্রন্থসমুদয় প্রকাশিত করাই আমাদিগের প্রধান উদ্দেশ্য এবং সারসঙ্কল্প; সুতরাং ইহার চতুর্থকল্পে মধ্বভাষ্য-সহিত "পূর্ণপ্রজ্ঞদর্শন" খানি (যাহা "ব্রহ্মসূত্র" নামে খ্যাত) অনুবাদ-সহিত প্রকাশিত করিবার সঙ্কল্প করা হইয়াছে।

উপনিষৎকার্য্যালয়।
১৪১ নং, বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট;
যোড়াসাঁকো; কলিকাতা।

শ্রীমহেশচন্দ্র পাল,
সম্পাদক।

নাট্যোল্লিখিত ব্যক্তিগণ।

পুরুষগণ।

সূত্রধর … প্রস্তাবসূচক।

কামদেব … মনের প্রবৃত্তিপক্ষের পুত্র এবং মহামোহের অনুচর।

বিবেক … মনের নিবৃত্তিপক্ষের পুত্র এবং নিবৃত্তিপক্ষের মহারাজা। (নায়ক)

দম্ভ … লোভের পুত্র।

অহঙ্কার … মনের প্রবৃত্তিপক্ষের পুত্র এবং মহামোহের অনুচর।

ব্রাহ্মণ … দম্ভের পরিচারক।

মহামোহ … মনের প্রবৃত্তিপক্ষের পুত্র এবং প্রবৃত্তিপক্ষের মহারাজা। (প্রতিনায়ক)

নাস্তিক … মহামোহের অনুচর।

শিষ্য … নাস্তিকের শিষ্য।

দৌবারিক … (অসৎসঙ্গ) মহামোহের দ্বারী।

পত্রবাহক পুরুষ … (অবিন[illegible] মহামোহের দূত।

লোভ … অহঙ্কারের পুত্র।

ক্রোধ … মনের প্রবৃত্তিপক্ষের পুত্র এবং মহামোহের অনুচর।

দিগম্বরসিদ্ধান্ত … (পাষণ্ড-মতাবলম্বী) ও মহামোহের অনুচর।

ভিক্ষুক … (বৌদ্ধমতাবলম্বী) ও মহামোহের অনুচর।

সোমসিদ্ধান্ত … (কাপালিক) ও মহামোহের অনুচর।

বস্তুবিচার … বিবেকের সহচর।

সন্তোষ … বিবেকের সহচর।

বিনীতপুরুষ … (বিনয়) বিবেকের দৈবজ্ঞ।

সারথি … সৎসঙ্গ।

মন … (পুরুষের) আত্মার পুত্র।

সঙ্কল্প … মনের মন্ত্রী।

বৈরাগ্য … মনের নিবৃত্তিপক্ষের দ্বিতীয় পুত্র।

পুরুষ	...	(আত্মা) বিবেকের পিতামহ।
নিদিধ্যাসন	...	(চরমযোগ) বিষ্ণুভক্তির আত্মীয়।
প্রবোধচন্দ্র	...	বিবেকের পুত্র।

স্ত্রীগণ।

নটী	...	সূত্রধারের পত্নী।
রতি	...	কামদেবের পত্নী।
সুমতি উপনিষদ্দেবী	} ...	বিবেকের পত্নী।
তৃষ্ণা	...	লোভের পত্নী।
হিংসা	...	ক্রোধের পত্নী।
বিভ্রমাবতী	...	(ভ্রমবুদ্ধি) নাস্তিকতার দাসী।
মিথ্যাদৃষ্টি	...	(নাস্তিকতা) মহামোহের বেশ্যা।
শান্তি	...	শ্রদ্ধার কন্যা।
করুণা	...	শান্তির সখী।
শ্রদ্ধা (সাত্ত্বিকী)	...	বিষ্ণুভক্তির সহচরী।
মৈত্রী ক্ষমা	} ...	বিষ্ণুভক্তির দাসী।
প্রতিহারী	...	(বেত্রবতী বা বেদবতী) বিবেকের কার্য্যাধ্যক্ষা।
বিষ্ণুভক্তি	...	বিবেকের ইষ্টদেবী।
সরস্বতী	...	(বৈদান্তিকী) বিষ্ণুভক্তির সহচরী।
দিগম্বরসিদ্ধান্তের মতাবলম্বিনী শ্রদ্ধা	} ...	তামসী শ্রদ্ধা।
সোমসিদ্ধান্তের মতাবলম্বিনী শ্রদ্ধা	} ...	তামসী শ্রদ্ধা।
ভিক্ষুকের মতাবলম্বিনী শ্রদ্ধা	} ...	তামসী শ্রদ্ধা।

শ্রীশ্রীগণেশায় নমঃ

প্রবোধচন্দ্রোদয়

নাটকম্।

প্রস্তাবনা।

মধ্যাহ্নার্কমরীচিকাস্বিব পয়ঃপূরো যদজ্ঞানতঃ

মাতুরুদূখলবন্ধে বহুনির্ব্বন্ধে সহেলস্য।
ত্রিভুবনবন্ধসহিষ্ণোর্ব্বালকবিষ্ণোঃ স্মিতং জয়তি ॥
প্রবোধচন্দ্রোদয়নামনাটকং জ্ঞানাগ্নিসংশুদ্ধবিশিষ্টহাটকম্।
ভট্টোত্তরাচার্য্যমহেশ্বরঃ কৃতী টীকাময়ায়েন করোতি নির্ম্মলম ॥

সূত্রধারঃ পঠেন্নান্দীং মধ্যমং স্বরমাশ্রিতঃ। ইতি নাটকে নিয়মাৎ সূত্রধারপদার্থঃ প্রধাননটো রঙ্গস্থলমাগত্য নান্দীপদবাচ্যং মঙ্গলং করোতি। মধ্যাহ্নার্কেতি। এতৎপ্রবন্ধপ্রতিপাদ্যস্যাদ্বিতীয়স্য ব্রহ্মণ উপাসনাবর্ণনমিদম্। ব্রহ্মণশ্চ আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরস্তাদিত্যাদি শ্রুত্যা সূর্য্যতেজঃস্বরূপত্বম্ নিত্যং বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্মেতি শ্রুত্যা জ্ঞানানন্দস্বরূপত্বঞ্চেতি বেদান্তসিদ্ধান্তঃ।

(রঙ্গভূমিতে সূত্রধারের নান্দীপাঠ)

সূত্র। আমি সেই জ্ঞানময়, তেজঃস্বরূপ এবং নিবিড় আনন্দময় পরব্রহ্মের উপাসনা করি। যাবৎ সেই জ্ঞানময়ের তত্ত্বপরিজ্ঞান না হয়, তাবৎ যেমন

খং বায়ুর্জ্জ্বলনো জলং ক্ষিতিরিতি ত্রৈলোক্যমুন্মীলতি।
যত্তত্ত্বং বিদুষাং নিমীলতি পুনঃ স্রগ্ভোগিভোগোপমং
সান্দ্রানন্দমুপাস্মহে তদমলং স্বাত্মাববোধং মহঃ॥ *

তাদৃশব্রহ্মণশ্চাবিদ্যাদশায়াং অসাক্ষাৎকারাৎ ত্রৈলোক্যং দ্বৈতং ভাসতে অবিদ্যানাশে তু তদদ্বৈতমেব ভাসতে ন তু বহিঃপদার্থান্তরমিতি সিদ্ধান্তস্তদনুসারেণাস্য শ্লোকস্যান্বয়ো বোধ্যঃ। তথা হি স্বাত্মা পরমাত্মা ব্রহ্ম তদাত্মকং অববোধং জ্ঞানস্বরূপং মহস্তেজঃস্বরূপং সান্দ্রানন্দং নিবিড়ানন্দস্বরূপং তৎ প্রসিদ্ধং অমলঞ্চ নির্লেপং বয়মুপাস্মহে আরাধয়ামঃ। যদজ্ঞানতো যদসাক্ষাৎকারাৎ ত্রৈলোক্যমুন্মীলতি ব্রহ্মভিন্নতয়া তত্ত্বেন ভ্রমবিষয়ী ভবতি। ভ্রমাকারমাহ খং বায়ুরিত্যাদি। খমাকাশং জ্বলনং তেজঃ ইতীতি ইত্যাদীত্যর্থঃ। তাদৃশোন্মীলনে দৃষ্টান্তমাহ মধ্যাহ্নার্ক ইতি। মধ্যাহ্নকালীনার্কস্য মরীচিকাসু আকাশে দৃশ্যমানগলজ্জলায়মানরশ্মিসমূহেষু পয়ঃপূর ইব তাদৃশমরীচিকাসু পয়ঃপূরো যথা উন্মীলতি ভ্রমবিষয়ীভবতি তথেত্যর্থঃ। তথা যত্তত্ত্বং বিদুষাং জানতাং যত্তত্ত্বসাক্ষাৎকারবতাং জনানাং স্থানে তদেব ত্রৈলোক্যং পুনর্নিমীলতি খবায়্বাদিরূপতদ্ভিন্নত্বেন ভ্রমাবিষয়ীভবতীত্যর্থঃ। তাদৃশনিমীলনে দৃষ্টান্তমাহ স্রগ্ভোগীতি। ভ্রমেণ গৃহীতঃ স্রজি মালায়াং ভোগিভোগঃ সর্পকায়ঃ যথানুপদং বিশেষদর্শনাৎ নিমীলতি ভ্রমাবিষয়ীভবতীত্যর্থঃ। যদ্যপি মরীচিকাসু জলভ্রমনিমীলনমেবোপস্থিতত্বাদ্দৃষ্টান্তয়িতুমুচিতং তথাপি তন্নিমীলনমনুপদং প্রায়শো ন ভবতীত্যতো দৃষ্টান্তান্তরানুসরণম্। *

মধ্যাহ্নকালীন দিবাকরের মরীচিকাতে জলভ্রান্তি হয়. সেইরূপ এই আকাশ, এই বায়ু, এই তেজঃ, এই জল এবং এই পৃথিবী ইত্যাদিরূপে পরব্রহ্মাতিরিক্ত ত্রিভুবনের জ্ঞান হয় এবং যখন সেই সর্ব্বমঙ্গলময় জগদাধারের তত্ত্বপরিজ্ঞান হয়, তখন কণ্ঠহারস্থিত ফণীর ন্যায় এই ত্রিভুবন পরিত্যাজ্য হইয়া থাকে। পরন্তু যাঁহাকে জানিতে পারিলে এই ত্রিভুবন অলীক বলিয়া বোধ হয়, আমি তাঁহাকে আরাধনা করি।

অপি চ। অন্তর্নাড়ীনিয়মিতমরুল্লঙ্ঘিতব্রহ্মরন্ধ্রং
স্বান্তে শান্তিপ্রণয়িনি সমুন্মীলদানন্দসান্দ্রম্।
প্রত্যগ্‌জ্যোতির্জ্জয়তি যমিনঃ স্পষ্টলালাটনেত্র-
ব্যাজব্যক্তীকৃতমিব জগদ্ব্যাপি চন্দ্রার্দ্ধমৌলেঃ॥ †

অষ্টপদা ভবেন্নান্দীত্যতো নান্দ্যান্তরমাহ। অন্তর্নাড়ীতি। পরমযোগিনা মহেশেন ধ্যেয়স্বরূপস্য ব্রহ্মণ উপশ্লোকনরূপং মঙ্গলমিদম্। চন্দ্রার্দ্ধমৌলেরিত্যত্র ধ্যেয়ত্বসম্বন্ধে ষষ্ঠী। তথা চ যমিনো যোগিনশ্চন্দ্রার্দ্ধমৌলের্ধ্যেয়ং স্বশরীরাভ্যন্তরে প্রত্যগধোগামি ব্রহ্মস্বরূপং জ্যোতির্ধ্যানবশাজ্জগদ্ব্যাপি সৎ জয়তি উৎকর্ষাশ্রয়ঃ তথা চ তৎ প্রণমামীতি লভ্যতে। জগদ্ব্যাপনে ধ্যানপরিপাটীমাহ অন্তরিতি। জ্যোতিঃ কিংভূতং ধ্যানদশায়াং অন্তর্নাড্যাং নিয়মিতেন নিয়ন্ত্রিতেন মরুতা করণভূতেন লঙ্ঘিতং প্রাপ্তং ব্রহ্মরন্ধ্রং যেন তাদৃশম্। পুনঃ কীদৃশং শান্তিপ্রণয়িনি শান্তিমতি মহেশস্যৈব স্বান্তে চিত্তে সমুন্মীলতা জায়মানেনানন্দেন সান্দ্রং ব্যাপ্তং ধ্যানবশাজ্জায়মানানন্দসম্বদ্ধমিত্যর্থঃ। উৎপদ্যমানানন্দমহেশধ্যেয়ত্বমানন্দস্য ধ্যাতব্যজ্যোতিষি সম্বন্ধঃ। ইত্থং ব্রহ্মরন্ধ্রব্যাপ্ত্যা তদ্দ্বারা জগদ্ব্যাপনে বোধিতে তত্রৈবোৎপ্রেক্ষতে স্পষ্টেতি। ব্রহ্মরন্ধ্রেণ ন জগদ্ব্যাপনং কিন্তু স্পষ্টং যথা স্যাত্তথা ললাটনেত্রব্যাজেন ব্যক্তীকৃতমিব নেদং ললাটনেত্রং কিন্তিদমেব ব্যক্তীকৃতং জ্যোতির্জ্জগদ্ব্যাপ্নোতীত্যর্থঃ। †

(পুনর্ব্বার সূত্রধারের নান্দীপাঠ)

সূত্র। যোগপরায়ণ চন্দ্রশেখরের ললাটস্থ লোচন সর্ব্বাপেক্ষা উৎকর্ষশীল। ধ্যানাবস্থাতে যাঁহার অন্তর্গত নাড়ী (সুষম্না) সকলে বায়ু নিয়মিত হইয়া ব্রহ্মরন্ধ্র প্রাপ্ত হইয়াছে। শান্তিগুণোপেত চিত্তেতে যে সাতিশয় আনন্দ সমুৎপন্ন হইয়াছে, সেই আনন্দেই এই কপালনেত্র পরিব্যাপ্ত হইয়াছে, ইহা জগদ্ব্যাপী তেজঃস্বরূপ, ললাটনেত্ররূপে ব্যক্তীভূত হইয়াছে। এইরূপ চন্দ্রার্দ্ধমৌলির কপালনেত্রকে নমস্কার করি।

(নান্দ্যন্তে সূত্রধারঃ।)

অলমতিবিস্তরেণ। আদিষ্টোঽস্মি সকলসামন্তচূড়ামণিমরীচিমঞ্জরীনীরাজিতচরণকমলেন বলবদরিনিবহবক্ষস্তটকবাটপাটনপ্রকটিতনরসিংহরূপেণ প্রবলতরনরপতিকুলপ্রলয়মহার্ণবমগ্নমেদিনীসমুদ্ধরণমহাবরাহেণ নিখিলদিগ্বিলাসিনীকর্ণপূরীকৃতকীর্ত্তিপল্লবেন সমস্তাশান্তস্মেরমকর্ণতালা-

---

নান্দ্যন্ত ইতি। এতদষ্টপদনান্দীপঠনান্তে সূত্রধারঃ পুনরাহেত্যর্থঃ। আদিষ্টোঽস্মীতি। শ্রীমতা গোপালেন আদিষ্টোঽস্মীতি দূরেণান্বয়ঃ। গোপালশ্চ কীর্ত্তিবর্ম্মনরপতেঃ সেনাপতির্ব্রাহ্মণঃ। কীদৃশেন তেন সকলানাং সামন্তানাং রাজ্ঞাং চূড়ামণিমরীচিভির্নীরাজিতমুজ্জ্বলিতং চরণকমলং যস্য তাদৃশেন সকলভূপতিনমস্কৃতেনেত্যর্থঃ। তথা বলবতোঽরিনিবহস্য বক্ষ এব তটং কঠিনত্বাৎ তদেব চ কবাটং স্ফারত্বাৎ তস্য পাটনে বিদারণে প্রকটিতং প্রদর্শিতং স্বস্মিন্নরসিংহরূপং যেন তাদৃশেন নরসিংহেনাপি হিরণ্যকশিপোর্ব্বক্ষঃপাটনাৎ। তথা প্রবলতরনরপতিকুলমেব প্রলয়কালীনমহার্ণবস্তত্র মগ্নায়াঃ কীর্ত্তিবর্ম্মরাজসম্বন্ধিন্যা মেদিন্যাঃ সমুদ্ধরণে মহাবরাহরূপেণ মহাবরাহেণাপি প্রলয়ার্ণবমগ্নমেদিনীসমুদ্ধরণাৎ। তথা নিখিলা দিশএব বিলাসিন্যঃ তাসাং কর্ণপূরীকৃতকীর্ত্তিরূপপল্লবেন। কর্ণপূরঃ কর্ণভূষা সমস্তদিগন্তপর্য্যন্তগামি-

আর অধিক বিস্তারে প্রয়োজন নাই। শ্রীকীর্ত্তিবর্ম্মদেবের নিজ সুহৃৎ শ্রীমান্ গোপাল আমাকে আদেশ করিয়াছেন। যে গোপালের চরণকমল সকলরাজচক্রবর্ত্তী স্বীয় চূড়ামণিমরীচিদ্বারা সমুজ্জ্বল করিয়াছেন, যিনি নরসিংহরূপী নারায়ণের ন্যায় প্রবলতর রিপুগণের বক্ষঃস্থল বিদীর্ণ করিয়াছেন, যিনি মহাবলপরাক্রান্ত নরপতিরূপ-প্রলয়-পয়োধিজলে নিমগ্ন মেদিনীমণ্ডল উদ্ধার করিয়া দ্বিতীয় বরাহ অবতারের ন্যায় প্রকাশিত হইয়াছেন, যিনি কীর্ত্তিপল্লবদ্বারা দিগ্বিলাসিনীদিগের কর্ণ সুশোভিত করিয়াছেন,

স্ফালনবহুলতরপবনসম্পাতনর্ত্তিতপ্রতাপানলেন শ্রীমতা গোপালেন। যথা খল্বস্য সহজসুহৃদো রাজ্ঞঃ কীর্ত্তিবর্ম্মদেবস্য দিগ্বিজয়ব্যাপারান্তরিতপরমব্রহ্মানন্দৈরস্মাভিঃ সমুন্মীলিত-বিবিধবিষয়রসদূষিতা ইবাতিবাহিতা দিবসা ইদানীন্তু কৃত-কৃত্যা বয়ং ; যতঃ।—

নীতাঃ ক্ষয়ং ক্ষিতিভুজো নৃপতের্ব্বিপক্ষা-
রক্ষাবতী ক্ষিতিরভূৎ প্রথিতৈরমাত্যৈঃ।

কীর্ত্তিনেত্যর্থঃ। তথা সমস্তা যে আশাস্তম্বেরমা দিগ্দন্তিনঃ তেষাং কর্ণা এব তালাঃ করতালাস্তেষামাস্ফালনেন বহুলতরচালনেন যো বহুলতরো নিবিড়তরঃ পবনস্তেন নর্ত্তিতঃ প্রতাপানলো যস্য তাদৃশেন সমস্তদিগন্তগামিপ্রতাপেনে-ত্যর্থঃ। আদিশ্যমানমর্থমনুবক্তুং তৎকারণমাহ যথেতি। বিনোদয়িতুমিচ্ছাম ইত্যস্তেন গোপালস্যৈব বাক্যেন। অস্মাভির্গোপালৈঃ খলু সমুন্মীলিতেন উদ্‌বুদ্ধেন নানাবিষয়রসেন দূষিতা ইব দিবসা অতিবাহিতা অতিক্রান্তাঃ। অস্মাভিঃ কীদৃশৈঃ স্বভাবমিত্রস্য কীর্ত্তিবর্ম্মদেবস্য রাজ্ঞো দিগ্বিজয়ব্যাপারে-ণান্তরিতো ব্যবধাপিতঃ পরমব্রহ্মানন্দো যৈঃ তাদৃশৈঃ।

নীতাঃ ক্ষয়মিতি। নৃপতেঃ কীর্ত্তিবর্ম্মণো বিপক্ষাঃ ক্ষিতিভুজো রাজানঃ ক্ষয়ং নীতাঃ প্রাপিতাঃ তদীয়া ক্ষিতিশ্চ প্রথিতৈঃ খ্যাতৈঃ অর্থান্মদতিরিক্তৈঃ অমাত্যৈ রক্ষাবত্যভূৎ পয়োনিধিমেখলায়াং সমুদ্রবেষ্টিতায়াং ভুবি ক্ষিতি-

---

দিগ্দন্তিগণের বারম্বার কর্ণতাল পরিচালনজনিত প্রবলতর পবনদ্বারা যাঁহার প্রতাপানল প্রজ্বলিত হইয়াছে, সেই গোপালদেব বলিয়াছেন, "আমরা এপর্য্যন্ত সহজমিত্র কীর্ত্তিবর্ম্মদেবের দিগ্বিজয়ব্যাপারে নিযুক্ত ছিলাম, সুতরাং তাহাতেই আমাদিগের ব্রহ্মানন্দরসাস্বাদ অন্তরিত ছিল এবং বিবিধবিষয়-রসে আমাদিগের নিরর্থক বহুদিন অতিবাহিত হইয়াছে। কিন্তু এক্ষণে আমরা কৃতকার্য্য হইয়াছি, যেহেতু নৃপতিপ্রবর কীর্ত্তিবর্ম্মদেবের প্রতিপক্ষ ভূপালগণ ক্ষীণ হইয়াছে এবং অপরাপর বিখ্যাত অমাত্যগণ তাঁহার রাজ্যরক্ষা

সাম্রাজ্যমস্য বিহিতং ক্ষিতিপালমৌলি-
মালার্চ্চিতং ভুবি পয়োনিধিমেখলায়াম্ ॥

তদ্বয়ং শান্তিরসপ্রয়োগাভিনয়েনাত্মানং বিনোদয়িতু-মিচ্ছামঃ। তদযদপূর্ব্বমত্রভবদ্ভিঃ শ্রীকৃষ্ণমিশ্রৈঃ প্রবোধ-চন্দ্রোদয়নামনাটকমভিনির্ম্মায় ভবতঃ সমর্পিতমাসীৎ তদদ্য শ্রীকীর্ত্তিবর্ম্মণঃ পুরস্তাদভিনেতব্যং ভবতা। অস্তি চাস্য ভূপতেঃ সপরিষদস্তদালোকনকুতূহলমিতি তম্ভবতু গৃহং গত্বা গৃহিণীমাহূয় সংগীতমবতারয়ামি। ‡

পালানাং মৌলিমালয়া মৌলিশ্রেণ্যা অর্চ্চিতং সাম্রাজ্যং চাস্য কীর্ত্তিবর্ম্মণো বিহিতমর্থান্বয়েত্যর্থঃ। শাস্তি যস্যাজ্ঞয়া রাজ্ঞঃ স সম্রাড়িতি কীর্ত্তিতঃ। তাদৃশস্য সাম্রাজ্যস্য অর্চ্চিতত্বঞ্চ সম্রাজোর্চ্চনাদেব বোধ্যম্।

তদ্বয়মিতি। বয়ং গোপালাঃ। আদিশ্যমানমর্থমাহ তদযদিতি। অত্র-ভবদ্ভিঃ পূজ্যৈঃ অভিনির্ম্মায় রচয়িত্বা ভবতঃ সূত্রধারস্য স্থানে। ভবতেতি পর্য্যন্তমাদিশ্যমানার্থকথনম্ অস্তি চেত্যাদিকং সূত্রধারস্যোক্তিঃ। ‡

করিতেছেন, নরপতিগণ স্বীয় মস্তকে ইহাঁর সাম্রাজ্যভার বহন করিতে-ছেন। এইক্ষণ সসাগরা ধরাতে নির্ব্বিঘ্ন ইহার আধিপত্য হইয়াছে; সুতরাং সম্প্রতি সকলেই নিরুপদ্রবে আছি এবং এইক্ষণ শান্তিরসপ্রয়োগের অভিনয়দ্বারা আত্মবিনোদন ইচ্ছা করিতেছি। অতএব মহাত্মা শ্রীকৃষ্ণমিশ্র যে অপূর্ব্ব "প্রবোধচন্দ্রোদয়নামনাটক" প্রণয়ন করিয়া তোমাকে সমর্পণ করিয়াছেন, অদ্য তোমাকে কীর্ত্তিবর্ম্মনৃপতির সমক্ষে সেই নাটকের অভিনয় করিতে হইবে। কারণ মহারাজের সভ্যগণ সকলেই সেই নাটকাভিনয় অবলোকন করিবার নিমিত্ত সমুৎসকচিত্তে কালযাপন করিতেছেন।" তবে এইক্ষণ আমি গৃহে যাই, গৃহিণীকে ডাকিয়া আনিয়া সঙ্গীত আরম্ভ করি আর বিলম্ব করা বিধেয় নয়।

(পরিক্রম্য নেপথ্যাভিমুখমবলোক্য)

আর্য্যে ! ইতস্তাবৎ । §

(প্রবিশ্য নটী ।)

অজ্জ ! ইঅম্হি আণবেদু অজ্জো কো ণিওও অণুচিট্‌ঠী অদুত্তি ।

সূত্র । আর্য্যে ! বিদিতমেব ভবত্যা । ¶

অস্তি প্রত্যর্থিপৃথ্বীপতিবিপুলবলারণ্যমূর্চ্ছৎপ্রতাপ-

পরিক্রম্যেতি স্বগৃহাভিমুখং গত্বেত্যর্থঃ । নেপথ্যং বেশরচনস্থানম্ অপ্রবিষ্টসমাচারস্তত্র বর্ণ্যতে অতো নেপথ্যমেব স্বগৃহং বোধ্যম্ । এবমুত্ত-রোত্তরমপি নেপথ্যে ইত্যুক্তে অপ্রবিষ্টসমাচারো বোধ্যঃ ।

ইতস্তাবদিতি । ইতো মৎসমীপে আগম্যতাং তাবদিত্যর্থঃ । নটো বদতীত্যর্থঃ এবমুত্তরত্র বোধ্যম্ । §

নাটকে স্ত্রীণাং নীচানাঞ্চোক্তিঃ প্রাকৃতমত আহ অজ্জেতি । আর্য্য ! ইয়মস্মি আজ্ঞাপয়তু আর্য্যঃ কো নিয়োগোঽনুষ্ঠীয়তামিতি । সংস্কৃতম্ । নিয়োগ আদেশঃ অনুষ্ঠীয়তাং ক্রিয়তাম্ অর্থাদ্ময়া বিদিতং পরিজ্ঞাতং সামান্যতো নপুংসকনির্দ্দেশঃ । ¶

জ্ঞাতমর্থং দর্শয়তি অস্তীত্যাদিশ্লোকদ্বয়েন । গোপালোঽস্তি স কীদৃশঃ প্রত্যর্থিনাং প্রতিকূলানাং পৃথ্বীপতীনাং বিপুলং বলং সৈন্যমেবারণ্যং তত্র

(নেপথ্যাভিমুখে অবলোকন করিয়া)

প্রিয়ে ! এদিকে এদিকে ।

(নটীর প্রবেশ ।)

নটী । আর্য্য ! এই আমি আসিয়াছি, অনুমতি করুন, কি আজ্ঞা প্রতি-পালন করিতে হইবে ?

সূত্র । প্রিয়ে ! তোমারত সকলই জানা আছে, যিনি প্রতিকূল নরপতি-বর্গের সৈন্যারণ্যে স্বীয় প্রতাপানল প্রজ্বলিত করিয়া সেই প্রজ্বলিত হুতাশনের

জ্যোতির্জ্জ্বালাবলীঢ়ত্রিভুবনবিবরো বিশ্ববিভ্রান্তকীর্ত্তিঃ।
গোপালো ভূমিপালান্ প্রসভমসিলতামাত্রমিত্রেণ জিত্বা
সাম্রাজ্যে কীর্ত্তিবর্ম্মা নরপতিতিলকো যেন ভূয়োঽভ্যষেচি॥ *
অপি চ। অদ্যাপ্যুন্মদযাতুধানতরুণীচঞ্চৎকরাস্ফালন-
ব্যাবল্গন্নৃকপালতালরণিতৈর্নৃত্যৎপিশাচাঙ্গনাঃ।

মূর্চ্ছিতঃ প্রতাপানলস্য জ্যোতির্জ্জ্বালাবলীঢ়ং ত্রিভুবনরূপবিবরং গর্ত্তো যস্য তাদৃশঃ। বিশ্বস্মিন্ বিভ্রান্তা কীর্ত্তির্যস্য তাদৃশঃ। অসিলতামাত্রসহায়েন যেন প্রসভং বলাদ্ভূমিপালান্ জিত্বা অর্থাত্তৈ রাজ্যাদুৎখাতঃ কীর্ত্তিবর্ম্মা নরপতিতিলকো ভূয়ঃ সাম্রাজ্যেঽভ্যষেচি অভিষিক্ত ইত্যর্থঃ। *

অদ্যাপ্যুন্মদেতি। রণক্ষৌণয়ো রণভূময়ো বিহৈতৈর্নাদৈরদ্যাপি যস্য যশাংসি উদ্গায়ন্তি। অচেতনানাং রণক্ষৌণীনাং নাদানুপপাদয়তি প্রচণ্ডানিলেতি। প্রচণ্ডানিলৈঃ প্রক্ষুভ্যতাং সঙ্কুলতাং করিকুম্ভকূটানাং সমূহানাং কুহরেষু ছিদ্ররূপগুহাসু ব্যক্তৈর্নাদৈরিত্যর্থঃ। বায়ুফুৎকার এব রণক্ষৌণীনাং নাদ ইতি ভাবঃ। রণক্ষৌণয়ঃ কীদৃশ্যঃ উন্মদানাং যাতুধানতরুণীনাং রাক্ষসাঙ্গনানাং চঞ্চতাং চলতাং করাণামাস্ফালনেন চালনেন ব্যাবল্গতাঞ্চলতাং নৃকপালরূপতালানাং করতালানাং রণিতৈঃ শব্দৈর্নৃত্যন্ত্যঃ পিশাচাঙ্গনা যত্র

জ্যোতিঃপ্রভায় ত্রিভুবনবিবর আলোকিত করিয়াছেন, যাঁহার কীর্ত্তি বিশ্বমধ্যে অপ্রতিহতভাবে বিদ্যমান আছে, সেই মন্ত্রিপ্রবর শ্রীমদ্গোপালদেব অসিলতামাত্র মিত্রের সাহায্যে অরাতি নৃপতিগণকে সমূলে উচ্ছেদ করিয়া নরপতিকুলতিলক কীর্ত্তিবর্ম্মদেবকে সাম্রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়াছেন।

আর দেখ, অদ্যাপিও সেই রণভূমিতে নরশোণিত পানলালসায় প্রমত্ত রাক্ষসতরুণীগণের চঞ্চল করাস্ফালনে নরকপালসকল করতালি দিতেছে এবং সেই করতালিধ্বনিতে পিশাচকামিনীগণ নৃত্য করিতেছে, পরন্তু কবিকুম্ভ

উদ্গায়ন্তি যশাংসি যস্য বিততৈর্নাদৈঃ প্রচণ্ডানিল-
প্রক্ষুভ্যৎকরিকুম্ভকূটকুহরব্যক্তৈরণক্ষৌণয়ঃ ॥ *

তেন চ শান্তপথপ্রস্থিতেনাত্মনো বিনোদার্থং প্রবোধ-চন্দ্রোদয়ং নাম নাটকমভিনেতুম্ আদিষ্টোঽস্মি তদাদিশ্যন্তাং ভরতা বর্ণিকাপরিগ্রহায়। †

নটী। (সবিস্ময়ম্) অচ্চরীঅং ! অচ্চরীঅং ! জেণ নিঅ-ভুঅবলণিব্ভচ্ছিদসঅলরাঅমণ্ডলেন আঅণ্ণাঅট্টিঅকঢিণকো-অণ্ডবহলবরিসন্ত-সন্তদসরণিঅরজজ্জরিঅতুরঅ-তরঙ্গমালম্। ণিরন্তরণিবড়ন্ততিক্খবিক্খিত্ত-সহত্থসত্থপজ্জাসিহুত্তুঙ্গমাঅঙ্গ-

---

তাদৃশ্যঃ মাংসশোণিতভক্ষণার্থিরাক্ষসাঙ্গনাকৃতনৃকপালশব্দৈর্মাংসশোণিতভক্ষ-ণার্থিপিশাচাঙ্গনানৃত্যম্। *

নমু তাদৃশগোপালস্যাস্তিস্বজ্ঞানে কিমায়াতমিত্যত্রাহ তেন চেতি। ভরতা নটাঃ বর্ণিকা বেশঃ। †

অচ্চরীঅমিত্যাদি। আশ্চর্য্যমাশ্চর্য্যং ! যেন নিজভুজবলনির্ভৎসিতসকল-রাজমণ্ডলেন আকর্ণাকৃষ্টকঠিনকোদণ্ডবহুলবৃষ্যমাণসন্ততশরনিকরজর্জ্জরিততুর-গতরঙ্গমালং নিরন্তরনিপতত্তীক্ষ্ণবিক্ষিপ্ত-স্বহস্তশস্ত্রপর্য্যাপ্তিতোত্তুঙ্গ-মাতঙ্গমহা-

---

সকল প্রচণ্ড বায়ুসংযোগে চঞ্চল হওয়াতে তাহাদিগের কুহরমধ্যে বায়ুর প্রতিঘাতে যে অব্যক্তধ্বনি হইতেছে, ইহাতে বোধ হইতেছে যেন, সেই সমরভূভাগ উচ্চৈঃস্বরে শ্রীমান্ গোপালেরই যশোগান করিতেছে।

যাহা হউক, এইক্ষণে তিনি শান্তিসুখসেবায় আত্মবিনোদন করিবেন, এই মানসে "প্রবোধচন্দ্রোদয়নামক" নাটকের অভিনয় করিবার নিমিত্ত আমাকে আদেশ করিয়াছেন। অতএব তুমি নটদিগকে সত্বরে বেশভূষায় সুশোভিত হইতে বল।

নটী। (সবিস্ময়ে) কি আশ্চর্য্য ! কি আশ্চর্য্য !! যিনি নিজ ভুজবলে রাজ-মণ্ডলী পরাজিত করিয়া ক্ষীরোদমথনের ন্যায় কর্ণরাজের সৈন্যসাগরমন্থনপূর্ব্বক

মহামহীঅরসহস্সং ভম্মন্তভুঅদণ্ডচণ্ডমন্দরাভিঘাদঘুণ্ণন্তসঅল-পত্তিসলিঅসংঘাদং কণ্ণসেণ্ণসাঅরং ণির্ম্মহিঅ মহুমহণেণ বিঅ চ্ছীরসমুদ্দং সমাসাদিদা সমরবিজঅলচ্ছীঃ তস্স সাম্পদং সঅল-মুণিঅণসলাহণীঅচরিদস্স কধং তাদিসো উবসমো সম্বুত্তো।*

মহীধরসহস্রং ভ্রমদ্ভুজদণ্ডচণ্ডমন্দরাভিঘাতঘূর্ণমানসকলপত্তিসলিলসংঘাতং কর্ণসৈন্যসাগরং নির্ম্মথ্য মধুমথনেন ক্ষীরসমুদ্রমিব সমাসাদিতা সমরবিজয়-লক্ষ্মীঃ তস্য সাম্প্রতং সকলমুনিজনশ্লাঘনীয়চরিতস্য কথমীদৃশ উপশমঃ সংবৃত্ত ইতি। যেন গোপালেন কর্ণসংজ্ঞকরাজসৈন্যসাগরং মধুমথনেন ক্ষীর-সমুদ্রমিব নির্ম্মথ্য সমাসাদিতা সমরবিজয়লক্ষ্মীরিত্যন্বয়ঃ। কর্ণসৈন্যসাগরং কীদৃশং আকর্ণাকৃষ্টেন কোদণ্ডেন ধনুষা বহলবৃষ্যমাণো নিবিড়পাত্যমানো যঃ সন্ততশরনিকরস্তেন জর্জ্জরিতাঃ সর্ব্বাঙ্গক্ষতাস্তুরগা এব তরঙ্গমালা যত্র তাদৃশং সাগরে তরঙ্গসত্বাৎ। তথা নিরন্তরং নিপতদ্ভিস্তীক্ষ্ণবিক্ষিপ্তৈপ্রেরতি-প্রেরিতৈঃ স্বহস্তশস্ত্রৈঃ পর্য্যাসিতাঃ পাতিতা যে উত্তুঙ্গমাতঙ্গাস্ত এব মহা-মহীধরসহস্রং যত্র তাদৃশং সাগরেঽপি মৈনাকাদিমহীধরসত্বাৎ। তথা ভ্রম-দ্ভুজদণ্ড এব মন্দরস্তস্যাভিঘাতেন ঘূর্ণমানাঃ সকলপত্তয় এব সলিলসংঘাতো যত্র তাদৃশং সাগরস্যাপি মন্দরাভিঘাতঘূর্ণমানসলিলত্বাৎ। সকলমুনিজনশ্লাঘ-নীয় চরিতস্যেত্যংশঃ প্রশ্নবিষয়ো বোদ্ধব্যঃ শক্রঘাতিনস্তথা ত্বস্যাসিদ্ধত্বাৎ। *

সমরবিজয়লক্ষ্মী লাভ করিয়াছেন। কর্ণরাজের সৈন্যসাগরে আকর্ণাকৃষ্ট কোদণ্ডনিক্ষিপ্ত শরনিকরে তুরঙ্গগণ জর্জ্জরিতকলেবর হইয়া তরঙ্গমালারূপে বিদ্যমান আছে। নিরন্তর-নিপতিত-তীক্ষ্ণ-স্বহস্তস্থিত-শস্ত্রজালে বিক্ষতাঙ্গ হইয়া উত্তুঙ্গ মাতঙ্গগণ মহীধররূপে নিপতিত রহিয়াছে। ভ্রাম্যমাণ ভুজদণ্ডরূপ মন্দরাঘাতে পদাতিরূপ জলরাশি ঘূর্ণমান হইতেছে। পরন্তু যিনি এইরূপ সমরব্যাপারে নিযুক্ত ছিলেন, সেই গোপালদেবের কি সহসা মুনিজনপ্রার্থনীয় চরিত্রের পবিত্রতা হইয়াছে? তিনি কি এতই শান্তিপরায়ণ হইলেন?

সূত্র। আর্য্যে! নিসর্গসৌম্যমেব ব্রাহ্মং জ্যোতিঃ কুতোঽপি কারণবশাৎ প্রাপ্তবিকারমপি পুনঃ স্বভাবেঽবতিষ্ঠতে। যতঃ সকলভূপালকুলপ্রলয়কালাগ্নিরুদ্রেণ চেদিপতিনা* সমুন্মূলিতং চন্দ্রান্বয়পার্থিবানাং পৃথিব্যামাধিপত্যং স্থিরীকর্ত্তুময়মস্য সংরম্ভঃ।

পশ্য। তথা কল্পান্তসংক্ষোভলঙ্ঘিতাশেষভূভৃতঃ।
স্থৈর্য্যপ্রসাদমর্য্যাদাস্তাএব হি মহোদধেঃ॥ †

অপি চ। ভগবন্নারায়ণাংশসংভূতা ভূতহিতায় তথাবিধপৌরুষভূষণাঃ ‡ ক্ষিতিতলমবতীর্য্য নিষ্পাদিতকৃত্যাঃ পুনঃ শান্তিমেব প্রপদ্যন্তে। তথা হি পরশুরামমেব তাবদাকলয়তু ভবতী।

চেদিভূপতিনা কর্ণসংজ্ঞকভূপালেন। *

তথা কল্পান্তেতি। তথা তাদৃশং প্রসিদ্ধং যথা স্যাত্তথা কল্পান্তে যৎ সংক্ষোভং চলনং তেন লঙ্ঘিতাঃ প্লাবিতা অশেষভূভৃতঃ সমস্তপর্ব্বতা যেন তাদৃশস্য মহোদধেস্তাঃ পূর্ব্বানুভূতা এব স্থৈর্য্যাদয়ঃ। মর্য্যাদাস্তীরসীমাঃ। †

তথাবিধপৌরুষং বৈরিনাশজন্যপৌরুষং কৃত্যং কর্ত্তব্যম্ যেন। ‡

সূত্র। প্রিয়ে! ব্রহ্মজ্যোতিঃ স্বভাবতই শান্ত, কখন কোন কারণবশতঃ বিকৃত হইলেও পুনর্ব্বার স্বীয় স্বভাবপ্রাপ্ত হয়। দেখ, যেমন, কল্পাবসানকালে মহোদধি সংক্ষোভিত হইয়া পর্ব্বতসকল পরিপ্লাবিত করে পুনর্ব্বার সেই জলনিধি শান্ত হইয়া আপন সীমায় অবস্থিত হয়, সেইরূপ ভূপালকুলের প্রলয়কালাগ্নিরুদ্রস্বরূপ চেদিপতি কর্ণরাজ চন্দ্রবংশীয় নৃপগণের আধিপত্যের উচ্ছেদ করিয়াছেন, সেই আধিপত্যস্থাপনার্থই গোপালদেব এই যুদ্ধারম্ভ করিয়াছিলেন। এইক্ষণ তিনি শান্তভাব আশ্রয় করিয়াছেন।

আর দেখ, ভগবান্ নারায়ণ জগতের হিতসাধনার্থ ক্ষিতিতলে অংশরূপে অবতীর্ণ হইয়া বৈরিনির্যাতনপূর্ব্বক যথাবিধি স্বকর্ত্তব্য কার্য্যসাধন করিয়া

যেন ত্রিঃসপ্তকৃত্বো নৃপবহলবসামাংসমস্তিষ্কপঙ্ক-
প্রাঘারেঽকারি ভূরিচ্যুতরুধিরসরিদ্বারিপূরেঽভিষেকঃ।
যস্য স্ত্রীবালবৃদ্ধাবধিনিধনবিধৌ নির্দ্দয়ো বিশ্রুতোঽসৌ
রাজন্যোচ্চাংশকূটক্রথনপটুরটদ্‌ঘোরধারঃ কুঠারঃ ॥
সোঽপি স্ববীর্য্যাদবতার্য্য ভারং ভূমেঃ সমুৎখায় কুলং নৃপাণাম্‌।
প্রশান্তকোপজ্বলনস্তপোভিঃ শ্রীমান্‌ মুনিঃ শাম্যতি জামদগ্ন্যঃ ॥*

যেনেতি। যেন জামদগ্ন্যেন অর্থাদ্বৈরিণাং ভূরিচ্যুতরুধিররূপসরিতো বারিপূরে ত্রিঃসপ্তকৃত্বস্ত্রিসপ্তবারান্‌ অভিষেকঃ স্নানমকারি কৃতঃ সোঽপি শ্রীমান্মুনির্জ্জামদগ্ন্যঃ প্রশান্তকোপজ্বলনস্তপোভির্ব্বিশিষ্টঃ সন্‌ শাম্যতি শান্তযুদ্ধ-রসো ভবতীতি শ্লোকদ্বয়েনান্বয়ঃ। কিং কৃত্বা স্ববীর্য্যান্নৃপাণাং কুলং সমুৎখায় ভূমের্ভারমবতার্য্য বারিপূরে কীদৃশে নৃপাণাং বহলানি যানি নিবিড়ানি বশা-মাংসমস্তিস্কানি তান্যেব পঙ্কপ্রাঘারঃ পঙ্কসমূহো যত্র তাদৃশে বসা মজ্জা মস্তিষ্কং তৈলম্‌। তথা যস্যাসৌ প্রসিদ্ধঃ কুঠারঃ স্ত্রীবালবৃদ্ধপর্য্যন্তানাং নিধনবিধানে নির্দ্দয়ো বিশ্রুতঃ খ্যাতঃ। অটদ্‌ঘোরধারঃ শত্রুমারণায় চলদ্ভীষণধারঃ। রাজ-ন্যানামুচ্চাংশকূটস্য ভুজমূলসমূহস্য ক্রথনে ছেদনে পটুঃ। *

পুনর্ব্বার শান্তিভাবাপন্ন হয়েন। প্রিয়ে! এই বিষয়ে পরশুরামই প্রধান দৃষ্টান্তস্থল।

যে পরশুরাম ভূমির ভারাবতরণার্থ স্বীয় বাহুবীর্য্যপ্রভাবে একবিংশতিবার নৃপকুল সমূলে উচ্ছেদ করিয়া অরাতি নরপতিবর্গের বসা, মাংস ও মস্তিষ্করূপ কর্দ্দমে পরিপূর্ণ শোণিতসরিৎপ্রবাহে অবগাহন করিয়াছেন; যে জামদগ্ন্যের ত্রিলোকবিখ্যাত কুঠার কি স্ত্রী, কি বালক, কি বৃদ্ধ সকলেরই বিনাশকার্য্যে নির্দ্দয়; যাহার পরশু কখনও প্রতিহত হয় নাই; যে জমদগ্নিতনয়ের পরশুর শত্রুসংহার করিতে করিতে তীক্ষ্ণ ও ভীষণধার প্রবর্দ্ধিত হইয়াছে এবং যাহার কুঠার রাজন্যবর্গের ভুজসমূহচ্ছেদনে পটু; সেই ক্ষত্রিয়কুলান্তকারী শ্রীমান্‌ ভৃগুনন্দন পুনর্ব্বার তপস্যাদ্বারা কোপহুতাশন প্রশান্ত করিয়া মুনিবৃত্তি অবলম্বনপূর্ব্বক শান্তভাব আশ্রয় করিয়াছেন। (সকলেরই সময় বিশেষে ও

তথায়মপি কৃতকৃত্যঃ সম্প্রতি পরমামুপশমনিষ্ঠাং প্রাপ্তঃ;
যেন চ। বিবেকেনেব নির্জ্জিত্য কর্ণং মোহমিবোর্জ্জিতম্।
শ্রীকীর্ত্তিবর্ম্মনৃপতের্ব্বোধস্যেবোদয়ঃ কৃতঃ॥ *

(নেপথ্যে।)

আঃ! পাপ! শৈলূষাধম! কথমস্মাসু জীবৎসু স্বামিনো
মহামোহস্য বিবেকসকাশাৎ পরাজয়মুদাহরসি। †

বিবেকেনেবেতি। যেন গোপালেন কর্ণং রাজানং নির্জ্জিত্য শ্রীকীর্ত্তিবর্ম্ম-নৃপতেরুদয়ঃ আধিপত্যং কৃতঃ তত্র একানেকেবশব্দাদুপমাদ্বৈবিধ্যস্য দণ্ডি-কারোক্তত্বাদনেকেবশব্দৈঃ প্রকৃতার্থসূচিকামুপমামাহ বিবেকেনেবেতি। যেনেত্যত্র বিবেকেনৈবেত্যুপমা। বিবেকঃ প্রকৃতপ্রবন্ধস্য নায়কঃ স চ বিচার্য্যোপনিষদর্থনির্ণয়রূপঃ। কর্ণমিত্যত্রোপমা মোহমিবেতি। উর্জ্জিত-মিতি কর্ণমোহয়োর্দ্বয়োরপি বিশেষণম্। মোহশ্চ তত্ত্বজ্ঞানবিরোধিজ্ঞানং প্রকৃতপ্রবন্ধপ্রতিনায়কঃ শ্রীকীর্ত্তিবর্ম্মনৃপতেরিত্যত্রোপমা বোধস্যেবেতি বোধ-স্তত্ত্বজ্ঞানং প্রকৃতপ্রবন্ধসাধ্যঃ। *

নাসূচিতস্য নাটকে নিবেশ ইতি নিয়মাৎ অনন্তরং প্রবেক্ষ্যতো বিবে-কস্য সূচনমিদম্। আঃ পাপেতি সূত্রধারমাক্ষিপতঃ কামস্যোক্তিঃ। শৈলূষো নটঃ। †

কার্য্যানুরোধে কোপাগ্নি প্রজ্বলিত হয়, আবার কার্য্যসাধিত হইলে সেই কোপাগ্নি নির্ব্বাপিত হইয়া শান্তিসুখসেবায় অভিলাষ হইয়া থাকে।) এক্ষণে সম্প্রতি এই গোপালদেবও অরাতিনিপাতনরূপ কার্য্যসাধন করিয়া শান্তি-পরায়ণ হইয়াছেন। যেমন বিবেক প্রবলপরাক্রান্ত মোহকে নির্যাতন করিয়া বোধোদয় সাধন করে, সেইরূপ এই মন্ত্রিপ্রবর গোপালদেব দুর্দ্দান্ত কর্ণ-রাজকে পরাভূত করিয়া কীর্ত্তিবর্ম্মদেবের আধিপত্যস্থাপন করিয়াছেন।

(নেপথ্যে) অরে দুরাচার নটাধম! আমরা জীবিত থাকিতেই বিবেকের নিকট মহারাজ মোহের পরাভব উদাহরণ করিতেছিস্।

সূত্র। (সসম্ভ্রমং বিলোক্য) অয়ে!

উত্তুঙ্গপীবরকুচদ্বয়পীড়িতাঙ্গ-
মালিঙ্গিতঃ পুলকিতেন ভুজেন রত্যা।
শ্রীমান্ জগন্তি মদয়ন্নয়নাভিরামঃ
কামোঽয়মেতি মদঘূর্ণিতনেত্রপদ্মঃ॥

নূনং মদ্বচনাচ্চোপজাতক্রোধ ইবাসৌ লক্ষ্যতে তদপসরণমেবাস্মাকমিতঃ শ্রেয়ঃ। *

(ইতি নিষ্ক্রান্তৌ; প্রস্তাবনা।) †

প্রবেক্ষ্যন্তং কামং সূচয়তি উত্তুঙ্গেতি। কামোঽয়মেত্যাগচ্ছতি কীদৃশঃ পুলকিতেন ভুজেন বিশিষ্টয়া রত্যা উত্তুঙ্গপীবরকুচদ্বয়পীড়িতাঙ্গং যথা স্যাত্তথা আলিঙ্গিতঃ পীবরং পীনং শ্রীমানিত্যাদি স্পষ্টম্। *

প্রস্তাবনেতি। নটী বিদূষকো বাপি পারিপার্শ্বিক এব বা। সূত্রধারেণ সহিতাঃ সংলাপং যত্তু কুর্ব্বতে। আমুখং তত্তু বিজ্ঞেয়ং বুধৈঃ প্রস্তাবনা হি সা। ইতি প্রস্তাবনালক্ষণম্। †

সূত্র। (সবিস্ময়ে ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) অহে! মনোহরমূর্ত্তি কামদেব মদঘূর্ণিতলোচনে রতির সহিত এদিগে আগমন করিতেছেন। বোধ হইতেছে, আমার বাক্যে ইহাঁর কোপ হইয়াছে, অতএব এস্থান হইতে প্রস্থান করাই শ্রেয়ঃ।

[সূত্রধার ও নটীর প্রস্থান।

ইতি প্রস্তাবনা।

প্রথমোঽঙ্কঃ ।

(ততঃ প্রবিশতি যথানির্দ্দিষ্টঃ কামো রতিশ্চ ।)

কামঃ । (সক্রোধং) আঃ পাপ ! (ইতি পঠিত্বা)
নম্বরে ! ভরতাধম !

প্রভবতি মনসি বিবেকো বিদুষামপি শাস্ত্রসম্ভবস্তাবৎ ।
নিপতন্তি দৃষ্টিবিশিখা যাবন্নেন্দীবরাক্ষীণাম্ ॥ *

অপি চ । রম্যং হর্ম্ম্যতলং নবাঃ সুনয়না গুঞ্জদ্দ্বিরেফা লতাঃ
প্রোন্মীলন্নবমালিকাসুরভয়ো বাতাঃ সচন্দ্রাঃ ক্ষপাঃ ।

প্রভবতীতি শাস্ত্রসম্ভবো বিবেকো বিচার্য্যার্থনির্ণয়ঃ বিদুষামপি মনসি তাবৎ প্রভবতি যাবদিন্দীবরাক্ষীণাং নায়িকানাং দৃষ্টিরূপা মদীয়বিশিখা ন নিপতন্তীত্যর্থঃ । *

অস্ত্রাণ্যেব দর্শয়তি রম্যমিত্যাদি । হর্ম্ম্যং ধনিনাং বিলক্ষণগৃহং তস্য তলং ভিত্তিঃ নবা নবযৌবনাঃ প্রোন্মীলন্ত্যা বিকসন্ত্যা নবমালিকায়া সুরভয়ঃ সুগন্ধয়ঃ । হন্ত ! হর্ষে মম অমোঘানি এতান্যস্ত্রাণি যদি পরিতো জয়ন্তি

(রতি ও কামদেবের প্রবেশ ।)

কাম । (সক্রোধে) অরে নটাধম ! আমরা জীবিত থাকিতেই বিবেকের নিকট মহারাজ মোহের পরাভব উদাহরণ করিতেছিস্ । অরে ভরতাধম ! যাবৎ ইন্দীবরনয়না যুবতীগণের দৃষ্টিরূপ আমার শরনিকর নিপতিত না হয়, তাবৎ জ্ঞানিগণের অন্তঃকরণে শাস্ত্রসম্ভূত বিবেকের উৎপত্তি হইতে পারে ।

আর দেখ, মনোহর প্রাসাদতল, নবযৌবনপূর্ণা সুনয়না কামিনী, গুঞ্জনশীল মধুকরের আশ্রিত লতা, বিকসিত নবমালিকার সদ্গন্ধে সৌরভপূর্ণ মল-

যদ্যেতানি জয়ন্তি হন্ত! পরিতঃ শস্ত্রাণ্যমোঘানি মে

তন্তোঃ! কীদৃগসৌ বিবেকবিভবঃ কীদৃক্ প্রবোধোদয়ঃ ॥*

রতিঃ। অজ্জউত্ত! গুরুও কৃখু মহারাঅ মহামোহস্‌স পড়িবক্‌খো বিবেও ত্তি তক্কেমি। +

কামঃ। প্রিয়ে! কুতস্তবেদং স্ত্রীস্বভাবসুলভং বিবেকাদ্ভয়মুৎপন্নম্। পশ্য।

অপি যদি বিশিখাঃ শরাসনং বা কুসুমময়ং সসুরাসুরং তথাপি।

মম জগদখিলং বরোরু! নাজ্ঞামিদমভিলঙ্ঘ্য ধৃতিং মুহূর্ত্তমেতি ॥‡

উৎকর্ষেণ বর্ত্তন্তে ভোঃ শৈলূষ! তত্তদাসৌ ভবদুক্তো মহামোহপরাভবরূপো বিবেকবিভবঃ কীদৃক্ প্রবোধচন্দ্রোদয়শ্চ কীদৃক্ সর্ব্বথালীক এবেত্যর্থঃ। *

অজ্জউত্তেতি। আর্য্যপুত্র! গুরুঃ খলু মহারাজমহামোহস্য প্রতিপক্ষো বিবেক ইতি তর্কয়ামি। আর্য্যপুত্রেতি নাটকে পতিসম্বোধনম্। +

অপি যদীতি। কুসুমময়মিত্যত্র লিঙ্গবচনব্যত্যাসেনান্বয়ঃ। তথা চ অপি সম্ভাবনায়াং হে বরোরু যদি কুসুমময়া বিশিখাঃ কুসুমময়ং শরাসনং বা মম বর্ত্ততে ইতি শেষঃ তথাপি সসুরাসুরমিদমখিলং জগৎ মমাজ্ঞামতিলঙ্ঘ্য ধৃতিং মুহূর্ত্তমপি নৈতীত্যর্থঃ। ‡

মানিল, চন্দ্রবিভূষিতা রজনী, আমার এই সকল অমোঘ অস্ত্র জগতের মধ্যে সর্ব্বশ্রেষ্ঠ। এই সকল অস্ত্র বিদ্যমান থাকিতে কি বিবেকের বিভব করিয়া প্রবোধচন্দ্রের উদয় হইতে পারে ?

রতি। আর্য্যপুত্র! আমি বিবেচনা করি যে, মহারাজ মহামোহের প্রতিপক্ষ বিবেক, অতিপ্রবল।

কাম। প্রেয়সি! তোমার এত ভয় কেন ? স্ত্রীলোক স্বভাবতই ভীরু, এই নিমিত্ত তুমি বিবেকের নিকট ভয় পাইতেছ।

সুন্দরি! যদিও আমার বাণ ও শরাসন কুসুমময় বটে, তথাপি এই জগতে সুরাসুরপ্রভৃতি কোন ব্যক্তি কি আমার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিয়া ক্ষণকালের

তথা হি। অহল্যায়া জারঃ সুরপতিরভূদাত্মতনয়াং
প্রজানাথোঽয়াসীদভজত গুরোরিন্দুরবলাম্।
ইতি প্রায়ঃ কো বা ন পদমপদেঽকার্য্যত ময়া
শ্রমো মদ্বাণানাং ক ইহ ভুবনোন্মাথবিধিষু॥ *

রতিঃ। অজ্জউত্ত! এবম্মেদং তধাবি মহাসহাঅসম্পণ্ণা সঙ্কি-
দব্বা অরাদি জদো অস্স জমণিয়মপ্পমুখা অমচ্চা সুণীঅন্তি। †

জগতামধৈর্য্যমেব দর্শয়তি তথা হীতি। অহল্যা গোতমস্য পত্নী জার উপনায়কঃ আত্মতনয়াং সন্ধ্যানাম্নীং প্রজানাথো ব্রহ্মা অয়াসীদুপগতবান্। গুরোর্বৃহস্পতেরবলাং কান্তাং তারানাম্নীম্ ইন্দুরভজত উপগতবান্ ইত্যনেন প্রকারেণ প্রায়ঃ কো বা জনো ময়া অপদেঽস্থানে পদং ব্যবসায়ং ন অকার্য্যত অপি ত্বকার্য্যত এব অতো ভুবনোন্মাথবিধিষু ইহ জগতি মদ্বাণানাং কঃ শ্রম ইত্যর্থঃ। পদং ব্যবসিতিত্রাণস্থানশ্রেষ্ঠেষু কীর্ত্তিতমিতি কোষঃ। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! এবমেবৈতৎ তথাপি মহাসহায়সম্পন্নঃ শঙ্কিতব্যোঽরাতিঃ যতোঽস্য যমনিয়মপ্রমুখা অমাত্যাঃ শ্রূয়ন্তে। অমাত্যানিতি যমনিয়মাসনপ্রাণায়ামপ্রত্যাহারধ্যানধারণাসমাধিরূপানষ্টাবমাত্যান্। †

নিমিত্ত ধৈর্য্যাবলম্বন করিতে পারে? (এই জগতে কে আমার কুসুম-শরাসনের বশীভূত না হইয়া পারে? প্রিয়ে! ভয় কি?)

আর দেখ, সুররাজ ইন্দ্র গোতমপত্নী অহল্যার উপপতি ছিলেন, প্রজাপতি কমলযোনি আপনতনয়া সন্ধ্যাকে উপভোগ করিয়াছেন, শশাঙ্ক আপন গুরুপত্নী তারাকে অপহরণ করেন। এই সকল আমারই কার্য্য, অতএব আমি কোন্ ব্যক্তিকে না অপদে পদার্পণ করাইয়াছি। (কেহই আমার বাণের অধীন না হইয়া পারেন না) আমি মুহূর্ত্তমধ্যেই ত্রিভুবনকে উন্মত্ত করিতে পারি, কিন্তু তাহাতেও আমার পুষ্পবাণ কাতর হয় না।

রতি। আর্য্যপুত্র! আপনি যাহা বলিলেন, তাহা সকলই সত্য; তথাপি এই শত্রু মহাসহায়সম্পন্ন, এই নিমিত্ত বিবেকের ভয়ে আমি সর্ব্বদা শঙ্কিত

কামঃ। প্রিয়ে! যানেতান্ রাজ্ঞো বিবেকস্য বলবতো যমাদীনষ্টৌ তাবদমাত্যান্ পশ্যসি ত এতে নিয়তমস্মাভির-ভিযুক্তমাত্রাদ্দ্রাগেব বিঘটিষ্যন্তে * তথা হি—

অহিংসা কৈব কোপস্য ব্রহ্মচর্য্যাদয়ো মম।
লোভস্য পুরতঃ কেঽমী সত্যাস্তেয়াপরিগ্রহাঃ॥ †

যমনিয়মাসনপ্রাণায়ামপ্রত্যাহারধ্যানধারণাসমাধয়স্তু

দ্রাক্ শীঘ্রং বিঘটিষ্যন্তে পলায়িষ্যন্তে। *

যমাদীনাং বিঘটনং দর্শয়িতুং যংসত্ব এব যমাদিসত্বগাদৌ তদ্বিঘটনমেব দর্শয়তি তথা হি অহিংসেতি। কোপস্য পুরত ইত্যেবং সর্ব্বত্রৈব পুরত ইত্যস্যান্বয়ঃ ব্রহ্মচর্য্যাদয় ইত্যাদিপদাৎ সংন্যাসতপস্যাপরিগ্রহঃ। অস্তেয়ো-ঽচৌর্য্যং অপরিগ্রহঃ অপ্রতিগ্রহঃ। †

চিত্তবিকারেণৈব এষাং বিঘটনং চিত্তবিকারসত্বে চ সুতরাং যমাদীনাং বিঘটনমিত্যাহ যমনিয়মেতি। যমো নিষিদ্ধত্যাগঃ নিয়মো ব্রতম্ আসন-মুপবেশনপ্রকারবিশেষঃ প্রাণায়ামঃ বায়োঃ পূরককুম্ভকরেচকরূপঃ প্রত্যাহার

হইতেছি। কারণ আমি শুনিয়াছি,যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধ্যান, ধারণা ও সমাধি, এই আটজন তাহার মহাপ্রবলপরাক্রান্ত অমাত্য।

কাম। প্রেয়সি! বিবেকরাজার যে যমনিয়মাদি প্রবলতর অষ্ট অমাত্য দেখিতেছ, ইহারা আমাদিগের অভিযোগমাত্রই পলায়ন করিবে। আমার কোপ হইলে কোন্ ব্যক্তি আমার পুরোভাগে দণ্ডায়মান হইতে পারে? অহিংসা আমার কি করিবে? ব্রহ্মচর্য্য, সন্ন্যাস, তপস্যা, সত্য, অস্তেয় ও অপ্রতিগ্রহ ইহারা যে, লোভের সমক্ষে দাঁড়াইতে পারে, ইহাদিগের এমন কি শক্তি আছে? মহারাজ মহামোহের আমরা যে সকল সেনাপতি আছি, কার সাধ্য যে ইহাদিগকে পরাস্ত করে?

যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়াম, প্রত্যাহার, ধ্যান, ধারণা ও সমাধি, ইহারা নির্ব্বিকারচিত্তসাধ্য। পরন্তু যাহাদিগের মানসিক বিকার নাই, তাহারাই যমনিয়মাদি সাধন করিতে পারে * সুতরাং উহারা আমাদিগের নিকট

নির্ব্বিকারচিত্তৈকসাধ্যত্বাদীষৎকরসমুন্মীলনা এব অপিচ স্ত্রিয়
এবামীষাং কৃত্যাস্তেন তেঽস্মদ্গোচরা এব বর্ত্তন্তে * যতঃ

সস্তু বিলোকনভাষণবিলাসপরিহাসকেলিপরিরম্ভাঃ।
স্মরণমপি কামিনীনামলমিহ মনসো বিকারায়।

বিশেষতশ্চৈতে মদমানমাৎসর্য্যদম্ভলোভাদিভিরস্মৎ-
স্বামিবল্লভৈরভিযুজ্যমানা নরপতিমন্ত্রিণমধর্ম্মমেবাশ্রয়িষ্যন্তি।†

রতিঃ। অজ্জউত্ত! সুদং মএ তুম্হাণং সমদমপ্পহুদীণং
অ একম্ উপ্পত্তিট্ঠাণং ত্তি। ‡

উপবাসান্তরং নিয়তাহারঃ ধ্যানং ভাবনা ধারণা শিক্ষিতার্থাভ্যাসঃ সমাধি-র্নিশ্চলচিত্ততা। কৃত্যা অভিচারোৎপন্নহিংস্রদেবতাস্ত্রিয় এবৈষাং তাদৃশ্য ইত্যর্থঃ। অস্মদ্গোচরা এবেতি স্ত্রীণামস্মদধীনত্বেঽস্মাভিগ্রাহ্যা এবেত্যর্থঃ। *

সস্তু বিলোকনেতি। বিলোকনাদি সকলং পুংসঃ কামিনীবিষয়কং বোধ্যম্। এতে যমাদয়ঃ নরপতিমন্ত্রিণং অস্মন্নরপতিমহামোহমন্ত্রিণং মদ-মানমাৎসর্য্যাদিবশাৎ অধর্ম্মপথেনৈব কৃত্বা যমাদীনাচরিষ্যন্তীত্যর্থঃ। †

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! শ্রুতং ময়া যুষ্মাকং শমদমপ্রভৃতীনাঞ্চ একমুৎ-পত্তিস্থানং ইতি। উৎপত্তিস্থানং বংশঃ। ‡

অতি অকিঞ্চিৎকর শক্র; বিশেষতঃ কামিনীগণ ইহাদিগের অভিচার-দেবতা; পরন্তু আমরা তাহাদিগের ক্ষমতা বিশেষরূপে জানি। কামিনী-গণের কটাক্ষ, মধুরভাষণ, বিলাস, পরিহাস, কেলি ও আলিঙ্গন, ইহারা সকলই মানসিক বিকার-সমুৎপাদনে পটু; বিশেষতঃ আমাদিগের স্বামী মহারাজ মহামোহের প্রিয়পাত্র মদ, অভিমান, মাৎসর্য্য, দম্ভ, লোভ, ইহারা কামিনীকটাক্ষপ্রভৃতির প্রতি অভিযোগ করিলে তাহারা নিশ্চয়ই মহা-রাজ মহামোহের প্রধান মন্ত্রী অধর্ম্মের আশ্রয় গ্রহণ করিবে।

রতি। আর্য্যপুত্র! আমি শুনিয়াছি, শমদমাদিরা তোমাদিগের বংশ-জাত।

কামঃ। প্রিয়ে! কিমুচ্যতে একমুৎপত্তিস্থানমিতি ননু জনক এবাস্মাকমভিন্নঃ তথা হি—

সম্ভূতঃ প্রথমমিহেশ্বরস্য সঙ্গা-
ন্মায়ায়াং মন ইতি বিশ্রুতস্তনূজঃ।
ত্রৈলোক্যং সকলমিদং বিসৃজ্য ভূয়-
স্তেনাথো জনিতমিদং কুলদ্বয়ং নঃ॥ *

সম্ভূত ইত্যাদি। মনস উৎপত্তৌ মায়াসহিতমনঃপ্রভব এব সংসার ইতি বেদান্তসিদ্ধান্তাবষ্টম্ভেনেদম্। ঈশ্বরস্য সঙ্গাদিত্যত্র ঈশ্বরস্য সিসৃক্ষাধীনমায়া-প্রেরণরূপ এব মায়ায়া ঈশ্বরসঙ্গো বোধ্যঃ। ঈশ্বরশ্চ পরমাত্মা তেনেতি মনসেত্যর্থঃ। অতএব তনোতি বিশ্বেশিতুরীপ্সিতেরিতা জগন্তি মায়েশ্বর-ত্বেয়মীশিতুরিতি ষষ্ঠাঙ্কে বিবেকেনেশ্বরসিসৃক্ষাপ্রেরিতয়া মায়য়া জগৎসৃষ্টিরুক্তা ন তু ঈশ্বরস্য শৃঙ্গাররূপাৎ সঙ্গাদিত্যর্থঃ। পুংসঃ সঙ্গসমুজ্‌ঝিতস্য গৃহিণী মায়েতি তেনাপ্যসাবস্পৃষ্টাপি মনঃ প্রসূয় তনয়ং লোকানসৃত ক্রমাদিত্যত্র ঈশ্বরাস্পৃষ্টমায়য়া জগৎসৃষ্টিকথনবিরোধাপত্তেঃ। পরন্তু তেনৈব মায়া ন স্পৃশ্যতে অবিদ্যাদশায়াস্তু মায়য়া স স্পৃশ্যতে বিমোহ্যতে চ অতএবাগ্রে স্বমপি যদয়ং মায়াসঙ্গাৎ পুমানিতি বিস্মৃত ইতি বিবেকস্যোক্তিঃ। *

কাম। প্রিয়ে! কি বলিলে, আমরা একবংশজাত? (বেদান্তমতানু-সারে) আমাদিগের কেবল জনকই অভিন্ন, (কিন্তু জননী পৃথক্।)

প্রথমে ঈশ্বরসঙ্গে মায়াহইতে বিখ্যাত পুত্র মনের উৎপত্তি হয়, সেই মনই জগৎসৃষ্টি করণানন্তর আমাদিগের দুইকুল উৎপাদন করিয়াছেন। সেই মনের দুইটী ধর্ম্মপত্নী আছে, প্রবৃত্তি ও নিবৃত্তি। এই পত্নীদ্বয়ের মধ্যে প্রথমা পত্নী প্রবৃত্তিতে প্রথমতঃ মহামোহের কুল উৎপন্ন হয়, এই কুলে মোহই প্রধান। দ্বিতীয়া পত্নী নিবৃত্তিতে দ্বিতীয় বিবেকের কুল সমুৎপন্ন হইয়াছে; সুতরাং এই কুলে বিবেকই অগ্রজাত।

তস্য প্রবৃত্তিনিবৃত্তী যে ধর্ম্মপত্ন্যৌ তয়োঃ প্রবৃত্ত্যামুৎপন্নং মহামোহপ্রধানমেকং কুলং নিবৃত্ত্যামুৎপন্নং দ্বিতীয়ং বিবেকপ্রধানমিতি।

রতিঃ। অজ্জউত্ত! জই এবং তা কিংত্তি সোঅরাণং তুহ্মাণং এআরিসং বৈরম্। *

কামঃ। প্রিয়ে! একামিষপ্রভবমেব সহোদরাণা-
মুজ্জৃম্ভতে জগতি বৈরমিতি প্রসিদ্ধম্।
পৃথ্বীনিমিত্তমভবৎ কুরুপাণ্ডবানাং
তীব্রস্তথা হি ভুবনক্ষয়কৃদ্বিরোধঃ॥ †

সর্ব্বমেব চ তজ্জগদস্মাকং পিত্রুপার্জ্জিতং তচ্চাস্মাভিস্তাতবল্লভতয়া সর্ব্বমেবাক্রান্তং তেষান্তু বিরলপ্রচারঃ তেন তে পাপাঃ পিতরমস্মাংশ্চোন্মূলয়িতুমুদ্যতাঃ।

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! যদ্যেবং তৎ কথং সোদরাণাং যুষ্মাকং ঈদৃশং বৈরম্। *

একামিষমিতি! আমিষং লোভ্যদ্রব্যং উজ্জৃম্ভতে বর্দ্ধতে স্পষ্টমন্যৎ। †

রতি। আর্য্যপুত্র! যদি তোমাদিগের একই জনক হইল, তবে সহোদরদিগের মধ্যে এত বৈরভাব কেন?

কাম। প্রিয়ে! একদ্রব্য-ভোগী সহোদরদিগের বৈরভাব চির প্রসিদ্ধ। এক পৃথিবীর নিমিত্ত কুরুপাণ্ডবদিগের ভুবনক্ষয়কারী তুমুলযুদ্ধ হইয়াছিল। এই জগৎ সমুদায়ই আমাদিগের পিতার উপার্জিতধন, পিতা আমাদিগকে অতিশয় স্নেহ করেন; সুতরাং এই নিমিত্ত আমরাই পিতৃধন সমুদায় অধিকার করিয়াছি, বিবেকাদির অধিকার অতিবিরল; এই নিমিত্ত সেই পাপাত্মারা আমাদিগের পিতাকে ও আমাদিগকে সমূলে উচ্ছেদ করিতে উদ্যত হইয়াছে।

রতিঃ। (কর্ণৌ পিধায়) সন্তং পাবং অজ্জউত্ত! কিং এদং পাবং বিদ্দেসমত্তকেণজ্জেব তেহিং আরব্ধং অধবা ভোদু এথ কো উবাও মন্তিদব্বো? *

কামঃ। প্রিয়ে! অস্ত্যত্র কিঞ্চিন্নিগূঢ়ং বীজম্।

রতিঃ। অজ্জউত্ত! তা কিং ণ উদ্ঘাড়ীঅদি? †

কামঃ। প্রিয়ে! স্ত্রীস্বভাবাস্তবতী ভীরুরিতি ন তৎ দারুণং কর্ম্ম পাপীয়সামুদাহ্রিয়তে।

রতিঃ। (সভয়ম্) অজ্জউত্ত! কেরিসং তম্? ‡

কামঃ। প্রিয়ে! ন ভেতব্যং হতাশানামাশামাত্রমেবৈ-

সন্তং পাবমিতি। শান্তং পাপং আর্য্যপুত্র! কিমেতৎ পাপং বিদ্বেষ-মাত্রেণৈব তৈরারব্ধং অথবা ভবতু অত্র ক উপায়ো মন্ত্রয়িতব্যঃ? শান্তং পাপমিত্যত্র শান্তমশ্রাব্যমিত্যর্থঃ। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! তৎ কিং নোদ্ঘাটাতে? নোদ্ঘাট্যতে ন প্রকাশ্যতে †।

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! কীদৃশং তৎ? ‡

রতি। (কর্ণদ্বয় আচ্ছাদন করিয়া) ইহা অতি অশ্রাব্য বাক্য। আর্য্যপুত্র! সেই পাপিষ্ঠেরা কি বিদ্বেষনিমিত্ত এইরূপ পাপাচরণে সমুদ্যত হইয়াছে? সে যাহাহউক, এইক্ষণে কি মন্ত্রণা করিয়াছ?

কাম। প্রিয়ে! ইহার কোন নিগূঢ় কারণ আছে।

রতি। আর্য্যপুত্র! তাহা কেন আমার নিকটে গোপন করিতেছ?

কাম। প্রেয়সি! স্ত্রীলোক স্বভাবতঃ ভয়শীলা; বিশেষতঃ তুমি অতিশয় ভীরু, এই নিমিত্ত সেই পাপাত্মাদিগের দারুণ কর্ম্ম বলিতে ইচ্ছা করি না।

রতি। (সভয়ে) আর্য্যপুত্র! তাহা কি?

কাম। প্রিয়ে! ভয় করিও না, তাহাতে কেবল সেই হতভাগ্যদিগের

তৎ অস্তি কিলৈষা কিম্বদন্তী * অত্রাস্মাকং কুলে কালরাত্রি-কল্পা বিদ্যা নাম রাক্ষসী সমুৎপৎস্যত ইতি।

রতিঃ। হদ্ধী! কধং তুহ্মাণং কুলে রক্‌খসী ত্তি? বেবদি মে হিঅঅম্। †

কামঃ। প্রিয়ে! কিংবদন্তীমাত্রমেতৎ।

রতিঃ। অধ তাএ রক্‌খসীএ উপ্পন্নাএ কিং কাদব্বম্। ‡

কামঃ। প্রিয়ে! অস্তি কিল তত্র প্রাজাপত্যা সরস্বতী যথা—

পুংসঃ সঙ্গসমুজ্‌ঝিতস্য গৃহিণী মায়েতি তেনাপ্যসা-

কিংবদন্তী জনশ্রুতিঃ। *

হদ্ধীতি। হা ধিক্ কথং যুস্মাকং কুলে রাক্ষসীতি বেপতে মে হৃদয়ম্। †

অধ ইতি। অথ তয়া রাক্ষস্যা উৎপন্নয়া কিং কর্ত্তব্যম্। ‡

প্রাজাপত্যা ব্রাহ্মী সরস্বতী আকাশবাণীরূপা। পুংস ইত্যাদি। পুংস আদিপুরুষস্য সঙ্গসমুজ্‌ঝিতস্য স্বভাবতো মায়াসঙ্গসমুজ্‌ঝিতস্য অতএব তেনা-

---

আশামাত্রই আছে। সম্প্রতি এই জনরব হইয়াছে যে, আমাদিগের কুলে কালরাত্রিস্বরূপিণী বিদ্যানামে এক রাক্ষসীকন্যার জন্ম হইবে।

রতি। হা ধিক্! তোমাদের কুলেও রাক্ষসীর জন্ম হইবে? আমার যে হৃদয় কাঁপিতেছে।

কাম। প্রিয়ে! উহা জনরবমাত্র।

রতি। যদি সেইরূপ রাক্ষসীর জন্ম হয়, তবে সে কি করিবে?

কাম। প্রেয়সি! ব্রহ্মার এইরূপ বাণী আছে যে, সর্ব্বসঙ্গবিহীন আদি-পুরুষ পরমাত্মার মায়ানামে একটি গৃহিণী আছে, সেই মায়া আদিপুরুষের সঙ্গব্যতিরেকেও মনোনামে একটি তনয় প্রসব করিয়া ক্রমতঃ সমুদায় লোক

যস্পৃষ্টাপি মনঃ প্রসূয় তনয়ং লোকানসূত ক্রমাৎ।
তস্মাদেব জনিষ্যতে পুনরসৌ বিদ্যেতি কন্যা যয়া
তাতস্তে চ সহোদরাশ্চ জননী সর্ব্বঞ্চ ভক্ষ্যং কুলম্॥ *

স্পৃষ্টাপীতি। লোকানসূতেতি স্বসাহায্যাত্মনাদ্বারেতি শেষঃ। তেন সম্ভূতঃ প্রথমমিহেত্যাদিনা মনসা ত্রৈলোক্যসর্জ্জনকথনং ন বিরুদ্ধং তনোতি বিশ্বে-শিতুরীপ্সিতারিতে জগন্তি মায়েশ্বরতেয়মীশিতুরিতি ষষ্ঠাঙ্কোক্তিরপ্যুপপন্না অন্যথা অত্র মনসা জগৎসর্জ্জনং ষষ্ঠাঙ্কে মায়য়া জগৎসর্জ্জনমনুপপন্নং স্যাৎ। তস্মাদেবেতি তস্মান্মনস উপনিষদ্দেব্যুদরে ইতি শেষঃ। মনসা তদুৎপাদনঞ্চ স্বপুত্রবিবেকদ্বারেতি বোদ্ধব্যং। অত্রৈবাঙ্কে বিবেকেনোপনিষদ্দেব্যাং প্রবোধ-চন্দ্রেণ ভ্রাত্রা সহ জনয়িতব্যেতি বিদ্যোৎপত্তের্ব্বক্ষ্যমাণত্বাদ্বক্ষ্যতি চ ষষ্ঠাঙ্কে দেবতানাং সঙ্কল্পযোনিত্বাৎ উপনিষদ্দেব্যা সহালাপেন সঙ্কল্পবশাদেব তদুদরে বিদ্যাপ্রবোধৌ বিবেকাৎ গর্ভস্থৌ ভবিষ্যতঃ সংকর্ষবিদ্যয়া চ নিদিধ্যাসনেন বিদ্যা মনসি সংক্রাময়িষ্যতে প্রবোধশ্চাদিপুরুষে ইতি এবঞ্চ সংক্রান্তিবশা-ন্মনোঽপি বিদ্যায়াস্তাতঃ মহামোহবিবেকাদয়শ্চ সহোদরাঃ কামক্রোধাদয়শ্চ কুলং এতৎ সর্ব্বং তয়া ভক্ষ্যমিত্যাহ যয়া তাতশ্চেত্যাদি। জননী উপনিষ-দ্দেবী মায়া তু কুলান্তর্গতত্বেনৈবোক্তা। *

প্রসব করিয়াছেন, অর্থাৎ সেই মনোরূপ তনয়কর্ত্তৃক প্রবৃত্তি ও নিবৃত্তিতে মহামোহ ও বিবেকাদি কুলদ্বয় সৃষ্টি করিয়াছেন। (অতএব এই জগৎ চিত্ত-বিকাররূপ ও মায়িক এবং পরমাত্মা নির্ম্মায়িক ও মায়ার প্রেরক। "জনক-সংহিতায়" প্রকৃতির উক্তিতে আছে,—"আমি গুণবতী ভার্য্যা, আমার ভর্ত্তা নির্গুণ; আমরা উভয়ে নির্জ্জনে বসতি করি, কিন্তু পরস্পর উভয়ের অঙ্গ-স্পর্শ হয় না।") তদনন্তর এই কুলদ্বয়মধ্যে বিবেক হইতে তৎপত্নী উপনিষ-দ্দেবীর উদরে বিদ্যানাম্নী কন্যা ও প্রবোধচন্দ্রোদয়নামা পুত্র এই দুয়ের জন্ম হইবে। সেই বিদ্যানাম্নী কন্যা আমাদিগের জনক (মনঃ,) জননী (প্রবৃত্তি ও নিবৃত্তি) ও সহোদর (মহামোহাদি) সকলকেই ভক্ষণ করিবে।

রতিঃ। (সত্রাসোৎকম্পম্) অজ্জউত্ত! পরিত্তাহি পরিত্তাহি। * (ইতি ভর্ত্তারমালিঙ্গতি।)

কামঃ। (স্পর্শসুখমভিনীয় স্বগতম্)। †

স্ফুরদ্রোমোদ্ভেদস্তরলতরতারাকুলদৃশো
ভয়োৎকম্পোত্তুঙ্গস্তনযুগভরাসঙ্গসুভগঃ।
অধীরাক্ষ্যা গুঞ্জন্মণিবলয়দোর্ব্বল্লিরচিতঃ
পরীরম্ভো মোদং জনয়তি চ সম্মোহয়তি চ॥ ‡

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! পরিত্রাহি পরিত্রাহি। *

স্বগতমিতি নাটকে মনঃকথায়াম্ স্বগতমাত্মগতমিতি প্রযুজ্যতে তথা চ মনসা কথয়তীত্যর্থঃ। †

স্ফুরদিত্যাদি। অধীরাক্ষ্যাশ্চঞ্চলাক্ষ্যা রত্যাঃ পরীরম্ভ আলিঙ্গনং মম মোদং জনয়তি সম্মোহয়তি চ পরীরম্ভঃ কীদৃশঃ স্ফুরন্ অর্থান্মম রোমোদ্ভেদো রোমাঞ্চো যস্মাত্তাদৃশঃ। অধীরাক্ষ্যাঃ কীদৃশ্যাঃ তরলতরয়া তারয়া চক্ষুঃকণীনিকয়া আকুলদৃশঃ। পরীরম্ভঃ পুনঃ কীদৃশঃ ভয়েনোৎকম্পো য উত্তুঙ্গস্তনযুগভরঃ গুরুতরস্তনযুগং তদাসঙ্গেনস্সুভগঃ। ‡

রতি। "(সভয়ে কাঁপিতে কাঁপিতে) আর্য্যপুত্র! আমাকে পরিত্রাণ কর, পরিত্রাণ কর।" (এই বলিয়া স্বীয় নাথ কামদেবকে আলিঙ্গন করিলেন।)

কাম। (স্বীয় প্রেয়সীর স্পর্শসুখানুভব করিয়া চিন্তা করিতেছেন) আহা! প্রিয়ার গাত্রস্পর্শে আমাকে একবার মোহিত করিতেছে, পুনর্ব্বার অতুল আমোদপ্রদান করিতেছে। ইহার অতুল আনন্দপ্রদ আলিঙ্গনে আমার সর্ব্বশরীর রোমাঞ্চিত হইতেছে, এই চঞ্চলনয়নার নয়নতারকা বিচলিত হইয়া চিত্তব্যাকুল করিতেছে; ইনি ভয়েতে কাঁপিতেছেন, তথাপি উত্তুঙ্গস্তনযুগলভরে কি অনির্ব্বচনীয় মাধুর্য্যভাব প্রকাশ করিতেছে এবং মণিবলয় অব্যক্ত মধুরধ্বনিদ্বারা বাহুবল্লীর কি অতুল শোভাপ্রকাশ করিতেছে। (দৃঢ় আলিঙ্গন করিয়া পুনরায় বলিতেছেন,) প্রিয়ে! ভয় কি, আমরা জীবিত

(প্রকাশং * দৃঢ়ং পরিষজ্য।)

প্রিয়ে! ন ভেতব্যং অস্মাসু জীবৎসু কুতো বিদ্যোৎপত্তিঃ ?

রতিঃ। অজ্জউত্ত! অধ কিং তাএ রক্‌খসীএ উপ্পত্তী তুম্হাণং পড়িবক্‌খাণং সম্মদা। †

কামঃ। বাঢ়ং ‡ সা খলু বিবেকেনোপনিষদ্দেব্যাং প্রবোধচন্দ্রেণ ভ্রাত্রা সমং জনয়িতব্যা, তত্র চৈতে সর্ব্বএব শমদমাদয়ঃ প্রতিপন্নোদ্যোগাঃ।

রতিঃ। অজ্জউত্ত! কধং উণ অপ্পণো বিণাসআরিণীএ বিজ্জাএ উপ্পত্তী তেহিং দুব্বিণীদেহিং সলাহণিজ্জই। §

প্রকাশমিতি। মনঃকথানন্তরং প্রকাশং ব্রবীতীত্যর্থঃ। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! অথ কিং তস্যা রাক্ষস্যা উৎপত্তির্যুষ্মাকং প্রতিপক্ষাণাং সম্মতা! †

বাঢ়মিত্যভ্যুপগমে তেষাং সম্মতৈবেত্যর্থঃ। ‡

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! কথং পুনরাত্মনো বিনাশকারিণ্যা বিদ্যায়া উৎপত্তিস্তৈর্দুর্ব্বিনীতৈঃ শ্লাঘ্যতে। §

থাকিতে কি কোনরূপেও বিদ্যার উৎপত্তি হইতে পারে ?

রতি। আর্য্যপুত্র! সেই রাক্ষসীর উৎপত্তি তোমাদিগের শত্রুপক্ষীয়েরা অনুমোদন করে।

কাম। যথার্থ বটে! বিবেক তৎপত্নী উপনিষদ্দেবীর গর্ভে প্রবোধচন্দ্র সহোদরের সহিত বিদ্যাকে সমুৎপাদন করিবে। এই নিমিত্ত শমদমাদিরা সকলেই তাহার উৎপত্তির উদ্যোগ করিতেছে।

রতি। আর্য্যপুত্র! কেন সেই দুর্ব্বৃত্ত শমদমাদিরা সেই আত্মবিনাশিনী বিদ্যার উৎপত্তিকে শ্লাঘ্যজ্ঞান করে ?

কামঃ। প্রিয়ে! কুলক্ষয়প্রবৃত্তানাং পাপকারিণাং কুতঃ স্বপ্রত্যবায়গণনা। * পশ্য।

সহজমলিনবক্রভাবভাজাং ভবতি ভবঃ প্রভবাত্মনাশহেতুঃ।
জলধরপদবীমবাপ্য ধূমো জ্বলনবিনাশমনুপ্রয়াতি নাশম্॥ †

(নেপথ্যে)

আঃ! পাপ! দুরাত্মন্! কথমস্মানেব পাপকারিণ ইত্যাক্ষিপসি নশ্বরে!—

স্বপ্রত্যবায়ঃ স্বানিষ্টম্। *

সহজেতি। দ্বন্দ্বস্থয়োর্মলিনবক্রপদয়োরুত্তরবর্ত্তিভাবপদস্যোভয়ত্র সম্বন্ধঃ তথা চ স্বভাবতো মলিনভাববক্রভাবভাজাং জনানাং ভব উৎপত্তিস্তদীয়প্রভবস্য জনকস্য আত্মনশ্চ নাশহেতুর্ভবতি। তথা চ বিবেকাদয়োঽপি স্বভাবতো মলিনভাবা বক্রভাবাশ্চ স্বজনকং স্বঞ্চ নাশয়িষ্যন্ত এবেতি ভাবঃ। তত্র দৃষ্টান্তমাহ জলধরেতি। জলধরপদবীং জলধরত্বম্। তথা চ কালিদাসঃ। ধূমজ্যোতিঃ সলিলমরুতাং সন্নিপাতঃ ক্ব মেঘ ইতি। জ্বলনবিনাশমনু জ্বলনবিনাশস্য পশ্চাদিত্যর্থঃ। প্রয়াতি নাশমিতি বৃষ্ট্যনন্তরং মেঘনাশাৎ। ধূমস্যাপি মলিনভাববক্রভাবৌ প্রত্যক্ষসিদ্ধৌ বোধ্যৌ। †

তাতাদিবধকারিণ্যা বিদ্যায়া উৎপত্তিরস্মাভিরিষ্যতে দুর্বিনীতত্তানাশায়ে-

কাম। প্রিয়ে! যে দুর্বৃত্তেরা কুলক্ষয় করিতে প্রস্তুত, তাহাদিগের কি আপন অনিষ্টের ভাবনা আছে? দেখ, যাহারা স্বভাবতঃ মলিন ও ক্রূর, তাহাদিগের উৎপত্তি হইলে আপন জনককে বিনাশ করে এবং আপনারাও বিনষ্ট হয়। যেমন ধূম মেঘরূপে পরিণত হইলে স্বীয় জনক অগ্নি নির্ব্বাপিত করিয়া স্বয়ং বিনাশ পায়, সেইরূপ বিবেকাদিরাও স্বভাবতঃ মলিন ও নিতান্ত কুটিল, তাহারা যে আপন জনককে নষ্ট করিয়া স্বয়ং বিনাশ পাইবে, তাহার আশ্চর্য্য কি।

(নেপথ্যে) অরে পাপিষ্ঠ দুরাত্মা! তুই আমাদিগকে পাপকারী বলিয়া নিন্দা করিতেছিস্। পুরাবিদ্ পণ্ডিতেরা এইরূপ পৌরাণিকী গাথা উদাহরণ

গুরোরপ্যবলিপ্তস্য কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ।
উৎপথপ্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিধীয়তে ॥ *
ইতি পৌরাণিকীং গাথাং পুরাবিদ উদাহরন্তি।

অনেন চাস্মাকং জনকেনাহঙ্কারানুবর্ত্তিনা জগৎপতিঃ পিতৈব তাবৎ বদ্ধঃ মহামোহাদিভিশ্চ স এব বদ্ধঃ সুদৃঢ়তাং নীতঃ। †

কামঃ। (বিলোক্য) প্রিয়ে! অয়মস্মাকং কুলজ্যায়ান্ দেব্যা মত্যা সহ বিবেক ইত এবাভিবর্ত্ততে। ‡ য এষঃ।—

ত্যতঃ কথমস্মানাক্ষিপসি উচিতার্থপ্রবৃত্তত্বাদিত্যাহ নন্বরে। গুরোরপি ন্যায্যো দণ্ডো বিধীয়ত ইত্যন্বয়ঃ। অবলিপ্তস্য কলঙ্কিনঃ উৎপথং ধর্ম্মবিরোধিপথম্।*

তদেবালিপ্তত্বাদিকং মনসি দর্শয়তি অনেন চেত্যাদি। অনেন মনসা অহঙ্কারানুবর্ত্তিনা অহঙ্কাররূপপাশসহায়েন পিতা পরমাত্মা। অহং গৌর ইত্যাদি বুদ্ধিরহঙ্কারঃ। তেন বদ্ধঃ সম্বদ্ধ ইত্যর্থঃ। দ্বিতীয়াঙ্কে দম্ভাশ্রমং প্রবেক্ষ্যন্নহঙ্কারস্তু স্বস্য সর্ব্বাধিক্যবুদ্ধিরূপোঽবধেয়ঃ। †

কুলজ্যায়ান্ কুলশ্রেষ্ঠঃ। দেব্যা মত্যেতি সম্মতেত্যর্থঃ। ‡

করেন যে, গুরুও যদি কলঙ্কী হইয়া ধর্ম্মবিরোধী পথ আশ্রয় করেন এবং তাঁহার কার্য্যাকার্য্য বোধ না থাকে, তবে সেই গুরুকেও পরিত্যাগ পর্য্যন্ত করিবে; অতএব আমরা যে পিতৃবধকারিণী বিদ্যার উৎপত্তি ইচ্ছা করিতেছি, দুঃশীলতাবিনাশই তাহার উদ্দেশ্য। আমরা সমুচিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়াছি, তথাপি তুই আমাদিগকে পাপকারী বলিয়া নিন্দা করিস্? আমাদিগের পিতা মনঃ পাপাত্মা অহঙ্কারের অনুবর্ত্তী হইয়া জগৎপিতা আত্মাকে বদ্ধ করিয়াছেন এবং তিনিও মহামোহাদিদ্বারা সম্বদ্ধ হইয়া পিতার বন্ধনকে দৃঢ় করিয়াছেন; সুতরাং আমরা পিতৃদেবের অহঙ্কারাদিরূপ দুঃশীলতাবিনাশের নিমিত্তই বিদ্যাভগিনীর উৎপত্তিতে যত্ন করিয়া থাকি।

কাম। (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) প্রিয়ে! ইনিই আমাদিগের কুল-

রাগাদিভিঃ স্ববশচারিভিরাত্তকান্তি-
নির্ভৎস্যমান ইব মানধনঃ কৃশাঙ্গঃ।
মত্যা নিতান্তকলুষীকৃতয়া শশাঙ্কঃ
কান্ত্যেব সান্দ্রতুহিনান্তরিতো বিভাতি॥ *

তন্ন যুক্তমস্মাকমিহ স্থাতুম্ (ইতি নিষ্ক্রান্তৌ। বিষ্কম্ভকঃ।) †

প্রবেক্ষ্যতো বিবেকস্যাবস্থাং সূচয়তি। রাগাদিভিরিতি। য এষ মত্যা সহ বিভাতীত্যন্বয়ঃ। কীদৃশ্যা মত্যা নিতান্তকলুষীকৃতয়া মহামোহপ্রভাবেণ বিরলপ্রচারত্বান্নিতান্তদুঃখিতয়েত্যর্থঃ। যঃ কীদৃশঃ স্ববশচারিভী রাগাদিভিরাত্তকান্তিঃ শোভিত ইত্যর্থঃ। রাগশ্চাত্র মুক্ত্যনুরাগঃ বিষয়রাগব্যাবর্ত্তনায় স্ববশেতি। আদিপদাৎ যমনিয়মাদিপরিগ্রহঃ। পুনঃ কীদৃশঃ কৃশাঙ্গঃ মহামোহাভিভবাদিতি বোধ্যম্। তত্র দৃষ্টান্তমাহ নির্ভৎস্যেতি। কেনচিত্তিরস্ক্রিয়মাণো মানধনো মানী জনইব কৃশাঙ্গ ইত্যর্থঃ। *

বিষ্কম্ভক ইতি। কুতোঽপি স্বেচ্ছয়া প্রাপ্তাঃ সংলাপং যত্র কুর্ব্বতে। বিষ্কম্ভকঃ স বিজ্ঞেয়ঃ কথামাত্রস্য সূচকঃ। জনদ্বয়প্রযোজ্যশ্চেৎ স এব স্যাৎ প্রবেশক ইতি তল্লক্ষণম্। †

শ্রেষ্ঠ। ইহাঁর নাম বিবেক, যিনি মতিদেবীর সহিত এদিকে আসিতেছেন। ঐ দেখ! নিবিড় হিমাবৃত চন্দ্রের ন্যায় মতিদেবী মহামোহের প্রভাবে নিতান্ত দুঃখিতা ও মলিনবেশা। স্ববশবর্ত্তী রাগাদিরাও এই বিবেকের কান্তিগ্রহণ করিয়াছে, মহামোহের প্রভাবে ইহাকে অতিকৃশ দেখিতেছি। যেমন সম্মানভাজন ব্যক্তিকে কেহ অপমানিত করিলে তাহার দীনভাব উপস্থিত হয়, ইহারও সেইরূপ ভাব হইয়াছে। যেমন গাঢ়তর শিশিরে শশাঙ্কের কান্তিক্ষীণ হয়, সেইরূপ ইনিও হীনপ্রভ হইয়াছেন; অতএব আমাদিগের আর এস্থানে অবস্থান করা উচিত হয় না।

[রতি ও কামদেবের প্রস্থান।

(ততঃ প্রবিশতি রাজা বিবেকো মতিশ্চ।)

রাজা। প্রিয়ে! শ্রুতং ত্বয়া অস্য দুর্ব্বিনীতস্য বটোর্ম্মদবিস্ফূর্জ্জিতং * বচঃ যদয়মস্মানেব পাপকারিণ ইত্যাক্ষিপতি।

মতিঃ। অজ্জউত্ত! কিং অপ্পণো দোসো লোয়ো বিজাণাদি। †

রাজা। পশ্য।

অসাবহঙ্কারপরৈর্দুরাত্মভির্নিবধ্য তৈঃ পাশশতৈর্ম্মদাদিভিঃ।
চিরং চিরানন্দময়ো নিরঞ্জনো জগৎপতির্দ্দীনদশামনীয়ত ॥ ‡

রাজা বিবেকঃ বিস্ফূর্জ্জিতং ব্যাপকতা। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! কিমাত্মনো দোষং লোকো বিজানাতি। ন জানাত্যেবেত্যর্থঃ। †

অসাবিতি। অসৌ জগৎপ্রভুবাদিপুরুষশ্চিদানন্দময়ঃ। চিজ্জ্ঞানং তৎস্বরূপানন্দাত্মকো নিরঞ্জনো নির্লেপঃ পাপাদিলেপরহিত ইত্যর্থঃ। দুরাত্মভিস্তৈঃ প্রসিদ্ধৈর্ম্মদাদিভিঃ পাশশতৈর্নিবধ্য দীনদশামনীয়ত প্রাপিতঃ। মদাদিভিঃ কীদৃশৈঃ অহঙ্কারপরৈঃ অহঙ্কারপ্রধানপাশৈরিত্যর্থঃ। শরীরসম্বন্ধাহঙ্কারাদিপাশবদ্ধো দুঃখভাগীকৃত ইত্যর্থঃ। জিতমিত্যুপহাসেনোৎকর্ষকথনম্। ‡

বিবেকরাজ ও মতির প্রবেশ।

রাজা। প্রিয়ে! এই দুঃশীল বটুর (ব্রাহ্মণের) সাহঙ্কার কথাগুলি শুন্‌লেত! এ যে আমাকেই পাপাত্মা বলিয়া নিন্দা করিতেছে।

মতি। আর্য্যপুত্র! লোকে কি আপনার দোষ চখে দেখে?

রাজা। দেখ, যিনি সচ্চিদানন্দময় নিরঞ্জন জগৎপতি, তাঁহাকেও এই অহঙ্কারাদিদুরাত্মারা মত্ততাপ্রভৃতি পাশদ্বারা বন্ধন করিয়া দীনদশাগ্রস্ত

ত এতে পুণ্যকারিণো বয়ন্তু তন্মুক্তয়ে প্রবৃত্তাঃ পাপকারিণ ইত্যহো জিতং দুরাত্মভিঃ।

মতিঃ। অজ্জউত্ত! জদো সো সহজাণন্দসুন্দরস্‌সহাবো ণিচ্চপ্পআসস্ফুরন্তসঅলতিহুঅণপ্পহাবো পরমেসরো সুণীঅদি তা কধং এদেহিং দুব্বিণীদেহিং বন্ধিঅ মহামোহসাঅরে ণিক্খিত্তো। §

রাজা। প্রিয়ে!

সততধৃতিরপ্যুচ্চৈঃশান্তোঽপ্যবাপ্তমহোদয়ো-
ঽপ্যধিগতনয়োঽপ্যন্তঃস্বচ্ছোঽপ্যুদীরিতধীরপি।

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! যতোঽসৌ সহজানন্দসুন্দরস্বভাবো নিত্যপ্রকাশস্ফুরৎসকলত্রিভুবনপ্রভাবঃ পরমেশ্বরঃ শ্রূয়তে তৎ কথমেতৈর্দুর্বিনীতৈর্বদ্ধা মহামোহসাগরে নিক্ষিপ্তঃ। স্ফুরন্ সকলত্রিভুবনে প্রভাবো যস্য তাদৃশশ্চাসৌ নিত্যপ্রকাশশ্চেতি কর্ম্মধারয়ঃ। §

সততধৃতিরপীতি। স্ত্রীভিঃ প্রতারিতমানসো জনঃ সততধৃত্যাদিবিশিষ্টোঽপি সহজং ধৈর্য্যং ত্যজতি মহোদয়ো মুহাধিপত্যং ঈশ্বরস্তু তু মায়াপ্রেরণাজ্জগৎকর্ত্তৃত্বমেব তদ্বক্ষ্যতি চ। তনোতি বিশ্বেশিতুরীপ্সিতে-

---

করিতেছে; তবে ইহারাই পুণ্যাত্মা এবং আমরা যে তাঁহাকে মুক্ত করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছি, ইহাতে আমরাই পাপী; সুতরাং এই দুরাত্মাদিগেরই জয় দেখিতেছি।

মতি। আর্য্যপুত্র! আমি শুনিয়াছি, পরমেশ্বর সহজানন্দ ও স্বপ্রকাশমান; তাঁহার প্রভাবে এই জগৎ প্রকাশিত হইতেছে। তবে কিরূপে সেই দুর্ব্বিনীতেরা তাঁহাকে পাশবদ্ধ করিয়া মহামোহসাগরে নিক্ষেপ করিতেছে?

রাজা। প্রিয়ে! যাহারা ধৈর্য্যশালী, শান্তিপরায়ণ, আধিপত্যশালী, নীতিবিশারদ, অকুটিল ও পরিণতবুদ্ধি, তাঁহারাও স্ত্রীগণকর্ত্তৃক প্রতারিত

ত্যজতি সহজং ধৈর্য্যং স্ত্রীভিঃ প্রতারিতমানসঃ
স্বমপি যদয়ং মায়াসঙ্গাৎ পুমানিতি বিস্মৃতঃ॥ *

মতিঃ। অজ্জউত্ত! ণং অন্ধআরলেহাএ সহস্‌সরস্সিণো তিরক্কারো জং মায়াএ তধা স্ফুরন্তমহাপ্পআসসাঅরস্‌স দেবস্‌স অহিহবো। †

রাজা। প্রিয়ে! অবিচারসিদ্ধেয়ং বেশবিলাসিনীব মায়াসতোঽপি ভাবানুপদর্শয়ন্তী পরপুরুষং বঞ্চয়তি। পশ্য।—

রিতা জগন্তি মায়েশ্বরতেয়মীশিতুরিতি। নয়ো নীতিঃ অন্তঃস্বচ্ছোঽকুটিলঃ ঈশ্বরস্য তু নির্লেপত্বমেবান্তঃস্বচ্ছত্বং উদীরিতধীত্বমুৎকটবুদ্ধিত্বমীশ্বরস্য তু সর্ব্বজ্ঞত্বমেব তৎ। তস্যেশ্বরস্য কয়া স্ত্রিয়া প্রতারণমিত্যত্রাহ স্বমপীতি। অহং নির্গুণো নির্লেপঃ পুমানিত্যেবং স্বং যন্মায়ারূপস্ত্রীসঙ্গাদ্বিস্মৃত ইত্যর্থঃ। মায়াসঙ্গশ্চাবিদ্যাদশায়ামেবেত্যুক্তং প্রাক্। তথা চ মায়াসঙ্গাদেবাহঙ্কারাদিবদ্ধোঽভূদিত্যর্থঃ। অহঙ্কারশ্চ অহং গৌর ইত্যাদি জ্ঞানমিত্যুক্তং প্রাক্। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! নূনমন্ধকারলেখয়া সহস্ররশ্মেস্তিরস্কারঃ যন্মায়য়া তথা স্ফুরন্মহাপ্রকাশসাগরস্যাপি দেবস্যাভিভবঃ। †

অবিচারসিদ্ধা বিচারাগম্যা পরপুরুষপ্রতারণে বেশবিলাসিনীতি দৃষ্টান্তঃ। তত্র মায়াপক্ষেঽসতোঽলীকান্ ভাবান্ পদার্থান্ পরপুরুষং প্রধানপুরুষং বেশবিলাসিনী পক্ষেঽযুক্তান্ হেলালীলাদিভাবান্ পরপুরুষং স্বাপরিণেতৃপুরুষম্।

হইয়া তাহাদিগের সহজ-ধৈর্য্য পরিত্যাগ করে। এক্ষণে স্বয়ং ঈশ্বরও মায়াসঙ্গে বিস্মৃত হইয়া জগতের সৃষ্টিকার্য্যে লিপ্ত হইয়াছেন।

মতি। আর্য্যপুত্র! এ অতি অসম্ভব কথা, অন্ধকারলেখা যে সহস্ররশ্মিকে তিরস্কার করিল!! যাঁহার মহাপ্রকাশ-সাগর সর্ব্বত্র পরিব্যাপ্ত আছে, মায়ার নিকট তাঁহারও পরাভব!!!

রাজা। প্রিয়ে! ইহা নিতান্ত বিচারবিরুদ্ধ। যেমন বেশবিলাসিনী নারীগণ নানাপ্রকার ভাবভঙ্গী প্রদর্শন করিয়া অসৎস্বভাবশীল পরপুরুষ-

স্ফটিকমণিবদ্ভাস্বান্ দেবঃ প্রগাঢ়মনার্য্যয়া
বিকৃতিমনয়া নীতঃ কামপ্যসঙ্গতবিক্রিয়ঃ।
ন খলু তদুপশ্লেষাদস্য ব্যপৈতি রুচির্মনাক্
প্রভবতি তথাপ্যেষা পুংসো বিধাতুমধীরতাম্ ॥ *

মতিঃ। কিং উণ কারণং জেণ সা তধা উদারচরিদং দুব্বিঅট্ঠা প্পআরেদি ? †

মায়য়া আদিপুরুষবঞ্চনং দর্শয়তি পশ্যেতি। অসঙ্গতবিক্রিয়ঃ স্বভাবতোঽপ্রাপ্তবিক্রিয়ো দেবঃ স্ফটিকমণিবদ্ভাস্বান্ দীপ্যমানোঽনয়া নার্য্যয়া মায়য়া প্রগাঢ়ং বিকৃতিং নীতঃ। তস্য নির্লেপদীপ্যমানতারূপা রুচির্মায়য়া নাশয়িতুং ন শক্যত এব তথাপ্যবিদ্যাদশায়াং তয়াভিভূয়ত ইত্যাহ ন খল্বিতি। মনাগল্পমপি অস্য তাদৃশী রুচির্ন নশ্যতি তথাপ্যবিদ্যামাহাত্ম্যাদেষাস্যাধীরতাং বিধাতুং প্রভবতীত্যর্থঃ। *

কিং উণেতি। কিং পুনঃ কারণং যেন সা তথোদারচরিতং দুর্ব্বিদগ্ধা প্রতারয়তি ? †

দিগকে বঞ্চনা করে, সেইরূপ মায়া অলীক পদার্থসকল উদ্ভাবন করিয়া পরমপুরুষকে আকর্ষণ করে।

প্রিয়ে! দেখ, যিনি স্বভাবতঃ বিকৃতিবিহীন, স্ফটিকমণির ন্যায় ভাস্বর, তাঁহাকেও এই নীচাশয়া মায়া বিকৃত করে; কিন্তু মায়ার আক্রমণে তাঁহার নির্ম্মল পবিত্রকান্তির কিঞ্চিন্মাত্রও হ্রাস হয় না। যদিও মায়া পরমাত্মার মাহাত্ম্যবিলোপ করিতে পারে না, কিন্তু তাঁহাকে অধীর করিতে মায়ার বিলক্ষণ শক্তি আছে।

মতি। সেই দুশ্চরিত্রা মায়া যে মহোদারচরিত পুরুষকে প্রতারিত করিতে পারে, তাহার কারণ কি ?

রাজা। ন খলু প্রয়োজনং কারণং বা বিলোক্য মায়া প্রবর্ত্ততে স্বভাবঃ খল্বয়ং স্ত্রীপিশাচীনাম্। পশ্য

সম্মোহয়ন্তি মদয়ন্তি বিড়ম্বয়ন্তি
বিক্ষোভয়ন্তি রময়ন্তি বিষাদয়ন্তি।
এতাঃ প্রবিশ্য হৃদয়ং সদয়ং নরাণাং
কিন্নাম বামনয়না ন সমাচরন্তি॥ *

অস্তি চাপরমপি কারণম্।

মতিঃ। অজ্জউত্ত! কিং ণাম তং কারণম্। †

সম্মোহয়ন্তীতি। সন্ বর্ত্তমানোঽয়ঃ শুভাবহোবিধির্যত্র তৎ সদয়ং তাদৃশং নরাণাং হৃদয়ং প্রবিশ্য এতাঃ স্ত্রীপিশাচ্যঃ সম্মোহয়ন্তীত্যাদি তত্র সম্মোহনং জ্ঞানহানিঃ। মদনং হর্ষজননম্। বিড়ম্বনং নানাদুর্গতিপ্রাপণম্। বিক্ষোভণং চঞ্চলীকরণম্। রমণং ক্রীড়া। বিষাদো দুঃখবিশেষঃ। স্ত্রীপ্রাপ্ত্যপ্রাপ্তিদশাভেদেনৈতানি বোধ্যানি। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র। কিং নাম তৎ কারণম্? †

রাজা। দুর্ব্বিনীতা মায়ার আত্মাকে বঞ্চনা করিবার প্রবৃত্তির কোন প্রয়োজন বা কারণ অপেক্ষা করে না, স্ত্রীপিশাচীর স্বভাবই এইরূপ। কারণ, স্ত্রীপিশাচীরা পুরুষের কোনরূপ দুর্ঘটনা ঘটাইতেও ত্রুটি করে না। তাহারা পুরুষের সদয় হৃদয়ে প্রবেশ করিয়া কখন বা মদনমোহিত করে; কখন বা মত্ত করিয়া থাকে; কোন সময়ে বা নানাপ্রকার তিরস্কার করে; কখন বা চঞ্চল করে; কদাচিৎ রমণ করে; কখন বা বিষাদসাগরে নিমগ্ন করিয়া রাখে; সুতরাং স্ত্রীদিগের চরিত্র সর্ব্বথা দুর্জ্ঞেয়; পরন্তু এই বিষয়ের অন্য কোন কারণও আছে।

মতি। সেই কারণ কি?

রাজা। এবমনয়া দুরাচারয়া চিন্তিতম্ অহং তাবদ্গত-যৌবনা বর্ষীয়সী অয়ঞ্চ পুরাণঃ পুরুষঃ স্বভাবাদেব বিষয়রস-বিমুখঃ অতঃ স্বতনয়মেব পারমেশ্বরপদে নিবেশয়ামীতি তমেব চ মাতুরভিপ্রায়ং বিদিত্বা নিতান্তপ্রত্যাসন্নতয়া তদ্রূপ-মিবাপন্নেন মনসা নবদ্বারাণি * পুরাণি রচয়িত্বা

একোঽপি বহুধা তেষু বিচ্ছিদ্যেব নিবেশিতঃ।
স্বচেষ্টিতমথো তস্মিন্ বিদধাতি মণাবিব॥ †

স্বতনয়ং মনঃ পারমেশ্বরপদং জগদাধিপত্যং নিতান্তপ্রত্যাসন্নত্বং পর-মাত্মন্যত্যন্তসান্নিধ্যং তদ্রূপমিব তদভিন্নমিব নবদ্বারাণি পুরাণি নবচ্ছিদ্র-বিশিষ্টশরীররূপাণি। *

একোঽপীতি। বহুধা বিচ্ছিদ্যেব তেষু নিবেশিত ইত্যর্থঃ। বিচ্ছিন্ন-প্রায়তা চ তত্তচ্ছরীরভেদেন তস্য ভিন্নত্ববুদ্ধ্যুৎপাদঃ। অথোপুরেষু নিবেশ-নানন্তরং তন্মনস্তস্মিন্নাদিপুরুষে স্বচেষ্টিতং বিদধাতি জনয়তি মনো যদ্যৎ-করোতি তত্তদেব সএব করোতীতি দর্শয়তীত্যর্থঃ। বস্তুতস্তু নিষ্ক্রিয়ত্বাৎ অত্র দৃষ্টান্তমাহ মণাবিবেতি স্বচ্ছমণিপ্রবিষ্টপ্রতিবিম্বইবেত্যর্থঃ প্রতিবিম্বপ্রতিযোগী পুরুষো যথা মণিপ্রবিষ্টে স্বপ্রতিবিম্বে স্বক্রিয়াং দর্শয়তি তদ্বদিত্যর্থঃ। †

রাজা। সেই দুঃশীলা রমণী (মায়া) সর্ব্বদা চিন্তা করে যে, "আমারত যৌবন বিগত হইয়াছে, আমি বৃদ্ধা হইয়াছি এবং এই প্রাচীন পুরুষও (পরমাত্মা) বিষয়রসে বিমুখ হইয়াছেন; অতএব আমার এই পুত্রকে (মনকে) জগতের আধিপত্যপ্রদান করিব"। তখন জননীর অভিপ্রায় জানিয়া পরমাত্মার নিতান্ত সান্নিধ্যপ্রযুক্ত মনও তদ্ভাবাপন্ন হইয়া নবদ্বারবিশিষ্ট শরীররূপ পুরী-নির্ম্মাণ করে এবং এক মনঃ নানারূপে সেই পুরীমধ্যে প্রবেশ করিয়া থাকে। যেমন মণিপ্রতিবিম্ব পুরুষের কার্য্যপ্রকাশ করে, অর্থাৎ যেমন জবাপুষ্প-সন্নিধানে স্ফটিকমণিতে লোহিতবস্তুর প্রকাশ পায়, সেইরূপ মনঃ আপন চেষ্টা ব্যক্ত করিতে থাকে, অর্থাৎ কর্ত্তৃত্বভোক্তৃত্বের অভিমান করিতে থাকে।

মতিঃ। যাদিসী মাদা পুত্তো বি তারিসো জ্জেব জাদো।*

রাজা। ততোঽসাবহঙ্কারেণ চিত্তস্য জ্যেষ্ঠপুত্রেণ নপ্ত্রা পরিষ্বক্তঃ। †

জাতোঽহং জনকো মমৈষ জননী ক্ষেত্রং কলত্রং কুলং
পুত্রামিত্রমরাতয়ো বসু বলং বিদ্যাসুহৃদ্বান্ধবাঃ।
চিত্তস্পন্দিতকল্পনামনুভবন্ মায়ামবিদ্যাময়ীং
নিদ্রামেত্য বিঘূর্ণিতো বহুবিধান্ স্বপ্নানিমান্ পশ্যতি॥ ‡

যাদিসীতি। যাদৃশী মাতা পুত্রোঽপি তাদৃশ এব জাতঃ। *

নপ্ত্রা পৌত্রেণ পরিষ্বক্তঃ সন্ বহুবিধান্ স্বপ্নান্ পশ্যতীত্যন্বয়ঃ। †

স্বপ্নাকারমাহ জাতোঽহমিতি। মমৈষ ইত্যত্র এষ ইত্যস্য লিঙ্গবচন-ব্যত্যয়েন জনন্যাদৌ সর্ব্বত্রান্বয়ঃ ক্ষেত্রং ভূমিঃ বসু ধনং বলং সৈন্যং সুহৃৎ স্বপ্রীতিবিষয়ঃ স্বস্মিন্ প্রীতিমাংশ্চ মিত্রন্তু স্বকার্য্যসহায়ঃ বান্ধবাঃ কুটুম্বাঃ স্বপ্নান্ পশ্যতি কীদৃশঃ সন্ অবিদ্যাময়ীং নিদ্রামেত্য বিঘূর্ণিতঃ সন্ মায়া-মনুভবন্ প্রাপ্নুবন্ মায়াপরিষ্বক্তো ভবন্নিতি যাবৎ। মায়াং কীদৃশীং চিত্তেন মনসা স্পন্দিতা জনিতা কল্পনা প্রেরণা যস্যাং তাদৃশীং মনোঽধীনয়া মায়া-প্রেরণয়া বিশিষ্টঃ সন্নিত্যর্থঃ। ‡

মতি। যেমন মাতা, পুত্রটিও সেইরূপ জন্মিয়াছে।

রাজা। ইনি (আত্মা) আবার চিত্তের জ্যেষ্ঠপুত্র স্বীয় পৌত্র অহঙ্কারের সহিত মিলিত হইলে চিত্তস্পন্দনজনিত মায়াময়ী নিদ্রার সহযোগে বিঘূর্ণিত হইয়া "আমি জন্মিয়াছি, এই আমার জনক, ইনি জননী, এই আমার ভূমি, এই আমার স্ত্রী, এই কুল, এই পুত্র, এই মিত্র, এই শত্রু, এই ধন, এই বল, (সৈন্যাদি) এই বিদ্যা, এই সুহৃদ, এই বান্ধব" ইত্যাদি নানাপ্রকার স্বপ্নদর্শন করে।

মতিঃ। অজ্জউত্ত! এবং দীহদীহদরণিদ্দাবিদ্দাবিপ্প-বোহে পরমেসরে কধং প্পবোহ উপ্পত্তী ভবিস্সদি? *

রাজা। (সলজ্জমধোমুখস্তিষ্ঠতি)।

মতিঃ। অজ্জউত্ত! কিংত্তি গুরুঅরলজ্জাভরণমিদ-মুহো তূষ্ণীং ভূদো সি। †

রাজা। প্রিয়ে! সের্ষ্যং ‡ প্রায়েণ যোষিতাং হৃদয়ং ভবতি তেন সাপরাধমিবাত্মানং শঙ্কে।

মতিঃ। অণ্ণাঅ তাও ইত্থিআও জাও সরসপ্পবত্তস্স ধম্মবাবারপত্থিদস্স বা ভত্তুণো হিঅঅট্ঠিদং বিহড়েন্তি। ¶

---

* আর্য্যপুত্র! এবং দীর্ঘদীর্ঘতরনিদ্রাবিদ্রাবিতপ্রবোধে পর-মেশ্বরে কথং প্রবোধোৎপত্তির্ভবিষ্যতি? *

† আর্য্যপুত্র! কিমিতি লজ্জাভরনমিতমুখস্তূষ্ণীভূতোঽসি। †

‡ সের্ষ্যং স্বপত্ন্যামীর্ষ্যাযুক্তম্। ‡

¶ অন্যাস্তাঃ স্ত্রিয়ঃ যাঃ সরসপ্রবৃত্তস্য ধর্ম্মব্যাপারপ্রস্থিতস্য বা ভর্ত্তুর্হৃদয়স্থিতং বিঘটয়ন্তি। স্ত্রিয়া মিত্থিয়া ইতি দেশী। ¶

মতি। আর্য্যপুত্র! এইরূপ সুদীর্ঘনিদ্রাদ্বারা পরমেশ্বরের প্রবোধ পলায়ন করিলে কি আর প্রবোধের উৎপত্তি হইতে পারে? অর্থাৎ মায়াময়ীনিদ্রাতে চৈতন্যরহিত আত্মার প্রবোধোৎপত্তি কিরূপে হইবে?

(রাজা লজ্জায় অধোবদন হইয়া অবস্থান করিতে লাগিলেন।)

মতি। আর্য্যপুত্র! আপনি কেন লজ্জায় অবনতবদন হইয়া মৌন-ভাবে রহিলেন?

রাজা। প্রিয়ে! স্ত্রীদিগের হৃদয় স্বভাবতই সপত্নীতে ঈর্ষাপরবশ, এই নিমিত্ত আমি স্বীয় অপরাধের আশঙ্কা করিতেছি।

মতি। প্রিয়তম! আপনি আমাকে এইরূপ বিবেচনা করিবেন না।

রাজা। প্রিয়ে !

মানিন্যাশ্চিরবিপ্রয়োগজনিতাসূয়াকুলায়া ভবে-
চ্ছান্ত্যাদেরনুকূলনাদুপনিষদ্দেব্যা ময়া সঙ্গমঃ।
তূষ্ণীঞ্চেদ্বিষয়ানপাস্য ভবতী তিষ্ঠেন্মুহূর্ত্তং ততো
জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তিধামবিরহাৎ প্রাপ্তঃ প্রবোধোদয়ঃ ॥ *

মতিঃ। অজ্জউত্ত ! জই এবং কুলপ্পহুণো দৃঢ়গ্‌গণ্ঠিবদ্ধস্স

মানিন্যা ইতি। চেদিত্যস্য পূর্ব্বার্দ্ধেঽপ্যন্বয়ঃ তথা চ চিরবিপ্রয়োগেন জনিতয়া মযাস্য়য়া আকুলায়া মানিন্যা উপনিষদ্দেব্যাঃ শান্ত্যাদেরনুকূলা· ন্ময়া সহ সঙ্গমশ্চেৎ ভবেৎ বিষয়ানপাস্য ভবতো মুহূর্ত্তং তূষ্ণীং চেত্তিষ্ঠেৎ জাগ্রদ্দশায়ামেব স্বপ্নঃ সএব সুষুপ্তিধাম সুষুপ্তিপদাশ্রয়ঃ সুষুপ্তিপদবাচ্য ইতি যাবৎ তদ্বিরহাৎ প্রবোধোদয়ঃ প্রাপ্তঃ প্রায় ইত্যর্থঃ পুরুষেণেতি শেষঃ। শান্ত্যাদেরিত্যাদিপদাং শ্রদ্ধাপরিগ্রহ অনুকূলনাদনুনয়াৎ। পরমাত্মস্বরূপপ্রতিপাদকো বেদস্য ভাগবিশেষ উপনিষৎ। বিষয়াপাসেন মতেস্তূষ্ণীংস্থিতির্দ্বৈতাগ্রাহিত্বম্। প্রবোধোদয়স্তত্ত্বজ্ঞানোৎপত্তিঃ। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র ! যদ্যেবং কুলপ্রভোর্দৃঢ়গ্রন্থিবদ্ধস্য বন্ধমোক্ষো

সাধারণস্ত্রীরাই সরসপ্রবৃত্ত অথবা ধর্ম্মব্যাপারে নিযুক্ত ভর্ত্তার মনঃপীড়া দেয়।

রাজা। প্রিয়ে ! উপনিষদ্দেবী আমার চিরবিরহে অসূয়াপরতন্ত্র হইয়া ব্যাকুলচিত্তে কালযাপন করিতেছেন, যদি শান্তি ও শ্রদ্ধার (দূতীদ্বয়ের) অনুকূলতাবশতঃ তাহার সহিত আমার সঙ্গম হয় এবং তুমিও ক্ষণকাল বিষয়পরিত্যাগ করিয়া মৌনাবলম্বন কর, তাহাহইলে জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তির লয় হইয়া প্রবোধচন্দ্রোদয়, অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞানের উদয় হইতে পারে।

মতি। আর্য্যপুত্র ! যদি এইরূপে পরমাত্মার দৃঢ়গ্রন্থিবন্ধের মোক্ষ

বন্ধমোক্খো ভোদি তদো এদাএ ণিচ্চাণুবন্ধো জ্জেব ভোদু ত্তি সুট্ঠু মে প্রিয়ম্। *

রাজা। প্রিয়ে! যদ্যেবং প্রসন্নাসি তৎ সিদ্ধাশ্চাস্মাকং মনোরথাঃ। তথা হি—

বদ্ধৈকো বহুধা বিভজ্য জগতামাদিঃ প্রভুঃ শাশ্বতঃ
ক্ষিপ্ত্বা যৈঃ পুরুষঃ পুরেষু পরমো মৃত্যোঃ পদং প্রাপিতঃ।
তেষাং ব্রহ্মভিদাং বিধায় বিধিবৎ প্রাণান্তিকং বিদ্যয়া
প্রায়শ্চিত্তমিদং ময়া পুনরসৌ ব্রহ্মৈকতাং নীয়তে॥ †

ভবতি তদা এতয়া নিত্যানুবন্ধএব ভবতু ইতি সুষ্ঠু মে প্রিয়ম্। কুলপ্রভোঃ পরমাত্মনঃ এতয়া উপনিষদ্দেব্যা সহ ভবত্বিত্যত্র ভবানিতি শেষঃ সুষ্ঠু শোভনম্। *

বদ্ধৈক ইতি। যৈরহঙ্কারাদিভিরেকঃ পরমঃ শাশ্বতো নিত্যো জগতামাদিঃ প্রভুর্বদ্ধা পুরেষু শরীররূপেষু বহুধা বিভজ্য ক্ষিপ্ত্বা মৃত্যোর্যমস্য পদমধিকাররূপং ব্যবসিতিং প্রাপিতঃ ব্রহ্মভিদাং পরমাত্মস্বরূপব্রহ্মভেদকানাং তেষাং প্রাণান্তিকং প্রায়শ্চিত্তং বিদ্যয়া দ্বারভূতয়া বিধায় পুনরসৌ ময়া ব্রহ্মৈকতাং

হইতে পারে, তাহাহইলে সর্ব্বদাই উপনিষদ্দেবীর সহিত সঙ্গম হউক, ইহা আমারও প্রিয়কার্য্য।

রাজা। প্রিয়ে! যদি তুমি প্রসন্ন হইয়া এইরূপ অনুগ্রহ কর, তাহাহইলে আমাদিগের শীঘ্রই মনোরথ সিদ্ধ হইবে।

দেখ! যাহারা অহঙ্কারাদিদ্বারা সনাতন জগতের আদিপুরুষকে বদ্ধ করিয়া শরীরপুরে বহুধা নিক্ষেপপুরঃসর মৃত্যুর আস্পদ করিয়াছে, আমি সেই সকল ব্রহ্মাত্মভেদকদিগের যথাবিধি প্রাণান্তিক প্রায়শ্চিত্তবিধান করিয়া ব্রহ্মৈক্যাত্মভাব উৎপাদন করি।

তদ্ভবতু প্রস্তুতবিধানায় শমদমাদীন্নিযোজয়ামি।

(ইতি নিষ্ক্রান্তৌ।)

ইতি সংসারাবতারো নাম প্রথমোঽঙ্কঃ॥ ১॥

নীয়ত ইত্যম্বয়ঃ। অন্যেষামপি ব্রহ্মভিদাং ব্রাহ্মণহন্তৄণাং স্মৃতিবিদ্যয়া উপ-দেষ্ট্র্যা প্রাণান্তিকং প্রায়শ্চিত্তং রাজ্ঞা বিধীয়ত ইতি শ্লেষাদত তথাত্বারোপঃ। †

ইতি শ্রীমহেশ্বরন্যায়ালঙ্কারভট্টাচার্য্যকৃতায়াং প্রবোধচন্দ্রোদয়নাম-নাটকটীকায়াং প্রথমাঙ্কবিবরণম্॥ ১॥

যাহা হউক, এইক্ষণ প্রকৃতকার্য্য সমাধানার্থ শমদমাদিকে প্রেরণ করি।

[বিবেকরাজ ও মতির প্রস্থান।

ইতি সংসারাবতার নামক প্রথম অঙ্ক॥ ১॥

দ্বিতীয়োঽঙ্কঃ।

(ততঃ প্রবিশতি দম্ভঃ।)

দম্ভঃ। আদিষ্টোঽস্মি মহারাজমহামোহেন যথা প্রতিজ্ঞাতং সামাত্যেন বিবেকেন প্রবোধচন্দ্রোদয়ায় প্রেষিতাশ্চ তেষু তেষু তীর্থেষু শমদমাদয়ঃ স চায়মস্মাকমুপস্থিতঃ কুলক্ষয়ঃ শ্রীমদ্ভির্ভবদ্ভিরবহিতৈঃ প্রতিকর্ত্তব্যস্তত্র পৃথিব্যাং পরমং মুক্তিক্ষেত্রং বারাণসী নাম নগরী তদ্ভবাংস্তত্র গত্বা চতুর্ণামপ্যাশ্রমাণাং নিঃশ্রেয়সবিঘ্নায় প্রযততামিতি তদিদানীং বশীকৃতভূয়িষ্ঠা * ময়া বারাণসী নাম নগরী সম্পাদিতনির্দ্দিষ্টশ্চ স্বামিনো যথা নির্দ্দেশঃ তথা হি মদধিষ্ঠিতৈরিদানীম্।

অঙ্কাদৌ প্রবেশঃ ক্বচিদসূচিতস্যাপি ভবতীত্যসূচিতস্যাপি দম্ভস্য প্রবেশঃ। প্রতিজ্ঞাতমিত্যাদিপ্রযততামিত্যন্তো মহামোহস্যাদেশঃ। নিষ্পাদিততদাদেশস্য বারাণস্যাং কৃতাশ্রমস্যোপবিষ্টস্য দম্ভস্যোক্তিস্তদিদানীমিত্যাদি-

(দম্ভের প্রবেশ।)

দম্ভ। মহারাজ মহামোহ আমাকে আদেশ করিয়াছেন যে, "বিবেকরাজ অমাত্যবর্গের সহিত মিলিত হইয়া প্রবোধচন্দ্রের উদয়ের নিমিত্ত প্রতিজ্ঞা করিয়াছে এবং সকল তীর্থস্থানেই শমদমাদি অমাত্যগণকে প্রেরণ করিয়াছে; সুতরাং এইক্ষণ আমাদিগের কুলক্ষয় উপস্থিত দেখিতেছি। তবে তোমরা অবহিতচিত্তে ইহার প্রতিবিধানের চেষ্টা কর।" আর বলিয়াছেন, "পৃথিবীতে৷ বারাণসীনগরী পরম মুক্তিক্ষেত্র, তুমি তথায় গমন করিয়া অগ্নিহোত্রী, ব্রহ্মচারী, বানপ্রস্থ ও যতি এই চতুর্ব্বর্ণাশ্রমিদিগের মুক্তিবিঘ্নের নিমিত্ত যত্ন কর।"

বেশ্যাবেশ্মসু সীধুগন্ধিললনাবক্ত্রাসবামোদিতৈ-
র্নীত্বা নির্ভরমন্মথোৎসবরসৈরুন্নিদ্রচন্দ্রাঃ ক্ষপাঃ।
সর্ব্বজ্ঞা ইতি দীক্ষিতা ইতি চিরাৎ প্রাপ্তাগ্নিহোত্রা ইতি
ব্রহ্মজ্ঞা ইতি তাপসা ইতি দিবা ধূর্ত্তৈর্জ্জগদ্বঞ্চ্যতে ॥ †

(বিলোক্য) কোঽপ্যয়ং পান্থো ভাগীরথীমুত্তীর্য্য সাম্প্রতমিত এবাভিবর্ত্ততে যথা চায়ম্।

বৃত্তান্তমনুসরিষ্যামীত্যন্তা। পরপ্রতারণার্থমলীকস্যোৎকর্ষপ্রদর্শনং দম্ভঃ। বশীকৃতভূয়িষ্ঠা দাম্ভিকীকৃতানেকধার্ম্মিকজনা। *

বেশ্যেতি। মদধিষ্ঠিতৈর্ধূর্ত্ততাং প্রাপিতৈঃ বেশ্যাবেশ্মসু নির্ভরমন্মথোৎসবরসৈরুন্নিদ্রচন্দ্রা আজ্জ্বল্যমানচন্দ্রাঃ ক্ষপা রাত্রীর্নীত্বা দিবা সর্ব্বজ্ঞা বয়মিত্যাদিপ্রদর্শনাৎ জগদ্বঞ্চ্যতে প্রতার্য্যতে মন্মথোৎসবরসৈঃ কীদৃশৈঃ সীধুগন্ধিভির্ম্মধুগন্ধিভিঃ বেশ্যারূপললনাবক্ত্রাসবৈর্ব্বক্ত্রমদিরাভিরামোদিতৈরভিনন্দিতৈঃ শ্লাঘিতৈরিতি যাবৎ। দীক্ষিতা গৃহীতব্রতাশ্চিরাচ্চিরকালং ব্যাপ্য চিরাদিত্যস্যাব্যয়ত্বাৎ। †

আমি প্রভুর আদেশানুবর্ত্তী হইয়া বারাণসীপুরী একপ্রকার স্ববশে আনিয়াছি এবং প্রভুর যেরূপ আজ্ঞা ছিল, তদনুযায়ী কার্য্যও সাধিত হইয়াছে। এই ক্ষণে আমার বশীভূত পুরুষেরা ধূর্ত্ততা আশ্রয় করিয়া এইরূপ করিয়াছে যে, বারাণসীনগরীতে রজনীযোগে বেশ্যামন্দিরে যাহারা মধুগন্ধে সৌরভপূর্ণ কামিনীর বদনাসবে আমোদ করিয়া মন্মথরসোৎসবে একান্ত অনুরাগ প্রদর্শনপূর্ব্বক শশাঙ্কবিভূষণা রাত্রিযাপন করেন, তাঁহারাই পুনরায় দিবাভাগে "আমরা সর্ব্বজ্ঞ, আমরা অগ্নিহোত্রযজ্ঞে দীক্ষিত, আমরা তপস্বী" এই বলিয়া পরিচয় প্রদান করেন। এইরূপে সমস্ত জগৎই বঞ্চিত হইয়াছে।

(ইতস্তত: অবলোকন করিয়া) ইনি কে? ভাগীরথী উত্তীর্ণ হইয়া সম্প্রতি এদিকেই যে আসিতেছেন। ইনি সহজ ব্যক্তি নহেন, কিন্তু এই ব্যক্তি

জ্বলন্নিবাভিমানেন গ্রসন্নিব জগত্ত্রয়ম্।
ভর্ৎসয়ন্নিব বাগ্‌জালৈঃ প্রজ্ঞয়োপহসন্নিব ॥ *

তথা তর্কয়ামি নূনময়ং দক্ষিণরাঢ়াপ্রদেশাদাগতো ভবিষ্যতি। তদেতস্মাদার্য্যস্য পিতামহস্যাহঙ্কারস্য বৃত্তান্তমনুসরিষ্যামি।

(ততঃ প্রবিশত্যহঙ্কারঃ।)

অহং। অহো! মূর্খবহুলং জগৎ তথা হি—
নৈবাশ্রাবি গুরোর্ম্মতং ন বিদিতং তৌতাতিকং দর্শনং
তত্ত্বং জ্ঞাতমহো! ন সালিকগিরাং বাচস্পতেঃ কা কথা।

---

* জ্বলন্নিবেতি স্পষ্টম্।

ততঃ প্রবিশত্যহঙ্কার ইতি। স্বস্মিন্ সর্ব্বাধিক্যজ্ঞানমহঙ্কারঃ। নৈবাশ্রাবীতি। নৃপশুভিঃ সমস্তনররূপৈঃ পশুভিঃ কথং সুষ্টৈঃ স্থীয়তে যতো গুরোঃ প্রসিদ্ধমীমাংসকস্য মতং নৈবাশ্রাবি নৈব শ্রুতং তৌতাতিকং তুতাতভট্টকৃতং দর্শনং ন বিদিতং ন জ্ঞাতং অহো সালিকনাম্নো গ্রন্থকারস্য গিরাং তত্ত্বং ন জ্ঞাতং বাচস্পতের্গিরাং জ্ঞানস্য কা কথা সর্ব্বৈরেব তজ্জ্ঞানং ন জ্ঞাতমিত্যর্থঃ। মহোদধের্ম্মহোদধিনামদর্শনস্য সূক্তং শোভনমুক্তং নাধিগতং ন

যেন অভিমানে জাজ্বল্যমান হইয়া ত্রিজগৎ গ্রাস করিতেছেন এবং বাগ্‌জালে যেন সকলকে ভর্ৎসনা করিয়া প্রজ্ঞাবলে উপহাস করিতেছেন। আমার বোধ হয়, ইনি দক্ষিণরাঢ়দেশ হইতে সমাগত হইবেন। ভালই হইল, ইঁহার নিকট পিতামহদেব-অহঙ্কারের বৃত্তান্ত অবগত হইব।

(অহঙ্কারের প্রবেশ।)

অহং। কি আশ্চর্য্য! এই জগতের প্রায় সমস্ত লোকই মূর্খ দেখিতেছি। এই মনুষ্যাকার পশুরা কিরূপে সুস্থ হইয়া অবস্থান করিতেছে? প্রসিদ্ধগুরু প্রভাকরমীমাংসকের মত শ্রুত হয় নাই। তুতাতভট্টকৃত ন্যায়দর্শনও কাহার বিদিত নাই, কেহই সালিকগ্রন্থকারের বাক্যের তত্ত্ব অবগত নহে, বাচস্পতি-

সূক্তং নৈব মহোদধেরধিগতং মাহাব্রতী নেক্ষিতা
সূক্ষ্মা বস্তুবিচারণা নৃপশুভিঃ স্বৈস্তৈঃ কথং স্থীয়তে ॥ *
(বিলোক্য) এতে তাবদর্থাবধারণবিধুরাঃ স্বাধ্যায়াধ্যয়নমাত্রনিরতা বেদবিপ্লাবকা এব (পুনরন্যতো গত্বা) এতে চ ভিক্ষামাত্রার্থং গৃহীতযতিব্রতা মুণ্ডিতমুণ্ডাঃ পণ্ডিতম্মন্যা বেদান্তশাস্ত্রং † ব্যাকুলয়ন্তি (বিহস্য)
প্রত্যক্ষাদিপ্রমাসিদ্ধবিরুদ্ধার্থাভিধায়িনঃ।
বেদান্তা যদি শাস্ত্রাণি বৌদ্ধৈঃ কিমপরাধ্যতে ॥ ‡

জ্ঞাতং মাহাব্রতী যজ্ঞমীমাংসা নেক্ষিতা। নন্বেতদজ্ঞানে কা ক্ষতিরিত্যাহ সূক্ষ্মেতি। বস্তুবিচারণা তত্ত্বজ্ঞাননিরূপণং সূক্ষ্মা শাস্ত্রজ্ঞানং বিনাঽশক্যেত্যর্থঃ।*

বেদান্তশাস্ত্রং ব্যাকুলয়ন্তীতি অর্থানববোধাদিতি ভাবঃ। †

অসচ্ছাস্ত্রস্য বেদান্তস্য জ্ঞানমপ্যনপেক্ষণীয়মিত্যভিপ্রায়েণ বিহস্যাহ প্রত্যক্ষাদীতি। প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণচতুষ্টয়াধীনং জ্ঞানং তৎসিদ্ধস্য তদ্গৃহীতার্থস্য বিপরীতার্থাভিধায়িনঃ প্রতিপাদকা বেদান্তা যদি শাস্ত্রাণি তদা

বাক্যের কথাই নাই, মহোদধিনামক দর্শনের শোভনবাক্য কেহই জনে না; অতএব বস্তুবিচারণা অতিসূক্ষ্ম, শাস্ত্রজ্ঞানব্যতিরেকে তত্ত্বজ্ঞান লাভ হয় না।

(সর্ব্বত্র অবলোকন করিয়া) ইহারাও কেবল শাস্ত্র অধ্যয়নমাত্র করিতেছে, কিন্তু শাস্ত্রার্থ অবধারণ করিতে পারে নাই। বেদসকলের বিপ্লব করিয়াছে; অতএব আর এস্থানে অবস্থান উচিত নয়।

(স্থানান্তরে গমন করিয়া) ইহারাও কেবল কিসে ভিক্ষা করিয়া উদরপূর্ণ করিবে এই মানসে যতিব্রত অবলম্বনপূর্ব্বক মস্তকমুণ্ডন করিয়া আপনাদিগকে পণ্ডিত বলিয়া পরিচয় দিয়া বেড়ায়; ইহারা একেবারে বেদান্তশাস্ত্রকে লণ্ডভণ্ড করিয়াছে।

(হাসিতে হাসিতে বলিতেছেন।) প্রত্যক্ষাদি প্রমাণচতুষ্টয়দ্বারা যে জ্ঞান সাধিত হয়, বেদান্তশাস্ত্র সেই জ্ঞানের বিপরীত অর্থ প্রতিপাদন করে, এই-

তদেতৈঃ সহ বাঙ্মিশ্রণমপি গুরুতরদুরিতোদয়ায়।
(পুনরন্যতো গত্বা) এতে চ শৈবপাশুপতাদয়ো দুরভ্যস্তাক্ষপাদমতাঃ ¶ পশবঃ পাষণ্ডা এবামীষাং সন্দর্শনাদপি নরা নরকং প্রয়ান্তি তদেতে দর্শনপথাদ্দূরং পরিহরণীয়াঃ (পুনরন্যতো গত্বা)

এতে চ। গঙ্গাতীরতরঙ্গসঙ্গতশিলাবিন্যস্তভাস্বদ্বৃষী-
সংবিষ্টাঃ কুশমুষ্টিমণ্ডিতমহাদণ্ডাঃ করণ্ডোজ্জ্বলাঃ।

নাস্তিকশাস্ত্রত্বেন নিন্দিতৈর্বৌদ্ধৈর্বৌদ্ধশাস্ত্রৈঃ কিমপরাধ্যত ইত্যর্থঃ। ত্বমহমিত্যাদিপ্রতীত্যা গৃহীতানাং বিভিন্নাত্মনামভেদো ঘটপটাদিপদার্থাসত্যত্বঞ্চ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাবিষয়বিরুদ্ধোঽর্থো বেদান্তৈরভিধীয়তে। ‡

অক্ষপাদঃ শৈবপাশুপতমূলগ্রন্থকৃৎ। ¶

অক্ষমালাং জপতো দৃষ্ট্বাহ গঙ্গাতীরেতি। অহো! এতে দাম্ভিকা ধনিনাং বিত্তানি হরন্তি দিবা প্রতিগ্রহেণ রাত্রৌ চৌর্য্যেণেতি শেষঃ। কীদৃশাঃ গঙ্গাতীরে যাস্তরঙ্গসঙ্গতশিলাস্তত্র বিন্যস্তাসু ভাস্বদ্বৃষীষু সংবিষ্টাঃ।

রূপ বিরুদ্ধার্থপ্রতিপাদক বেদান্তও যদি শাস্ত্র বলিয়া পরিগৃহীত হয়, তবে বৌদ্ধশাস্ত্রে কি অপরাধ করিল, আমরা বৌদ্ধদিগকে নাস্তিক বলিয়া নিন্দা করি কেন? যাহাহউক, ইহাদিগের সহিত বাক্যালাপেও গুরুতর পাপ সঞ্চিত হয়; অতএব এস্থান হইতে প্রস্থানই শ্রেয়স্কর।

(অন্যত্র গমন করিয়া) এই শৈবপাশুপতাদি পশুরা নিতান্তই পাষণ্ড। ইহারা শৈবশাস্ত্রাদি নানাগ্রন্থ প্রণয়ন করিয়াছে,এই নিয়ত অক্ষমালাজপ করিতেছে। ইহাদিগের দর্শনেও লোকসকল নরকে গমন করে; অতএব ইহাদিগের দর্শনপথ পরিহার করাই উচিত। (অন্যত্র গমন করিয়া) ওহে! ইহাদিগকেও নিতান্ত দাম্ভিক দেখিতেছি। পরবিত্তাপহরণই ইহাদিগের নিত্যব্রত; এই মহোদয়েরা দিবাতে প্রতিগ্রহ ও রাত্রিতে চৌর্য্যবৃত্তি অবলম্বন করিয়া সতত পরবিত্তাপহরণ করিয়া থাকেন। ইহাঁরা যে গঙ্গাতীরে তরঙ্গসঙ্গত শিলা-

পর্য্যায়গ্রথিতাক্ষসূত্রবলয়প্রত্যেকবীজগ্রহ-
ব্যগ্রাগ্রাঙ্গুলয়ো হরন্তি ধনিনাং বিত্তান্যহো! দাম্ভিকাঃ ॥*

(পুনরন্যতো গত্বা) এতে চ ত্রিদণ্ডোপজীবিনো দ্বৈতাদ্বৈতমার্গপরিভ্রষ্টা ভ্রান্তা এব। (পুনরন্যতো গত্বা) অয়ে! কস্যেদং 'দ্বারোপান্তনিখাতাতিপ্রাংশুবংশকাণ্ডতাণ্ডবিত-ধৌতসিতসূক্ষ্মাম্বরসহস্রমিতস্ততো 'বিন্যস্তকৃষ্ণাজিনদৃশদুপল-চমসোদূখলমুষলমনবরতহুতাজ্যাগ্নিধূমশ্যামলিতগগনমণ্ডলম-

---

যতিনামাসনং ব্রবীতি। কুশমুষ্টীতি মহাদণ্ডবদ্ধকুশমুষ্টয় ইত্যর্থঃ। করণ্ডঃ কমণ্ডলুঃ। পর্য্যায়গ্রথিতং সর্পাকারং ক্রমশো লঘুগুটিকাভির্গ্রথিতং যদক্ষবলয়ং তদীয়প্রত্যেকবীজগ্রহে ব্যগ্রাঙ্গুল্যগ্রা ইত্যর্থঃ। অগ্রাঙ্গুলিরঙ্গুল্যগ্রম্। *

অয়ে! কস্যেদমিতি। কস্যেদমমরসরিতো নাতিদূরে বিভাত্যাশ্রমপদমিত্যন্বয়ঃ। অমরসরিতো গঙ্গায়া আশ্রমপদমাশ্রমস্থানম্। কীদৃশং দ্বারোপান্তে নিখাতে রোপিতেতি প্রাংশুবংশকাণ্ডে উচ্চবেণুখণ্ডে তাণ্ডবিতং নর্ত্তিতং সিতং সূক্ষ্মাম্বরসহস্রং যত্র তাদৃশম্। ইতস্ততো বিন্যস্তং কৃষ্ণাজিনাদি যত্র

তলোপরি কুশাসন বিন্যস্ত করিয়া উপবিষ্ট আছেন, ইহাদিগের দণ্ড কুশমুষ্টিদ্বারা সুশোভিত রহিয়াছে; সম্মুখে অতিসুশোভন কমণ্ডলু রহিয়াছে; সর্পাকার, ক্রমসূক্ষ্ম জপমালায় জপ করিতেছেন; এক একবার বীজমন্ত্র উচ্চারণ করিয়া অঙ্গুলির অগ্রভাগদ্বারা এক একটী মালা নিঃসারিত করিতেছেন; ইহাদিগের চরিত্র দুরবগাহ্য। (স্থানান্তরে গমন করিয়া) ইহাদিগকে নিতান্ত ভ্রান্ত দেখিতেছি, যজ্ঞসূত্রমাত্রই ইহাদিগের উপজীবী, ইহারা দ্বৈত ও অদ্বৈত উভয়মার্গপরিভ্রষ্ট। (অন্যত্র গমন করিয়া) ওহে! গঙ্গার অনতিদূরে এ কাহার আশ্রম? বোধ হয়, ইহা কোন গৃহস্থেরই গৃহ হইবে। কারণ ইহার দ্বারদেশে প্রোথিত অত্যুচ্চবংশখণ্ডে অতিসূক্ষ্ম শুভ্র ধৌত বস্ত্রসকল আন্দোলিত হইতেছে; ইতস্ততঃ উপবেশনার্থ মৃগচর্ম্ম বিন্যস্ত রহিয়াছে; দৃশদ্, উপল, চমস, উদূখল, মুষল প্রভৃতি যজ্ঞপাত্রসকল বিক্ষিপ্ত আছে;

মরসরিতো* নাতিদূরে বিভাত্যাশ্রমপদং * নূনমিদং কস্যাপি গৃহমেধিনো গৃহং ভবিষ্যতি তদ্ভবতু যুক্তমিদমস্মাকমতি-পবিত্রমেতদ্দ্বিত্রিদিবসনিবাসায় স্থানম্ (ইতি প্রবেশং নাটয়তি।)

(বিলোক্য) † অয়ে!

মৃদ্বিন্দুলাঞ্ছিতললাটভুজোদরোরঃ-
কণ্ঠৌষ্ঠপৃষ্ঠচিবুকোরুকপোলজানুঃ।
চূড়াগ্রকর্ণকটিপাণিবিরাজমান-
দর্ভাঙ্কুরঃ স্ফুরতি মূর্ত্ত ইবৈষ দম্ভঃ॥ ‡

তাদৃশম্। দৃশদুপলাদীনি যজ্ঞপাত্রাণি চমসং যজ্ঞপাত্রবিশেষঃ। অনবরতং হুতমাজ্যং যত্র তাদৃশাগ্নিধূমশ্যামলিতং গগনমণ্ডলং যত্র তাদৃশম্। *

বিলোক্যেতি উপবিষ্টং দম্ভং বিলোক্যেত্যর্থঃ। †

মৃদ্বিন্দ্বিতি। মূর্ত্তো দম্ভ ইবৈষ স্ফুরতি কীদৃশঃ মৃদ্বিন্দুনা লাঞ্ছিতং চিহ্নিতং ললাটাদিজানুপর্য্যন্তং যস্য তাদৃশং উরো বক্ষঃস্থলং তথা চূড়াগ্রাদিষু বিরাজমানো দর্ভাঙ্কুরো নবীনকুশো যস্য তাদৃশঃ চূড়াকেশে কর্ণে চ তদীয়চ্ছিদ্রে প্রবেশিতকুশঃ কটৌ চ বস্ত্রবন্ধনকুশঃ। ‡

অনবরত অগ্নিতে আজ্যাহুতি প্রদত্ত হইতেছে; সেই হোমাগ্নির ধূমে গগন-মণ্ডল নীলবর্ণ হইয়াছে, অতএব ইহা যে কোন গৃহস্থের গৃহ, তাহার সংশয় নাই; অতএব দুই তিনদিবস এইস্থানে আমাদিগের অবস্থিতি করা বিধেয়।

(গৃহস্থাশ্রমে অহঙ্কারের প্রবেশ।)

(ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) এই যে, এখানেও যে মূর্ত্তিমান্ দম্ভ বসিয়া আছেন। ইহার ললাট, বাহু, উদর, বক্ষঃ, কণ্ঠ, ওষ্ঠ, পৃষ্ঠ, চিবুক, উরু, কপোল ও জানুপ্রভৃতি সকল অঙ্গই গঙ্গামৃত্তিকা-তিলকে শোভিত, ইহার চূড়াগ্র, কর্ণ, কটি ও পাণিতে নবীন দর্ভাঙ্কুর শোভা পাইতেছে। যাহাহউক, তবে

তদ্ভবতূপসর্পামি *তাবদেনম্ (উপসৃত্য) কল্যাণং ভবতু ভবতাম্।

দম্ভঃ। (হূঙ্কারেণ তং বারয়তি।)

(প্রবিশ্য বটুঃ।) †

ব্রহ্মন্! দূরত এব স্থীয়তাং যতঃ পাদশৌচং বিধায় এতদাশ্রমপদং প্রবেষ্টব্যম্।

অহং। (সক্রোধং) আঃ! তুরুষ্কদেশপ্রাপ্তাঃ ‡ স্মঃ যতঃ শ্রোত্রিয়ানতিথীন্ পাদ্যাদিভিরগ্রে গৃহিণো নোপতিষ্ঠন্তে।

দম্ভঃ। (হস্তসংজ্ঞয়া সমাশ্বাসয়তি)।

উপসর্পণং সমীপগমনম্। *

বটুর্দম্ভস্য পরিচারকো ব্রাহ্মণঃ। প্রবিশ্যেতি প্রবেশশ্চ দম্ভাশ্রমাত্মকনৃত্যস্থানে বোধ্যঃ। †

তুরুষ্কদেশো যবনদেশঃ ‡

ইহার নিকট গমন করি। (নিকটে গমনপূর্ব্বক) আপনাদের কল্যাণ হউক্।

দম্ভ। হুঁঃ (হুঙ্কারদ্বারা তাহাকে বারণ করিলেন।)

(দম্ভের পরিচারক ব্রাহ্মণের প্রবেশ।)

ব্রাহ্ম। মহাত্মন্! কিঞ্চিদ্দূরে অবস্থান করুন্? কারণ পাদধৌতাদি অঙ্গশৌচ সম্পাদন করিয়া আশ্রমে প্রবেশ করিতে হয়।

অহং। (সক্রোধে) আঃ! ম্লেচ্ছদেশে উপস্থিত হইলাম। যে দেশে অতিথি ব্রাহ্মণকেও পাদধৌতাদিদ্বারা শুচি না করিয়া গৃহীরা গ্রহণ করে না?

দম্ভ। (হস্তভঙ্গিমাদ্বারা অহঙ্কারকে সম্ভাষণ করিলেন)।

বটুঃ। এবমারাধ্যপাদা আদিশন্তি দূরদেশাদাগতস্য ভবতঃ কুলশীলাদিকং সম্যগস্মাভির্ন বিদিতমস্তি। *

অহং। আঃ! পাপ! কথমস্মাকমপি কুলশীলাদিকং ইদানীং পরীক্ষিতব্যং শ্রূয়তাম্ তাবৎ। †

গৌড়ং রাষ্ট্রমনুত্তমং নিরুপমা তত্রাপি রাঢ়া ততো
ভূরিশ্রেষ্ঠিকনামধাম পরমং তত্রোত্তমো নঃ পিতা।
তৎপুত্রাশ্চ মহাগুণা ন বিদিতাঃ কস্যাত্র তেষামপি
প্রজ্ঞাশীলবিবেকধৈর্য্যবিনয়াচারৈরহং চোত্তমঃ॥ ‡

আরাধ্যপাদা অস্মৎস্বামিনঃ। ন বিদিতমস্তীতি অতঃ কথং পাদ্যাদিকং দেয়মিতি ভাবঃ। *

ইদানীং পরীক্ষিতব্যমিতি সুপ্রসিদ্ধস্যাস্য কদাপি কেনাপ্যপরীক্ষিতত্বাদিদানীমেব কথং পরীক্ষণীয়মিত্যর্থঃ। †

গৌড়ং রাষ্ট্রমিতি। গৌড়দেশীয়ানামহঙ্কৃতত্বাত্তত্রাপি রাঢ়ীয়ানাং তত্রাপি ভূরিশ্রেষ্ঠিকগ্রামীয়াণামহঙ্কৃতত্বাৎ। মহাগুণা ইতি শোভনঃ পাঠঃ মহাকুলা ইতি ক্বচিৎ পাঠো ন রুচিরঃ পিতুরুত্তমত্বকথনেন তৎপুত্রাণাং কুলমহত্ত্বপ্রাপ্তেঃ। বিবেকোঽত্র রূপা বিচার্য্যার্থনির্ণয়রূপস্য বিবেকস্য প্রজ্ঞয়ৈব গতার্থত্বাৎ এবং ক্রিয়তাং ময়েতি শেষঃ। ‡

ব্রাহ্মণ। আমাদিগের প্রভু আদেশ করিতেছেন, আপনি দূরদেশ হইতে উপস্থিত, আপনার কুলশীলাদি আমরা কিছুই জানি না; এইনিমিত্তই আপনাকে পাদপ্রক্ষালনের কথা বলিয়াছি।

অহং। আঃ কি পাপ্! এখনও আমাদিগের কুলশীলাদি পরীক্ষা করিতে হয়? তবে শ্রবণ কর, পরিচয় দিতেছি।—গৌড়নামে যে নিরুপম রাজ্য আছে, তন্মধ্যে রাঢ়দেশে ভূরিশ্রেষ্ঠিক নামে একটী উৎকৃষ্ট গ্রাম আছে, সেই গ্রামে আমার পিতা বাস করেন, তাঁহার নাম উত্তম। আমরা তাঁহারই পুত্র। আমাদিগের অসামান্য গুণসকল কে না জানে? সহোদরদিগের

দম্ভঃ। (বটুং পশ্যতি।)

বটুঃ।' (তাম্রঘটীমাদায় প্রবিশ্য) ভগবন্! পাদশৌচং বিধীয়তাম্।

অহং। (বটুহস্তাৎ তাম্রঘটীমাদায়) ভবতু কো দোষ ইতি।

(তথা কৃত্বোর্পসপতি।)

দম্ভঃ। (দন্তান্ পীড়য়িত্বা) ব্রহ্মন্! দূরে তাবৎ স্থীয়তাং কদাচিৎ বাতাহতাঃ প্রস্বেদকণিকাঃ প্রসরন্তি।

অহং। অহো! অপূর্ব্বমিদং ব্রাহ্মণ্যম্।

বটুঃ। এবমেবৈতৎ ব্রহ্মন্! তথা হি—

অস্পৃষ্টচরণাঃ কস্য চূড়ামণিমরীচিভিঃ।
নীরাজয়ন্তি ভূপালাঃ পাদপীঠান্তভূতলম্ ॥ *

অস্পৃষ্টচরণা ইতি। অর্থাদেতদ্ভিন্নস্য কস্যাস্পৃষ্টচরণাঃ চরণাস্পৃষ্টবন্তো

মধ্যে আমিই সর্ব্বত্র বিখ্যাত। প্রজ্ঞা, শীল, বিবেক, ধৈর্য্য, বিনয় ও আচারদ্বারা সকলেই আমাকে সর্ব্বোৎকৃষ্টরূপে জানে।

দম্ভ। (ব্রাহ্মণের প্রতি অবলোকন করিতে লাগিলেন।)

(তাম্রঘটী হস্তে করিয়া ব্রাহ্মণের প্রবেশ।)

ব্রাহ্মণ। মহাত্মন্! পাদশৌচ সম্পাদন করুন্।

অহং। (ব্রাহ্মণের হস্ত হইতে তাম্রঘটী গ্রহণ করিয়া) তা হউক, দোষ কি? (এই বলিয়া পাদপ্রক্ষালন করিয়া উপবেশন করেলেন।)

দম্ভ। (দন্তপীড়ন করিয়া) ব্রহ্মন্! একটু দূরে অবস্থান করুন্। আপনার ঘর্ম্মবিন্দু বাতাহত হইয়া এইদিকেই যে আসিতেছে।

অহং। ওঃ! কি অপূর্ব্ব ব্রাহ্মণ্য।

ব্রাহ্মণ। মহাত্মন্! আপনি যাহা বলিলেন, তাহাই যথার্থ। ভূপালগণ চরণস্পর্শ না করিয়া চূড়ামণিমরীচিদ্বারা কাহার পাদপীঠান্তভূভাগ সমুজ্জ্বল

অহং। (স্বগতম্ ¶) দম্ভগ্রাহ্যোঽয়ং দেশঃ ভবতু অস্মিন্নাসনে সমুপবিশামি (ইত্যুপবেষ্টুমিচ্ছতি)।

বটুঃ। (বারয়ন্) মৈবং মৈবমারাধ্যপাদানামাসনমন্যৈরাক্রম্যতে।

অহং। আঃ পাপ! অস্মাভিরপি দক্ষিণরাঢ়াপ্রসিদ্ধবিশুদ্ধিভিরিদমাসনমনাক্রমণীয়ং শৃণু রে মূর্খ!

নাস্মাকং জননী তথোজ্জ্বলকুলা সচ্ছ্রোত্রিয়াণাং যথা
ব্যূঢ়া কাচন কন্যকা খলু ময়া তেনাস্মি তাতাধিকঃ।

ভূপালাঃ পাদপীঠান্তভূতলমর্থাৎ প্রণামকালে চূড়ামণিমরীচিভির্নীরাজয়ন্তি উজ্জ্বলীকুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। *

স্বগতমিতি মনসা কথয়তীত্যর্থঃ। ¶

নাস্মাকমিতি। তথোজ্জ্বলকুলেতি যথা মৎপত্নীতি শেষঃ। পত্ন্যা

করে? আমাদিগের মহারাজের নিকট ভিন্ন নরপতিগণ কি অন্য কোন চক্রবর্ত্তীর নিকট প্রণত হইয়া থাকে?

অহং। (স্বগত) এই দেশ দম্ভেরই অধিকার; তবে এইক্ষণে এই আসনেই উপবেশন করি। (এই বলিয়া উপবেশনে উদ্যত হইলেন।)

ব্রাহ্মণ। (নিবারণপূর্ব্বক) একি মহাশয়? এমন কার্য্য করিবেন না। মহারাজের আসনে অন্যের অধিকার নাই।

অহং। আঃ! কি পাপ্! আমরা যে দক্ষিণ রাঢ়দেশীয়। আমাদিগকে সকলেই শুদ্ধচরিত্র বলিয়া জানে; তথাপিও এ আসনে উপবেশন করিতে আমাকে নিষেধ করিতেছ? রে মূর্খ! শোন্। সদ্ব্রাহ্মণদিগের জননী যেরূপ কুলোজ্জ্বলা, আমাদিগের জননী সেইরূপ নহেন, কিন্তু আমি কোন একটি শ্রোত্রিয়ের কন্যার পাণিগ্রহণ করিয়াছি, এই নিমিত্ত পিতা হইতেও আমার গৌরব অধিক। কোনরূপ দোষস্পর্শ হইলে আমরা তৎক্ষণাৎ তাহা পরিত্যাগ

অস্মচ্ছ্যালবিমাতৃমাতুলসুতা মিথ্যাভিশস্তা তত-
স্তৎসম্বন্ধবশান্ময়া স্বগৃহিণী প্রেয়স্যপি প্রোজ্‌ঝিতা॥ *

দম্ভঃ। যদ্যেবং তথাপি নাস্মাকং বিদিতবৃত্তান্তো ভবান্ †

তথাহি—সদনমুপগতোঽহং পূর্ব্বমম্ভোজযোনেঃ
সপদি মুনিভিরুচ্চৈরাসনেষূজ্‌ঝিতেষু।
সশপথমনুনাথ্য ব্রহ্মণা গোময়াম্ভঃ-
পরিমৃজিতনিজোরাবাশু সম্বেশিতোঽস্মি॥ ‡

আধিক্যমাহ সচ্ছ্যেতি ম্রিয়মাণামিতি। বূঢ়া পরিণীতা কাচন অনির্ব্বচনীয়-সুশীলা। *

নাস্মাকমিত্যাদি অস্মদ্বৃত্তান্তানভিজ্ঞ ইত্যর্থঃ। †

সদনমিতি। পূর্ব্বং পূর্ব্বকালে অম্ভোজযোনের্ব্রহ্মণঃ সদনং সভামহমুপগতঃ তত্র উচ্চৈঃ সপদি অতিশীঘ্রং মুনিভিরাসনেষূজ্‌ঝিতেষু সৎসু ব্রহ্মণা সশপথং শপথদানপূর্ব্বকং মামনুনাথ্য স্বোরূপনিবেশনং যাচিত্বা গোময়াম্ভঃপরি-মৃজিতে নিজোরুদেশে আশু শীঘ্রং সংবেশিত উপবেশিতোঽস্মীত্যর্থঃ। ‡

করিয়া থাকি। কারণ আমার শ্যালকের বিমাতার মাতুলভগিনী কোন পরিবাদগ্রস্ত হইয়াছিলেন, সেই নিমিত্ত আমি আমার প্রিয়তমা গৃহিণীকেও পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিয়াছি।

দম্ভ। যদিও আপনি এইরূপ পবিত্রস্বভাবের লোক বটেন, তথাপি আমাদিগের বৃত্তান্ত আপনার বিদিত নাই। আমি পূর্ব্বকালে এক দিবস কমলযোনির সভাতে উপস্থিত হইয়াছিলাম, পদ্মযোনির সভাগত মুনিগণ আমাকে দর্শন করিয়া তৎক্ষণাৎ আসনপরিত্যাগ করিলে ব্রহ্মা আমার অনুমতিগ্রহণ করিয়া স্বীয় উরুদেশ গোময়দ্বারা মার্জ্জনপূর্ব্বক তাহাতে আমাকে উপবেশন করাইলেন।

অহং। অহো! দাম্ভিকস্য ব্রাহ্মণস্যাত্যুক্তিঃ (বিচিন্ত্য) অথবা দম্ভোঽয়ং স্বয়ং ভবত্বেবং তাবৎ * (সক্রোধং) আঃ! কিমেবং গর্ব্বায়সে।

অয়ে! ক ইহ বাসবঃ কথয় কোঽত্র পদ্মোদ্ভবো
বদ প্রভবভূময়ো জগতি কা ঋষীণামপি।
অবেহি তপসো বলং মম পুরন্দরাণাং শতং
শতঞ্চ পরমেষ্ঠিনাং পততু বা মুনীনাং শতম্॥ †

দম্ভঃ। (বিলোক্য সানন্দং ‡) অয়ে! আর্য্যঃ পিতামহোঽস্মাক-মহঙ্কার এষ প্রাপ্তঃ আর্য্য! লোভাত্মজো দম্ভোঽহমভিবাদয়ে।

ভবত্বেবমিতি। এতদুক্তং ভবতু তিষ্ঠতু এবং তাবন্ময়া বক্তব্যমিত্যর্থঃ। *

বক্তব্যমেবাহ। ইন্দ্রাদ্যধিষ্ঠিতত্বেনৈব ত্বয়া ব্রহ্মণঃ সভায়া গৌরবং দর্শ্যতে ইন্দ্রাদ্যা এব কে ইত্যাহ ক ইহেতি। আসনোজ্ঝিতারো মুনয়-স্তাবত্তিষ্ঠন্তু তেষাং পিতরোঽপি কে ইত্যাহ বদ প্রভবেতি প্রভবভূময়ঃ পিতর ইতি তে কথং ত্বয়া লঘু ক্রিয়ন্ত ইত্যত আহ অবেহীতি। তপোবলেনেন্দ্রাদীনাং শতমপি পাতয়িতুং সমর্থোঽস্মীতি নিষ্কৃষ্টার্থঃ। পরমেষ্ঠিনাং ব্রহ্মণাম্। †

অত্যুক্তিং পরিচিন্ত্য দম্ভস্যানন্দঃ। ‡

অহং। ওঃ! দাম্ভিক ব্রাহ্মণের কি অত্যুক্তি!! (ক্ষণকাল চিন্তা করিয়া) অথবা ইনি স্বয়ংই দম্ভ; এইক্ষণ থাকুক, কিছু বলিতে হইবে। (সক্রোধে) আঃ! তোমার কিসে এত গর্ব্ব; ব্রহ্মার সভাকে ইন্দ্রাদির অধিষ্ঠিত বলিয়া এত গর্ব্ব করিতেছ!! আমার নিকট ইন্দ্র অতি তুচ্ছ; ঋষিগণ তোমাকে দেখিয়া আসনপরিত্যাগ করিয়াছিলেন, তাহাতেই এত আস্পর্দ্ধা! সেই মুনিদিগের বাবাও আমার অগ্রাহ্য, আমার তপস্যার বল তুমি কি জানিবে? শত শত ইন্দ্র, শত শত ব্রহ্মা এবং শত শত মুনিও আমার সমক্ষে নিপতিত হইতে-ছেন, আমি তপঃপ্রভাবে সকলকেই নিপাতিত করিতে পারি।

দম্ভ। (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া অত্যুক্তিশ্রবণে সানন্দচিত্তে)

অহং। আগচ্ছ বৎস! আয়ুষ্মান্ ভব বালঃ স্বল্পসি ময়া দ্বাপরান্তে দৃষ্টঃ সম্প্রতি কালবিপ্রকর্ষাদ্বার্দ্ধকগ্রস্ততয়া * চ ন সম্যক্ প্রত্যভিজানামি অথ ত্বৎপুত্রস্যানৃতস্য কুশলম্?

দম্ভ। অথ কিং? সোঽপ্যত্রৈব বর্ত্ততে ন হি তেন বিনা মুহূর্ত্তমপ্যহং ভবামি। †

অহং। তব মাতাপিতরৌ তৃষ্ণালোভাবপ্যত্রৈব? ‡

দ্বাপরান্ত ইতি। দ্বাপরান্তাবধ্যেব লোকানাং দাম্ভিকত্বং কলৌ ত্বতিশয় ইতি ভাবঃ। বার্দ্ধকগ্রস্ততয়েতি। ইদানীমহঙ্কারস্যাতিপ্রবৃদ্ধত্বাদিতি ভাবঃ। *

অথ কিং স্যাদনুমতাবিতি নাটকপরিভাষাকোষঃ। ন হি তেন বিনেতি দাম্ভিকানাং সর্ব্বদৈব মিথ্যাবাদিত্বাৎ। †

তৃষ্ণালোভৌ কুকর্ম্মণাপি ধনজিঘৃক্ষারূপৌ বাচকশব্দলিঙ্গভেদাৎ স্ত্রী-পুংসৌ। ‡

অহে! আমাদিগের পিতামহ আর্য্য অহঙ্কার আসিয়াছেন, মহাত্মন্! আমি লোভতনয় দম্ভ, আপনাকে নমস্কার করিতেছি।

অহং। এস, বৎস! তুমি দীর্ঘজীবী হও, আমি দ্বাপরের অবসানকালে তোমাকে বালক দেখিয়াছি, তৎপর বহুকাল অতীত হইল আর তোমার সহিত সাক্ষাৎ নাই; এইক্ষণ কলিযুগে তুমি প্রাচীন হইয়াছ, সুতরাং আমি তোমাকে চিনিতে পারি নাই। তোমার প্রিয়পুত্র অসত্যের কুশলত?

দম্ভ। ভগবানের অনুগ্রহে অসত্যের একপ্রকার কুশল; সে এখানেই আছে, আমি এক মুহূর্ত্তও অসত্যকে পরিত্যাগ করিয়া থাকিতে পারি না।

অহং। বৎস! তোমার মাতা তৃষ্ণা ও পিতা লোভ, ইহাঁরাও কি এখানেই আছেন?

দম্ভঃ। অথ কিং? তাবপি মহামোহস্য রাজ্ঞ আজ্ঞয়া অত্রৈব বর্ত্তেতে আর্য্যমিশ্রেঃ * পুনঃ কেন প্রয়োজনেনাত্রাগমনপ্রসাদঃ কৃতঃ।

অহং। বৎস! ময়া মহামোহস্য বিবেকসকাশাদত্যাহিতং শ্রুতং তেন তদ্‌বৃত্তান্তং প্রত্যেতুমাগতোঽস্মি।

দম্ভঃ। তর্হি স্বাগতমেবার্য্যস্য যতো মহামোহস্যাপীন্দ্রলোকাদত্রাভ্যাগমঃ শ্রূয়তে অস্তি চৈষা কিম্বদন্তী যদ্দেবেন বারাণসী নাম রাজধানী নিরূপয়িতব্যেতি। †

অহং। কিং পুনঃ কারণং বারাণস্যাং সর্ব্বাত্মনা মহামোহস্যাবস্থানে।

দম্ভঃ। আর্য্য! বিবেকাপরোধ ‡ এব তথা হি—

অত্রাপ্যথকিমিত্যনুমতৌ। আর্য্যমিশ্রৈরার্য্যশ্রেষ্ঠৈর্ভবদ্ভিরিতি শেষঃ। *

স্বাগতমিতি। উদ্দেশ্যসিদ্ধেরচিরভাবিতয়া কুশলাগমনমিত্যর্থঃ। উদ্দেশ্যসিদ্ধেরচিরভাবিতামেব দর্শয়তি যত ইতি। নিরূপয়িতব্যা কর্ত্তব্যা। †

বিবেকাপরোধো বিবেককার্য্যবিঘাতরূপং পীড়নম্। ‡

দম্ভ। হাঁ, তাহারাও মহারাজ মহামোহের আজ্ঞাতে এখানে আছেন, এইক্ষণ জিজ্ঞাসা করি, মহাশয়ের কি নিমিত্ত এস্থানে আগমন?

অহং। বৎস! আমি শুনিয়াছি বিবেক নাকি মহামোহের অনেক অনিষ্ট করিতেছে, এই নিমিত্ত সেই সকল বিবরণ জানিতে আসিয়াছি।

দম্ভ। বোধ করি, মহাশয়েরও সুখে আগমন হইয়া থাকিবে, যেহেতু অচিরেই আপনার উদ্দেশ্যসিদ্ধির সম্ভব দেখা যাইতেছে। আমি শুনিতেছি যে, মহামোহ শীঘ্রই ইন্দ্রলোক হইতে এই স্থানে আগমন করিবেন এবং তিনি বারাণসীতেই রাজধানী করিবেন।

অহং। কেন, বারাণসীতে তাঁহার সর্ব্বতোভাবে অবস্থানের কারণ কি?

বিদ্যাপ্রবোধোদয়জন্মভূমির্ব্বারাণসী ব্রহ্মপুরী নিরত্যয়া।
অতস্তদুচ্ছেদবিধিং বিধিৎসুর্নির্ব্বস্তুমত্রেচ্ছতি নিত্যমেব সঃ॥ *

অহং। (সভয়ম্) যদ্যেবমশক্যপ্রতীকার এবায়মর্থো; যতঃ।

পরমবিদুষাং পদং নরাণাং পুরবিজয়ী করুণাবিধেয়চেতাঃ।
কথয়তি ভগবানিহান্তকালে ভবভয়কাতরতারকং প্রবোধম্॥†

বিদ্যাপ্রবোধেতি। ব্রহ্মপুরী ব্রহ্মনির্ম্মিতা পুরী বারাণসী বিদ্যাপ্রবোধোদয়য়োর্নিরত্যয়া নির্ব্বিঘ্না জন্মভূমিঃ অতঃ কারণাত্তস্য বিদ্যাপ্রবোধোদয়জন্মন উচ্ছেদবিধিং প্রতিবন্ধবিধানং বিধিৎসুঃ চিকীর্ষুঃ সন্ অত্র বারাণস্যাং নিত্যমেব বস্তুং স্থাতুং মহামোহ ইচ্ছতি। *

বারাণস্যা বিদ্যাপ্রবোধোদয়জন্মভূমিত্বং সংগ্রাহয়তি যত ইতি। পরমিতি ভগবান্ পুরবিজয়ী মহেশঃ করুণায়ত্তচেতাঃ সন্ ইহ বারাণস্যাং অবিদুষাং অতত্ত্বজ্ঞানিনাং নরাণাং স্থানেঽন্তকালে মরণসময়ে ভবভয়কাতরাণাং তারকং ভবভয়তারণহেতুং প্রবোধং কথয়তি। প্রবোধং কীদৃশং পরং পদং পরমং ত্রায়কমিত্যর্থঃ। পদং ব্যবসিতিত্রাণস্থানশ্রেষ্ঠেষু কীর্ত্তিতমিতি কোষে ত্রাণপদস্য ত্রায়তেঽনেন ইতি করণসাধনত্বাৎ। †

দম্ভ। বিবেক সেখানে আক্রমণ করিয়াছে; সুতারাং সম্প্রতি তাঁহার কার্য্যব্যাঘাত আবশ্যক; এই নিমিত্তই তিনি কিছুকাল বারাণসীতে অবস্থান করিবেন। ব্রহ্মনির্ম্মিত বারাণসী পরাবিদ্যা ও প্রবোধের জন্মভূমি। সর্ব্বদাই তথাতে নির্ব্বিঘ্নে বিদ্যা ও প্রবোধের জন্ম হইতেছে, অতএব তাহাদিগের উচ্ছেদসাধনার্থ মহারাজ মহামোহ বারাণসীতে অবস্থিতে করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন।

অহং। (সভয়ে) তবেইত তাহার প্রতিকার দুঃসাধ্য। ভগবান্ করুণানিধান ত্রিপুরবিজয়ী মহেশ্বর বলেন, তত্ত্বজ্ঞানবিমুখ মনুষ্যদিগেরও অন্তকালে প্রবোধই তাহাদিগকে ভবভয়নিবারণ করিয়া পরিত্রাণ করে।

দম্ভঃ। সত্যমেতৎ তথাপি নৈতৎ কামক্রোধাদ্যভিভূতানাং সম্ভাব্যতে তথা হ্যুদাহরন্তি।

যস্য হস্তৌ চ পাদৌ চ মনশ্চৈব সুসংযতম্।
বিদ্যা তপশ্চ কীর্ত্তিশ্চ স তীর্থফলমশ্নুতে॥ *

(নেপথ্যে) ভো ভোঃ পৌরাঃ! এষ খল্বয়ং সংপ্রাপ্তো দেবো মহামোহঃ তেন হি—

নিঃস্যন্দৈশ্চন্দনানাং স্ফটিকমণিশিলাবেদিকাঃ সংস্ক্রিয়ন্তাং
মুচ্যন্তাং যন্ত্রমার্গাঃ প্রসরতু পরিতো বারিধারা গৃহেষু।
উচ্ছ্রীয়ন্তাং সমন্তাৎ স্ফুরদুরুমণয়ঃ শ্রেণয়স্তোরণানাং

যস্য হস্তৌ চেতি। হস্তাদিশৌচসত্ত্ব এব তীর্থফলমিত্যর্থঃ ইয়ঞ্চ ব্যাখ্যা দম্ভোক্তত্বাদেব স্মৃতৌ তু অতীর্থগতোঽপি স তীর্থফলমশ্নুত ইত্যর্থঃ। *

নিঃস্যন্দৈরিত্যাদি। স্ফটিকমণিশিলানির্ম্মিতা বেদিকা রাজোপবেশনস্থানানি চন্দনানাং নিঃস্যন্দৈঃ পাতৈঃ সংস্ক্রিয়ন্তাং যন্ত্রমার্গা জলশ্রবণপথা মুচ্যন্তাং তৎফলমাহ। প্রসরত্বিতি। তোরণানাং মঙ্গলমালাধারকনিখাতস্তম্ভানাং শ্রেণয়ঃ সমন্তাদুচ্ছ্রীয়ন্তাম্ উত্তোল্যন্তাং কীদৃশ্যঃ স্ফুরন্ত উরুমণয়ঃ

দম্ভ। যথার্থ বটে, তথাপি কামক্রোধাদি যাহাদিগকে অভিভূত করিয়াছে, তাহাদিগের পক্ষে ইহা সম্ভবপর বোধ হয় না। যাহাদিগের হস্ত পদ ও মনঃ সুসংযত, তাহাদিগের বিদ্যা, তপস্যা ও কীর্ত্তি হয় এবং তাহারাই তীর্থফলভোগ করিতে পারে।

(নেপথ্যে)

অহে পুরবাসিগণ! মহারাজ মহামোহ সমাগতপ্রায়। পিষ্ট চন্দনদ্বারা স্ফটিক-মণিশিলা-নির্ম্মিত রাজোপবেশনবেদিকা মার্জ্জন কর, তোয়যন্ত্রের মার্গসকল পরিমুক্ত করিয়া দাও, গৃহমধ্যে বারিধারা গমন করিয়া সর্ব্বত্র

ধূয়ন্তাং সৌধমূর্দ্ধস্বমরপতিধনুর্ধামচিত্রাঃ পতাকাঃ ॥ *

দম্ভঃ। আর্য্য ! প্রত্যাসন্নোঽয়ং মহারাজঃ প্রত্যুদ্গমনেন সম্ভাব্যতামার্য্যেণ।

অহং। এবং ভবত্বিতি (নিষ্ক্রান্তাঃ সর্ব্বে। বিষ্কম্ভকঃ। †)

(ততঃ প্রবিশতি মহামোহঃ বিভবতশ্চ পরীবারাঃ।)

মহা। (বিহস্য) অহো ! নিরঙ্কুশা জড়ধিয়ঃ। তথা হি—

আত্মাস্তি দেহাদ্ব্যতিরিক্তমূর্ত্তি-

প্রধানমণয়ো যত্র তাদৃশ্যঃ মণিমালৈব তোরণস্রগিত্যর্থঃ। সৌধমূর্দ্ধসু যথা পতাকা ধূয়ন্তে বায়ুনা তথা ক্রিয়ন্তামিত্যর্থঃ। পতাকাস্তত্রারোপ্যন্তামিতি পর্য্যবসিতার্থঃ। কীদৃশ্যঃ অমরপতিধনুষো যদ্ধাম নানাবর্ণং তেজস্তদ্বচ্চিত্রাম্বরঃ পতাকা ইত্যর্থঃ। *

বিষ্কম্ভক ইতি। বিষ্কম্ভকলক্ষণমুক্তমেব প্রথমাঙ্কে। বটুসাহিত্যেন প্রযোজ্যত্বান্নায়ং প্রবেশকঃ। †

আত্মাস্তীতি। দেহাদ্ব্যতিরিক্তমূর্ত্তির্দ্দেহভিন্ন আত্মা অস্তি স চ লোকান্ত-

---

পরিষ্কৃত করুক; সমুজ্জ্বল-মণিময় তোরণশ্রেণী মঙ্গলমালায় সুশোভিত কর, প্রাসাদমস্তকোপরি ইন্দ্রধনুর ন্যায় বিচিত্র পাতাকা আরোপিত কর।

দম্ভ। আর্য্য ! মহারাজ অতি নিকটবর্ত্তী, আপনি তাঁহার সম্মুখবর্ত্তী হইয়া যথাযোগ্য সম্ভাষণপূর্ব্বক অভ্যর্থনা করুন্।

অহং। তাহাই হউক, চল সকলেই মহারাজকে অভ্যর্থনা করিয়া আনয়ন করি।

[মহামোহের অভিনন্দনার্থ সকলের প্রস্থান।

(সপরিবারে মহামোহের প্রবেশ।)

মহা। (হাসিতে হাসিতে) এই জড়মতিদিগের শাসনকর্ত্তা নাই। ইহারা বলে, "এই দেহ ভিন্ন আবার আত্মা আছে, আর সেই আত্মাই পর-

র্ভোক্তা স লোকান্তরিতঃ ফলানাম্।
আশেয়মাকাশতরোঃ প্রসূনাৎ
প্রথীয়সঃ স্বাদুফলপ্রসূতৌ॥ *

ইদঞ্চ স্বকপোলকল্পনাবিনির্ম্মিতপদার্থাবষ্টম্ভৈর্জ্জগদেব †
দুর্ব্বিদগ্ধৈর্ব্বঞ্চ্যতে। তথা হি—

যন্নাস্ত্যেব তদস্তি বস্ত্বিতি মৃষা জল্পদ্ভিরেবাস্তিকৈ-
র্ব্বাচালৈর্ব্বহুভিস্তু সত্যবচসো নিন্দ্যাঃ কৃতা নাস্তিকাঃ।
হংহো! পশ্যত তত্ত্বতো যদি পুনশ্ছিন্নাদিতো বর্ষ্মণো

রিতঃ পরলোকে গতঃ সন্ কর্ম্মফলানাং ভোক্তা ইয়মাশা অলীকার্থবিষয়া আত্মন এব দেহভিন্নস্যাভাবাৎ ইত্যাহ আশেয়মিতি। প্রথীয়সঃ পৃথোরাকাশতরোঃ প্রসূনাদনন্তরং স্বাদুফলরূপপ্রসূতাবেবেয়মাশা ইত্যর্থঃ আকাশতর্ব্বাদ্যলীকত্বাৎ। *

ইদঞ্চেতি। ইদঞ্চ জগৎ স্বকল্পনানির্ম্মিতঃ পদার্থঃ শরীরভিন্ন আত্মা তদবষ্টম্ভৈস্তদবলম্বনৈরিত্যর্থঃ। †

আত্মনোঽলীকত্বং দর্শয়তি যন্নাস্ত্যেবেতি। যদাত্মরূপং বস্তু নাস্ত্যেব তদস্তীতি মৃষৈব জল্পদ্ভিরাস্তিকৈর্ব্বেদপ্রামাণ্যাভ্যুপগন্তৃভির্ন্নাস্তিকাবেদপ্রামাণ্যানভ্যুপগন্তারো বস্তুতঃ সত্যবচসো নিন্দ্যাঃ কৃতাঃ আস্তিকাঃ কথং মিথ্যাবাদিন ইত্যত্রাহ হংহো! পশ্যতেতি। হংহো! ইত্যাকাশসম্বোধনে হে মধ্যস্থাঃ।

লোকে গমন করিয়া কর্ম্মফলভোগ করে।" ইহাদিগকে নিতান্তভ্রান্ত দেখিতেছি। কেহ কি কখনও আকাশতরুর কুসুম হইতে উৎকৃষ্ট মধুর ফলের আশা করে? কিন্তু এই মূর্খেরা মনে মনে এক অলীক আত্মা কল্পনা করিয়া সকলকে প্রতারিত করিতেছে। যে পদার্থ নাই, তাহার অস্তিত্বস্বীকার করিয়া মিথ্যাবাদী বাচাল আস্তিকগণ সত্যবাদী নাস্তিকদিগকে নিন্দা করিয়া থাকে। অহে মধ্যস্থগণ! আস্তিক বর্ব্বরদিগের কথার প্রামাণ্য দেখ,—কেহ কি কখনও এই শরীরাতিরিক্ত জীব দেখিয়াছে? যদি বল, শরীরের মধ্যে

দৃষ্টঃ কিং পরিণামরূষিতচিতেজ্জীবঃ পৃথক্কৈরপি ॥ *

ন কেবলং জগদাত্মাপ্যেবং তাবদমীভির্ব্বঞ্চ্যতে † তথা হি—

তুল্যত্বে বপুষাং মুখাদ্যবয়বৈর্ব্বর্ণক্রমঃ কীদৃশো

যোষেয়ং বস্তু বা পরস্য যদমুং ভেদং ন বিদ্মো বয়ম্।

হিংসায়ামথ বা যথেষ্টগমনে স্ত্রীণাং পরস্বগ্রহে

কার্য্যাকার্য্যকথাস্তথাপি যদমী নিষ্পৌরুষাঃ কুর্ব্বতে ॥ ‡

পশ্যত আস্তিককথানাং প্রামাণ্যং তদা পশ্যত যদি তু ইতশ্ছিন্নাদ্বর্ষ্মণঃ শরীরাৎ পৃথগ্জীবঃ কৈরপি দৃষ্টঃ নস্বদর্শনেঽপি শরীরমধ্যএব গুপ্তস্তিষ্ঠতীত্যত আহ পরিণামেতি। বর্ষ্মণঃ কীদৃশাৎ পরিণামে কালাতিক্রমে রূষিতা নষ্টা চিতিরবয়বসঞ্চয়ো যস্য তাদৃশাৎ তথা চাবয়বসঞ্চয়গুপ্তত্বমপি ন সম্ভবতীত্যর্থঃ। *

ন কেবলমিতি। স্বচ্ছন্দব্যবহারাধীনসুখপরিত্যাগাদাত্মবঞ্চনম্। †

তুল্যত্ব ইতি। বর্ণক্রমো ব্রহ্মক্ষত্রবিট্শূদ্রাত্মকবর্ণক্রমঃ কীদৃশঃ কিম্প্রমাণকঃ ন হি শরীরে সংস্থানবিশেষস্তদ্ভেদকোঽস্তীত্যাহ তুল্যত্ব ইতি। মুখাদ্যবয়বৈর্ব্বপুষাং তুল্যত্বে সত্যপীত্যর্থঃ ইয়ং যোষা স্ত্রী ইদং বস্তু ধনং বা পরস্য ইত্যর্থভেদং বয়ং ন বিদ্মঃ যোষাবস্তুনোঃ সম্বন্ধিবিশেষীয়ত্বপরিচায়কধর্ম্মাভাবাদিতি ভাবঃ। তথাপ্যমী আস্তিকা হিংসায়াং স্ত্রীণাং যথেষ্টগমনে পরস্বগ্রহে চ যৎকার্য্যকথাঃ কুর্ব্বতে তদমী নিষ্পৌরুষাঃ স্বাচ্ছন্দ্যরূপপুরুষকৃত্যরহিতাঃ। ‡

জীব আছে, তাহা দর্শনযোগ্য নহে। ইহাও অযৌক্তিক বাক্য, পরিণামে যখন এই শরীর বিনষ্ট হইয়া যায়, তখন জীব কোথায় থাকে? যদি শরীরভিন্ন আর একটি জীব থাকিত, তাহাহইলে অবশ্যই কেহনা কেহ দেখিতে পাইত। যাহা হউক, ইহারা কেবল অন্যকে প্রতারিত করে এমত নহে, আপনারাও অলীক পরকালসুখের আশায় আপন ইচ্ছানুযায়ী সুখভোগ পরিত্যাগ করিয়া শত শত ক্লেশস্বীকার করে। আর ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র ইহাদিগের মধ্যে মুখাদি অবয়বের কোনপ্রকার ভেদ নাই, কিন্তু তথাপি মূর্খেরা ব্রাহ্মণাদি বর্ণের ভেদকল্পনা করে। "এই স্ত্রী অপরের এবং এই ধন অন্যের"

(বিচিন্ত্য সশ্লাঘং) সর্ব্বথা লোকায়তমেব শাস্ত্রং যত্র প্রত্যক্ষমেব প্রমাণং পৃথিব্যপ্তেজোবায়বস্তত্ত্বানি অর্থ-কামাবেব পুরুষার্থৌ ভূতান্যেব চেতয়ন্তি নাস্তি পরলোকো মৃত্যুরেবাপবর্গ*ইত্যেতদস্মাকমভিপ্রায়ানুবর্ত্তিনা বাচস্পতিনা প্রণীয় চার্ব্বাকায় সমর্পিতং তেন চ শিষ্যোপশিষ্যদ্বারেণাস্মিন্ লোকে বহুলীকৃতং তন্ত্রম্।

(ততঃ প্রবিশতি চার্ব্বাকঃ শিষ্যশ্চ।)

চার্ব্বা। (শিষ্যং প্রতি) বৎস! জানাসি দণ্ডনীতিরেব বিদ্যা যত্রেয়ং বার্ত্তান্তর্ভবতি ধূর্ত্তপ্রলাপস্ত্রয়ী। † তথা হি—

লোকায়তং চার্ব্বাকশাস্ত্রম্। বায়ব ইতি। বায়োরপি তন্মতে ত্বাচপ্রত্যক্ষত্বাৎ। ভূতানি পৃথিব্যপ্তেজোবায়বঃ চেতয়ন্তি জ্ঞানং জনয়ন্তি শরীরে ইতি শেষঃ। মৃত্যুরেবেতি পারলৌকিকস্যাত্মনো ভাবাদিতি ভাবঃ। *

চার্ব্বাকস্য সূচিত্বাৎ তৎপ্রবেশমাহ ততঃ প্রবিশতীতি। বার্ত্তাপীতি বার্ত্তা ত্রয়ী দণ্ডনীতিবোধিকা ত্রয্যপি দণ্ডনীত্যামন্তর্ভবতীত্যর্থঃ। ধূর্ত্তেতি দণ্ডনীতিবোধকত্রয্যতিরিক্তা পারলৌকিকফলবোধিকা ত্রয়ীত্যর্থঃ। †

আমাদিগের এইরূপ বিভিন্নজ্ঞান নাই। ইহারা সর্ব্বদাই পরহিংসা, পরস্ত্রী-গমন, পরধনগ্রহণ অকর্ত্তব্যতাবোধ করিতেছে; সুতরাং ইহারা নিতান্ত পৌরুষবিহীন।

(চিন্তা করিয়া আত্মপ্রশংসা পূর্ব্বক) যতপ্রকার শাস্ত্র আছে, তাহাদিগের মধ্যে চার্ব্বাকশাস্ত্রই প্রধান, অনুমানাদি প্রমাণের মধ্যে প্রত্যক্ষই যথার্থ প্রমাণ; পৃথিবী, জল, তেজ ও বায়ু ইহারাই তত্ত্ব; অর্থ ও কাম এই দুইটিই পুরুষার্থ এবং ভূতসকলই পরস্পরসংযোগে শরীরে চেতনা উৎপাদন করে। বাস্তবিক পরলোক নাই, মৃত্যুই মোক্ষ; এইরূপে আমাদিগের মতানুবর্ত্তী বাচস্পতি শাস্ত্রপ্রণয়নপূর্ব্বক চার্ব্বাককে সমর্পণ করিয়াছেন, সেই চার্ব্বাক শিষ্যোপশিষ্যক্রমে এই শাস্ত্রবিস্তার করিয়াছেন।

স্বর্গঃ কর্ত্তৃক্রিয়াদ্রব্যনাশেঽপি যদি যজ্বনাম্‌।
তেতা দাবাগ্নিদগ্ধানাং ফলং স্যাদ্ভূরি * ভূরুহাম্‌॥
অপি চ। মৃতানামপি জন্তূনাং শ্রাদ্ধং চেৎ তৃপ্তিকারকম্‌।
নির্ব্বাণস্য প্রদীপস্য স্নেহঃ সংবর্দ্ধয়েচ্ছিখাম্‌॥ †

পারলৌকিকফলাসম্ভবাদিত্যাহ তথা হীতি। কর্ত্তা তাবৎ পরলোকে ফলভোক্তা ক্রিয়া চ ফলদায়িকা দ্রব্যঞ্চ পরলোকে ভোগার্থং দীয়মানস্বর্ণাদিকং এষাং নাশেঽপি যদি স্বর্গঃ পারলৌকিকো ভোগ ইত্যতো দাবাগ্নীতি নষ্টানামপি বৃক্ষাণাং ভূরি ফলং স্যাদিত্যর্থঃ তদেত্যর্থে তত ইতি। *

যজ্ঞাদিবোধিকায়াঃ শ্রুতেরপ্রামাণ্যং সাধয়িত্বা শ্রাদ্ধবোধিকায়াঃ শ্রুতেরপি তৎ সাধয়তি অপি চেতি। আত্মনোঽভাবাদ্নিরাশ্রয়া যদি তৃপ্তিঃ শ্রাদ্ধেন জন্যতে তদা নির্ব্বাণত্বেন দীপাভাবাৎ নিরাশ্রয়ৈব শিখা স্নেহেন জন্যতামিত্যর্থঃ। †

(চার্ব্বাক ও শিষ্যের প্রবেশ।)

চার্ব্বা। (শিষ্যের প্রতি) বৎস ! তুমি জান, দণ্ডনীতিই প্রধান বিদ্যা। দণ্ডনীতিবোধিকা শ্রুতিও এই বিদ্যার অন্তর্ভূত, কেবল ধূর্ত্তেরাই পারলৌকিকফলবোধিকা বেদবিদ্যা স্বীকার করিয়া থাকে। যদি কর্ত্তা, ক্রিয়া ও দ্রব্যাদির বিনাশেও যাজ্ঞিকদিগের ফলভোগ স্বীকার কর, তাহাহইলে দাবাগ্নিদগ্ধ বৃক্ষেরও ফলোৎপত্তি স্বীকার করিতে হয়। যখন ফলভোক্তা ফলজন্যক্রিয়া নষ্ট হইয়া যায় এবং পরলোকে উপভোগের জন্য যে সকল দ্রব্যদান করে, তাহাও বিনাশ পায় ; তখন পরকালের ফলভোগ নিতান্তই অসম্ভব। আরও দেখ, যদি শ্রাদ্ধ করিলে সেই শ্রাদ্ধ মৃতব্যক্তির তৃপ্তিসাধন করে, তাহাহইলে নির্ব্বাণপ্রদীপে তৈলপ্রদান করিলেও সেই প্রদীপের শিখাবৃদ্ধি হইতে পারে।

শিষ্য। আচালিঅ! জই এসো জ্জেব পুলিসখো জং খজ্জিএ জং পিজ্জএ তা কিং এদেহিং তিত্থিএহিঁ সংসাল-সোক্খং পলিহলিঅ অপ্পা ঘোলঘোলেহিং পলাঅসট্‌ঠআল-পহুদিহিং ব্বদেহিং খবিজ্জই। *

চার্ব্বা। ধূর্ত্তপ্রণীতাগমপ্রতারিতানামাশামোদকৈস্তৃপ্তি-রিয়ং মূর্খানাং। পশ্য—

শিষ্য ইতি। শিষ্যোক্তিরিহ পৈশাচী ভাষা। আচালিঅ ইতি। আচার্য্য! যদ্যেষ এব পুরুষার্থো যৎ খাদ্যতে যৎ পীয়তে তৎ কিমেতৈস্তীর্থিকৈঃ সংসারসুখং পরিহৃত্য আত্মা ঘোরঘোরৈঃ পরাকষষ্ঠকালপ্রভৃতিভির্ব্রতৈঃ খেদ্যতে। পরাকো ব্রতবিশেষঃ ষষ্ঠকালঃ ষষ্ঠকালভোজনমুপবাসদ্বয়ানন্তর-নক্তভোজনরূপঃ। *

প্রত্যক্ষসিদ্ধসুখপরিত্যাগেনালীকসুখার্থং দুঃখাচরণমাশামোদকতৃপ্তিরে-বেতি দর্শয়তি পশ্যেতি ক্বালিঙ্গনমিতি। আয়তাক্ষ্যা দীর্ঘনয়নায়া আলিঙ্গনং ক কুধিয়াং ধূর্ত্তপ্রলাপবেদপ্রতারিতাস্তিকানাং ভিক্ষাদিভির্দ্দেহোপশোষণ-

---

শিষ্য। আচার্য্যবর! যদি ঐহিক পানভোজনমাত্রই পুরুষার্থ হয়, তবে সাধু ব্যক্তিরা তীর্থস্থলে অবস্থানপূর্ব্বক পরাকব্রত, ষষ্ঠকালভোজন ও নক্ত-ব্রতাদি আচরণ করিয়া সমধিক ক্লেশস্বীকার করে কেন?

চার্ব্বা। ধূর্ত্তেরা কেবল আগমশাস্ত্র প্রণয়ন করিয়া মূর্খলোকসকলকে প্রতা-রিত করিয়াছে এবং ঐ সকল মূর্খেরাও আশামোদকদ্বারা পরিতৃপ্ত থাকে। (অর্থাৎ যেমন পিতা মাতা অবোধ সন্তানদিগকে মোয়ার প্রলোভন দেখাইয়া সান্ত্বনা করে, সেইরূপ পুরাণাদিপ্রণয়নদ্বারা মূর্খদিগকে প্রতারিত ও সান্ত্বনা করিয়াছে।)

আর দেখ, প্রত্যক্ষসিদ্ধ পরিত্যাগ করিয়া অলীকসুখের নিমিত্ত যাহারা দুঃখ আচরণ করে, তাহাদিগের কেবল আশামোদকেই তৃপ্তিমাত্র হয়।

কালিঙ্গনং ভুজনিপীড়িতবাহুমূল-
ভুগ্নোন্নতস্তনমনোহরমায়তাক্ষ্যাঃ।
ভিক্ষোপবাসনিয়মার্কমরীচিদাহৈ-
র্দ্দেহোপশোষণবিধিঃ কুধিয়াং ক চৈষঃ॥ *

শিষ্য। আচালিঅ! এবং তিত্থিআ আলবন্তি দুক্খমি-
স্সিদং সংসালসোক্খং পলিহলণিজ্জং ত্তি। †

চার্ব্বা। (বিহস্য) আঃ দুর্ব্বুদ্ধিবিলসিতং পশূনাম্‌।
ত্যাজ্যং সুখং বিষয়সঙ্গমজন্ম পুংসাম্‌
দুঃখোপসৃষ্টমিতি মূর্খবিচারণৈষা।

বিধিরেষ চ ক ইত্যর্থঃ আলিঙ্গনং কীদৃশং ভুজাভ্যাং নিপীড়িতৌ অতএব বাহুমূলে স্ববক্ষঃপার্শ্বয়োর্ভুগ্নৌ নমিতৌ যৌ স্তনৌ তাভ্যাং মনোহরম্‌। *

আচালিঅ ইতি। আচার্য্য! এবং হি তীর্থিকা আলপন্তি দুঃখমিশ্রিতং সংসারসুখং পরিহরণীয়ম্‌। †

ত্যাজ্যং সুখমিতি। বিষয়সঙ্গমজং সুখং দুঃখোপসৃষ্টমিতি কৃত্বা ত্যাজ্যমিত্যেষা মূর্খবিচারণা। ভোঃ! কো হিতার্থী তুষকণোপহিতান্‌ সিতো-

---

কারণ যখন কামিনীগণ ভুজদ্বয় প্রসারণ করিয়া আলিঙ্গন করে, তখন তাহাদিগের উন্নতস্তনদ্বয়নিপীড়নে যেরূপ সুখবোধ হইতে থাকে, যাহারা ভিক্ষা উপবাসপ্রভৃতি নিয়মাচরণপূর্ব্বক অর্ককিরণে দেহশোষণ করে, তাহাদিগের কোনরূপেও সেইরূপ সুখসম্ভোগ হইতে পারে না।

শিষ্য। গুরো! তীর্থবাসী মুনিগণ বলিয়া থাকেন যে, এই সংসার কেবল দুঃখের কারণ, অতএব তাহা অবশ্য পরিত্যাগ করিবে।

চার্ব্বা। (হর্ষপ্রকাশপূর্ব্বক) তাহারা পশু, তাহা না হইলে তাহাদিগের এইরূপ দুর্ব্বুদ্ধি ঘটিবে কেন? মূর্খদিগেরই এইরূপ সংস্কার যে,

ব্রীহীন্ জিহাসতি সিতোত্তমতণ্ডুলাঢ্যান্
কো নাম ভোস্তুষকণোপহিতান্ হিতার্থী ॥ *

মহা। অয়ে! চিরেণ খলু প্রমাণবন্তি বচনানি কর্ণসুখমুপজনয়ন্তি

(বিলোক্য সানন্দম্) হন্ত! প্রিয়সুহৃদস্মাকং চার্ব্বাকঃ।

চার্ব্বা। (বিলোক্য) এষ মহারাজো মহামোহঃ।

(উপসৃত্য) জয়তি জয়তি মহারাজ এষ চার্ব্বাকঃ প্রণমতি।

তুষতণ্ডুলযুক্তান্ ব্রীহীন্ জিহাসতি ত্যক্তুমিচ্ছতি দুঃখহেতুত্বাৎ তুষকণা দুঃখস্থানীয়া সুখহেতুত্বাৎ সিতোত্তমতণ্ডুলাঃ সুখস্থানীয়াঃ। *

বিষয়ভোগজন্য সুখ দুঃখমিশ্রিত; অতএব তাহা পরিত্যাগ করিবে। কোন্ হিতার্থী ব্যক্তি উত্তম-সিততণ্ডুলযুক্ত তুষাচ্ছাদিত ব্রীহি পরিত্যাগ করে? ব্রীহির তুষনিষ্কাশনে কিঞ্চিৎ দুঃখ হইবে বলিয়া কেহ কখনও তাহা পরিত্যাগ করে না। যদিও তুষনিষ্কাশনে কিঞ্চিৎ দুঃখ স্বীকার করিতে হয় বটে, তথাপি সেই ব্রীহি হইতে উৎকৃষ্ট তণ্ডুললাভ হয়। সাংসারিক ব্যাপারে যদিও কিঞ্চিৎ দুঃখ আছে বটে, কিন্তু অসীম সুখভোগ হয়; অতএব যাহারা নিতান্ত মূর্খ, তাহারাই বলিয়া থাকে, দুঃখবিমিশ্র সংসার পরিত্যাগ করিবে।

মহা। অহে! চিরকালের পর যুক্তিযুক্ত বাক্য আমার কর্ণকুহরে প্রবেশ করিয়া অনুপম সুখোৎপাদন করিতেছে। (ইতস্তত: অবলোকন করিয়া সানন্দে) ও কে, আমার প্রিয়সুহৃৎ চার্ব্বাক?

চার্ব্বা। (ইতস্তত: অবলোকন করিয়া) এই যে আমাদিগের মহারাজ মহামোহকে দেখিতেছি। (নিকটবর্ত্তী হইয়া) মহারাজের জয় হউক, জয় হউক, আমি এই চার্ব্বাক আপনাকে নমস্কার করিতেছি।

মহা। চার্ব্বাক! স্বাগতন্তে ইহোপবিশ্যতাম্।

চার্ব্বা। (উপবিশ্য) দেব! কলেঃ সাষ্টাঙ্গপাতঃ প্রণামঃ।

মহা। অথ কলের্ভব্যমব্যাহতম্? *

চার্ব্বা। দেবস্য প্রসাদাৎ সর্ব্বমব্যাহতং নিবর্ত্তিতকর্ত্তব্য-শেষশ্চ দেবস্য পাদমূলং দ্রষ্টুমিচ্ছতি। † যতঃ—

আজ্ঞামবাপ্য মহতীং দ্বিষতাং নিপাতাৎ
নির্ব্বর্ত্ত্য তাং সপদি লব্ধসুখপ্রসাদঃ।
উচ্চৈঃ প্রমোদমনুমোদিতদর্শনঃ সন্
ধন্যো নমস্যতি পদাম্বুরুহং প্রভূণাম্॥ ‡

দেব কলেরিতি কলিকালস্যেত্যর্থঃ। *

নিবর্ত্তিতেতি। ভবদাদিষ্টকার্য্যস্য শেষঃ কিয়ানস্তি নিবর্ত্তিততচ্ছেষঃ সন্ সদৈব পাদমূলং দ্রষ্টুমিচ্ছতি অতস্তদর্শমাপাততো নায়াত ইত্যর্থঃ। †

নিবর্ত্তিতপ্রভ্বাদিষ্টসমস্তকার্য্য এব যঃ প্রভূণাং পদাম্বুরুহং নমস্যতি স এব প্রভূণানুমোদিতদর্শনঃ সন্ ধন্য ইত্যাহ আজ্ঞামবাপ্যেতি। মহতীং প্রভূণাং আজ্ঞামবাপ্য দ্বিষতাং নিপাতাত্তামাজ্ঞাং নিষ্পাদ্য সপদি লব্ধস্বীয়সুখপ্রসাদঃ সন্ সুখপ্রসাদদর্শনাৎ নিষ্পাদিতকার্য্যত্বমনুমায় প্রভূণানুমোদিতদর্শনঃ সন্নেব ধন্যো ভৃত্যঃ প্রভূণাং পদাম্বুরুহং নমস্যতীত্যর্থঃ। ‡

মহা। ওহে চার্ব্বাক! কুশলত? এখানে উপবেশন কর।

চার্ব্বা। (উপবেশনান্তে) মহারাজ! কলি আপনাকে সাষ্টাঙ্গপ্রণি-পাত জানাইয়াছেন।

মহা। ওহে! কলির সর্ব্বাঙ্গীন মঙ্গলত?

চার্ব্বা। মহারাজের অনুগ্রহে তিনি সর্ব্বতোভাবে কুশলে আছেন। সম্প্রতি আপনার আদিষ্ট সমস্তকার্য্য সম্পাদিত করিয়াছেন। এইক্ষণে তাঁহার ইচ্ছা যে, আপনার পাদমূল দর্শন করেন। যে ব্যক্তি প্রভুর আজ্ঞা-প্রাপ্তিমাত্র শত্রুনিপাতনাদিকার্য্য সমাধানান্তে প্রভুর অনুগ্রহভাজন হয় এবং প্রভুর সহিত সাক্ষাৎ করিয়া তাঁহার পাদপদ্মে নমস্কার করে, সেই ধন্য!

মহা। অথ তত্র কিয়ৎ সম্পন্নম্ ?

চার্ব্বা। দেব!

ব্যতীতবেদার্থপথঃ প্রথীয়সীং যথেষ্টচেষ্টাং গমিতো মহাজনঃ।
তদত্র হেতুর্ন কলির্ন চাপ্যহং প্রভুপ্রভাবো হি তনোতি পৌরুষম্॥*

তত্রোত্তরপথিকাঃ পাশ্চাত্যাশ্চ ত্রয়ীমেব ত্যাজিতাঃ শমদমাদীনাস্তু † কৈব চিন্তা অন্যত্রাপি প্রায়শো জীবিকামাত্রফলৈব ত্রয়ী যথাহাচার্য্যঃ।

অগ্নিহোত্রং ত্রয়ো বেদাস্ত্রিদণ্ডং ভস্মগুণ্ঠনম্।

ব্যতীতবেদার্থেতি। মহাজনো ব্যতীতবেদার্থপথস্ত্যক্তবেদবোধিতমার্গঃ সন্ যথেষ্টচেষ্টাং গমিতঃ ভক্ষণশিশ্নাদিব্যবহারে স্বচ্ছন্দঃ কৃত ইত্যর্থঃ। তদত্রেতি ইদং পৌরুষং প্রভোর্ভবতঃ প্রভাব এব তনোতি ন কলির্ন চাপ্যহমত্র হেতুরিত্যর্থঃ। *

কুত্র কুত্র দেশে কীদৃশং কৃতমিত্যত্রাহ তত্রেতি। শমদমাদীনাম্বিতি বেদবোধিতত্বাদেব শমদমাদীনামিতি ভাবঃ। †

অগ্নিহোত্রমিতি। বেদার্থনির্ধারণরূপয়া বুদ্ধ্যা তপঃক্লেশসহত্বরূপপৌরুষেণ চ হীনানামগ্নিহোত্রাদিকং জীবিকা পরপ্রতারণেন ধনোপার্জিকেতি বৃহ-

মহা। ওহে! তথাকার কার্য্য কতদূর সম্পন্ন হইয়াছে ?

চার্ব্বা। মহারাজ! মহাজনসকল বেদোক্ত পন্থা পরিত্যাগ করিয়া যথেচ্ছাচারে প্রবৃত্ত হইয়াছে, তাহাদিগের ভক্ষণশিশ্নাদিব্যাপারে কোন নিয়ম নাই; ইহা আমার কিম্বা কলির সাধ্যায়ত্ত নহে; কেবল মহারাজের প্রভাবই এইরূপ পৌরুষবিস্তার করিতেছে। উত্তরপথিক ও পাশ্চাত্যবাসীরা বেদপরিত্যাগ করিয়াছে; কেহই আর শমদমাদির চিন্তাও করে না; কোন কোনস্থলে বেদবিদ্যা কেবলমাত্র জীবিকারূপে অবস্থিত আছে। আমাদিগের আচার্য্যও বলিয়াছেন, যাহাদিগের বুদ্ধি ও পৌরুষ নাই, তাহারাই অগ্নিহোত্রযজ্ঞ, বেদবিদ্যা, ত্রিদণ্ড, (দণ্ড, কমণ্ডলু, বহির্ব্বাসধারণ) ভস্মলেপন, এই

বুদ্ধিপৌরুষহীনানাং জীবিকেতি বৃহস্পতিঃ॥ *

তেন কুরুক্ষেত্রাদিষু † তাবদ্দেবেন স্বপ্নেঽপি ন বিদ্যা-প্রবোধোদয়ঃ শঙ্কনীয়ঃ।

মহা। সাধু সম্পাদিতং মহৎ খলু তীর্থং ব্যর্থীকৃতম্।

চার্ব্বা। অন্যচ্চ বিজ্ঞাপ্যমস্তি।

মহা। কিন্তৎ?

চার্ব্বা। অস্তি বিষ্ণুভক্তির্নাম মহাপ্রভাবা যোগিনী সা চ যদ্যপি কলিনা বিরলপ্রচারা কৃতা তথাপি তদনুগৃহী-তান্ন বয়মবলোকয়িতুমপি প্রভবামঃ তত্র দেবেনাবধাতব্যম্।

মহা। (সভয়মাত্মগতং) আঃ! প্রসিদ্ধা মহাপ্রভাবা

স্পতিরাহেত্যর্থঃ। ত্রয়ো দণ্ডা যত্রেতি বহুব্রীহিণা ত্রিদণ্ডং ব্রত ইত্যর্থঃ অন্যথা ত্রিদণ্ডীত্যেব স্যাৎ। *

কুরুক্ষেত্রাদিষ্বিতি। কুরুক্ষেত্রস্য পাশ্চাত্যদেশত্বান্মুক্তিক্ষেত্রত্বাচ্চ। †

সকলকে জীবিকানির্ব্বাহার্থ অবলম্বন করে। মহারাজ! কুরুক্ষেত্রাদিস্থানেও এইরূপ হইয়াছে; সুতরাং স্বপ্নেতেও বিদ্যা ও প্রবোধোদয়ের আশঙ্কা নাই।

মহা। তোমরা যে তীর্থগুলিকে ব্যর্থ করিয়াছ, ইহা অতি উত্তম কার্য্যই সাধিত হইয়াছে।

চার্ব্বা। মহারাজ! আমাদিগের আরও বক্তব্য আছে।

মহা। তাহা কি বল?

চার্ব্বা। বিষ্ণুভক্তিনামে মহৎপ্রভাবসম্পন্না একটি যোগিনী আছে। যদিও কলির প্রভাবে তাহার সর্ব্বত্র প্রচার নাই, তথাপি তাহার অনুগৃহীত লোক-সকলের প্রতি আমরা অবলোকনও করিতে পারি না। মহারাজ অনুসন্ধান করিয়া দেখিলেই জানিতে পারিবেন।

মহা। (সভয়ে মনে মনে কহিতেছেন) সেই মহাপ্রভাবা যোগিনী স্বভা-

সা যোগিনী স্বভাবাদ্বিদ্বেষিণী চাস্মাকং দুরুচ্ছেদা চ। ভবতু (প্রকাশং)* অলমনয়া শঙ্কয়া কামক্রোধাদিষু প্রতিপক্ষেষু কুত্রেয়মুদেষ্যতি তথাপি লঘীয়স্যপি রিপৌ নানবহিতেন জিগীষুণা ভাব্যং। যতঃ—

বিপাকদারুণো রাজ্ঞাং রিপুরল্পোঽপ্যরুন্তুদঃ।
উদ্বেজয়তি সূক্ষ্মোঽপি চরণং কণ্টকাঙ্কুরঃ॥ †

কঃ কোঽত্র ভোঃ?

(প্রবিশ্য দৌবারিকঃ) আজ্ঞাপয়তু দেবঃ।

মহা। আদিশ্যন্তাং কামক্রোধমদমানমাৎসর্য্যাদয়ো যথা বিষ্ণুভক্তির্নাম যোগিনী ভবদ্ভিরবহিতৈঃ প্রতিকর্ত্তব্যেতি।

আত্মগতমিতি মনঃকথায়াং প্রকাশমিতি। *

তদনন্তরং ব্যক্তোক্তৌ বিপাকেতি। রাজ্ঞামল্পোঽপি রিপুর্বিপাকেন কুকার্য্যঘটনয়া দারুণঃ সন্নরুন্তুদো মহাদুঃখদায়কো ভবতীতি শেষঃ তত্র দৃষ্টান্তমাহ উদ্বেজয়তীতি। অত্র পক্ষে বিপাকঃ ক্ষতস্য পক্কতা। †

বতঃই আমাদিগকে বিদ্বেষ করিয়া থাকে; তাহার উচ্ছেদও দুঃসাধ্য ব্যাপার। এমন দুষ্কর কার্য্য ইহারা কিরূপে সাধন করিল? (প্রকাশ্যে) আর কোন শঙ্কা নাই, কামক্রোধাদি প্রতিপক্ষ বর্ত্তমান থাকিতে আর কখনও ঐ যোগিনীর উন্নতি হইবে না; শত্রু হীনবল হইলেও জিগীষু ব্যক্তিদিগের অসাবধানে থাকা কর্ত্তব্য নহে। অতি অল্পশত্রুও পরিণামে ভয়ঙ্কর ক্লেশ প্রদান করে; অতিসূক্ষ্ম কণ্টকাঙ্কুরও উদ্বেগ জন্মাইতে পারে।

কে কোথায় আছ হে?

(দৌবারিকের প্রবেশ।)

দৌবা। কি আজ্ঞা মহারাজ!

মহা। কাম, ক্রোধ, মদ, মান, মাৎসর্য্যপ্রভৃতিকে আদেশ কর, তাহারা সাবধানপূর্ব্বক বিষ্ণুভক্তি যোগিনীর যথাবিধি প্রতীকার করুক্।

দৌবা। যথাজ্ঞাপয়তি দেবঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ)

(ততঃ প্রবিশতি পত্রহস্তঃ পুরুষঃ।)

পুরু। হক্কে উক্কলদেশাদো আগদে অত্থি তত্থ সাঅলতীল-সণ্ণিবেশে পুলুসোত্তমসংজ্ঞিদং দেবদাঅদনং তস্মিং মদমাণ-কেহিং ভট্টারকেরক এহিং মহালাঅসআসং পেসিদহ্মি। *
(বিলোক্য)

এসা বালাণসী এদং লাঅউল জাব প্রবিশামি। †

(প্রবিশ্য বিলোক্য চ) এসে ভট্টারকে চার্ব্বাএণ সহ

প্রবিষ্টপুরুষস্যোক্তিঃ পৈশাচী ভাষা। হক্কে ইতি। অহমুৎকলদেশাদাগতঃ অস্তি তত্র সাগরতীরসন্নিবেশে পুরুষোত্তমসংজ্ঞিতং দেবতায়তনং তস্মিন্ মদমানাভ্যাং ভট্টারকাধীনাভ্যাং মহারাজসকাশং প্রেষিতোঽস্মি। *

এষা বারাণসী এতদ্রাজকুলং যাবৎ প্রবিশামি। রাজা ভট্টারকো দেব-স্তৎসুতা ভর্ত্তৃদারিকেতি নাটকভাষাকোষঃ ভট্টার এব ভট্টারক একদেশে ম্লেচ্ছভাষা কেরকোঽধীনে দেশী রাজকুলং রাজধানী যাবৎ তাবৎ দ্বয়মপি বাক্যালঙ্কারে। †

দৌবা। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[দৌবারিকের প্রস্থান।

(পত্রহস্তে পুরুষের প্রবেশ।)

পুরু। অহে! আমি সম্প্রতি উৎকলদেশ হইতে আগমন করিয়াছি। সেখানে দেখিলাম, সমুদ্রতীরসন্নিধানে পুরুষোত্তম নামে এক দেবমন্দির আছে; সেই দেবালয়ে মহারাজের কিঙ্কর মদ ও মান এই উভয়ই বর্ত্তমান রহিয়াছে। তাহারা আমাকে মহারাজের নিকটে পাঠাইয়াদিয়াছে। (ইতস্ততঃ অব-লোকন করিয়া) এই বারাণসী নগরী, এস্থানে মহারাজ সপরিবারেই আছেন; সুতরাং এইক্ষণ এই নগরীতেই প্রবেশ করি।

(পুরুষের বারাণসীতে প্রবেশ ও ইতস্ততঃ অবলোকন) এই যে মহারাজ

কিম্পি মন্তঅন্ত চিট্ঠদি তা উবসপ্পামি ণম্। * (উপস্থৃত্য)

জঅদু জঅদু ভট্টকে এদং পত্তং ণিরুবেদু ভট্টকে। †

(ইতি পত্রং সমর্পয়তি।)

মহা। (গৃহীত্বা) কুতো ভবান্?

পুরু। পুলুসোত্তমাদো। ‡

মহা। (স্বগতং) কার্য্যমত্যাহিতং ভবিষ্যতি। (প্রকাশং) চার্ব্বাক! গচ্ছ কার্য্যেষ্ববহিতেন ভবতা ভবিতব্যম্।

চার্ব্বা। যথাজ্ঞাপয়তি দেবঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ)

এসে ভট্টারকে ইতি। এষ ভট্টারকশ্চার্ব্বাকেণ সহ কিমপি মন্ত্রয়ংস্তিষ্ঠতি তদুপসর্পাম্যেনম্। *

জয়দু ইতি। জয়তু জয়তু ভট্টারক। এতৎ পত্রং নিরূপয়তু ভট্টারকঃ। †

পুলুসেতি। পুরুষোত্তমাৎ। ‡

চার্ব্বাকের সহিত কি মন্ত্রণা করিতেছেন, তবে ইহাঁর নিকটেই যাই। (সমীপে গমন করিয়া) মহারাজের জয় হউক, এই পত্র অবলোকন করুন্। (রাজহস্তে পত্রসমর্পণ)

মহা। (আগন্তুকের হস্ত হইতে পত্রগ্রহণ করিয়া) এইক্ষণ তুমি কোথা হইতে আগমন করিলে বল?

পুরু। আমি পুরুষোত্তম হইতে উপস্থিত।

মহা। (স্বগত) বোধ হয়, কোন অমঙ্গল কার্য্য হইয়া থাকিবে। (প্রকাশ্যে) চার্ব্বাক! এক্ষণে, তুমি গমন কর, কিন্তু তোমাকে সাবধান হইয়া কার্য্য করিতে হইবে।

চার্ব্বা। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[চার্ব্বাকের প্রস্থান।

মহা। (পত্রং গৃহীত্বা বাচয়তি) স্বস্তি বারাণস্যাং মহারাজাধিরাজ-পরমেশ্বরপরমভট্টারক-শ্রীমন্মহামোহপাদান্ পুরুষোত্তমায়তনান্মদমানৌ সাষ্টাঙ্গপাতং প্রণম্য বিজ্ঞাপয়তঃ যথাভব্যমব্যাহতমন্যৎ দেবী শান্তির্মাত্রা শ্রদ্ধয়া সহ বিবেকস্য দৌত্যমাপন্না বিবেকসঙ্গমায় দেবীমুপনিষদমহর্নিশং প্রবোধয়তি অপি চ কামসহচরো ধর্ম্মোঽপি বৈরাগ্যাদিভিরুপজপ্ত ইব লক্ষ্যতে যতঃ কামাদ্বিচ্ছিদ্য কচিন্নিগূঢ়ং * প্রচরতি তদেতজ্জ্ঞাত্বা দেবঃ প্রমাণমিতি।

উপজপ্ত ইবেতি। নিগূঢ়ং কথা উপজাপঃ নিগূঢ়কথিত ইবেত্যর্থঃ বৈরাগ্যমুৎপন্নমিতি সম্ভাবনায়ৈব বৈরাগ্যাদিভিরুপজপ্ত ইবেতি লিখিতম্। বস্তুতস্তু বৈরাগ্যোৎপত্তিরগ্র এব ভবিষ্যতি পঞ্চমাঙ্কে চ তদ্বোধ্যম্। যতঃ কামাদ্বিচ্ছিদ্যেতি নিষ্কামেনাপি কেনচিৎ কেনচিদ্ধর্ম্মাচরণাৎ। *

মহা। (পত্রগ্রহণান্তে পত্রপাঠ) "বারাণসীতে মহারাজের মঙ্গল হউক। মহারাজাধিরাজ পরমেশ্বর পরমরাজচক্রবর্ত্তী শ্রীমন্মহামোহের চরণে সাষ্টাঙ্গপ্রণিপাত করিয়া 'পুরুষোত্তমনিবাসী মদ ও মানের নিবেদন এই যে,—আমাদিগের সকলবিষয়ে মঙ্গল জানিবেন এবং অন্যান্য কার্য্যসকল অব্যাহতরূপে চলিতেছে; পরন্তু শান্তিদেবী তাঁহার মাতা শ্রদ্ধার সহিত বিবেকের দৌত্যকার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বিবেকের সহিত সঙ্গমের নিমিত্ত উপনিষদ্দেবীকে অহর্নিশ উত্তেজিত করিতেছেন এবং কামদেবের সহচর ধর্ম্ম বৈরাগ্যাদির সহিত গুপ্তমন্ত্রণা করিতেছেন। যাহাতে ধর্ম্ম কাম হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া গুপ্তভাবে বিচরণ করিতে পারেন, ইহাই তাহার অভিপ্রায় দেখিতেছি; কিন্তু নিষ্কাম ধর্ম্ম প্রচারিত হইলে ভারী অমঙ্গলের বিলক্ষণ সম্ভাবনা আছে। এইক্ষণ অত্রত্য সমস্তবিবরণ মহারাজকে জানাইলাম, আপনার যাহা কর্ত্তব্য হয়, করুন্।"

মহা। (সক্রোধং) আঃ! কিমেবমতিমূর্খাঃ শান্তেরপি বিভ্যতি ময়ি জীবতি কুতোঽস্যাঃ সম্ভবঃ? তথা হি—

ধাতা বিশ্ববিসৃষ্টিমাত্রনিরতো দেবোঽপি গৌরীভুজা-
শ্লেষানন্দবিঘূর্ণমাননয়নো দক্ষাধ্বরধ্বংসকৃৎ।
দৈত্যারিঃ কমলাকপোলমকরীপত্রাঙ্কিতোরঃস্থলঃ
শেতেঽব্ধাবিতরেষু জন্তুষু পুনঃ কা নাম শান্তেঃ কথা॥ *

(পুরুষং প্রতি) গচ্ছ জাল্ম! † কামং সত্বরমুপেত্যাদেশমস্মাকং প্রতিপাদয় যথা দুরাশয়ো ধর্ম্ম ইত্যস্মাভিরধিগতং

ধাতা বিশ্বেতি। শান্তিস্তাবৎ সাত্ত্বিকানামেব ভবতি সাত্ত্বিকা এব ন সন্তীত্যাহ ধাতেতি। বিশ্ববিধানং রাজসিককৃত্যমেবেতি ধাতা ন শান্তঃ। হরস্য গৌরীভুজেত্যাদিনা কামিত্বং দক্ষেত্যাদিনা তামসিকত্বমপি তস্য দর্শিতমিতি ন তত্র সুতরাং শান্তিঃ। দৈত্যারিশ্চ তামসিকত্বেনৈব দৈত্যহিংসকঃ কমলেত্যাদিনা তস্য কামিত্বঞ্চ প্রতিপাদিতং শেতেঽব্ধাবিত্যনেন নিদ্রাসত্বান্ন তত্র শান্তিরতস্ত এব যদি ন শান্তাস্তদা ক্ষুদ্রেষু ইতরেষু জন্তুষু নাম সম্ভাবনায়াং কা কথা শান্তেরিত্যর্থঃ কপোলমকরীপত্রং নবপল্লবনির্ম্মিতমকরীরূপং কপোলভূষণং স্ববক্ষসি তৎকপোলার্পণাত্তদঙ্কিতবক্ষঃস্থলত্বং দৈত্যারেঃ।*

জাল্মেতি নিকৃষ্টেত্যর্থঃ। †

মহা। (সক্রোধে) রে মূর্খ! তোরা শান্তির নিকটেও ভয় পাইতেছিস্? সাত্ত্বিক ব্যক্তিদিগেরই শান্তি হইতে পারে। এই জগতে কোন ব্যক্তিই সাত্ত্বিক নহে, অতএব শান্তির সম্ভব কোথায়? বিধাতা সর্ব্বদা বিশ্বসৃষ্টিব্যাপারে নিযুক্ত আছেন; তিনিও সাত্ত্বিক নহেন, রাজসিক কার্য্যই তাঁহার নিত্যব্রত। ত্রিলোচন গৌরীর ভুজালিঙ্গনে আনন্দিত হইয়া ঘূর্ণমাননয়নে বর্ত্তমান আছেন এবং তিনি দক্ষযজ্ঞবিনাশী; সুতরাং তাঁহারও শান্তিসম্ভব নাই। দৈত্যনিসূদন বাসুদেব মকরপত্রাঙ্কিত কমলার (লক্ষ্মীর) কপোল স্বীয় বক্ষঃস্থলে বিন্যস্ত করিয়া সমুদ্রেতে শয়ন করিয়া আছেন, ইনিও সর্ব্বদা তামসিকরসে

তদস্মিন্ মুহূর্ত্তমাত্রমপি ন বিশ্বসিতব্যং দৃঢ়ং বদ্ধা ধারয়িতব্য ইতি।

পুরু। জং দেবো আণবেদি। * (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ।)

মহা। (বিচিন্ত্য) শান্তেঃ কোঽভ্যুপায়ঃ অথবা অলমুপায়ান্তরেণ ক্রোধলোভাবেব তাবৎ পার্য্যাপ্তৌ কঃ কোঽত্র ভোঃ!

(প্রবিশ্য পুরুষঃ।)

এসহ্মি আণবেদু মহারাও। †

রাজা। আহূয়তাং ক্রোধো লোভশ্চ।

জং দেবো ইতি। যৎ দেব আজ্ঞাপয়তি। *

এসহ্মীতি। এষোঽস্মি আজ্ঞাপয়তু মহারাজঃ। †

আসক্ত; সুতরাং তাঁহারও শান্তি নাই। অতএব যখন ব্রহ্মা, মহেশ্বর ও বিষ্ণু ইহাঁদিগেরও শান্তি নাই, তখন ইতর ক্ষুদ্র প্রাণিদিগের যে শান্তি থাকিবে, তাহা নিতান্তই অসম্ভব। (পুরুষের প্রতি) তুই যা, শীঘ্র যাইয়া কামদেবকে বল, যাহাতে দুরাশয় ধর্ম্ম কোনরূপেও আমাদিগের অধিকার আক্রমণ করিতে না পারে, তদ্বিষয়ে বদ্ধপরিকর হইয়া থাকিতে হইবে।

পুরু। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[পুরুষের প্রস্থান।

মহা। (ক্ষণকাল চিন্তা করিয়া) কি উপায়ে শান্তিকে নিবারণ করা যায়? অথবা উপায়ান্তরান্বেষণের প্রয়োজন নাই। ক্রোধ ও লোভ ইহারাই এবিষয়ের প্রধান অবলম্বন। কে কোথায় আছ হে?

(পুরুষের প্রবেশ।)

পুরু। এই আমি উপস্থিত আছি। কি আজ্ঞা মহারাজ?

রাজা। ক্রোধ ও লোভকে আহ্বান কর।

পুরু। জং দেবো আণবেদি। * (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ)

(ততঃ প্রবিশতি ক্রোধো লোভশ্চ।)

ক্রোধঃ। সখে! শ্রুতং ময়া শান্তিশ্রদ্ধাবিষ্ণুভক্তয়ো মহারাজমহামোহস্য প্রতিকূলতামাচরন্তীতি। আঃ! জীবতি ময়ি কথমাসামাত্মনিরপেক্ষং চেষ্টিতং। তথা হি—

অন্ধীকরোমি ভুবনং বধিরীকরোমি
ধীরং সচেতনমচেতনতাং নয়ামি।
কৃত্যং ন পশ্যতি ন যেন হিতং শৃণোতি
ধীমানধীতমপি ন প্রতিসন্দধাতি॥ †

জং দেবো ইতি। যৎ দেব আজ্ঞাপয়তি। *

অন্ধীকরোমীতি। ভুবনমন্ধীকরোমি ধীরং বধিরীকরোমি সচেতনং জনমচেতনতাং নয়ামি যেনান্ধীকরণেন কৃত্যং ন পশ্যতি অর্থাজ্জনঃ যেন বধিরীকরণেন হিতং ন শৃণোতি যেনাচেতনতানয়নেনাধীতমর্থং ধীমান্ন প্রতিসন্ধত্ত ইতি যথাসংখ্যমন্ধীকরণাদেঃ কার্য্যাণি কৃত্যাদর্শনাদীনি বোধ্যানি। †

পুরু। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[পুরুষের প্রস্থান।

(ক্রোধ ও লোভের প্রবেশ।)

ক্রোধ। সখে! আমি শুনিয়াছি, শান্তি, শ্রদ্ধা ও বিষ্ণুভক্তি ইহারা মহামোহের প্রতিকূলতাচরণ করিতেছে। আঃ! আমি জীবিত থাকিতে ইহারা স্বাধীন হইয়া কি কোন কার্য্য করিতে পারিবে? আমি ত্রিভুবন অন্ধীভূত করিতে পারি, বধির করিতে পারি, ধীর ব্যক্তিকে চঞ্চল করিতে পারি, সচেতনকে অচেতন করিতে পারি, আমার আক্রমণে লোকের কার্য্যাকার্য্যও বিবেচনা থাকে না; ক্রোধের বশীভূত ব্যক্তিরা হিতোপদেশশ্রবণ করে না, ধীমান্ ব্যক্তিরা অভ্যস্ত বিদ্যাও কার্য্যে পরিণত করিতে পারে না।

লোভঃ। অয়ে! মদুপগৃহীতা * মনোরথসরিৎপরম্পরামেব ন তরিষ্যন্তি কিং পুনঃ শাস্ত্যাদীন্‌ বিচিন্তয়িষ্যন্তি। পশ্য সখে!

সন্ত্যেতে মদদন্তিনো মদজলপ্রম্লানগণ্ডস্থলা
বাতব্যায়তপাতিনশ্চ তুরগা ভূয়োঽপি লপ্স্যেঽপরান্‌।
এতল্লব্ধমিদং লভে পুনরিদং লব্ধাধিকং ধ্যায়তাং
চিন্তাজর্জ্জরচেতসাং বত নৃণাং কা নাম শান্তেঃ কথা॥ †

মদুপগৃহীতা জনা ইতি শেষঃ। *

সন্ত্যেত ইতি। লব্ধাধিকঃ ধ্যায়তাং জনানাং নাম সম্ভাবনায়াং কা শান্তেঃ কথা তত্র লব্ধাধিকধ্যানং দর্শয়তি সন্ত্যেত ইতি মদজলৈঃ প্রম্লানগণ্ডস্থলা এতে মদদন্তিনো মম সন্তি বাতবদ্ব্যায়তপাতিনো দীর্ঘবেগাস্তুরগা ভূয়োঽপি সন্তি ভূয়ঃ পুনরপি অপরান্‌ দন্তিতুরগান্‌ লপ্স্যে এতদ্দন্ত্যাদিকং লব্ধং ইদং বুদ্ধিস্থং পুনর্লভে ইদং শব্দ ইতি শব্দার্থে ইতি লব্ধাধিকং ধ্যায়তামিত্যর্থঃ নৃণাং কীদৃশানাং চিন্তাজর্জ্জরচেতসাম্‌। †

লোভ। অহে! আমি যাহাদিগকে আক্রমণ করি, তাহারা কখনই মনোরথসাগর হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারে না; সর্ব্বদাই মনোরথবৃত্তির চরিতার্থতায় ব্যতিব্যস্ত থাকে, শান্তিচিন্তা করিতে অবকাশ পায় না। আর দেখ, যাহারা লোভের বশীভূত হয়, তাহারা সর্ব্বদা এইরূপ চিন্তা করিয়া থাকে যে,—আমার যে মদমত্ত হস্তীগুলি আছে, ইহাদিগের গণ্ডস্থল মদজলে * মলিন হইয়াছে, আর এই অশ্বগুলি বেগে বায়ুকেও পরাভূত করে। ইহা অপেক্ষা আরও কতকগুলি তুরঙ্গমাতঙ্গ সংগ্রহ করিতে হইবে। লোভী ব্যক্তিদিগের চিত্ত সর্ব্বদাই এইরূপ চিন্তায় জর্জ্জরিত হয়; সুতরাং একবারমাত্রও তাহারা শান্তির চিন্তা করিতে পারে না।

---

* যখন হস্তিসকল হস্তিনীর নিকটে গমন করে কিম্বা অন্য কোনপ্রকারে উত্তেজিত হয়, তখন তাহাদের গণ্ডস্থল হইতে ঘর্ম্মের ন্যায় অনবরত জল পড়িতে থাকে।

ক্রোধঃ। সখে! বিদিতস্ত্বয়া মৎপ্রভাবঃ।

ত্বাষ্ট্রং বৃত্রমঘাতয়ৎ সুরপতিশ্চন্দ্রার্দ্ধচূড়োঽচ্ছিন-

দ্দেবো ব্রহ্মশিরো বশিষ্ঠতনয়ানাঘাতয়ৎ কৌশিকঃ। *

অপি চাহং।

বিদ্যাবন্ত্যপি কীর্ত্তিমন্ত্যপি সদাচারাবদাতান্যপি

প্রোচ্চৈঃ পৌরুষভূষণান্যপি কুলান্যুদ্ধর্ত্তুমীশঃ ক্ষণাৎ ॥ †

লোভঃ। (নেপথ্যাভিমুখমবলোক্য) প্রিয়ে তৃষ্ণে! ইতস্তাবৎ।

ক্রোধঃ স্বভাবং দর্শয়তি ত্বাষ্ট্রং বৃত্রমিতি। হিংসায়াঃ ক্রোধমূলকত্বাৎ বৃত্রাদিহিংসাং দর্শয়তি ত্বষ্টুঃ পুত্রং বৃত্রনামানং সুরপতিরিন্দ্রোঽঘাতয়ৎ জঘান স্বার্থে কারিতং চন্দ্রার্দ্ধচূড়ো মহাদেবো ব্রহ্মণঃ শিরোঽচ্ছিনৎ পুরা হি ব্রহ্মাপি পঞ্চশিরা আসীৎ তস্য একং শিরো মহেশেন ছিন্নমিতি পৌরাণিকী কথা কৌশিকো বিশ্বামিত্রো বশিষ্ঠস্য শতং তনয়ান্ রাক্ষসদ্বারা আঘাতয়ৎ ইতি পৌরাণিকী কথা আঘাতয়দিতি আঙ্পূর্ব্বো হন্তিঃ। *

অহং বিদ্যাদিমন্ত্যপি কুলানি ক্ষণাদুদ্ধর্ত্তুমুন্মূলয়িতুং ক্ষমঃ সদাচারেণাবদাতানি নিষ্পাপানি। †

ক্রোধ। সখে! আমার প্রভাবও তোমার জানা আছে। সুরপতি আমার বশীভূত হইয়া ত্বষ্টৃতনয় বৃত্রাসুরকে বিনাশ করেন; মহেশ্বর ব্রহ্মাকে আত্মসদৃশ দেখিয়া তাঁহার পঞ্চম মস্তকচ্ছেদ করেন; বিশ্বামিত্র বশিষ্ঠের শতপুত্রকে যমসদনে প্রেরণ করেন। আর যে সকল বংশ বিদ্যা, কীর্ত্তি, সদাচারপ্রভৃতি সদ্‌গুণদ্বারা পবিত্র ও অসীম-পৌরুষসম্পন্ন, আমি ক্ষণকালমধ্যে সেই সকল বংশের উচ্ছেদসাধন করিতে পারি।

লোভ। (নেপথ্যাভিমুখে অবলোকন করিয়া) প্রেয়সি তৃষ্ণে! এই দিকে, এই দিকে।

(প্রবিশ্য তৃষ্ণা ।)

কিং আণবেদি অজ্জউত্তো ? *

লোভঃ । প্রিয়ে ! শ্রূয়তাম্ !

ক্ষেত্রগ্রামবনাদ্রিপত্তনপুরদ্বীপক্ষমামণ্ডল-

প্রত্যাশাঘনসূত্রবদ্ধমনসাং লব্ধাধিকং ধ্যায়তাম্ ।

তৃষ্ণে দেবি ! যদি প্রসীদসি তনোষ্যঙ্গানি তুঙ্গানি চেৎ

তস্তোঃ ! প্রাণভৃতাং কুতঃ শমকথা ব্রহ্মাণ্ডলক্ষৈরপি ॥ †

কিং আণেতি । কিং আজ্ঞাপয়ত্যার্য্যপুত্রঃ ? *

ক্ষেত্রগ্রামেতি । হে তৃষ্ণে দেবি ! যদি প্রসীদসি অঙ্গানি চেত্তুঙ্গানি তনোষি তোস্তদা ব্রহ্মাণ্ডলক্ষৈরপি কুতঃ প্রাণভৃতাং প্রাণিনাং শমকথা শান্তিপ্রসঙ্গঃ প্রাণভৃতাং কীদৃশানাং ক্ষেত্রাদিক্ষমামণ্ডলেষু যা প্রত্যাশা সৈব ঘনতন্তস্তেন বদ্ধমনসাং অতএব তাদৃশলব্ধাধিকং ধ্যায়তাং ক্ষেত্রং কেদারঃ ততোঽধিকো গ্রামঃ তৎসহিতং বনং ততোঽধিকং তৎসহিতোঽদ্রিঃ ততোঽধিকঃ তৎসহিতমপ্রাপ্তং পত্তনং নগরং ততোঽধিকং তৎসহিতাপ্রাপ্তা পুরী ততোঽধিকা দ্বীপো জম্বূদ্বীপাদিস্ততোঽধিকঃ সপ্তদ্বীপাত্মকং ক্ষমামণ্ডলং ততোঽধিকং ইত্যেবং লব্ধাধিকম্ । †

(তৃষ্ণার প্রবেশ ।)

তৃষ্ণা । আর্য্যপুত্র ! কি অনুমতি হয় ?

লোভ । প্রিয়ে ! শ্রবণ কর । দেবি ! যদি তুমি প্রসন্না হইয়া উত্তুঙ্গ শরীরবিস্তার কর, তাহাহইলে এই জগতে শান্তির কথাও থাকে না। প্রিয়ে ! যাহারা তোমার বশীভূত হয়, তাহারা সর্ব্বদাই গ্রাম, বন, গিরি, নগর, পুরী, দ্বীপ ও ভূমণ্ডল ইত্যাদিলাভের আশাসূত্রে বদ্ধ থাকে ; তাহাদিগের ক্ষেত্রাদির এক একটী লাভ হইলে উত্তরোত্তর গ্রামাদিলাভের আশা বলবতী হয় । এইরূপে তাহারা ব্রহ্মাণ্ডলাভ করিলেও পরিতৃপ্ত হয় না ; সুতরাং তাহাদিগের শান্তিচিন্তা নিতান্তই অসম্ভব হইতে পারে ।

তৃষ্ণা। অজ্জউত্ত! সয়ং জ্জেব দাব অহং এদস্মিং অত্থে ণিচ্চং অহিউত্তা সম্পদং উণ অজ্জউত্তস্স অণ্ণাএ ব্রহ্মণ্ড-কোড়ীহিং পি ণ মে উঅরং পূরইস্সদি। *

ক্রোধঃ। হিংসে! ইতস্তাবৎ।

(প্রবিশ্য হিংসা।)

অজ্জউত্ত ইঅহ্মি আণবেদু অজ্জউত্তো। †

ক্রোধঃ। প্রিয়ে! ত্বয়া সহ ধর্ম্মচারিণ্যা মাতাপিত্রাদি-বধোঽপি মমৈষৎকর এব। তথা হি—

কেয়ং মাতা পিশাচী ক ইহ স জনকো ভ্রাতরঃ কেঽত্র কীটা
বধ্যোঽয়ং বন্ধুবর্গঃ কুটিলবিটসুহৃচ্চেষ্টিতা জ্ঞাতয়োঽমী।

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! স্বয়মেব তাবদহমেতস্মিন্নর্থে নিত্যমভিযুক্তা সাম্প্রতং পুনরাচার্য্যপুত্রস্যাজ্ঞয়া ব্রহ্মাণ্ডকোটিভিরপি ন মে উদরং পূরয়িষ্যতি। *

অজ্জেতি। আর্য্যপুত্র! ইয়মস্মি আজ্ঞাপয়তু আর্য্যপুত্রঃ। †

কেয়ং মাতেত্যাদি সুগমম্। কুটিলেতি অমী জ্ঞাতয় ইত্যর্থঃ কীদৃশাঃ কুটিলা বিটা ধূর্ত্তাঃ এবংভূতা এব সুহৃচ্চেষ্টিতাঃ আগর্ভমিতি এষাং মাত্রা-

---

তৃষ্ণা। আর্য্যপুত্র! আমি স্বয়ংই উক্তকার্য্যে সর্ব্বদা নিযুক্ত আছি, বিশেষতঃ এক্ষণে আপনার আজ্ঞা পাইলাম। এইক্ষণে কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডেও আমার উদর পূর্ণ হইবে না।

ক্রোধ। প্রেয়সি হিংসে! এইদিকে।

(হিংসার প্রবেশ।)

হিংসা। আর্য্যপুত্র! এই আমি আসিয়াছি। আপনি কি আজ্ঞা করেন?

ক্রোধ। প্রিয়ে! তুমি আমার ধর্ম্মপত্নী। যখন আমি তোমার সহবাস করি, তখন পিতৃমাতৃবধও তুচ্ছজ্ঞান করি। তোমার সহবাসে থাকিলে জন-

(হস্তৌ নিষ্পীড্য)

আগর্ভং যাবদেষাং কুলমিদমখিলং নৈব নিষ্পেষয়ামি
স্ফূর্জ্জন্তঃ ক্রোধবহ্নের্ন দধতি বিরতিং তাবদঙ্গে স্ফুলিঙ্গাঃ ॥*

(অবলোক্য) এষ স্বামী তদুপসর্পামঃ ।

সর্ব্বে । (উপসৃত্য) জয়তি জয়তি দেব ।

রাজা । (বিলোক্য) শ্রদ্ধায়াস্তনয়া শান্তিরস্মৎকুলদ্বেষিণী সা ভবদ্ভির্নিগ্রাহ্যা ইতি ।

সর্ব্বে । যদাদিশতি দেবঃ । (ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ)

দীনাং দৃশ্যমানানাং অন্যেষাং বা ইদমখিলং কুলং যাবদাগর্ভং গর্ভস্থপর্য্যন্তং নৈব নিষ্পেষয়ামি তাবন্মমাঙ্গে ক্রোধবহ্নেঃ স্ফূর্জ্জন্তো দীপ্যমানাঃ স্ফুলিঙ্গা নৈব বিরতিং দধতি । *

নীকে পিশাচী বলিয়া জ্ঞান হয়, জনকের প্রতি হতাদর হয়, ভ্রাতৃগণ কীটতুল্য বোধ হয়, বন্ধুবর্গকে বধ করিতে ইচ্ছা হয়, জ্ঞাতিগণকে কুটিল ও ধূর্ত্ত বলিয়া বোধ হয় । (হস্তদ্বয় নিষ্পীড়ন করিয়া) যাবৎ ইহাদিগের কুল, এমন কি গর্ভস্থিত সন্তানপর্য্যন্ত সমূলে নিষ্পেষণ করিতে না পারি, তাবৎ আমার ক্রোধাগ্নির স্ফুরিত স্ফুলিঙ্গ নিবৃত্ত না হইয়া সমধিক প্রজ্বলিত হইবে । (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) এই যে আমাদিগের স্বামী এখানেই আছেন ; তবে ইহাঁর নিকটেই যাই । (মহারাজ মহামোহের নিকট সকলের উপস্থিত ।)

সকলে । মহারাজের জয় হউক, জয় হউক ।

রাজা । (দৃষ্টিপাতপূর্ব্বক) শ্রদ্ধাকুমারী শান্তি আমাদিগের কুলের দ্বেষ করিতেছে ; তোমরা সকলে শীঘ্রই তাহার পরাভবসাধন কর ।

সকলে । মহারাজের আদেশ শিরোধার্য্য ।

[সকলের প্রস্থান ।

মহা। শ্রদ্ধায়াস্তনয়া ইত্যুপক্ষেপেণ উপায়ান্তরমপি হৃদয়-মারূঢ়ং তথা হি শান্তির্নাম শ্রদ্ধাপরতন্ত্রা তৎ কেনাপ্যুপায়েন উপনিষৎসকাশাৎ শ্রদ্ধাকর্ষণং কর্ত্তব্যং ততো মাতৃবিয়োগ-দুঃখাদতিমৃদুতয়া শান্তিরুপরতা ভবিষ্যতি অবসীদন্তী বাচিরং বিনঙ্ক্ষ্যতি শ্রদ্ধাঞ্চাকৃষ্টুং মিথ্যাদৃষ্টিরেব বারবিলাসিনী পরং প্রগল্ভা তদস্মিন্ বিষয়ে সৈব নিযুজ্যতাং (পার্শ্বতোঽবলোক্য) বিভ্রমবতি! সত্বরমাহূয়তাং মিথ্যাদৃষ্টিঃ। *

উপক্ষেপেণ উপন্যাসেনেত্যর্থঃ। মৃদুতয়া ক্ষীণতয়া। উপরতা মৃতা। বিনঙ্ক্ষ্যতি পলায়িষ্যতে। মিথ্যাদৃষ্টির্নাস্তিকতা। মিথ্যাদৃষ্টির্নাস্তিকতা ইতি কোষ দর্শনাৎ। বেদপ্রামাণ্যানভ্যুপগন্তৃতয়া বেদবিশেষোপনিষদঃ শ্রদ্ধা-কর্ষণং যুক্তমেব নাস্তিকবাহুল্যাৎ তৎসম্বন্ধবত্বাৎ মৌনব্যবহারস্বাতন্ত্র্যাচ্চ তস্যা বেশবিলাসিনীত্বম্। বিভ্রম এব বিভ্রমবতী স্বার্থে মতুপা সংজ্ঞা কৃতা বেশবিলাসিন্যাঃ সন্নিধৌ তস্যাঃ প্রেষণস্যৈবৌচিত্যাৎ। *

রাজা। শান্তি শ্রদ্ধার তনয়া, ইহা উপন্যাসমাত্র! আমার হৃদয়ে অন্য একটী উপায়ও উদ্ভূত হইয়াছে। শান্তি শ্রদ্ধার অধীনা, কোন উপায়ে উপনিষদ্দেবীর নিকট শ্রদ্ধাকে আকর্ষণ করিতে হইবে; তাহাহইলে শান্তি মাতৃবিয়োগদুঃখে ক্রমশঃ ক্ষীণা হইয়া মৃত্যুমুখে পতিত হইবে, অথবা অবসন্না হইয়া অচিরকালে পলায়ন করিবে। শ্রদ্ধার আকর্ষণবিষয়ে মিথ্যা-দৃষ্টিই বারবিলাসিনীস্বরূপ। কাহাকেও আকর্ষণ করিয়া আনিতে হইলে বেশ্যাদ্বারা সেই কার্য্যসাধন করিতে হয়, এইটী প্রাচীনপ্রচলিত প্রথা, আমিও সেই প্রাচীন প্রথা অবলম্বন করি, মিথ্যাদৃষ্টি (নাস্তিকতা)-বার-বিলাসিনীদিগের মধ্যে অগ্রগণ্য, আকর্ষণবিষয়ে ইহার বিশেষ পারদর্শিতা আছে; অতএব এই কার্য্যে তাহাকেই নিযুক্ত করা যাউক্। নাস্তিকতা ব্যতিরেকে শ্রদ্ধাকে আকর্ষণ করিতে কাহারও শক্তি নাই (পার্শ্বে অবলোকন করিয়া) বিভ্রম্! তুমি শীঘ্র মিথ্যাদৃষ্টিকে আহ্বান কর।

(প্রবিশ্য বিভ্রমবতী।)

জং দেও আণবেদি। *

(ইতি নিষ্ক্রম্য মিথ্যাদৃষ্ট্যা সহ প্রবিশতি।)

মিথ্যা। সহি! চিরেণ দিট্‌ঠস্‌স মহারাঅস্‌স মুহং কধং পেক্‌খিস্‌সং ণং কৃখু মহারাও উবালহিস্‌সদি। †

বিভ্র। সহি! তুহ দংশণেণ মহারাও অপ্পাণং জ্জেব জই চেদিস্‌সদি তদো উবালহিস্‌সদি। ‡

মিথ্যা। সহি! কীসং মং অলিঅং সোহগ্‌গং সম্ভাবিঅ বিলম্বেসি? ¶

জং দেও ইতি। যদ্দেব আজ্ঞাপয়তি। *

সহীতি। সখি! চিরেণ দৃষ্টস্য মহারাজস্য মুখং কথং প্রেক্ষিষ্যে ন খলু মহারাজ উপালপ্স্যতে। যদ্যপি মিথ্যাদৃষ্টের্মহামোহসান্নিধ্যবিরতেরসম্ভবাৎ চিরেণ দৃষ্টস্যেতি বক্তুমনুচিতং তথাপি সান্নিধ্যেচ্ছাধিক্যাৎ সান্নিধ্যেঽপি অসান্নিধ্যারোপণাদিদমুক্তম্। †

সহীতি। সখি! তব দর্শনেন মহারাজ আত্মানমেব যদি চেতিষ্যতি তদা উপালপ্স্যতে। চেতিষ্যতি জ্ঞাস্যতি। ‡

সহীতি। কীদৃশং মাং অলীকং সৌভাগ্যং সংভাব্য বিড়ম্বয়সি। ¶

(বিভ্রমবতীর প্রবেশ।)

বিভ্র। মহারাজ যাহা আজ্ঞা করেন। [এই বলিয়া বিভ্রমের প্রস্থান ও মিথ্যাদৃষ্টির সহিত পুনঃপ্রবেশ।]

মিথ্যা। সখি! বহুকালের পর কিরূপে মহারাজের নিকট মুখ দেখাইব? মহারাজও আমাকে দেখিয়া উপহাস করিবেন না?

বিভ্র। সখি! তোমার দর্শনে মহারাজ যদি আপনাকেই আপনি ভুলিয়া যান, তবে তোমাকে কিরূপে উপহাস করিবেন?

মিথ্যা। সখি! আমার অলীকসৌভাগ্য আরোপ করিয়া লজ্জা দিতেছ?

বিভ্র। সহি! সম্পদং জ্জেব পেক্‌খিস্‌সং তুহ সোহগ্‌গস্‌স অলিঅত্তণং অণ্ণঞ্চ ঘুম্মাণং বিঅ পিঅসহীএ লোঅণং পেক্‌খামি তা কিং উণ পিঅসহীএ উণ্ণিদ্দাএ কারণম্‌? *

মিথ্যা। সহি! এক্কবল্লহাও জাও ইত্থিআও হোন্তি তা ণং বিণিদ্দা দুল্লহা কিং উণ অম্হাণং সঅলজণবল্লহাণম্‌। †

বিভ্র। কে উণ পিঅসহীএ বল্লহা? ‡

মিথ্যা। মহারাও অদো উবরি কামো কোহো লোহো অধবা অলং বিসেসেণ এথ উলে জে জাদা তে জ্জেব হিঅঅ

সহীতি। সখি! সাম্প্রতমেব প্রেক্ষিষ্যে তব সৌভাগ্যস্যালীকত্বং অন্যচ্চ ঘূর্ণমানমিব প্রিয়সখ্যা লোচনং প্রেক্ষে তৎ কিং পুনঃ প্রিয়সখ্যা উন্নিদ্রায়াঃ কারণম্‌? *

সহীতি। সখি! একবল্লভায়া স্ত্রিয়ো ভবন্তি তাসামপি নিদ্রা দুর্লভা কিং পুনরস্মাকং সকলজনবল্লভানাম্‌। †

কে উণ ইতি। কে পুনঃ প্রিয়সখ্যা বল্লভাঃ? ‡

মহেতি। মহারাজঃ! অত উপরি কামঃ ক্রোধো লোভঃ অথবা অলং

বিভ্র। সখি! এক্ষণেই তোমার সৌভাগ্যের অলীকত্ব দেখিতে পাইবে। আর একটী কথা জিজ্ঞাসা করি, তোমার নয়নদ্বয় এখনও নিদ্রাকুল দেখিতেছি কেন? তোমার অনিদ্রার কারণ কি?

মিথ্যা। সখি! যে সকল স্ত্রীর একটীমাত্র বল্লভ, তাহাদিগেরই নিদ্রা দুর্লভ, কিন্তু আমাদিগের অনেকগুলি বল্লভ থাকাতে আমাদিগের নিদ্রা কিরূপে হইতে পারে?

বিভ্র। কাহারা প্রিয়সখীর বল্লভ?

মিথ্যা। মহারাজ মহামোহ আমার প্রিয়বল্লভ; অপর কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ; আর বিশেষ পরিচয়ের প্রয়োজন নাই, এই কুলে যাহারা জন্ম-

ণিহিদাএ মএ অহিরমেন্তি মএ বিণা বালো জুআ থবিরো বা ণ চিট্ঠদি। *

বিভ্র। সহি! কামস্স রই কোহস্স হিংসা লোহস্স তিণ্হা পরমপিঅ ত্তি সুণীঅদি তাণং প্পিঅদমং ণিচ্চং রমেন্তী কধং ঈস্সং জণেসি ?†

মিথ্যা। এত্থ কিং ভণীঅদি তাওবি মএ বিণা মুহুত্তঅং পি ণ চিট্ঠন্তি। ‡

বিভ্র। অদো জ্জেব ভণামি তুহ সরিসী ইত্থিআ ইহ পুহবীএ ণত্থি ত্তি জাএ সোহগ্গমাহপ্পবিদ্দাবিদহিঅএসাও সপত্তিআও

বিশেষেণ অত্র কুলে যে জাতাস্তে হৃদয়নিহিতয়া ময়া অভিরমন্তে ময়া বিনা বালো যুবা স্থবিরো বা ন তিষ্ঠতি। *

সহীতি। সখি! কামস্য রতিঃ ক্রোধস্য হিংসা লোভস্য তৃষ্ণা পরমপ্রিয়া ইতি শ্রূয়তে তাসাং প্রিয়তমং রময়ন্তী কথমীর্ষ্যাং ন জনয়সি ? †

এত্থ ইতি। অত্র কিং ভণ্যতে তা অপি ময়া বিনা মুহূর্ত্তমপি ন তিষ্ঠন্তি। ‡

অদো জ্জেবেতি। অতএব ভণামি তব সদৃশী স্ত্রী ইহ পৃথিব্যাং নাস্তীতি যস্যাঃ সৌভাগ্যমাহাত্ম্যবিদ্রাবিতহৃদয়েৰ্ষ্যাঃ সপত্ন্যোঽপ্যাজ্ঞাং প্রতীচ্ছন্তি।

পরিগ্রহ করিয়াছে, সকলকেই আমি হৃদয়ে রাখিয়া দিবারাত্র অভিরমণ করি। আমার অভাবে কি বালক, কি যুবা, কি বৃদ্ধ কেহ সুস্থচিত্তে থাকিতে পারে না।

বিভ্র। সখি! আমি শুনিয়াছি, কামের রতি, ক্রোধের হিংসা ও লোভের তৃষ্ণাই পরম প্রেয়সী; রতিপ্রভৃতির স্বস্ব প্রিয়তম কামাদি যদি তোমাতেই অভিরমণ করে, তবে তোমারপ্রতি ইহাদিগের ঈর্ষ্যা হয় না কেন?

মিথ্যা। সখি! কি বল’ছ, তাহারাও যে আমার অভাবে এক মুহূর্ত্ত তিষ্ঠিতে পারে না।

বিভ্র। সখি! এই জন্যই আমি বলছি, তোমার মত স্ত্রী এই ত্রিজগতে আর নাই, যাহার সৌভাগ্যমাহাত্ম্যে ঈর্ষা বিদূরিত করিয়া সপত্নীগণও

বিআণ্ণাং পড়ীচ্ছন্দি। সহি! অণ্ণঞ্চ ভণামি এবং ণিদ্দাউলহিঅআ বিসংট্ঠুলখলন্তচলণণেউরঝঙ্কারমুহরাএ গঈএ মহারাঅং সম্ভাবন্তী সঙ্কিদহিঅঅং তং করিস্সদি পিঅসহিত্তি তক্কেমি।*

মিথ্যা। কিং এত্থ সঙ্কিদব্বং ণং অম্হাণং মহারাঅণিউত্তাণং জ্জেব ঈরিসো অবিণও সহি! দংসণমেত্তপ্পসণ্ণাণং পুলিসাণং কেরিসং ভঅম্? †

মহা। (বিলোক্য) প্রাপ্তৈব প্রিয়তমা মিথ্যাদৃষ্টিঃ। যা এষা—

শ্রোণীভারভরালসা দরগলন্মাল্যাপবৃত্তিচ্ছলা-
ল্লীলোৎক্ষিপ্তভুজোপদর্শিতকুচোন্মীলন্নখাঙ্কাবলিঃ।

আজ্ঞামর্থাৎ স্বীয়পতিনা স্বদ্রমণে আজ্ঞাং প্রতীচ্ছন্তি দদতি। সখি! অন্যচ্চ ভণামি এবং নিদ্রাকুলহৃদয়া বিসংস্কুলস্খলচ্চরণনূপুরঝঙ্কারমুখরয়া গত্যা মহারাজং সম্ভাবয়ন্তী শঙ্কিতহৃদয়ং তং করিষ্যতি প্রিয়সখীতি তর্কয়ামি। *

কিং এত্থ ইতি। কিমত্র শঙ্কিতব্যং নন্বস্মাকং মহারাজবিযুক্তানামেবেদৃশোঽবিনয়ঃ সখি! দর্শনমাত্রপ্রসন্নেভ্যঃ পুরুষেভ্যঃ কীদৃশং ভয়ম্? †

শ্রোণীভারেতি। যা এষা দোরান্দোলনেন হস্তচালনেন যঃ কঙ্কণঝণৎকারস্তদ্বৃত্তরং যথা স্যাত্তথা সর্পতি কীদৃশো শ্রোণীভারো গুরুতরনিতম্বস্তদ্ভরেণ

আজ্ঞা প্রতীক্ষা করিতেছে। সখি! আরও বলিতেছি, তুমি যখন নিদ্রাকুলহৃদয়ে গমন কর, তখন তোমার চরণ স্খলিত হওয়াতে নূপুরঝঙ্কার হইতে থাকে; অতএব সেই নূপুরধ্বনি নিবারণ করিয়া মহারাজকে সম্বর্দ্ধনা কর, নতুবা ইহাতে তাঁহাকে শঙ্কিত করিবে।

মিথ্যা। সখি, শঙ্কা কি? যাহারা মহারাজের বিরহভোগ করিতেছে, তাহাদিগেরই এইরূপ অবিনয়প্রকাশ হইয়া থাকে। সখি! যে সকল পুরুষ দর্শনমাত্র প্রসন্ন হয়, তাহাদিগকে কি ভয় করিতে হয়?

মহা। (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) এই যে আমার প্রিয়তমা মিথ্যাদৃষ্টি (নাস্তিকতা)কে পাইলাম। ইনি যে বাহুবল্লী আন্দোলন করিয়া কঙ্কণ-

নীলেন্দীবরদামদীর্ঘতরয়া দৃষ্ট্যা ধয়ন্তী মনো
দোঁরান্দোলনলোলকঙ্কণঝনৎকারোত্তরং সর্পতি ॥ *

বিভ্র। এসো মহারাও উবসপ্পদু পিঅসহী। †

মিথ্যা। (উপসৃত্য) জঅদু জঅদু মহারাও। ‡

মহা। প্রিয়ে!

দলিতকুচনখাঙ্কমঙ্কপাণিং রচয় মমাঙ্কমুপেত্য পীবরোরু!

তদ্গুরুত্বেন অলসা মন্দগতিঃ দরগলতোঽল্পস্খলতো মাল্যস্যাপবৃত্তিঃ স্বস্থানস্থাপনং তচ্ছলাল্লীলয়া উৎক্ষিপ্ত উত্তোলিতো যো ভুজঃ তেনোপদর্শিতয়োঃ কুচয়োরুন্মীলন্তী দৃশ্যমানা নখাঙ্কাবলির্যস্যাঃ তাদৃশী নীলেন্দীবরদামতুল্যয়া দীর্ঘতরয়া দৃষ্ট্যা মনো ধয়ন্তী পিবন্তী। যদ্যপীন্দীবরস্য নীলাব্জে ইত্যেতাবতৈব নীলেত্যস্য গতার্থতা তথাপি নীলপদসমভিব্যাহারে ইন্দীবরপদস্য উৎপলমাত্রে লাক্ষণিকত্বং ময়ূরকেকাদিবৎ। *

এসো ইতি। এষ মহারাজ উপসর্পতু প্রিয়সখী। †

জঅদু ইতি। জয়তু জয়তু মহারাজ। ‡

দলিতকুচনখাঙ্কপাণিমিতি। হে পীবরোরু! পীনোরু! মমাঙ্কমুপেত্য দলিতকুচনখাঙ্কং শ্লিষ্টকুচনখাঙ্কং যথা স্যাত্তথা অঙ্কপাণিমালিঙ্গনং রচয় হে

ঝনৎকার করিতে করিতে এদিকেই আসিতেছেন। বোধ হইতেছে, ইনি গুরুতর নিতম্বভারেই এরূপ মন্দমন্দগমন করিতেছেন। ইহার কণ্ঠস্থিতমাল্য স্খলিত হইয়া পড়িতেছে, তাহা স্বস্থানস্থাপনচ্ছলে বাহুদ্বয় উৎক্ষিপ্ত করিয়া স্তনযুগলপ্রদর্শনপূর্ব্বক নখাবলীও দেখাইতেছেন। নীলেন্দীবরমাল্যের ন্যায় দীর্ঘতর নয়নদ্বারা দৃষ্টি করিয়া মনোমুগ্ধ করিতেছেন।

বিভ্র। প্রিয়সখি! এই যে আমাদিগের মহারাজ উপবিষ্ট আছেন, তুমি ইহাঁর নিকট গমন কর।

মিথ্যা। (সমীপে গমন করিয়া) মহারাজের জয়, মহারাজের জয়।

মহা। প্রিয়ে! আমার ক্রোড়ে বসিয়া আমাকে দৃঢ়তররূপে আলিঙ্গন

অনুহর হরিণাক্ষি! শঙ্করাঙ্কস্থিতহিমশৈলসুতাবিলাসলক্ষ্মীম্॥*

মিথ্যা। (সস্মিতং তথা করোতি)

মহা। (আলিঙ্গনসুখমভিনীয়) অহো! প্রিয়াপরিষ্বঙ্গাৎ পরাবৃত্তমিব নবযৌবনেন। তথা হি—

যঃ প্রাগাসীদভিনববয়োবিভ্রমাবাপ্তজন্মা
চিত্তোন্মাথী বিগতবিষয়োপপ্লবানন্দসান্দ্রঃ।
বৃত্তীরান্তস্তিরয়তি তবাশ্লেষজন্মা স কোঽপি
প্রৌঢ়প্রেমা নব ইব পুনর্ম্মান্মথো মে·বিকারঃ॥ †

হরিণাক্ষি! শঙ্করাঙ্কস্থিতায়া হিমশৈলসুতায়াঃ পার্ব্বত্যা বিলাসলক্ষ্মীমনুহর-স্ববিলাসলক্ষ্মীং সদৃশীং কুরু। *

যঃ প্রাগাসীদিতি। অভিনববয়োবিভ্রমাবাপ্তজন্মা চিত্তোন্মাথী যো বিকারঃ প্রাক্ তবাশ্লেষকালতঃ পূর্ব্বং বিগতবিষয়োপপ্লবানন্দেন বিষয়ব্যাপার-জন্যানন্দনিগমেন সান্দ্রো ব্যাপ্ত আসীৎ বার্দ্ধক্যাৎ কামিনীসম্ভাষারূপবিষয়-ব্যাপারজন্যানন্দরহিত আসীৎ স কোঽপ্যনির্ব্বচনীয়ো বিকারঃ তবাশ্লেষ-জন্মা সন্ আন্তর্বৃত্তীরন্তর্ম্মনসি বৃত্তীর্ব্যবসায়াংস্তিরয়তি প্রতিবধ্নাতি অন্তর্জ্জড়য়-তীত্যর্থঃ আন্তর্বৃত্তীরিত্যাঙ্পূর্ব্বোঽন্তঃশব্দোঽব্যয়ঃ ন ষন্তঃসম্বন্ধিন্য ইত্যর্থে তদ্ধিতান্তঃ তদা আন্তরীরিত্যেব স্যাৎ। পুনঃ কীদৃশঃ প্রৌঢ়প্রেমা সম্প্রতি বর্দ্ধিতপ্রেমা।.†

কর, তোমার স্তনযুগলে নখাঙ্ক সংশ্লিষ্ট হউক। মৃগলোচনে! তুমি শঙ্করাঙ্কগত হিমগিরিসুতা ভবানীর বিলাসলক্ষ্মীর অনুকরণ কর।

মিথ্যা। (সহাস্তে মহামোহের ক্রোড়ে আরোহণ করিলেন।)

মহা। (আলিঙ্গনসুখ অনুভব করিয়া) আহা! কি অনির্ব্বচনীয় আনন্দ-লাভ করিতেছি। প্রিয়ার কোমল কলেবরস্পর্শে বোধ হইতেছে যেন, আমায় নবযৌবন প্রত্যাবৃত্ত হইল। নবীনবয়সের বিভ্রমবশতঃ যে এক চিত্তোন্মথনকারী কামবিকার জন্মে, তাহা প্রিয়ার আলিঙ্গনের পূর্ব্বে বিষয়-

মিথ্যা। মহারাঅ! অহম্পি সাম্পদং ণবজোবণা ব্ব সম্বুত্তা ণং কৃখু ভাবানুবন্ধো প্পেমো কালে বি বিহলেদি তা আণবেদু ভট্টা কিং ণিমিত্তং সুমরিদম্মি? *

মহা। প্রিয়ে!

স্মর্য্যতে স হি বামোরু! স্থিতো যো হৃদয়াদ্বহিঃ।
মচ্চিত্তভিত্তৌ ভবতী শালভঞ্জীব রাজতে॥ †

মিথ্যা। মহাপ্পসাদো এসো। ‡

মহারাঅ ইতি। মহারাজ! অহমপি সাম্প্রতং নবযৌবনেব সংবৃত্তা ন খলু ভাবানুবন্ধঃ প্রেমকালেঽপি বিঘটতে তদাজ্ঞাপয়তু ভট্টারকঃ কিং নিমিত্তং স্মৃতাস্মি। *

স্মর্য্যতে স হীতি। হে বামোরু! হে মনোজ্ঞোরু! যো হৃদয়াদ্বহিঃ স্থিতঃ স এব স্মর্য্যতে ভবতী তু মচ্চিত্তরূপায়াং ভিত্তৌ দেহল্যাং শালভঞ্জীব লিখিতকৃত্রিমপুত্তলিকেব নিবিড়সম্বন্ধা রাজত ইত্যর্থঃ। †

মহেতি। মহাপ্রসাদ এষঃ। ‡

ব্যাপারজন্য আনন্দে পরিব্যাপ্ত ছিল, আমার বার্দ্ধক্যবশতঃ কামিনীসম্ভাষণ-রূপ বিষয়ব্যাপারজন্য আনন্দ তিরোহিত ছিল। এইক্ষণ তোমার আলিঙ্গনে সেই মদনবিকার যেন নবীভূত হইয়া আমার অন্তঃকরণ জড়ীভূত করি-তেছে?

মিথ্যা। মহারাজ! আমিও যেন সম্প্রতি নবযৌবনবতী হইলাম। এইক্ষণ ইহাই প্রার্থনা, যেন প্রেমকালে এই ভাবের অন্যথা না হয়। এইক্ষণ আজ্ঞা করুন, কি নিমিত্ত আমাকে স্মরণ করিয়াছেন?

মহা। প্রিয়ে! যে হৃদয়ের বাহে থাকে, তাহাকেই লোক স্মরণ করে, তুমি আমার চিত্তভিত্তিমধ্যে লিখিত পুত্তলিকার ন্যায় নিবিড়রূপে আবদ্ধ হইয়া বিরাজিত আছ।

মিথ্যা। মহারাজ! ইহা আমার প্রতি মহানুগ্রহ জ্ঞান করি।

মহা। অন্যচ্চ দাস্যাঃ পুত্রী শ্রদ্ধা বিবেকেন সহ উপনিষদং যোজয়িতুং কুট্টিনীভাবমাপন্না অতঃ।

প্রতিকূলামকুলজাং পাপাং পাপানুবর্ত্তিনীম্।
কেশেষ্বাকৃষ্য তাং রণ্ডাং পাষণ্ডেষু নিযোজয় ॥ *

মিথ্যা। এদ্ধহমেত্তে বিসএ অলং ভট্টুণো অহিণিবেসেণ বঅণমেত্তকেণ জ্জেব ভট্টুণো সদ্ধা দাসি ব্ব আণ্ণাং করিস্সদি সা কৃখু মএ মিছাধম্মো মিছামোক্‌খো সোক্‌খবিগ্‌ঘকরাইং মিছাসত্থপ্পলবিদাইং ত্তি ভণন্তী বেঅমগ্‌গং জ্জেব পরিহরি-

---

দাস্যাঃ পুত্রীত্যধিক্ষেপোক্তিঃ। প্রতিকূলামিতি। তাং শ্রদ্ধাং কেশেষ্বাকৃষ্য পাষণ্ডেষু নিযোজয় কীদৃশীং অস্মৎপ্রতিকূলাং বিপক্ষকুলজাতাং পাপাং রণ্ডা-মিত্যধিক্ষেপোক্তিঃ পাপানুবর্ত্তিনীং পাপানাং বিবেকাদীনামনুকূলাম্। *

এদ্ধহমেত্তে ইতি। এতাবন্মাত্রে বিষয়ে অলং ভর্ত্তুরভিনিবেশেন বচন-মাত্রকেণৈব ভর্ত্তুঃ শ্রদ্ধা দাসীব আজ্ঞাং করিষ্যতি সা খলু ময়া করণভূতয়া মিথ্যাধর্ম্মো মিথ্যামোক্ষঃ সৌখ্যবিঘ্নকরাণি মিথ্যাশাস্ত্রপলপিতানীতি ভণ্য-মানা বেদমার্গমেব পরিহরিষ্যতি কিং পুনরুপনিষদম্। ভণ্যমানেত্যত্র

মহা। প্রিয়ে! আর দেখ, দাসীপুত্রী শ্রদ্ধা বিবেকের সহিত উপনিষদ্দেবীকে যোজনা করিবার নিমিত্ত কুটনীর ভার গ্রহণ করিয়াছে। এই রণ্ডামাগী আমাদিগের প্রতিকুল হইয়া বিলক্ষণ অনিষ্টসাধন করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, অতএব ইহাকে কেশাকর্ষণ করিয়া পাষণ্ডহস্তে নিক্ষেপ কর।

মিথ্যা। এই কার্য্যের নিমিত্ত মহারাজের কোন চেষ্টা করিতে হইবে না। আপনার আদেশ শ্রবণকরিলেই শ্রদ্ধা দাসীর ন্যায় আপনার আজ্ঞা পালন করিবে। আমি তাহাকে বলিয়াছি, ধর্ম্ম মিথ্যা, মোক্ষও মিথ্যা; উহারা কেবল ঐহিক সুখের বিঘ্ন করিয়া থাকে। বাস্তবিক উহা কোন পদার্থই নহে, অলীকশাস্ত্রপ্রলাপমাত্র। এইরূপে শ্রদ্ধাকে বেদমার্গভ্রষ্টা করিয়াছি, এক্ষণে

স্সদি কিং উণ উঅণিসদং অবিঅ বিসআণন্দবিমুক্কে মোক্‌খে দোসং দংসঅন্তীএ মএ উঅণিসদো বিরত্তা করিজ্জই সদ্ধা।*

মহা। যদ্যেবং সুষ্ঠু প্রিয়ং সম্পাদিতপ্রায়ং প্রিয়য়েতি (পুনরালিঙ্গ্য চুম্বতি)

মিথ্যা। ভট্টা পআসে এবং প্পউত্তেণ ভট্টিণা লজ্জেমি॥†

মহা। ভবতু বাসাগারং প্রবিশামঃ।

[ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ সর্ব্বে।

ইতি মহামোহপ্রধানো নাম দ্বিতীয়োঽঙ্কঃ॥ ২॥

ময়েতি শেষঃ। অবিঅ ইতি। অপি চ বিষয়ানন্দবিমুক্তে মোক্ষে দোষং দর্শয়ন্ত্যা ময়া উপনিষদো বিরক্তা ক্রিয়তে শ্রদ্ধা। *

ভট্টেতি। হে ভট্টারকঃ প্রকাশে এবং প্রবৃত্তেন ভর্ত্রা লজ্জে। †

ইতি শ্রীমহেশ্বরন্যায়ালঙ্কারভট্টাচার্য্যকৃতায়াং প্রবোধচন্দ্রোদয়-টীকায়াং দ্বিতীয়াঙ্কবিবরণম্॥ ২॥

আর উপনিষদ্ মহারাজের কি করিতে পারিবে? আমি মোক্ষেতে বিষয়ানন্দাভাবরূপ দোষপ্রদর্শন করিয়া উপনিষদ্ হইতে শ্রদ্ধাকে বিরহিত করিতেছি।

মহা। প্রিয়ে! যদি তুমি এইরূপ করিতে পার, তবেত আমার প্রিয়কার্য্যই সাধন করিলে। (পুনর্ব্বার প্রিয়ার গাত্র আলিঙ্গন ও চুম্বন।)

মিথ্যা। মহারাজ! প্রকাশ্যস্থানে এইরূপ কার্য্যে আমি লজ্জা পাই।

মহা। চল, আমরা বাসগৃহে গমন করি।

[সকলের প্রস্থান।

ইতি দ্বিতীয় অঙ্ক॥ ২॥

তৃতীয়োঽঙ্কঃ।

(ততঃ প্রবিশতি শান্তিঃ করুণা চ।)

শান্তিঃ। (সাস্রং) মাতর্ম্মাতঃ! কাসি দেহি মে প্রতিবচনম্।

মুক্তাতঙ্ককুরঙ্গকাননভুবঃ শৈলাঃ স্খলদ্বারয়ঃ
পুণ্যান্যায়তনানি সন্ততপোনিষ্ঠাশ্চ বৈখানসাঃ।

ইতঃ পরং মিথ্যাদৃষ্টিপ্রযুক্তয়া মহাভৈরবীবিদ্যয়া আকৃষ্য নীতায়া শ্রদ্ধায়াং করুণয়া সহ তৎপুত্র্যাঃ শান্ত্যাঃ সশোকং তদ্বিচারণম্। মুক্তাতঙ্কেতি। হে মাতঃ! শ্রদ্ধে! যস্যা ভবত্যাঃ পূর্ব্বার্দ্ধোক্তেষমীষু প্রীতিঃ সা ভবতী অদ্য পাষণ্ডহস্তং গতা কথং জীবতি চণ্ডালবেশ্মোদরং প্রাপ্তা। কপিলা গৌরিব চণ্ডালোঽত্র গোহিংসকো যবনাদির্ব্বোধ্যঃ। প্রীতিবিষয়ানাহ মুক্তাতঙ্কেতি। মুক্তাতঙ্কা নির্ভয়াঃ কুরঙ্গা যত্র তাদৃশকাননভুবো মুনীনাং সিদ্ধাশ্রমা ইত্যর্থঃ স্খলদ্বারয়ঃ পতন্নির্ঝরজলাঃ শৈলাঃ পুণ্যান্যায়তনানি পুণ্যদেবগৃহাঃ সন্ততপোনিষ্ঠা বৈখানসাশ্চ যস্যাঃ প্রীতিরমীষ্বিত্যর্থঃ। "ভিক্ষা-

---

(শান্তি ও করুণার প্রবেশ।)

শান্তি। (সজলনয়নে) মা গো! মা!! তুমি কোথায় আছ, আমাকে প্রত্যুত্তর দাও। যে সকল তপোবনে মৃগকুল নির্ভয়ে পর্য্যটন করিতেছে, আমি সেই সকল বনে তোমার অনুসন্ধান করিয়াও দেখা পাইতেছি না এবং নির্ঝরশালী পর্ব্বতশ্রেণীতে ও যে যে পুণ্যক্ষেত্রে সর্ব্বদা তপোনিষ্ঠমুনিগণ বাস করিতেছেন, সেই সেই পুণ্যভূমিতেও তোমাকে দেখিতেছি না। ঐ সকল স্থানেই যে তোমার বিশেষ প্রীতি ছিল। মাতঃ শ্রদ্ধে! তুমি কোথায়

যস্যাঃ প্রীতিরমীষু সাদ্য ভবতী চাণ্ডালবেশ্মোদরং
প্রাপ্তা গৌঃ কপিলেব জীবতি কথং পাষণ্ডহস্তং গতা॥ *

অথবা অলং জীবনসম্ভাবনয়া যতঃ।

মামনালোক্য ন স্নাতি ন ভুঙ্‌ক্তে ন স্বপিত্যপি।
ন ময়া রহিতা শ্রদ্ধা ক্ষণার্দ্ধমপি জীবতি॥ †

তদ্বিনা শ্রদ্ধয়া শান্তের্মুহূর্ত্তমপি জীবনং বিড়ম্বনমেব তৎ সখি করুণে! চিতামারচয় যাবদচিরমেব হুতাশনপ্রবেশেন তস্যাঃ সহচরী ভবামি।

করুণা। (সাস্রম্) সহি! এব্বং বিসমজলণজালাসলকদুস্‌সহাইং অক্‌খরাইং জপ্পন্তী সব্বধা বিলুত্তজীবিদং মং

মটিত্বা প্রযতোহষ্টমাসান্ সাগ্নির্ব্বনে তিষ্ঠতি ভূরিকালম্। যো যত্নহীনো নখলোমধারী বৈখানসং তং প্রবদন্তি ধীরাঃ॥” ইতি বৈখানসলক্ষণম্। *

মামনালোক্যেতি। ময়া রহিতা শ্রদ্ধা মুহূর্ত্তমপি ন জীবতি কামপি ক্রিয়াং মৎসান্নিধ্যং বিনা ন করোতীত্যাহ মামনালোক্যেতি। †

সহি! এব্বমিতি। সখি! এবং বিষমজ্জলনজ্জালাশলাকাদুঃসহান্যক্ষরাণি জল্পন্তী সর্ব্বথা বিলুপ্তজীবিতাং মাং করোষি তৎ প্রসীদ মুহূর্ত্তং জীবিতং

আছ? বোধ হয়, যবনহস্তগতা কপিলা গাভীর ন্যায় তুমিও পাষণ্ডহস্তগতা হইয়া জীবিতা নাই। অথবা তোমার জীবনের আশাই বৃথা। যেহেতু তুমি আমাকে দেখিতে না পাইলে স্নান, আহার ও নিদ্রা সকলই পরিত্যাগ কর; অতএব আমি নিশ্চয় জানিয়াছি, শ্রদ্ধা শান্তির বিরহে ক্ষণার্দ্ধের নিমিত্তও জীবিতা থাকিতে পারে না। অতএব এইক্ষণ শ্রদ্ধার অভাবে এই শান্তির জীবনও বিড়ম্বনামাত্র। শ্রদ্ধা না থাকিলে ক্ষণকালের জন্য আমি সুখী হইতে পারিব না। সখি করুণে! তুমি চিতারচনা কর, আমি এখনই অগ্নিপ্রবেশ করিয়া তাঁহার সহচরী হই।

করুণা। (সজলনয়নে) সখি! কেন তুমি এইরূপ প্রদীপ্তশলাকার ন্যায়

করেসি তা প্পসীদ মুহুত্তঅং জীবিদং ধারেদু প্পিয়সহী জাব ইদো তদো প্পদেসেসুং মুণিঅণসমাউলেসুং অস্সমেসুং ভাঈরহীতীরে বহুবিহমহাঅণভূসিদেসুং ণিউণং ণিলুবেহ্ম কধম্পি মহামোহ ভীদা পচ্ছণ্ণং পড়িবসদি। *

শান্তিঃ। সখি! কিয়দন্বিষ্যতে?

নীবারাঙ্কিতসৈকতানি সরিতাং কূলানি বৈখানসৈ-
রাক্রান্তানি সমিচ্চসালচমসব্যাপ্তা গৃহা যজ্বনাম্।

ধারয়তু প্রিয়সখী যাবদিতস্ততঃ প্রদেশেষু মুনিজনসমাকুলেষু আশ্রমেষু ভাগীরথীতীরে বহুবিধমহাজনভূষিতেষু নিপুণং নিরূপয়াবঃ কথমপি মহামোহভীতা প্রচ্ছন্নং প্রতিবসতি। *

কিয়দন্বিষ্যত ইতি বহুতরান্বেষণং কৃতমিত্যর্থঃ। তদেব দর্শয়তি নীবারেতি। নিরূপিতা ইতি লিঙ্গব্যত্যয়েন সর্ব্বত্রান্বেতি তথা চ সরিতাং নদীনাং কূলানি নিরূপিতানি কীদৃশানি বৈখানসৈরাক্রান্তানি অতএব নীবারাঙ্কিতসৈকতানি সিকতোত্থিতপুলিনানামুঞ্ছবৃত্ত্যানীতপতিতনীবারচিহ্নিতত্বাৎ। তথা যজ্বনাং গৃহা নিরূপিতাঃ। চসালচমসে যজ্ঞপাত্রে।

দুঃসহ বিষমবাক্যে আমাকে হতজীবিতা করিতেছ? তুমি আমার অনুরোধে ক্ষণকাল জীবনরক্ষা কর, আমি সর্ব্বত্র অনুসন্ধান করিয়া দেখি, মুনিজনসমাকুল আশ্রমপ্রদেশে, ভাগীরথীতীরে, বহুবিধ মহাজনভূষিত জনপদে বিশেষরূপে অনুসন্ধান করিলে অবশ্যই তাঁহার সাক্ষাৎ পাইব। বোধ হয়, তিনি মহামোহের ভয়ে কোনস্থানে প্রচ্ছন্নভাবে বাস করিতেছেন।

শান্তি। সখি! তুমি আর কোথায় অন্বেষণ করিবে? আমি অনেক অনুসন্ধান করিয়া দেখিয়াছি, কোনস্থানেও তাঁহার সন্ধান পাই নাই। যে যে নদীকূলে বৈখানস ও বানপ্রস্থপ্রভৃতি মুনিগণ উঞ্ছবৃত্তি অবলম্বন করিয়া নীবারকণদ্বারা সৈকতভূমি সুশোভিত করিয়াছেন, সেই সকল পবিত্রস্থানেও দেখিলাম, তিনি নাই। সমিধ-চমসাদি-যজ্ঞপাত্র-পরিব্যাপ্ত যাজ্ঞিকদিগের

প্রত্যেকঞ্চ নিরূপিতাঃ প্রতিপদং চত্বার এবাশ্রমাঃ
শ্রদ্ধায়াঃ কচিদপ্যহো সখি! ময়া বার্ত্তাপি নাকর্ণিতা ॥*

করুণা। সহি! এবং ভণামি সা জই সচ্চং জ্জেব সদ্ধা অত্থি তদো তারিসীএ এরিসীং দুগ্গদিং ণ সম্ভাবেমি। ণ হি তারিসীও পুণ্ণভাইণীও এরিসীং অসম্ভাবণিজ্জং বিবত্তিং অণুভবন্তি। †

শান্তিঃ। সখি! কিমিহ প্রতিকূলে বিধাতরি ন সম্ভাব্যতে। তথা হি—

শ্রীর্দ্দেবী জনকাত্মজা দশমুখস্যাসীদ্গৃহে রক্ষসো

প্রত্যেকমিতি ব্রহ্মচারী গৃহী বানপ্রস্থো ভিক্ষুশ্চেত্যাশ্রমাশ্চত্বার এষাং নিবাসস্থানানি নিরূপিতানীত্যর্থঃ। অস্তু তাবদ্দর্শনং শ্রদ্ধায়া বার্ত্তাপি হে সখি! কচিদপি নাকর্ণিতা ইত্যর্থঃ অহো আশ্চর্য্যে। *

সহীতি। সখি! এবং ভণামি সা যদি সত্যমেব শ্রদ্ধা অস্তি তদা তাদৃশ্যাঃ ঈদৃশীং দুর্গতিং ন সম্ভাবয়ামি সা যদি সত্যমেব শ্রদ্ধা অস্তি শ্রদ্ধা ভবতীত্যর্থঃ। ণ হীতি। ন হি তাদৃশ্যঃ পুণ্যভাগিণ্য ঈদৃশীং অসম্ভাবনীয়াং বিপত্তিমনুভবন্তি। †

শ্রীর্দ্দেবীতি। শ্রীরেবাবতীর্ণা জনকাত্মজা দশমুখস্য রক্ষসোগৃহে আসীৎ

গৃহে অনুসন্ধান করিয়া দেখিলাম, তথায়ও তিনি নাই। ব্রহ্মচারী, গৃহী, ভিক্ষু, বানপ্রস্থ এই আশ্রমচতুষ্টয়ে এবং অন্যান্য কোনস্থানেই শ্রদ্ধার কথাও শুনিতে পাইতেছি না; অতএব সখি! আমি নিশ্চয় জানিলাম, তিনি আর জীবিত নাই।

করুণা। সখি! আমিও বলি, যদি শ্রদ্ধা জীবিতা থাকিতেন, তবে তাঁহার এইরূপ দুর্গতি হইত না। কারণ এরূপ পুণ্যশীলার ঈদৃশী বিপত্তি নিতান্তই অসম্ভব।

শান্তি। সখি! বিধাতা প্রতিকূল হইলে কিছুই অসম্ভব নহে।

নীতা চৈব রসাতলং ভগবতী পূর্ব্বং ত্রয়ী দানবৈঃ।
গন্ধর্ব্বস্য মদালসাঞ্চ তনয়াং পাতালকেতুশ্ছলা-
দ্দৈত্যেন্দ্রোঽপি জহার হন্ত! বিষমা বামা বিধের্ব্বৃত্তয়ঃ ॥*
তত্তবতু পাষণ্ডালয়েষ্বেব তাবত্তামনুসরাবঃ।
করুণা। (সত্রাসং) রক্‌খসো রক্‌খসো। †
শান্তিঃ। ক্বাসৌ রাক্ষসঃ।
করুণা। সহি! পেক্‌খ পেক্‌খ এসো গলণ্ডমলপঙ্কপি-

পূর্ব্বং দানবৈর্ভগবতী ত্রয়ী রসাতলং নীতা পাতালকেতুর্দ্দৈত্যেন্দ্রোঽপি গন্ধর্ব্বস্য তনয়াং মদালসাং ছলাজ্জহার। অতো হন্ত! খেদে বিধের্ব্বৃত্তয়ো ব্যবসায়া বামাঃ প্রতিকূলা বিষমা অত্যন্তদুঃখদায়িকাঃ সর্ব্বত্র পৌরাণিকী কথা অনুসন্ধেয়া। *

সহীতি। সখি! রাক্ষসো রাক্ষসঃ। †

সহীতি। সখি! পশ্য পশ্য এষ গলন্মলপঙ্কপিচ্ছিলবীভৎসদেহচ্ছবিরুল্লুঞ্চিতচিকুরো মুক্তবসনবেশদুর্দ্দর্শনঃ শিখিশিখণ্ডকপিঞ্জিকাহস্ত ইত এব প্রতি-

---

দেখ, স্বয়ং লক্ষ্মী জনকনন্দিনী দশাননগৃহে কত দুর্গতিভোগ করিয়াছেন। পূর্ব্বকালে দানবগণ বেদমাতাকে রসাতলে লইয়া গিয়া কত ক্লেশপ্রদান করিয়াছে। পাতালকেতু নামক দৈত্যেন্দ্র গন্ধর্ব্বরাজনন্দিনী মদালসাকে হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছিল। বিধির ব্যবসায় সকলকেই দুঃখপ্রদান করিতে পারে। তবে চল, এইক্ষণে একবার পাষণ্ডদিগের গৃহে তাঁহার অনুসন্ধান করিয়া দেখি।

করুণা। (সভয়ে) রাক্ষস! রাক্ষস!!

শান্তি। কোথায় রাক্ষস?

করুণা। সখি! দেখ, দেখ, আলুলায়িতকেশ, বিমুক্তবসন, বিকৃতাকার কোন একটা পুরুষ শিখিপুচ্ছনির্ম্মিত ব্যজন হস্তে করিয়া এই দিকেই

চ্ছিলবীহচ্ছদেহচ্ছবী উল্লুঞ্চিঅচিউরো মুক্কবসণবেশদুদ্দসণো সিহিসিহণ্ডপিঞ্ছিআহত্থো ইদো জ্জেব পড়িবট্টদি। *

শান্তিঃ। সখি! নায়ং রাক্ষসঃ নির্ব্বীর্য্যঃ খল্বসৌ।

করুণা। তা কো এসো ভবিস্‌সদি। †

শান্তিঃ। সখি! পিশাচ ইতি শঙ্কে।

করুণা। সখি! এবং ফুরন্তমহামউখুব্‌ভাসিদভুঅণন্তরালে প্পজ্জলদি প্পচণ্ডমাত্তণ্ডমণ্ডলে কধং পিসাআণং অবআসো। ‡

শান্তিঃ। সখি! তর্হ্যন্তরমেব নরকবিবরাদুত্তীর্ণঃ কশ্চি-

বর্ত্ততে। উল্লুঞ্চিতচিকুরো বিকীর্ণকেশঃ মুক্তবসনো দিগম্বরঃ স চাসৌ দুর্দ্দর্শন-শ্চেতি বিগ্রহঃ শিখিশিখণ্ডকস্য ময়ূরপক্ষস্য পিঞ্ছিকা ব্যজনং তদ্ধস্তঃ। *

তা কো ইতি। তৎ ক এষ ভবিষ্যতি। †

সহীতি। সখি! এবং স্ফুরন্ মহাময়ূখোদভাসিতভুবনান্তরালে প্রজ্জ্বলতি প্রচণ্ডমার্ত্তণ্ডমণ্ডলে কথং পিশাচানামবকাশঃ। স্ফুরদ্ভির্ম্মহাময়ূখৈরুদ্ভাসিতং ভুবনান্তরালং যেন তাদৃশে প্রচণ্ডমার্ত্তণ্ডমণ্ডলে জ্বলতি সতীত্যর্থঃ। ‡

আসিতেছে। উহার সর্ব্বাঙ্গে মল বিগলিত হইতেছে, উহাকে দেখিলে অতি ঘৃণিত বলিয়া বোধ হয়।

শান্তি। সখি! এ রাক্ষস নয়; যেহেতু এ অতি নির্ব্বীর্য্যপুরুষ।

করুণা। তবে ইনি কে হবেন?

শান্তি। সখি! বোধ হয়, এ কোন পিশাচ হইবে।

করুণা। সখি! এক্ষণে প্রচণ্ডমার্ত্তণ্ডমণ্ডল প্রজ্জ্বলিত হইতেছে, যাহার কিরণজালে ভুবনান্তরাল সমুদ্ভাসিত হইয়াছে। ঈদৃশ অবস্থায়ও কি পিশাচগণের সঞ্চরণ সম্ভব হয়?

শান্তি। সখি! তবে কোন মহানরকী; এইক্ষণই নরকবিবর হইতে

মহানরকী ভবিষ্যতি (বিলোক্য বিচিন্ত্য চ) আঃ * জ্ঞাতং ময়া মহামোহপ্রবর্ত্তিতোঽয়ং দিগম্বরসিদ্ধান্তঃ।

(ততঃ প্রবিশতি যথানির্দ্দিষ্টঃ ক্ষপণকবেশো † দিগম্বরসিদ্ধান্তঃ।)

ক্ষপ। ণমোঽলিহন্তাণং ণবদুআলঘলমজ্‌ঝকে অপ্পা জলন্তদীপকে। এসে জিণবলভাদিসে পলমত্থসোক্‌থমোক্‌খদে। (ইতি পরিক্রামতি) ‡

(আকাশে) অলেলে! সাধআ! সুণাধ।

আঃ স্মরণে। *

ক্ষপণকঃ পরিব্রাজকঃ। †

ণমো ইতি। নমোঽর্হদ্ভ্যঃ নবদ্বারগৃহমধ্যে আত্মা জ্বলদ্দীপকঃ। এব জিনবরভাষিতঃ পরমার্থসুখমোক্ষদঃ। ইয়মপি পৈশাচী ভাষা। এতন্মতে অর্হন্নামা ঈশ্বরঃ স এব চ জিন এতচ্ছাস্ত্রপ্রণেতা জ্যোতিষজ্ঞানঞ্চৈতচ্ছাস্ত্রাদ্ভবতীতি। এতচ্ছাস্ত্রপতিপাদ্যমাহ নবদ্বারেতি নবদ্বারং গৃহং শরীরং তন্মধ্যে জ্বলদ্দীপাকারঃ পরমাত্মা এষ জিনবরেণ পরমার্থসৌখ্যমোক্ষদো ভাষিত ইত্যর্থঃ। বেদান্তিকয়োক্তসংসারমিথ্যাত্বনিরাসায়োক্তং পরমার্থেতি। ‡

অলেলে ইতি। অরেরে সাধকাঃ! শৃণুত মলময়শরীরপিণ্ডে সকলজলৈ-

উত্তীর্ণ হইয়া আসিয়াছে। (অবলোকন ও চিন্তা করিয়া) হাঁ, জানিলাম; এ মহামোহের প্রেরিত দিগম্বরসিদ্ধান্ত।

(ক্ষপণকবেশ, অর্থাৎ পরিব্রাজকবেশধারী দিগম্বরসিদ্ধান্তের প্রবেশ।)

ক্ষপ। অর্হৎকে নমস্কার করি; যিনি নবদ্বারগৃহস্বরূপ শরীরমধ্যে জ্বলৎপ্রদীপরূপী আত্মা। আমাদিগের আচার্য্যজিন-ঋষি বেদপ্রমাণ অস্বীকার করিয়া, ইহাঁকেই পরমার্থ সুখমোক্ষপ্রদ বলিয়াছেন। (ক্ষপণকের পরাক্রম) (আকাশে অবলোকন করিয়া) ওরে সাধকসকল! তোমরা শ্রবণ কর।

মলময়পুগ্‌গলপিণ্ডে সঅলজলেহিং পি কেলিসী সুদ্ধী।
অপ্পা বিমলসহাবো লিসিপলিচলণেহিং জাণিদব্বো ॥ *
কিং ভণাধ কেলিসং লিসিপলিচলণং ত্তি। †
দূলে চলণপণামে কিঅসক্কালং ভোঅণং মিট্‌ঠম্।
ঈসামলং ণ কজ্জং লিসীণং দালান্ লমন্তাণম্ ॥ ‡
(নেপথ্যাভিমুখমবলোক্য) সদ্ধে! ইদো দাব। ¶ (উভে সভয়মালোকয়তঃ)

রপি কীদৃশী শুদ্ধিঃ। আত্মা নির্ম্মলস্বভাব ঋষিপরিচরণৈর্জ্ঞাতব্যঃ। সাধকাঃ স্নানাদিনিয়মেন দেবতোপাসকাঃ পুগ্‌গলং শরীরেঽত্র ভাষায়াম্। অথাত্মনঃ শুদ্ধ্যর্থং স্নানশৌচাদিকমিত্যত্রাহ আত্মা বিমলেতি। নন্বু বেদপ্রামাণ্যান-ভ্যুপগমাদ্বেদোক্তা ঋষিপরিচর্য্যা ভবন্মতে নাস্ত্যেব ততশ্চ কীদৃশী ঋষিপরি-চর্য্যেতি। *

সাধকানাং প্রশ্নমাশঙ্ক্য অনুবদতি কিং ভণাধেতি। কিং ভণথ কীদৃশং ঋষিপরিচরণমিতি। †

সাধকস্য প্রশ্নোত্তরমাহ দূলে ইতি। দূরে চরণপ্রণামঃ কৃতসৎকারঞ্চ ভোজনং মিষ্টম্। ঈর্ষ্যামলং ন কার্য্যঃ ঋষীণাং দারান্ রময়তাম্। চরণ-প্রণামঃ কর্ত্তব্য ইতি শেষঃ মিষ্টং ভোজনং দাতব্যমিতি শেষঃ ভবতাং দারান্ রময়তাং ঋষীণাং স্থানে ঈর্ষ্যারূপং মলং ন কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। ‡

সদ্ধে ইতি। শ্রদ্ধে! ইতস্তাবৎ। ¶

যে শরীর মলময়, সেই শরীর জলদ্বারা ধৌত করিলেও কি তাহার শুদ্ধি হইতে পারে? আর যে শরীর বিশুদ্ধ, জলাদিদ্বারা তাহার শোধন নিষ্প্রয়োজন। কিন্তু ঋষিরা বলিয়াছেন, আত্মা নির্ম্মলস্বভাব; সুতরাং সেই আত্মার পবিত্র-তার জন্য স্নানাদি নিয়মাবলম্বন নিষ্প্রয়োজন। আর যে ঋষিরা স্নানশৌচাদির ব্যবস্থা করিয়াছেন, সেই ঋষিরাই বা কিরূপ? দূর হইতেই তাহাদিগের চরণে প্রণামপূর্ব্বক মিষ্টভোজন প্রদান করা উচিত। কিন্তু তাহাদিগের

(ততঃ প্রবিশতি তদনুরূপবেশা শ্রদ্ধা।)

শ্রদ্ধা। কিং আণবেদি লাউলেঃ। * (শান্তিঃ মূর্চ্ছিতা ভূতলে পততি।)

ক্ষপ। সদ্ধে! সাধআণং কুলং মুহুত্তম্পি ণ পলিচ্চইস্‌সসি। †

শ্রদ্ধা। জং আণবেদি লাউলেঃ। ‡ (ইতি নিষ্ক্রান্তা)

করু। সমাস্‌সসদু সমাস্‌সসদু পিয়সহী ণ কৃখু ণাম মেত্তকেণ পিঅসহীএ ভেদব্বং জদো সুদং মএ অহিংসাসআসাদো

কিমিতি। কিমাজ্ঞাপয়তি মান্যঃ। লাউলে ইতি মান্যেঽস্যাং ভাষায়াম্। *
সদ্ধে ইতি। শ্রদ্ধে! সাধকানাং কুলং মুহূর্ত্তমপি ন পরিত্যক্ষ্যসি। †
জমিতি। যদাজ্ঞাপয়তি মান্যঃ। ‡
সমাস্‌সসদু ইতি। সমাশ্বসিতু সমাশ্বসিতু প্রিয়সখী ন খলু নামমাত্রকেণ প্রিয়সখ্যা ভেতব্যং যতঃ শ্রুতং ময়া অহিংসাসকাশাদস্তি পাষণ্ডানামপি

প্রতি ঈর্ষ্যা করা কর্ত্তব্য নয়। (নেপথ্যাভিমুখে অবলোকন করিয়া) শ্রদ্ধে! এদিকে, এদিকে। (উভয়ের সভয়ে অবলোকন।)

(দিগম্বরসিদ্ধান্তের সদৃশ বেশধারিণী শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

শ্রদ্ধা। মহাশয়! কি আজ্ঞা করিতেছেন? (শান্তির মূর্চ্ছা ও ভূতলে পতন)

ক্ষপ। শ্রদ্ধে! ক্ষণকালের নিমিত্ত সাধকদিগের কুলপরিত্যাগ করিও না।

শ্রদ্ধা। যে আজ্ঞা মহাশয়।

[শ্রদ্ধার প্রস্থান।

করুণা। প্রিয়সখি! শান্ত হও, শান্ত হও। নামশ্রবণমাত্রই ভীত হওয়া উচিত নয়। আমি অহিংসার নিকট শুনিয়াছি, পাষণ্ডদিগেরও তামসিক শ্রদ্ধা আছে।

অত্থি পাসণ্ডাণম্পি তমসস্স সুদা সদ্ধা ত্তি তেণ এষা তামসী সদ্ধা হুবিস্সদি। *

শান্তিঃ। (সমাশ্বস্য) সখি! এবমেতৎ। তথা হি—

দুরাচারা সদাচারাং দুর্দ্দর্শা প্রিয়দর্শনাম্।
অস্মামনুহরত্যেষা দুরাশা ন কথঞ্চন॥ †

তদ্ভবতু সৌগতেষ্বেব তাবদন্বিষ্যতাম্। (ইতি পরিক্রামতঃ)

(ততঃ প্রবিশতি ভিক্ষুকবেশঃ পুস্তকহস্তো বুদ্ধাগমঃ।)

ভিক্ষুঃ। (বিচিন্ত্য)

সাক্ষাৎ ক্ষণক্ষয়িণ এব নিরাত্মকাশ্চ

তমসঃ সুতা শ্রদ্ধেতি তেন এষা তামসী শ্রদ্ধা ভবিষ্যতি। অহিংসায়া আস্তিকনাস্তিকোভয়ধর্ম্মত্বাদহিংসাসকাশাৎ শ্রবণম্। *

দুরাচারেতি। এষা তামসী শ্রদ্ধা কথঞ্চ নাপি মমাম্বাং সাত্ত্বিকীং শ্রদ্ধাং নানুহরতি ন সদৃশীকরোতি বিরুদ্ধধর্ম্মত্বাদিত্যাহ দুরাচারেতি। †

সাক্ষাৎ ক্ষণেতি। অত্র মতে বাসনাবশাৎ জ্ঞানবিলসিতমাত্রঃ সংসারঃ বাসনাবিগমে তু নির্ব্বিষয়া জ্ঞানধারৈবাবশিষ্যতে ইতি তদাহ সাক্ষাদিতি

শান্তি। (সমাশ্বসিত হইয়া) সখি! তুমি যা বলিলে, তা যথার্থ বটে। সেই দুরাচার দুর্দ্দর্শনীয়া দুরাশা তামসিক শ্রদ্ধা কোনরূপেও সদাচারতৎপরা প্রিয়দর্শনা আমার জননী সাত্ত্বিকী শ্রদ্ধার সদৃশী নহে। অতএব চল, একবার বুদ্ধদিগের আবাসে অনুসন্ধান করিয়া দেখি।

[উভয়ের প্রস্থান।

(ভিক্ষুকবেশী পুস্তকহস্ত বুদ্ধের প্রবেশ।)

ভিক্ষু। (ক্ষণকাল চিন্তা করিয়া) যে বুদ্ধিতে ক্ষণভঙ্গুর এই সংসারই সত্য বলিয়া প্রকাশ পাইত এবং "দেহভিন্ন আত্মা স্বতন্ত্র পদার্থ" সর্ব্বদাই এইরূপ ভাব উদয় হইত, সেই বুদ্ধি এক্ষণে বাসনাবিরহিত হইয়া নির্ব্বিষয়-

যত্রার্পিতা বহিরিব প্রতিভান্তি ভাবাঃ।
সৈবাধুনা বিগলিতাখিলবাসনত্বা-
দ্ধীসন্ততিঃ স্ফুরতি নির্ব্বিষয়োপরাগা॥ *

(পরিক্রম্য সশ্লাঘম্) অহো! সাধুরয়ং সৌগতো ধর্ম্মঃ যত্র সৌখ্যঞ্চ মোক্ষশ্চ। † তথা হি—

আবাসো লয়নং মনোহরমভিপ্রায়ানুকূলাবণিঙ্-
নার্য্যো বাঞ্ছিতকালমিষ্টমশনং শয্যা মৃদুস্রস্তরা।
শ্রদ্ধাপূর্ব্বমুপাসিতা যুবতিভিঃ ক্লৃপ্তাঙ্গদানোৎসব-
ক্রীড়ানন্দভরৈর্ব্রজন্তি বিলসজ্জ্যোৎস্নোজ্জ্বলা রাত্রয়ঃ॥ †

যত্র ধীসন্ততাবর্পিতাঃ সাক্ষাৎ ক্ষণক্ষয়িণ এব ভাবা নিরাত্মকা দেহভিন্নাত্মরূপপদার্থান্তররহিতা বহিরিব জ্ঞানভিন্না ইব প্রতিভান্তি সৈব ধীসন্ততিরধুনা বিগলিতাখিলবাসনত্বান্নির্ব্বিষয়োপরাগা রহিতা স্ফুরতি অজ্ঞানদশায়াং বিষয়োপলম্ভভাবাদ্বিষয়াসত্তাঙ্গীকারেণ ভাবানাং ক্ষণক্ষয়িত্বস্য সাক্ষাত্ত্বম্। *

মোক্ষশ্চেতি। দেহাত্মবাদিনামেষাং দেহনাশস্যৈব মোক্ষত্বাৎ। †

সৌখ্যং দর্শয়তি আবাস ইতি। অবাসো গৃহং লীয়তে উপবিশ্যতে অস্মিন্নিতি লয়নমাসনং দ্বয়মপি মনোহরং যন্মতাবিরুদ্ধমিতি শেষঃ তথা বণিজাং নার্য্যঃ সুন্দর্য্যঃ পণ্যস্ত্রিয়ো বেশ্যা বা স্বাভিপ্রায়ানুকূলাস্তথা যথেষ্টকালমিষ্টমভীষ্টমশনং ভোজনং মৃদুস্রস্তরা কোমলাস্তরণা শয্যা চ যন্মতাবিরুদ্ধা ইতি শেষঃ। তথা যুবতিভিঃ কৢপ্তা যেঽঙ্গদানোৎসবাস্তজ্রূপৈঃ ক্রীড়ানন্দভরৈর্ব্বিলসজ্জ্যোৎস্নারাত্রয়ঃ শ্রদ্ধাপূর্ব্বমুপাসিতা যথা শ্রদ্ধামুপাসিতা সেবিতা যান্তি যত্র মত ইতি শেষঃ। ঈদৃশসুখস্য তন্মতাবিরুদ্ধত্বাৎ। ‡

রূপে প্রকাশ পাইতেছে। যাবৎ বাসনা থাকে, তাবৎই এই সংসার সৎ-বলিয়া বোধ হয়; বাসনার অপগম হইলে নির্ব্বিষয়ক জ্ঞানমাত্র অবশিষ্ট থাকে। (ভিক্ষুকের আত্মশ্লাঘা) কিন্তু এই বৌদ্ধধর্ম্মই অতি উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম; এই ধর্ম্মে সৌখ্য, মোক্ষ উভয়ই আছে। কারণ উত্তম গৃহ, উৎকৃষ্ট আসন,

করু। সহি! কো এসো তরুণতালতরুপ্পলম্বো লম্বন্ত-কসাঅচীরচীবরো মুণ্ডিতসচূড়মুণ্ডো ইদো জ্জেব আঅচ্ছদি।*

শান্তিঃ। সখি! বুদ্ধাগম এষঃ।

ভিক্ষুঃ। ভো ভো উপাসকা ভিক্ষবশ্চ শ্রূয়তাং ভগবতঃ সুগতস্য বাক্যামৃতং। (পুস্তকং বাচয়তি) পশ্যাম্যহং দিব্যেন চক্ষুষা লোকানাং সুগতিং দুর্গতিঞ্চ ক্ষণিকাঃ সর্ব্বে ভাবা নাস্ত্যাত্মা স্থায়ী তস্মাদ্ভিক্ষুষু † পরদারানাক্রমৎস্বপি নের্ষ্যিতব্যং চিত্তমলং হি যদীর্ষ্যা নাম।

(নেপথ্যাভিমুখমবলোক্য) শ্রদ্ধে ইতস্তাবৎ।

সহীতি। সখি! ক এষ তরুণতালতরুপ্রলম্বো লম্বমানকষায়চীরচীবরো মুণ্ডিতসচূড়মুণ্ড ইত এবাগচ্ছতি।*

তস্মাদ্ভিক্ষুষিতি। যত আত্মা স্থায়ী নাস্তি তস্মাৎ পরলোকাভাবেনেত্যর্থঃ। †

প্রিয়া ও অনুকূলা বেশ্যা, অভিলষিত ভোজনীয় দ্রব্য, কোমল আস্তরণবিশিষ্ট শয্যা, এই সকল মনোহর সামগ্রী উপভোগ করিয়া যুবতীগণের সহিত জ্যাৎস্নাময়ী রাত্রিতে যে আমোদপ্রমোদ হয়, ইতোধিক সুখ কি আছে?

করুণা। সখি! তরুণ তালতরুর ন্যায় লম্বমান, কষায়-জীর্ণ-চীবরধারী, মুণ্ডিতমস্তক যে ব্যক্তি এদিকে অগামন করিতেছেন, ইনি কে?

শান্তি। সখি! ইনিও বুদ্ধ।

ভিক্ষু। ওহে উপাসকসম্প্রদায়! ও ভিক্ষুকবর্গ! ভগবান্ বুদ্ধদেবের বাক্যামৃত শ্রবণ কর। (ভিক্ষুকের পুস্তকপাঠ) আমি দিব্য চক্ষুদ্বারা লোকের সুগতি দুর্গতি দেখিতেছি। এই সংসার ক্ষণস্থায়ী এবং স্থিরতর আত্মা বলিয়া কোন পদার্থ নাই। অতএব কি ভিক্ষু কি পরদারাবমর্ষী কাহার প্রতিও ঈর্ষ্যা করা উচিত নয়; ঈর্ষ্যাই চিত্তকে মলিন করে। (নেপথ্যাভিমুখে অবলোকন করিয়া) শ্রদ্ধে! এদিকে এস।

(প্রবিশ্য তদনুরূপা শ্রদ্ধা।)

শ্রদ্ধা। আণবেদু লাউলেঃ। *

ভিক্ষুঃ। উপাসকাংশ্চ ভিক্ষুংশ্চ নির্ভরমালিঙ্গ্য স্থীয়তাম্।

শ্রদ্ধা। জং আণবেদি লাউলেঃ। † (ইতি নিষ্ক্রান্তা)

শান্তি। সখি! ইয়মপি তামসী শ্রদ্ধা।

করু। এবণ্বেদম্। ‡

ক্ষপ। (ভিক্ষুমালোক্য উচ্চৈঃশব্দং কৃত্বা) অলেলে! ভিক্ষুআ! ইদো দাব কিম্পি পুচ্ছিস্সম্। ¶

ভিক্ষু। (সক্রোধং) আঃ পাপ! পিশাচাকৃতে! কিমেবং প্রলপসি?

আণবেদু ইতি। আজ্ঞাপয়তু মান্যঃ। *

জমিতি। যদাজ্ঞাপয়তি মান্যঃ। †

এবেতি। এবমেবেদম্। ‡

অলেলে ইতি। অরেরে! ভিক্ষুক! ইতস্তাবৎ কিমপি প্রক্ষ্যামি। ¶

(শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

শ্রদ্ধা। কি আজ্ঞা মহাশয়?

ভিক্ষু। শ্রদ্ধে! উপাসক ও ভিক্ষুক সকলকে নির্ম্মৎসরভাবে আলিঙ্গন করিয়া অবস্থিতি কর।

শ্রদ্ধা। যে আজ্ঞা মহাশয়।

[শ্রদ্ধার প্রস্থান।

শান্তি। সখি! ইনিও তামসী শ্রদ্ধা।

করুণা। সেইরূপই বটে।

ক্ষপ। (ভিক্ষুকে অবলোকন করিয়া উচ্চৈঃস্বরে) ওরে ভিক্ষুক! আমি এক্ষণে তোরে কিছু জিজ্ঞাসা করিতে ইচ্ছা করি?

ক্ষপ। অলে! মুঞ্চ কোবং সত্থগদং কিম্পি পুচ্ছিস্সম্।*

ভিক্ষুঃ। অরে ক্ষপণক! শাস্ত্রকথামপি জানাতি ভবতু শৃণুমস্তাবৎ (উপসৃত্য) কিং পৃচ্ছসি?

ক্ষপ। ভণ দাব কৃখণবিণাসিণা তও কস্স কদে ব্বদং ধালীঅদি। †

ভিক্ষু। অরে! শ্রূয়তাং অস্মৎসন্ততিপতিতঃ কশ্চিদ্বিজ্ঞানলক্ষণঃ সমুচ্ছিন্নবাসনো মোক্ষ্যতে। ‡

অলে ইতি। অরে মুঞ্চ কোপং শাস্ত্রগতং কিমপি প্রক্ষ্যামি। *

ভণ দাবেতি। ভণ তাবৎ ক্ষণবিনাশিনা ত্বয়া কস্য কৃতে ব্রতং ধার্য্যতে। †

অস্মৎ সন্ততীতি। বিজ্ঞানং বিশেষজ্ঞানং তদীয়মতসিদ্ধমুক্ত্যুপযোগি জ্ঞানং তল্লক্ষণস্তৎসিদ্ধঃ বাসনা মিথ্যাজ্ঞানং সন্ততিশ্চৈত্রধারা তৎপতিতঃ কশ্চিচ্চৈত্রো মোক্ষ্যত ইত্যর্থঃ। মুক্তিশ্চ দেহাত্মবাদিনামেষাং ভূতচতুষ্টয়বিশিষ্টদেহধারাবিগমরূপং মরণমেব। ‡

ভিক্ষু। (সক্রোধে) আঃ পাপিষ্ঠ পিশাচাধম! কেন এরূপ প্রলাপবাক্য বকিতেছিস্?

ক্ষপ। ওরে রাগিস্নে, আমি শাস্ত্রোক্ত কথাই বলিতেছি।

ভিক্ষু। ওরে ক্ষপণক! তুই শাস্ত্রকথাও জানিস্? তবে বল্, শুনিতেছি। (অগ্রসর হইয়া) কি বল্‌ছিলি?

ক্ষপ। বল্ দেখি; তোরা ক্ষণবিনাশী, তবে কি কারণে এই ব্রতধারণ করিতেছিস্?

ভিক্ষু। ওরে শোন্, আমাদিগের এই মত অবলম্বন করিলে বিশিষ্টজ্ঞান সমুৎপন্ন হয়। অনন্তর অসার সংসারবাসনা বিলীন হইলেই লোকে মুক্ত হইয়া থাকে।

ক্ষপ। অলে মুক্খ! জই কস্মিম্পি মণ্বন্তলে কোবি মুক্কো হবিস্সদি তদো সম্পদং ণট্ঠস্স দে কেলিসং উবআলং কপ্পিস্সদি অণ্ণঞ্চ পুচ্ছামি কেণ দে এলিসে ধম্মে উবদিট্ঠে।*

ভিক্ষুঃ। নন্থ সর্ব্বজ্ঞেন ভগবতা বুদ্ধেন।

ক্ষপ। অলে! সব্বণ্ণো বুদ্ধো ত্তি কধং তএ জাণিদম্? †

ভিক্ষুঃ। নন্থ তদাগমাদেব প্রসিদ্ধোঽয়ং বাদো বুদ্ধঃ সর্ব্বজ্ঞ ইতি।

ক্ষপ। অলে! উজ্জুঅবুদ্ধিআ জই তস্স ভাসিদেণ তস্স সব্বণ্ণুত্তণং পড়িবজ্জেসি তদো অহম্পি সব্বং জানামি তুমং মে পিদিপিদামহেহিং সত্তপুলুসেহিং দাসো কিদোসি ত্তি। ‡

অলে ইতি। অরে মূর্খ! যদি কস্মিন্নপি মন্বন্তরে কোঽপি মুক্তো ভবিষ্যতি তদা সাম্প্রতং নষ্টস্য তে কীদৃশ উপকারঃ কল্পিষ্যতে অন্যচ্চ পৃচ্ছামি কেন তে ঈদৃশো ধর্ম্ম উপদিষ্টঃ। *

অলে ইতি। অরে সর্ব্বজ্ঞো বুদ্ধ ইতি কথং ত্বয়া জ্ঞাতম্? †

অলে ইতি। অরে ঋজুবুদ্ধে! যদি তস্য ভাষিতেন তস্য সর্ব্বজ্ঞত্বং প্রতিপদ্যসে তদা অহমপি সর্ব্বং জানামি ত্বং মে পিতৃপিতামহৈঃ সপ্তপুরুষৈর্দাসঃ কৃতোঽসীতি। ‡

ক্ষপ। ওরে মূর্খ! যদি কোন মন্বন্তরে কেহ মুক্ত হইতে পারে, সেই আশায় তোরা যে এক্ষণ গর্হিত পথ অবলম্বন করিয়াছিস্, তোদের কি উপায় হইবে? আরও জিজ্ঞাসা করি, এমন ধর্ম্ম তোমাদিগকে কে উপদেশ করিল?

ভিক্ষু। সেই সর্ব্বজ্ঞ ভগবান্ বুদ্ধদেব আমাদিগকে দীক্ষিত করিয়াছেন।

ক্ষপ। ওরে মূর্খ! বুদ্ধ যে সর্ব্বজ্ঞ, তাহা তুই কিরূপে জানিয়াছিস্?

ভিক্ষু। তাঁহার আগমহেতুই বুদ্ধ সর্ব্বজ্ঞ বলিয়া প্রসিদ্ধ আছেন।

ক্ষপ। ওরে! তোরা অতি ক্ষুদ্রবুদ্ধি। যদি তাহার বাক্যেই তাহাকে

ভিক্ষুঃ। (সক্রোধং) আঃ পাপ! পিশাচ! মলপঙ্ক-ধর! তবাহং দাসঃ?

ক্ষপ। অলে! বিহালদাসীভুঅঙ্গদুট্ঠপরিব্বাঅঅ! দিট্ঠান্তু এসে মএ দংসিদো তা পিঅং দে ভণামি বুদ্ধানুসাসণং পলিহলিঅ অলিহন্তাণু সাসণং পবিসন্তো দিগম্বলব্বদং জ্জেব ধালেদু ভবম্। *

ভিক্ষুঃ। আঃ পাপ! 'স্বয়ং নষ্টঃ পরানপি নাশয়িতুমিচ্ছসি।
স্বারাজ্যং প্রাজ্যমুৎসৃজ্য লোকনিন্দ্যামনিন্দিতঃ।
অভিবাঞ্ছতি কো নাম ভবানিব পিশাচতাম্॥ †

অলে ইতি। অরে বিহারদাসীভুজঙ্গদুষ্টপরিব্রাজক! দৃষ্টান্তো ময়ৈব দর্শিতস্তৎ প্রিয়ন্তে ভণামি বুদ্ধানুশাসনং পরিহৃত্য অর্হদনুশাসনং প্রবিশন্ দিগম্বরব্রতমেব ধারয়তু ভবান্। *

স্বারাজ্যমিতি। প্রাজ্যং প্রকৃষ্টং স্বারাজ্যং স্বর্গাধিপত্যমুৎসৃজ্য অনিন্দিতঃ কো নাম লোকনিন্দ্যাং পিশাচতামভিবাঞ্ছতি ভবানিবেত্যর্থঃ। †

সর্ব্বজ্ঞ বলিয়া জ্ঞান করিস্, তবে আমিও সকল জানি, তুই তোর পিতৃ-পিতামহ সপ্তপুরুষের সহিত আমার কৃতদাস ছিলি।

ভিক্ষু। (সক্রোধে) আঃ পাপাত্মা পিশাচাধম! আমি তোর দাস?

ক্ষপ। ওরে, দুষ্ট দাসীলম্পট পরিব্রাজক! আমি দৃষ্টান্তপ্রদর্শন করিয়াছি; এক্ষণে তোর ভালর নিমিত্ত বলিতেছি, বুদ্ধানুশাসন পরিত্যাগ করিয়া অর্হদনুশাসন গ্রহণপূর্ব্বক দিগম্বরব্রত ধারণ কর।

ভিক্ষু। আঃ! পাপাত্মা স্বয়ং নষ্ট হইয়াও কিসে অপরকে বিনাশ করিবে, সেই চেষ্টাই করিতেছে। কোন্ ব্যক্তি প্রকৃষ্ট স্বর্গাধিপত্য পরিত্যাগ করিয়া তোমার ন্যায় লোকবিগর্হিত পিশাচতা ইচ্ছা করে? বিশেষতঃ তুমি যাহাকে অর্হৎ বলিতেছ, তিনি সর্ব্বজ্ঞ, ইহা কে স্বীকার করে?

অপি চ অর্হতোঽপি সর্ব্বজ্ঞত্বং কঃ শ্রদ্ধত্তে।

ক্ষপ। (বিহস্য) অলে! গ্গহণক্খত্তচালচন্দসূলোবলাঅলুপ্প-লাহপলমত্থণ্ণাণসম্বাদদংসণেণ ণ্ণাদং সব্বণ্ণুত্তণং অলিহন্তস্স। *

ভিক্ষুঃ। (বিহস্য) অরে! অনাদিপ্রবৃত্তজ্যোতিঃশাস্ত্রা-তীন্দ্রিয়জ্ঞানপ্রতারিতেন † ভবতৈবেদমতিকষ্টব্রতমাশ্রিতং। তথা হি—

জ্ঞাতুং বপুঃপরিমিতঃ ক্ষমতে ত্রিলোকীং
জীবঃ কথং কথয় সঙ্গতিমন্তরেণ।

অলে ইতি। অরে! গ্রহনক্ষত্রচারচন্দ্রসূর্য্যোপরাগলুপ্তলাভপরমার্থজ্ঞান-সম্বাদদর্শনেন জ্ঞাতং সর্ব্বজ্ঞত্বমর্হতঃ। *

জ্যোতিঃশাস্ত্রাতীন্দ্রিয়েতি। জ্যোতিঃশাস্ত্রাধীনাতীন্দ্রিয়জ্ঞানপ্রতারিতে-নেত্যর্থঃ। †

জ্ঞাতুমিতি। বপুষা পরিমিতঃ পরিচ্ছিন্নো ভবদুক্তদীপকলিকারূপো বপু-র্ম্মধ্যবর্ত্তী জীব আত্মা কথং ত্রিলোকীং জ্ঞাতুং সঙ্গতিং প্রত্যাসত্তিং বিনা ক্ষমতে তৎ কথয় কুম্ভনিহিতঃ সুশিখোঽপি দীপো গৃহস্তোদরেঽপি ভাবান্ ংপদার্থান্ প্রকাশয়িতু ন শক্নোতি স্বীয়শিখাসঙ্গত্যভাবাদিত্যর্থঃ। অতঃ শরীর-

---

ক্ষপ। (সহর্ষে) ওরে! গ্রহনক্ষেত্রের গতি, চন্দ্রসূর্য্যের গ্রহণ, লোকের সম্পদ্ বিপদ্ এই সকল দর্শন করিয়াই অর্হতের সর্ব্বজ্ঞত্ব জানা যায়। তদ্ভিন্ন আর কাহারও সর্ব্বজ্ঞতা নাই।

ভিক্ষু। (সহর্ষে) ওরে! অনাদিপ্রবৃত্ত জ্যোতিষশাস্ত্রের অধীন অতী-ন্দ্রিয়জ্ঞানে প্রতারিত হইয়া তুমি এইরূপ কষ্টকর ব্রত আশ্রয় করিয়াছ। আর বল দেখি, তুমি যাহাকে প্রদীপকলিকাকার জীবাত্মা বলিয়া স্বীকার করিতেছ, সেই জীব সর্ব্বদা শরীররূপ আবরণে আবৃত রহিয়াছে; সুতরাং সেই জীব কিরূপে ত্রিভুবন জানিতে পারে? সমুজ্জ্বল-শিখাসমন্বিত প্রদীপ কুম্ভমধ্যে নিহিত হইলে সেই প্রদীপ কি কখন গৃহমধ্যগত পদার্থসকল আলোকিত

শক্নোতি কুম্ভনিহিতঃ সুশিখো ন দীপো
ভাবান্‌ প্রকাশয়িতুমপ্যুদরে গৃহস্থ ॥ *

তস্মাল্লোকত্রয়বিরুদ্ধত্বাদর্হতো মতাদ্বরং † সুগতদর্শনমেব সাক্ষাৎসুখাবহমতিরমণীয়ং পশ্যামঃ।

শান্তিঃ। সখি! অন্যতো গচ্ছাবঃ।

করু। এবং ভোতু। (ইতি পরিক্রামতঃ।)

(ততঃ প্রবিশতি কাপালিকরূপধারী সোমসিদ্ধান্তঃ। ‡)

সোমঃ। (পরিক্রম্য)

নরাস্থিমালাকৃতচারুভূষণঃ শ্মশানবাসী নৃকপালভাজনঃ।

পিহিত আত্মা কথং স্বাসন্নিকৃষ্টান্‌ ভাবান্‌ জানাতীত্যর্থঃ। ন চৈবং বুদ্ধস্যাপি কথং সর্ব্বজ্ঞত্বমিতি বাচ্যং তস্যেশ্বররূপত্বেন সংসারিপরিচ্ছিন্নত্বানঙ্গীকারাৎ সংসারিশরীরাণাং নিরাত্মকত্বাৎ। বুদ্ধশরীরে তু সর্ব্বজ্ঞেশ্বরাধিষ্ঠানমাত্রং ন তু দীপকলিকাকারতয়া শরীরান্তর্ব্বর্ত্তিত্বমিতি ভাবঃ। *

বরং শ্রেষ্ঠম্‌। †

সোমসিদ্ধান্ত ইতি। উময়া সহ বর্ত্তমানঃ সোমো মহেশঃ তৎসিদ্ধান্ত ইত্যর্থঃ। ইদমপ্যুপনিষদ্বিরুদ্ধায়াঃ শরীরসত্ত্বে মুক্তের্ব্বোধনাদ্বেদবিরুদ্ধাগমরূপত্বাচ্চ নাস্তিকশাস্ত্রম্‌। ‡

নরাস্থীতি। মিথঃ পরস্পরং ভিন্নমপি জগদীশ্বরান্মহেশাদভিন্নং পশ্যামি

করিতে পারে? অতএব লোকত্রয়বিরুদ্ধ অর্হতের মত হইতে সুগতদর্শনই শ্রেষ্ঠ। উহা সাক্ষাৎ সুখাবহ বলিয়া অতি রমণীয় দেখিতেছি।

শান্তি। সখি! চল অন্যস্থানে যাই।

করুণা। তবে চল।

[উভয়ের প্রস্থান।

(কাপালিকসূত্রধারী সোমসিদ্ধান্তের প্রবেশ।)

সোম। (ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে করিতে) আমি নরাস্থিমালাদ্বারা

পশ্যামি যোগাঞ্জনশুদ্ধদর্শনো জগন্মিথো ভিন্নমভিন্নমীশ্বরাৎ ॥*

ক্ষপ। অলে! এসে পুলুসে কবালব্বদং ধালেদি তা ণং পুচ্ছিস্সং (উপসৃত্য) অলে কাবালিআ! ণলমুণ্ডধালিআ কেলিসে তুহ সোক্‌খমোক্‌খে? †

কাপা। অরে ক্ষপণক! ধর্ম্মং তাবদস্মাকমবধারয়।

মস্তিষ্কান্ত্রবসাভিধারিতমহামাংসাহুতীর্জুহ্বতাং
বহ্নৌ ব্রহ্মকপালকল্পিতসুরাপানেন নঃ পারণা।

যতোঽহং যোগাঞ্জনেন শুদ্ধদর্শনঃ দর্শনমত্র চক্ষুঃ জগত ঈশ্বরাভিন্নত্বেন দর্শনাদাত্মনোঽপীশ্বরাভিন্নত্বদর্শনেন ঈশ্বরবেশত্বমাত্মন আহ নরাস্থিমালেতি মহেশস্যৈবং রূপত্বাৎ। *

অলে ইতি। অরে এষ পুরুষঃ কপালব্রতং ধারয়তি তদেনং প্রক্ষ্যামি।

অলে ইতি। অরে কাপালিক! নরমুণ্ডধারক! কীদৃশৌ তব সৌখ্যমোক্ষৌ? সৌখ্যম্ সুখম্। †

মস্তিষ্ক ইতি। ব্রহ্মকপালে ব্রাহ্মণমুণ্ডাস্থিখণ্ডে কল্পিতায়াঃ সুরায়াঃ পানেন নোঽস্মাকং পারণা উপবাসানন্তরভোজনং নঃ কীদৃশানাং মস্তিষ্কং শরীরং তৈলং তেনাক্তয়া বসয়া মজ্জয়াভিধারিতানাং সিক্তানাং মহামাংসানাং নরমাংসানামাহুতীর্বহ্নৌ জুহ্বতাং তথা মহাভৈরবো দেবো মহেশো নোঽ-

---

বিভূষিত হইয়া নর-কপাল ধারণপূর্ব্বক শ্মশানে বাস করিয়া থাকি; সুতরাং এইক্ষণ আমার চক্ষুঃ যোগাঞ্জনদ্বারা বিশুদ্ধ হইয়াছে। আমি সুস্পষ্ট দেখিতেছি, জগৎ পরস্পর বিভিন্ন হইলেও ঈশ্বর হইতে অভিন্ন।

ক্ষপ। অহে! ইনি কাপালব্রত ধারণ করিতেছেন, তবে ইহাঁকে জিজ্ঞাসা করি। (কাপালিকের নিকট গমন) ওহে কাপালিক! তুমি নরমুণ্ড ধারণ করিয়াছ, তোমার মতে সৌখ্যমোক্ষ কিরূপ?

কাপা। ওহে ক্ষপণক! অগ্রে আমাদিগের ধর্ম্ম অবধারণ কর। আমরা মস্তিষ্কমিশ্রিত বসাদ্বারা অভিষিক্ত করিয়া নরমাংসখণ্ড বহ্নিতে আহুতি-

সদ্যঃ কৃত্তকঠোরকণ্ঠবিগলৎকীলালধারোল্বণৈ-
রর্চ্চ্যো নঃ পুরুষোপহারবলিভির্দ্দেবো মহাভৈরবঃ ॥*

ভিক্ষুঃ। (কর্ণৌ পিধায়) বুদ্ধং বুদ্ধং অহো দারুণা † ধর্ম্মচর্য্যা।

ক্ষপ। অলিহন্ত! অলিহন্ত! অহো! ঘোলপাবকালিণা কেণ বি বিপ্পলদ্ধে এসে বলাএ। ‡

কাপা। (সক্রোধম্) আঃ পাপ! পাষণ্ডাপসদ! চণ্ডালবেশ! কেশোল্লুঞ্চক! বিপ্রলব্ধকঃ কিল চতুর্দ্দশভুবনোৎপত্তিস্থিতিপ্রলয়কর্ত্তা বেদান্তসিদ্ধান্তপ্রসিদ্ধবিভবো ¶ ভগবান্ ভবানীপতিঃ। দর্শয়িষ্যামস্তর্হি ধর্ম্মস্য মহিমানম্।

স্মাকমর্চ্চ্যঃ। অর্চ্চনোপায়মাহ পুরুষোপহারেতি। উপহৃতবলিভিরিত্যর্থঃ। কীদৃশৈঃ সদ্যঃকৃত্তো যঃ কঠোরো দৃঢ়ঃ কণ্ঠস্ততো বিগলন্ত্যা কীলালধারয়া শোণিতপ্রবাহেণোল্বণৈর্ভীষণৈরিত্যর্থঃ। *

দারুণেতি। অহিংসকত্বাদ্বৌদ্ধানাম্। †

অলিহন্ত ইতি। অর্হন্ অর্হন্! অহো! ঘোরপাপকারিণা কেনাপি বিপ্রলব্ধ এব বরাকঃ। বরাকো নিকৃষ্টঃ। ‡

অপসদোঽধমঃ। বেদান্তেতি বেদান্তৈকদেশিশাস্ত্রপ্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। ¶

প্রদান করিতেছি। ব্রাহ্মণকপালাস্থিপাত্রে সুরাপানই আমাদের পারণা; আমরা রুধিরাক্ত সদ্যশ্ছিন্ন নরমুণ্ডবলিদ্বারা মহেশ্বরের অর্চ্চনা করি।

ভিক্ষু। (কর্ণদ্বয় আচ্ছাদনপূর্ব্বক) ওহে বুঝিয়াছি, বুঝিয়াছি, তোমাদের ধর্ম্মচর্য্যা অতি ভয়ঙ্কর ব্যাপার।

ক্ষপ। অর্হন্! অর্হন্! এই ক্ষুদ্রাশয় কোন ঘোরতর পাপকারীকর্ত্তৃক বঞ্চিত হইয়াছে।

কাপা। (সক্রোধে) আঃ পাপিষ্ঠ পাষণ্ডাধম! চাণ্ডালবেশিন্! মুণ্ডিতমুণ্ড! যিনি চতুর্দ্দশ ভুবনের উৎপত্তিস্থিতিপ্রলয়কর্ত্তা; বেদান্তে যাঁহার মাহাত্ম্য

হরিহরসুরজ্যেষ্ঠশ্রেষ্ঠান্ সুরানহমিহাহবে
বিয়তি বহতাং নক্ষত্রাণাং রুণধ্মি গতীরপি।
সনগনগরামন্তঃপূর্ণাং বিধায় মহীমিমাং
কলয় সকলং ভূয়স্তোয়ং ক্ষণেন পিবামি তৎ॥ *

ক্ষপ। অদো জ্জেব ভণামি কেণ বি ইন্দআলিএণ ইন্দ-আলং দংসিঅ বিপ্পলদ্ধোসি ত্তি। †

কাপা। (সক্রোধম্) আঃ পাপ! পুনরপি পরমেশ্বর-মৈন্দ্রজালিকতয়া ক্ষিপসি। (বিচিন্ত্য) তন্ন মর্ষণীয়মস্য ‡ দৌরাত্ম্যমিতি।

হরিহরেতি। হরির্ব্বিষ্ণুর্হরো মহেশঃ সুরজ্যেষ্ঠো ব্রহ্মা এতান্ সুরানহমিহাহবে আনয়ামি বিয়ত্যাকাশে বহতাং চলতাং নক্ষত্রাণাং গতীরপি রুণধ্মি প্রতিবধ্নামি নগনগরসহিতামিমাং মহীমন্তঃপূর্ণাং বিধায় সকলং তত্তোয়ং পিবাম্যেতৎ সর্ব্বং কলয় পশ্যেত্যর্থঃ। *

অদো জ্জেব ইতি। অতএব ভণাম্মি কেনাপ্যৈন্দ্রজালিকেনেন্দ্রজালং দর্শয়িত্বা বিপ্রলব্ধোঽসীতি। †

তন্ন মর্ষণীয়ং ন ক্ষমণীয়ম্। ‡

প্রসিদ্ধ আছে, সেই ভগবান্ ভবানীপতি আমার গুরু। আমাদিগের ধর্ম্মের এমনি মাহাত্ম্য যে, আমি হরিহরবিরিঞ্চি প্রভৃতি প্রধান প্রধান দেবগণকে এখানে আনিতে পারি, নভোমণ্ডলগামী নক্ষত্রগণের গতিরোধ করিতে পারি, মনে করিলে এইক্ষণেই গ্রামগিরিসমাকুল মেদিনীমণ্ডল জলমগ্ন করিতে পারি। এমন কি, ক্ষণকালমধ্যে সপ্তসাগরের জলপান করিয়া ক্ষিতি-মণ্ডল মরু করিতে পারি।

ক্ষপ। এই নিমিত্তই আমি বলিতেছি, কোন ঐন্দ্রজালিক তোমাকে ইন্দ্রজাল দেখাইয়া বঞ্চিত করিয়াছে। তাহা না হইলে এইরূপ উন্মত্তপ্রলাপ বলিবে কেন?

(খড়্গমাকৃষ্য) এতৎকরালকরবালনিকৃত্তকণ্ঠ-
নালোচ্চলদ্বহুলবুদ্বুদফেনিলৌঘৈঃ।
দত্ত্বা ডমড্ডমরুডাঙ্কৃতিহূতভূত-
বর্গাস্তু ভর্গগৃহিণীং রুধিরৈর্ধিনোমি ॥ *

(ইতি খড়্গমুৎক্ষিপতি)

ক্ষপ। (সভয়ম্) মহাভাঅ! অহিংসা পলমে ধম্মে। †

(ইতি ভিক্ষোরঙ্কং প্রবিশতি)

এতৎ করালেতি। সোঽহং ডমদিত্যব্যক্তশব্দকারিণো ডমরোর্ডামিত্যব্যক্তশব্দকরণেন হূত আহূতো ভূতবর্গো যয়া তাদৃশীং ভর্গগৃহিণীং মহেশপত্নীং দুর্গাং রুধিরৈর্ধিনোমি প্রীণয়ামীত্যর্থঃ। দত্ত্বেতি। অর্থাদ্রুধিরাণ্যেব দত্ত্বা রুধিরৈঃ কীদৃশৈঃ করালেন ভীষণেন করবালেন খড়্গেন নিকৃত্তাচ্ছিন্নাৎ কণ্ঠনালাদুচ্চলদ্ভিরুদ্গাচ্ছদ্ভির্ব্বহুলবুদ্বুদৈঃ ফেনিলঃ ফেনাযুক্ত ওঘঃ পয়ঃপ্রবাহো যেষাং তাদৃশৈঃ। *

মহেতি। মহাভাগ! অহিংসা পরমো ধর্ম্মঃ। †

কাপালিক। (সক্রোধে) আঃ পাপিষ্ঠ! পরমেশ্বরকে ঐন্দ্রজালিক বলিয়া উপহাস করিতেছিস্। (ক্ষণকাল চিন্তা করিয়া) এ যে বড় সগর্ব্ববাক্য বলিতেছে, ইহার দৌরাত্ম্য আর সহ্য করা যায় না। পাপাত্মার যথোচিত শাস্তি দেওয়া উচিত। (খড়্গানিষ্কাশন করিয়া) দেখ, এই তীক্ষ্ণ অসিদ্বারা তোর কণ্ঠ ছেদনকরিয়া সেই রুধিরে মহেশপত্নী ভগবতী দুর্গার সন্তোষসাধন করিবে, আর ডমরুর ডমডমশব্দে ভূতগণ আহূত হইয়া তাহারা সেই রুধির পান করিব। (ক্ষপণককে লক্ষ্য করিয়া খড়্গোৎক্ষেপ)

ক্ষপ। (সভয়ে) মহাত্মন্! অহিংসা পরমো ধর্ম্মঃ (কাপালিকের ক্রোড়ে ক্ষপণকের প্রবেশ।)

ভিক্ষুঃ। (কাপালিকং বারয়ন্) ভো মহাভাগ! কৌতুকপ্রযুক্তে বাকলহে ন যুক্তমেতস্মিংস্তপস্বিনি প্রহর্ত্তুম্।

কাপা। (খড়্গং প্রতিসংহৃত্য তিষ্ঠতি।)

ক্ষপ। (সমাশ্বস্য) মহাভাঅ! জই সংহলিঅঘোলরোসে সংবুত্তে সি তদো পুণোবি কিম্পি পুচ্ছিদুমিচ্ছামি। *

কাপা। পৃচ্ছ।

ক্ষপ। সুদং তুম্হাণং পলমে ধম্মে অধ কেলিসে সোক্খমোক্খে ? †

কাপা। শৃণু।

দৃষ্টং কাপি সুখং বিনা ন বিষয়ৈরানন্দবোধোজ্ঝিতা

মহাভাঅ ইতি। মহাভাগ! যদি সংহৃতঘোররোষঃ সংবৃত্তোঽসি তদা পুনরপি কিমপি প্রষ্টুমিচ্ছামি। *

সুদমিতি। শ্রুতং যুষ্মাকং পরমো ধর্ম্মঃ। অথ কীদৃশৌ সৌখ্যমোক্ষৌ ? †

দৃষ্টং কাপীতি। মুক্তো জনঃ চন্দ্রচূড়বৎপুষ্পচন্দ্রবিশিষ্টমৌলিঃ সন্ পার্ব্বত্যাঃ

ভিক্ষু। (কাপালিককে নিবারণপূর্ব্বক) মহাত্মন্! কৌতুক করিতে করিতে অনেকপ্রকারই বিবাদ হইয়া থাকে ; কিন্তু তাহাতে তপস্বীর প্রতি এইরূপ প্রহার করা উচিত নহে। (খড়্গসংহার করিয়া কাপালিকের অবস্থান।)

ক্ষপ। (শান্ত হইয়া) মহাশয়! যদি আপনার ক্রোধ নিবৃত্ত হইয়া থাকে, তাহাহইলে পুনর্ব্বার আর কিছু জিজ্ঞাসা করিতে ইচ্ছা করি।

কাপা। কি বল্‌বি বল ?

ক্ষপ। শুনিয়াছি, তোমাদিগের ধর্ম্ম অতি উৎকৃষ্ট, কিন্তু তোমাদিগের মতে সৌখ্যমোক্ষ কিরূপ ?

কাপা। তবে শোন্। ভবানীপতি মহেশ্বর বলিয়াছেন, মুক্তব্যক্তি

জীবস্য স্থিতিরেব মুক্তিরুপলাবস্থা কথং প্রার্থ্যতে।
পার্ব্বত্যাঃ প্রতিরূপয়া দয়িতয়া সানন্দমালিঙ্গিতো
মুক্তঃ ক্রীড়তি চন্দ্রচূড়বপুরিত্যুচে ভবানীপতিঃ॥ *

ভিক্ষুঃ। মহাভাগ! অতীতরাগস্য মুক্তিরিত্যশ্রদ্ধেয়মেতৎ।

ক্ষপ। অলে! কাবালিআ জই ণ লূসসি তা ভণামি সলীলী মুক্কো ত্তি জুত্তিবিলুদ্ধম্। †

প্রতিরূপয়া দয়িতয়া সানন্দং যথা স্যাত্তথা আলিঙ্গিতঃ সন্ ক্রীড়তি ভবানীপতির্ম্মহেশ ইত্যুচে নম্ন দয়িতাদিকং বিনা তদালিঙ্গনাদিজন্যসুখতুল্যং সুখমেব মুক্তিরিতি কিং নোচ্যত ইত্যত্রাহ দৃষ্টমিত্যাদি ন বিষয়ৈরিত্যন্তং বিষয়ৈর্দ্দয়িতাদিভির্ব্বিনা নির্ব্বিষয়ং সুখং কাপি ন দৃষ্টম্ অতস্তাদৃশী ন মুক্তিরিতি ভাবঃ। সুখাদ্যশেষবিশেষগুণেচ্ছা মুক্তিঃ কিং নোচ্যতে ইত্যত্রাহ আনন্দেতি। আনন্দেন সুখেন বোধেন জ্ঞানেন চোজ্ঝিতা জীবস্যাত্মনঃ স্থিতিরেব মুক্তিরিত্যপি নোচ্যতে ইতি শেষঃ তদমুক্তৌ হেতুমাহ উপলেতি। তাদৃশী মুক্তিঃ শিলাবস্থয়া স্থিতিরূপৈব সা কথং প্রার্থ্যত ইত্যর্থঃ। *

অলে ইতি। অরে কাপালিক! যদি ন রুষ্যসি তদা ভণামি শরীরী মুক্ত ইতি যুক্তিবিরুদ্ধম্। †

চন্দ্রশেখর-শরীর প্রাপ্ত হইয়া পার্ব্বতীর প্রতিরূপ দয়িতাকর্ত্তৃক সানন্দ-আলিঙ্গিত হইয়া ক্রীড়া করে। দয়িতাদিবিষয়ব্যতিরেকে সুখভোগ দেখা যায় না; অতএব দয়িতালিঙ্গনতুল্য সুখভোগ মুক্তি নহে। সুখ এবং জ্ঞানব্যতীত জীবাত্মার যে অবস্থিতি, তাহাকেও মুক্তি বলা যায় না, যেহেতু উক্ত অবস্থান পাষাণতুল্য।

ভিক্ষু। মহাত্মন্! "বিরাগীর মুক্তি" এই কথাটি অশ্রদ্ধেয়।

ক্ষপ। অরে কাপালিক! যদি তুমি রাগ না কর, তবে বলি, "শরীরী মুক্ত" এই কথাটীও যুক্তিবিরুদ্ধ।

কাপা। (স্বগতম্) অয়ে! অশ্রদ্ধয়াক্ষিপ্তমনয়োরন্তঃ-করণং। ভবত্বেবং তাবৎ। (প্রকাশম্) শ্রদ্ধে! ইতস্তাবৎ।

(ততঃ প্রবিশতি কাপালিকরূপধারিণী শ্রদ্ধা।)

করু। সহি! পেক্খ পেক্খ রঅস্সলাং সদ্ধাং জা এসা। বিপ্পট্টণীলুপ্পললোললোঅনা ণরচ্চিমালাকিদচারুভূসণা। ণিঅম্বপীণত্থণভারমন্থরা বিভাদি পুণ্ণেন্দুমুহী বিলাসিণী ॥ *

শ্রদ্ধা। (পরিক্রম্য) এসম্হি আণবেদু সামী। †

কাপা। প্রিয়ে! এনং দুরভিমানিনং ভিক্ষুং গৃহাণ।

শ্রদ্ধা। (ভিক্ষুমালিঙ্গতি।)

সহীতি। সখি! পশ্য পশ্য রজস্বলাং শ্রদ্ধাং যা এষা। বিস্পষ্টনীলোৎ-পললোললোচনা নরাস্থিমালাকৃতচারুভূষণা। নিতম্বপীনস্তনভারমন্থরা বিভাতি পূর্ণেন্দুমুখী বিলাসিনী ॥ ভারেত্যুভয়ত্র সম্বন্ধান্নিতম্বভারপীনস্তন-ভারাভ্যাং মন্থরা মন্দগতিঃ। *

এসম্হি ইতি। এষাস্মি আজ্ঞাপয়তু স্বামী। †

কাপা। (স্বগত) অহে! অশ্রদ্ধাই এই উভয়ের অন্তঃকরণ ক্ষিপ্ত করি-য়াছে। যাহাহউক্ (প্রকাশ্যে) শ্রদ্ধে! এদিকে এস।

(কাপালিকরূপধারিণী শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

করুণা। সখি! এই রজস্বলা শ্রদ্ধাকে দেখ, ইহার নয়নদ্বয় নীলোৎপলের ন্যায় চঞ্চল, ইনি নরাস্থিমালাদ্বারা আপন অঙ্গ সুশোভিত করিয়াছেন; নিতম্ব ও পীনস্তনভারে মন্দ মন্দ গমন করিতেছেন, ইনি পূর্ণচন্দ্রমুখী ও বিলাসতৎপরা।

শ্রদ্ধা। প্রভু! এই আমি, আজ্ঞা করুন্।

কাপা। প্রেয়সি! এই দুরভিমানী ভিক্ষুককে গ্রহণ কর।

শ্রদ্ধা। (ভিক্ষুককে আলিঙ্গন করিলেন।)

ভিক্ষুঃ। (সানন্দং পরিষ্বজ্য রোমাঞ্চমভিনীয়) অহো! সুখস্পর্শা কাপালিনী। তথা হি—

রণ্ডাঃ পীনপয়োধরাঃ কতি ময়া চণ্ডানুরাগাদ্ভুজ-
দ্বন্দ্বাপীড়িতপীবরস্তনভরং নোদ্গাঢ়মালিঙ্গিতাঃ।
বুদ্ধেভ্যঃ শতশঃ শপে যদি পুনঃ কুত্রাপি কাপালিনী-
পীনোত্তুঙ্গকুচাবগাহনভবঃ প্রাপ্তঃ প্রমোদোদয়ঃ॥ *

অহো! পুণ্যং কাপালিকদর্শনং। অহো! শ্লাঘ্যঃ সোমসিদ্ধান্তঃ। আশ্চর্য্যোঽয়ং ধর্ম্মঃ। ভো মহাভাগ! সর্ব্বথা বুদ্ধানুশাসনমস্মাভিরুৎসৃষ্টং প্রবিষ্টাঃ স্ম পারমেশ্বরং সিদ্ধান্তং তদাচার্য্যস্ত্বং শিষ্যোঽহং প্রবেশয় মাং পারমেশ্বরীং দীক্ষাম্।

রণ্ডা ইতি। ময়া চণ্ডানুরাগাৎ পীনপয়োধরাঃ কতি রণ্ডা বিধবা উদ্গাঢ়ং দৃঢ়ং নালিঙ্গিতাঃ তত্র তথাপীতি তদেত্যপীতি শেষঃ তথাপি তদা বুদ্ধেভ্যঃ শতশঃ শপে বুদ্ধশপথং শতশঃ করোমীত্যর্থঃ যদি পুনঃ কুত্রাপি কাপালিন্যাঃ পীনোত্তুঙ্গকুচয়োরবগাহনভবঃ প্রমোদোদয়ঃ প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। শপ ইতি স্বাঙ্গস্পর্শপূর্ব্বকোঽয়ং শপথঃ তেন শপথে শপ ইত্যাত্মনেপদং তৎপূর্ব্বকত্বাভাবে তু সখ্যঃ শপামি যদি কিঞ্চিদপি স্মরামীত্যাদৌ পরস্মৈপদমেব। *

ভিক্ষু। (সানন্দে আলিঙ্গন ও রোমোদ্গমান্তে) আঃ! এই কাপালিনীর শরীর অতি সুখস্পর্শ। আমি দৃঢ় অনুরাগসহকারে অনেক পীনস্তনী-বিধবাকে ভুজদ্বয়দ্বারা স্থূল কুচদ্বয় নিপীড়িত করিয়া আলিঙ্গন করিয়াছি। কিন্তু আমি বুদ্ধদেবের গাত্রস্পর্শ করিয়া শপথ করিতে পারি যে, কোথাও আমার এইরূপ আমোদ হয় নাই। কাপালিকদর্শন কি শুভফলই প্রদান করে; সোমসিদ্ধান্ত অতি প্রশংসনীয় পাত্র, এই ধর্ম্মই অতি আশ্চর্য্য ধর্ম্ম। মহাত্মন্! আমি এখনই বুদ্ধধর্ম্ম পরিত্যাগ করিয়া তোমাদিগেরই পারমেশ্বর ধর্ম্মগ্রহণ করিলাম। তুমি আমার আচার্য্য, আমি এইক্ষণে

ক্ষপ। অলে ভিক্‌খুআ! কাবালিণীপ্পংসদূসিদে তুমং তা দূলং ওসল। *

ভিক্ষুঃ। আঃ † পাপ! বঞ্চিতোঽসি কাপালিন্যাঃ পরীরম্ভমহোৎসবেন।

কাপা। প্রিয়ে! ক্ষপণকং গৃহাণ।

শ্রদ্ধা। (ক্ষপণকমালিঙ্গতি)

ক্ষপ। (সরোমাঞ্চম্) অলিহন্ত! অলিহন্ত! অহো! কাবালিণীপ্পংসসুহং সুন্দলি! দেহি মে দাব পুণো বি অঙ্গবালিম্। ‡ (স্বগতম্) মহান্ত কৃখু ইন্দিয়বিআলে উবথিদে

অলে ইতি। অরে ভিক্ষো! কাপালিনীস্পর্শদূষিতস্ত্বং তদ্দূরমপসর। *

আমিতি জানামীত্যর্থঃ। †

অলিহন্ত ইতি। অর্হন্ অর্হন্! অহো! কাপালিনীস্পর্শসুখং সুন্দরি! দেহি তাবৎ পুনরপ্যঙ্কপালিম্। ‡

মহান্ত ইতি। মহান্ খলু ইন্দ্রিয়বিকার উপস্থিতঃ তৎ কিমত্র করোমি

তোমার শিষ্য হইলাম, আমাকে তোমাদিগের পরমেশ্বরধর্ম্মে দীক্ষিত কর।

ক্ষপ। অরে ভিক্ষুক! তুই কাপালিনীর গাত্রস্পর্শদোষে দূষিত হইয়াছিস্, অতএব এস্থান হইতে দূর হ।

ভিক্ষু। আঃ পাপাত্মা! কাপালিনীর গাত্রালিঙ্গনপ্রমোদে বঞ্চিত হইয়াছিস্।

কাপা। প্রিয়ে! এই ক্ষপণককে গ্রহণ কর।

শ্রদ্ধা। (ক্ষপণককে আলিঙ্গন করিলেন।)

ক্ষপ। (লোমাঞ্চিতকলেবরে) অর্হন্! অর্হন্! আহা কাপালিনীর গাত্রস্পর্শ কি অনির্ব্বচনীয় সুখপ্রদ! সুন্দরি! পুনর্ব্বার আমায় আর একবার

তা কিং এথ্থ করেমি ভোদু পিঞ্ছিআএ ঢক্কিস্সম্। * (তথা কৃত্বা)

অই পীণঘণথ্থণমোহিণি ! পলিত্তথ্থকুলঙ্গবিলোঅণি !
জই লমসি কবালিণি ! ভাবকী তা কীস কলিস্সদি সাবকী॥ †

অহো ! কাবালিঅদংসনং এক্কং সোক্খমোক্খসাহণং। ভো আচালিঅ ! হকে তুহ সম্পদং দাসকে সংবুত্তে মং পি মহাভৈলবাণুসাসণে দীক্খস্স। ‡

ভবতু পিঞ্ছিকয়া ঢৌকয়িষ্যামি। ইন্দ্রিয়বিকারঃ শিশ্নোদ্গমঃ দিগম্বরত্বাৎ উপায়ং চিন্তয়তি কিং করোমীতি। *

অই ইতি। অয়ি পীনঘনস্তনমোহিনি ! পরিত্রস্তকুরঙ্গবিলোচনে ! যদি রমসে কপালিনি ! ভাবকী তৎ কীদৃশং করিষ্যতি শাবকী। ভাবকী ভাববিশিষ্টা সম্বন্ধেঽকণ্। শাবকী শিশুঃ ক্ষুদ্রাস্মদীয়া শ্রদ্ধেতি শেষঃ। অস্মদীয়া শ্রদ্ধা ক্ষুদ্রা এতৎ প্রতিকূলং কিমাচরিষ্যতীত্যর্থঃ। †

অহো ইতি। অহো ! কাপালিকদর্শনমেকং সৌখ্যমোক্ষসাধনং। ভো আচার্য্য ! অহং তব সাম্প্রতং দাসঃ সংবৃত্তঃ মামপি মহাভৈরবানুশাসনে দীক্ষয়স্ব। ‡

আলিঙ্গন প্রদান কর। (স্বগত) আমার অতিশয় ইন্দ্রিয়বিকার উপস্থিত হইল, তবে এখন কি করি, যাহাহউক ময়ূরপুচ্ছের ব্যজনদ্বারা আবৃত হইয়া থাকি। (ব্যজনের অন্তরালে অবস্থান।) হে চকিতকুরঙ্গনয়নে কাপালিনি ! তুমি পীন ও ঘনস্তনদ্বারা আমাকে বিমোহিত করিতেছ, যদি তুমি ভাববিশিষ্টা হইয়া আমাকে রমণ কর, তাহাহইলে ক্ষুদ্রা শ্রদ্ধা তোমার কি করিতে পারিবে ? সেই ক্ষুদ্রাশয়া কখনই কোনপ্রকার প্রতিকূলতা আচরণ করিতে পারিবে না। আহা ! কাপালিকদর্শনে সৌখ্যমোক্ষ উভয়ই আছে। আচার্য্য ! এখন আমি আপনার দাস হইলাম, আমাকে মহাভৈরবমন্ত্রে দীক্ষিত করুন্।

কাপা। উপবিশ্যতাম্। (উভৌ তথা কুরুতঃ।)

কাপা। (ভাজনমাদায় ধ্যানং নাটয়তি।)

শ্রদ্ধা। ভঅবং! পূলিদং ভাঅনং সুলাএ। *

কাপা। (পীত্বা শেষং ভিক্ষুক্ষপণকয়োরর্পয়তি।)

ইদং পবিত্রমমৃতং পীয়তাং ভবভেষজম্।
পশুপাশসমুচ্ছেদকারণং ভৈরবোদিতম্॥ †

(উভৌ বিমৃষতঃ।)

ক্ষপ। অহ্মাণং অলিহন্তাণু সাসণে সুলাপাণং ণ ত্থি। ‡

ভঅবমিতি। ভগবন্! পূরিতং সুরয়া ভাজনম্। *

ইদং পবিত্রমিতি। সুরৈবেদমমৃতং ভবভেষজং সংসারব্যাধিবিনাশকমৌষধং পশুপাশোঽস্মচ্ছাস্ত্রীয়োক্তমার্গাতিরিক্তমার্গানুসরণরূপঃ পশূনামিবাস্মাকং বন্ধহেতুঃ পাশস্তৎসমুচ্ছেদনকারণমিত্যর্থঃ। †

অহ্মাণমিতি। অস্মাকমর্হদনুশাসনে সুরাপানং নাস্তি। ‡

কাপা। উপবেশন কর। (উভয়ের উপবেশন।)

কাপা (পানপাত্র আনয়ন করিয়া ধ্যান করিতেছেন।)

শ্রদ্ধা। ভগবন্! পানপাত্র সুরাদ্বারা পরিপূর্ণ করিয়াছি।

কাপা। (স্বয়ং পান করিয়া ভিক্ষুক ও ক্ষপণককে অর্পণ) এই পবিত্র অমৃত পান কর, ইহা ভবরোগের মহৌষধ। ভৈরব বলিয়াছেন, ইহা পান করিলে পশুপাশ ছিন্ন হইয়া যায়। আমাদিগের শাস্ত্রানুশাসনরূপ রজ্জু আমাদিগকে পশুর ন্যায় বন্ধন করিয়া রাখিয়াছে, এই সুরা সেই পাশচ্ছেদন করিয়া দিতে পারে। (ইহা শুনিয়া উভয়ের বিমর্ষণ)

ক্ষপ। আমাদিগের অর্হদনুশাসনে সুরাপান নাই।

ভিক্ষুঃ। কথং কাপালিকোচ্ছিষ্টাং সুরাং পাস্যামি।

কাপা। কিং বিমৃষ্যতে ? (শ্রদ্ধাং প্রতি) প্রিয়ে! পশুত্ব-মনয়োরদ্যাপি নাপগচ্ছতি তেনাস্মদ্বদনসংসর্গদোষাদপবিত্রাং সুরামেতৌ মন্যেতে তত্তবতী স্ববক্ত্রাসবপূতাং কৃত্বানয়োর-র্পয়তু যতস্তীর্থিকাঃ পঠন্তি স্ত্রীমুখং তু তদা শুচীতি।

শ্রদ্ধা। জং আণবেদি ভবং।* (ইতি পানপাত্রং গৃহীত্বা পীতশেষমুপনয়তি।)

ভিক্ষুঃ। মহানয়ং প্রসাদঃ (ইতি চষকং গৃহীত্বা পিবতি) অহো! সুরায়াঃ সৌরভং মাধুর্য্যঞ্চ।

নিপীতা বেশ্যাভিঃ সহ কতি ন বারান্ সুবদনা-

জং আণবেদীতি। যদাজ্ঞাপয়তি ভবান্। *

নিপীতা বেশ্যাভিরিতি। অস্মাভিঃ কতি বারান্ বেশ্যাভিঃ সহ বেশ্যা-রূপসুবদনামুখোচ্ছিষ্টা সুরা ন পীতা অপি তু বহুবারান্ পীতৈব কীদৃশী বিক-

---

ভিক্ষু। কিরূপে এই কাপালিকের উচ্ছিষ্ট সুরাপান করি ?

কাপা। কি ভাবিতেছ ? (শ্রদ্ধার প্রতি) প্রিয়ে! এখনও ইহাদিগের পশুত্ব অপগত হয় নাই। এই নিমিত্তই ইহারা বিবেচনা করিতেছে যে, আমাদিগের বদনসংসর্গে এই সুরা অপবিত্র হইয়াছে। অতএব দেবি! তুমি বক্ত্রাসবদ্বারা পবিত্র করিয়া ইহাদিগকে সুরা প্রদান কর। তীর্থবাসীরা বলিয়া থাকেন যে, স্ত্রীমুখ সর্ব্বদা শুচি।

শ্রদ্ধা। মহাশয় যাহা আজ্ঞা করেন। (পানপাত্র গ্রহণ করিয়া পীতাবশেষ প্রদান।)

ভিক্ষু। এইটী আমাদিগের পক্ষে মহান্ অনুগ্রহ। (পানপাত্র গ্রহণ করিয়া সুরাপান) আহা! সুরার কি মনোহর সদ্গন্ধ এবং অনির্ব্বচনীয়

মুখোচ্ছিষ্টাস্মাভির্ব্বিকচবকুলামোদমধুরা।
কপালিন্যা বক্ত্রাসবসুরভিমেতাস্তু মদিরা-
মলব্ধ্বা জানীমঃ স্পৃহয়তি সুধায়ৈ সুরগণঃ ॥ *

ক্ষপ। অলে ভিক্‌খুআ। মা সব্বং পিব কাবালিণীবঅণুচ্ছিট্‌ঠং মদিলং ধালেহু মম্। †

ভিক্ষুঃ। (ক্ষপণকায় চষকমুপনয়তি।)

ক্ষপ। (পীত্বা) অহো! সুলাএ মহুলত্তণং অহো!

চানাং বিকসিতানাং বকুলানামিব আমোদেন গন্ধেন মধুরা মনোহরা বয়ন্তু জানীমঃ সম্ভাবয়ামঃ যস্যাঃ কপালিন্যা বক্ত্রাসবেন সুরভিং সুগন্ধিং এতাং মদিরামলব্ধ্বৈব সুরগণঃ সুধায়ৈ স্পৃহয়তি সুধাং বাঞ্ছতি এতল্লাভে তু সুধাস্পৃহাং নাকরিষ্যদিত্যর্থঃ। *

অলে ইতি। অরে ভিক্ষো! মা সর্ব্বং পিব কাপালিনীবদনোচ্ছিষ্টাং মদিরাং ধারয় মাম্। ধারয় প্রাপয়েত্যর্থঃ। †

অহো ইতি। অহো! সুরায়া মধুরত্বম্ অহো! স্বাদঃ অহো! গন্ধঃ

মাধুর্য্য! আমরা বেশ্যাদিগের সহিত অনেকবার সুরাপান করিয়াছি, অগ্রে সুন্দরী বেশ্যাদিগের মুখে সুরাপ্রদান করিয়া পরে তাহাদিগের বদনোচ্ছিষ্টা সেই সুরা ভূরিপরিমাণে পান করিয়াছি। পরন্তু সেই সুরাও বিকসিত বকুলকুসুমের সদ্গন্ধে পরিপূর্ণ ছিল; কিন্তু এইরূপ মদগন্ধ ও মাধুর্য্য কখনই ভোগ করি নাই। দেবগণও এ কাপালিনীর বক্ত্রাসবের সুরভি পাইয়াই তাঁহারা সুধাপানে বাঞ্ছা করেন। যদি তাঁহারা এই কাপালিনীবক্ত্রাসবের সৌরভ না পাইতেন, তাহাহইলে তাঁহারা কখনই সুধাপানের নিমিত্ত ব্যগ্র হইতেন না।

ক্ষপ। অহে ভিক্ষুক! তুমি কাপালিনীর বদনোচ্ছিষ্ট সুরা সমুদায় পান করিও না; আমাকে কিছু দাও।

ভিক্ষু। (ক্ষপণককে পানপাত্র প্রদান করিলেন।)

ক্ষপ। (সুরাপান করিয়া) আহা! সুরার কি মাধুর্য্য, কি সুস্বাদ,

সাদো অহো! গন্ধো অহো! সুলভিত্তণং চিলং কৃখু অলি-
হন্তাণুসাসণে পদিদে বঞ্চিদহ্মি ঈদিসেণ সুলালসেণ। অলে!
ভিকৃখুআ! ঘোলন্তি মে অঙ্গাইং তা সুবিস্সম্। *

ভিক্ষুঃ। এবং কুর্ব্বঃ। (ইতি তথা কুরুতঃ।)

কাপা। প্রিয়ে! অমূল্যক্রীতং দাসদ্বয়ং লব্ধং তন্নৃত্যাবঃ।
(ইত্যুভৌ নৃত্যতঃ।)

ক্ষপ। অলে ভিকৃখুআ! এসে কাবালিএ অধবা আচা-
লিএ কাবালিনীএ সহ সোহণং ণচ্চদি তা এদাএ সমং সোহণং
অহ্মেবি ণচ্চহ্ম। † (ইতি মদস্খলিতং নৃত্যতঃ।)

কাপা। (অই পীণঘণথণ ইত্যাদি গায়তি।) ‡

অহো! সুরভিত্বং চিরং খর্ব্বর্হদনুশাসনে পতিতা বঞ্চিতাঃ স্ম ঈদৃশেন সুরা-
রসেন। অরে ভিক্ষো! ঘূর্ণয়ন্তি মে অঙ্গানি তৎ স্বপ্স্যামি। সুরভির্ঘ্রাণ-
তর্পণ ইতি কোষাৎ। গন্ধসুরভ্যোঃ সামান্যবিশেষয়োঃ পৃথগুপাদানম্। *

অলে ইতি। অরে ভিক্ষো! এষ কাপালিকঃ অথবা আচার্য্যঃ কাপা-
লিন্যা সহ শোভনং নৃত্যতি তদেতাভ্যাং সমং বয়মপি নৃত্যামঃ। †

কি সদ্গন্ধ, আমরা চিরকাল অর্হদনুশাসনে পতিত হইয়া এমন অমৃততুল্য
আসবে বঞ্চিত হইয়াছি। অহে ভিক্ষুক! আমার অঙ্গ ঘুরিতেছে, তবে
আমি শয়ন করিলাম।

ভিক্ষু। তাহাই করি। (উভয়ের শয়ন।)

কাপা। প্রিয়ে! বিনামূল্যে এই দুইটী দাস ক্রয় করিলাম। তবে
এস দুইজনে নৃত্য করি। (উভয়ের নৃত্য।)

ক্ষপ। অহে ভিক্ষুক! এই কাপালিক, অথবা এই আচার্য্য কাপালি-
নীর সহিত সুশোভন নৃত্য করিতেছে, তবে ইহাদিগের সহিত আমরাও
নৃত্য করি। (মদভরে স্খলিতভাবে নৃত্য।)

কাপা। (সঙ্গীত) হে চকিতকুরঙ্গনয়নে! তুমি পীন ও ঘনতর

ভিক্ষুঃ। আশ্চর্য্যমেতদ্দর্শনং যত্রাক্লেশেনাভিমতার্থসিদ্ধয়ঃ সম্পদ্যন্তে।

কাপা। কিয়দেতদাশ্চর্য্যং পশ্য।

যত্রানুজ্ঝিতবাঞ্ছিতার্থবিষয়াসঙ্গেঽপি সিদ্ধ্যন্ত্যমূ-
রত্যাসন্নমহোদয়প্রণয়িনামষ্টৌ মহাসিদ্ধয়ঃ।
বশ্যাকর্ষণমোহনপ্রমথনপ্রক্ষোভণোচ্চাটন-
প্রায়াঃ প্রাকৃতসিদ্ধয়স্তু বিদুষাং যোগান্তরায়াঃ পরম্॥ *

যত্রানুজ্ঝিতেতি। যত্র মতে অত্যাসন্নমহোদয়প্রণয়িনাং পার্ব্বতীতুল্যা-দয়িতালিঙ্গিতচন্দ্রচূড়ত্বপ্রাপ্তিরূপাসন্নমুক্তিমতাং জনানাং অনুজ্ঝিতো বাঞ্ছিতো যো বিষয়স্তদাসঙ্গে সত্যপি অমূর্বুদ্ধিস্থাঃ প্রসিদ্ধা অণিমাদয়োঽষ্টৌ মহাসিদ্ধয়ঃ সিদ্ধ্যন্তি সম্পদ্যন্তে বশ্যাকর্ষণাদয়ঃ প্রাকৃতসিদ্ধয়ঃ সামান্যসিদ্ধয়স্তু পরমতিশয়ং যোগাভ্যাসস্যান্তরায়া বিঘ্নভূতা অতো যোগমভ্যস্যতঃ পুংসস্তানি ভবন্তীত্যর্থঃ। প্রায়া ইত্যনেন মধুমত্যাঃ সিদ্ধেঃ পরিগ্রহঃ। বশ্যং বশীকরণম্। আকর্ষণমভীষ্টবনিতাদেরাকৃষ্য নয়নম্। মোহনং পরগুণানামেব গ্রহঃ। প্রমথনং বনিতানাং চিত্তোন্মথনম্। প্রক্ষোভণং বৈরিণাং ভীতচিত্তীকরণম্। উচ্চাটনং বৈরিণাং দেশত উন্মূলনম্। মধুমতী দ্বিপ্রকারা ইচ্ছয়া সর্ব্বভোগ্যপদার্থোপস্থাপনং পরোক্ষবিষয়সাক্ষাৎকারশ্চ। *

স্তনদ্বারা আমাকে বিমোহিত করিতেছ, যদি তুমি ভাববিশিষ্টা হইয়া আমার সহিত রমণ কর, তাহাহইলে ক্ষুদ্রা তামসী শ্রদ্ধা তোমার কি করিতে পারে?

ভিক্ষু। কি আশ্চর্য্য দর্শন!! অনায়াসেই আমার অভিপ্রেত কার্য্য সিদ্ধ হইল।

কাপা। দেখ, ইহা কি পর্য্যন্ত আশ্চর্য্য! যাহারা পার্ব্বতীতুল্য দয়িতালিঙ্গিত মহেশ্বরত্বপ্রাপ্তিরূপ মুক্তিলাভ করিয়াছেন, তাহাদিগেরও বিষয়াসক্তি পরিত্যাগ হয় না; অথচ অণিমাদি অষ্ট ঐশ্বর্য্য সিদ্ধ হইয়া থাকে। আর

ক্ষপ। অলে! কাবালিআ! অথবা আচালিআ! অথবা লাউলে! *

ভিক্ষুঃ। (বিহস্য) অয়মনভ্যাসশীতয়া মদিরয়া দূরমুন্মত্তীভূতস্তপস্বী তৎ ক্রিয়তামস্য মদাপনয়নম্।

কাপা। এবং ভবতু। (স্বমুখোচ্ছিষ্টং তাম্বুলং ক্ষপণকায় দদাতি)

ক্ষপ। (সুস্থোভূয়) আচালিঅ! এদং পুচ্ছামি জাদিসী দে সুলাএ আহলণসিদ্ধী তাদিসী কিং ইত্থিআপুলিসেসু বি অত্থি? †

কাপা। কিং বিশেষেণ পৃচ্ছ্যতে? পশ্য—

অলে ইতি। অরে কাপালিক! অথবা আচার্য্য! অথবা মান্য! *
আচালিঅ ইতি। আচার্য্য! এতৎ পৃচ্ছামি যাদৃশী তে সুরায়া আহরণসিদ্ধিস্তাদৃশী কিং স্ত্রীপুরুষেষপ্যস্তি? †

বশীকরণ, আকর্ষণ, মোহন, বনিতাদিগের চিত্তোন্মথন, শত্রুদিগের চিত্তোন্মত্তীকরণ ও উচ্চাটন প্রভৃতি সিদ্ধ হয়; কিন্তু এই সমুদায়ই যোগাভ্যাসের বিঘ্নভূত। যাঁহারা যোগাভ্যাসে প্রবৃত্ত হয়েন, প্রায়ই তাঁহাদিগের এই সকল বিঘ্ন ঘটিয়া থাকে।

ক্ষপ। রে কাপালিক! অথবা আচার্য্য! অথবা মান্য!

ভিক্ষু। (সহাস্যে) ইহার মদ্যপান অভ্যস্ত নাই; অতএব মদিরা এই তপস্বীকে বিশেষ ক্ষিপ্ত করিয়াছে; অতএব ইহার মদাপনয়ন কর্ত্তব্য।

কাপা। হাঁ, তাহাই করা যাউক্। (ক্ষপণককে মুখোচ্ছিষ্ট তাম্বূলপ্রদান)

ক্ষপ। (সুস্থ হইয়া) আচার্য্য! আমি জিজ্ঞাসা করি, আপনার সুরার যেরূপ আহরণশক্তি, স্ত্রীপুরুষেতেও কি ঐরূপ?

কাপা। তুমি বিশেষ কি জিজ্ঞাসা কর? দেখ, বিদ্যাধরকামিনী,

বিদ্যাধরীং বাপ্যসুরাঙ্গনাং বা নাগাঙ্গনাং বাপ্যথ যক্ষকন্যাম্।
যদ্‌যন্ময়েষ্টং ভুবনত্রয়েঽস্মিন্ বিদ্যাবলাত্তত্তদুপাহরামি॥ *

ক্ষপ। ভো! এদং মএ গণিদেণ ণ্ণাদং জং সব্বে অম্হে মহামোহস্‌স কিঙ্করা। †

উভৌ। যথাজ্ঞাতমায়ুষ্মতা।

ক্ষপ। তা লাঅকজ্জং মন্তীঅদু। ‡

কাপা। কিন্তৎ?

ক্ষপ। সত্তস্‌স সুদা সদ্ধা মহালাঅস্‌স আণ্ণাএ আহলণীঅদু ত্তি। §

বিদ্যাধরীং বেতি। কন্যামিত্যন্তেন বিদ্যাবলাদুপাহরামীত্যন্বয়ঃ তথা যদ্‌যন্ময়েষ্টং অস্মিন্ ভুবনত্রয়ে তত্তদপি বিদ্যাবলাদুপাহরামীত্যন্বয়ঃ। *

ভো এদমিতি। ভো ইদং ময়া গণিতেন জ্ঞাতং যৎ সর্ব্বে বয়ং মহামোহস্য কিঙ্করাঃ। †

তা ইতি। তদ্রাজকার্য্যং মন্ত্র্যতাম্। ‡

সত্তস্‌সেতি। সত্বস্য সুতা শ্রদ্ধা মহারাজস্যাজ্ঞয়া আহরণীয়া। §

অসুরাঙ্গনা, নাগকন্যা, যক্ষকন্যা অথবা এই ত্রিভুবনে যে যে বিষয়ে আমার অভিলাষ জন্মে, আমি তৎক্ষণাৎ এই বিদ্যাবলে সেই সেই অভিলষিত বস্তু আহরণ করিতে পারি।

ক্ষপ। আমি গণনা করিয়া জানিয়াছি যে, আমরা সকলেই মহামোহের কিঙ্কর।

উভয়ে। বৎস! তুমি যাহা অনুমান করিয়াছ, তাহাই যথার্থ।

ক্ষপ। তবে যাহাতে রাজকার্য্য সম্পন্ন হইতে পারে, তাহার মন্ত্রণা করা কর্ত্তব্য।

কাপা। কি করা যায় বল?

ক্ষপ। মহারাজের আজ্ঞাক্রমে সত্বসুতা-শ্রদ্ধাকে আহরণ করা যাউক্।

কাপা। কথয় কাসৌ দাস্যাঃ পুত্রী এব তামচিরাদেব বিদ্যাবলাদুপাহরামি।

ক্ষপ। (কঠিনীমাদায় গণয়তি।)

শান্তিঃ। অম্বাগত * এব হতাশানামালাপঃ শ্রূয়তে তদবধানেন তাবদালোকয়াবঃ।

করু। সহি! এবং করেম্ম। † (ইতি তথা কুরুতঃ।)

ক্ষপ। ণ ত্থি জলে ণ ত্থি থলে ণ ত্থি অ গঅণে ণ ত্থি পাআলে। বিণ্হুভত্তীএ সহিদা অত্থি হিঅএ মহপ্পাণম্। ‡

অম্বাগতঃ অস্মন্মাতৃগতঃ। *

সহীতি। সখি! এবং কুর্ব্বঃ। †

ণ ত্থীতি। নাস্তি জলে, নাস্তি স্থলে, নাস্তি চ গগনে, নাস্তি পাতালে। বিষ্ণুভক্ত্যা সহিতা অস্তি হৃদয়ে মহাত্মনাম্। ‡

কাপা। বল, সেই দাসীপুত্রী কোথায় আছে? আমি বিদ্যাবলে ক্ষণকালমধ্যে তাহাকে আনয়ন করি।

ক্ষপ। (কঠিনীহস্তে গণনা করিতেছেন।)

শান্তি। আমি সেই হতভাগ্যদিগের পরস্পর কথোপকথন শুনিয়াছি। শ্রদ্ধা আমাদিগের মাতার নিকটেই আছে, কিন্তু অতিসাবধানে তাহাকে অবলোকন করি।

করুণা। সখি! তাহাই করা যাউক্। (উভয়ে সঙ্গোপনে শ্রদ্ধার অবলোকন।)

ক্ষপ। আমি গণনা করিয়া দেখিলাম, জলে, স্থলে, গগনে, পাতালে কোনস্থানেও শ্রদ্ধা নাই। দেখিলাম, কেবল মহাত্মাদিগের হৃদয়ে বিষ্ণুভক্তির সহিত বাস করিতেছেন।

করু। (সানন্দং) সহি! দিট্‌ঠিআ বঢ্‌ঢসি বিণ্‌হুভত্তীএ পাসবত্তিণী সদ্ধা ত্তি। *

শান্তিঃ। (হর্ষং নাটয়তি।)

ভিক্ষুঃ। অথ ধর্ম্মস্য কামাদপক্রান্তস্য কুত্র বৃত্তিঃ?

ক্ষপ। (পুনর্গণয়িত্বা) ণ খি জলে ণ খি থলে (ইত্যাদি পুনঃ পঠতি।)

কাপা। (সবিষাদম্) অহো! মহৎকষ্টমাপতিতং মহারাজস্য। তথা হি—

মূলং দেবী সিদ্ধয়ে বিষ্ণুভক্তিস্তাঞ্চেচ্ছ্রদ্ধামুক্রতা সত্ত্বকন্যা।

সহীতি। সখি! দিষ্ট্যা বর্দ্ধসে বিষ্ণুভক্ত্যাঃ পার্শ্ববর্ত্তিনী শ্রদ্ধা। নাটকে দিষ্ট্যা বর্দ্ধসে ইতি আনন্দনিবেদনে ভাষা আনন্দিতা ভবসীত্যর্থঃ। *

মূলমিতি। দেবী বিষ্ণুভক্তিঃ সিদ্ধয়ে অর্থাৎ প্রবোধচন্দ্রোদয়রূপায় বিবেকস্য সিদ্ধয়ে মূলং প্রবোধকারণং সত্ত্বকন্যা শ্রদ্ধা তাঞ্চেদনুক্রতানুগতা

করুণা। (সানন্দে) সখি! তুমি সুখে থাক। কি বলি, বিষ্ণুভক্তির নিকট শ্রদ্ধা আছেন? ইহা বড় সন্তোষের কথা। (শান্তির হর্ষপ্রকাশ)

ভিক্ষু। ধর্ম্ম কাম হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া এক্ষণ কোথায় অবস্থিতি করিতেছেন?

ক্ষপ। (পুনর্ব্বার গণনা করিয়া) জলে, স্থলে, গগনে, পাতালে কোন স্থানেও ধর্ম্ম নাই। দেখিলাম, কেবল মহাত্মাদিগের হৃদয়ে বিষ্ণুভক্তির সহিত অবস্থিতি করিতেছেন।

কাপা। (বিষাদপ্রকাশপূর্ব্বক) মহারাজের মহাকষ্ট উপস্থিত দেখিতেছি। দেবী বিষ্ণুভক্তিই প্রবোধচন্দ্রোদয়রূপ বিবেকের কার্য্যসাধনের মূলকারণ। তাহার সহিত আবার সত্ত্বতনয়া শ্রদ্ধা যোগ দিয়াছে এবং ধর্ম্মও কাম হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া বিচরণ করিতেছে। অতএব জানিলাম, বিবে-

কামানুরুক্তস্তত্র ধর্ম্মোপ্যভূচ্চেৎ সিদ্ধং মন্যে তদ্বিবেকস্য সাধ্যম্॥*

তথাপি অর্থব্যয়েনাপি স্বামিনঃ প্রয়োজনমনুষ্ঠেয়ং তন্মহা-ভৈরবীং বিদ্যাং ধর্ম্মশ্রদ্ধয়োরাহরণায় প্রেষয়ামঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ।)

শান্তি। আবামপ্যেবং হতাশানাং ব্যবসিতং দেব্যৈ বিষ্ণুভক্ত্যৈ নিবেদয়াবঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তে।)

ইতি পাষণ্ডবিড়ম্বনো নাম তৃতীয়োঽঙ্কঃ॥ ৩॥

ধর্ম্মশ্চ তত্র কামানুরুক্তঃ স যদ্যভূচ্চেত্তদা বিবেকস্য সাধ্যং সিদ্ধং মন্যে ইত্যর্থঃ। অর্থব্যয়েন প্রাণব্যয়েন। *

ইতি প্রবোধচন্দ্রোদয়টীকায়াং তৃতীয়াঙ্কবিবরণম্॥ ৩॥

কের কার্য্যই সফল হইল। তথাপি অর্থব্যয় করিয়াও মহারাজের কার্য্যসাধনার্থ যত্ন করিতে হইবে। এক্ষণ ধর্ম্ম ও শ্রদ্ধার আহরণার্থে মহাভৈরবী বিদ্যাকে প্রেরণ করা যাউক্।

[সকলের প্রস্থান।

শান্তি। চল, আমরাও এই হতভাগ্যদিগের কার্য্যগুলি মহাদেবী বিষ্ণু-ভক্তিকে নিবেদন করি।

[করুণা ও শান্তির প্রস্থান।

ইতি তৃতীয় অঙ্ক সমাপ্ত। ৩॥

চতুর্থোঽঙ্কঃ।

(ততঃ প্রবিশতি মৈত্রী।)

মৈত্রী। সুদং মএ মুদিআসআসাদো জধা মহাভৈরবীদংসণসম্ভমাদো ভঅবদীএ বিণ্হুভত্তীএ পড়িত্তাদা পিঅসহী সদ্ধা ত্তি তা উক্কণ্ঠিদেন হিঅএণ কহিং তং পেক্খিস্সং ? *
(ইতি পরিক্রামতি।)

(ততঃ প্রবিশতি শ্রদ্ধা সভয়োৎকম্পম্।)

শ্রদ্ধা। ঘোরাং নারকপালকুণ্ডলবতীং বিদ্যুচ্ছটাং দৃষ্টিভি-

চতুর্থাঙ্কে মহাভৈরবীসমাকৃষ্যমাণায়াঃ শ্রদ্ধায়া বিষ্ণুভক্ত্যা ত্রাণং ততো মহামোহবিজয়ায় বিবেকেন স্বসৈন্যপ্রেরণম্। মৈত্রী সর্ব্বভূতমিত্রতা। সুদমিতি। শ্রুতং ময়া মুদিতাসকাশাৎ যথা মহাভৈরবীদর্শনসম্ভ্রমাৎ ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যা পরিত্রাতা প্রিয়সখী শ্রদ্ধেতি তদুৎকণ্ঠিতেন হৃদয়েন কুত্র তাং প্রেক্ষিষ্যে ? মোদ এব মুদিতা সর্ব্বদা হৃষ্টত্বমিত্যর্থঃ। *

ঘোরামিত্যাদি। অদ্যাপি মহাভৈরবীং পশ্যন্ত্যা ইব মে মনোঽহো !

(মৈত্রীর প্রবেশ।)

মৈত্রী। আমি মুদিতার নিকট শুনিয়াছি যে, ভগবতী বিষ্ণুভক্তি মহাভৈরবীর দর্শনসম্ভ্রম হইতে প্রিয়সখী শ্রদ্ধাকে পরিত্রাণ করিয়াছেন। এইক্ষণে তাঁহার দর্শন-উৎকণ্ঠা আমার হৃদয়কে আক্রান্ত করিয়াছে ; কি করি, কোথায় গিয়া তাঁহার সাক্ষাৎকার লাভ করিতে পাইব ? (ইতস্ততঃ পরিভ্রমণ।)

(সভয়কম্পিতকলেবরে শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

শ্রদ্ধা। সেই ভয়ঙ্কররূপিণী মহাভৈরবীকে দেখিয়া এখনও বাতাহত কদলীপত্রের ন্যায় আমার হৃদয় কাঁপিতেছে। তাহার সেই বিকটমূর্ত্তি দেখিলে কাহার

মুঞ্চন্তীং বিকরালমূর্ত্তিমনলজ্বালাপিশঙ্গৈঃ কচৈঃ।
দংষ্ট্রাচন্দ্রকলাঙ্কুরান্তরললজ্জিহ্বাং মহাভৈরবীং
পশ্যন্ত্যা ইব মে মনঃ কদলিকেবাদ্যাপ্যহো বেপতে ॥ *

মৈত্রী। (বিলোক্য) অএ! এসা পিয়সহী সদ্ধা ভঅসম্ভন্তহিঅআ কদলিআ কম্পতরলেহিং অঙ্গেহিং কিম্পি মন্তঅন্তী সম্মুহাগদম্পি মং ণ পেক্‌খদি তা উবসপ্পিঅ আলাবইস্‌সং ণম্। (ইত্যুপসৃত্য) পিঅসহি সদ্ধে! কীস দাণিং তুমং উদআহিদহিঅআ সম্মুহাগদম্পি মং ণ বিলোঅঅসি? †

কদলিকেব বেপতে কীদৃশীং ঘোরাং ভীষণাং নরসম্বন্ধিকপালকুণ্ডলবতীং দৃষ্টিভির্ব্বিদ্যুত ইব ছটাং কান্তিং মুঞ্চন্তীং অনলজ্বালাভিরিব পিশঙ্গৈঃ পিঙ্গলৈঃ কচৈর্ব্বিকরালা বিভীষণা মূর্ত্তির্যস্যাস্তাদৃশীং দংষ্ট্রৈবাকারসাম্যাচ্চন্দ্রকলা সৈব চাকারসাম্যাদঙ্কুরস্তদন্তরে তচ্ছিদ্রে ললজ্জিহ্বাং লোলমানজিহ্বাম্। *

অএ ইতি। অয়ে! এষা প্রিয়সখী শ্রদ্ধা ভয়সম্ভ্রান্তহৃদয়া কদলিকাকম্পতরলৈরঙ্গৈঃ কিমপি মন্ত্রয়ন্তী সম্মুখাগতামপি মাং ন প্রেক্ষতে তদুপসৃত্যালাপয়িষ্যাম্যেনাম্। পিঅসহীতি। প্রিয়সখি শ্রদ্ধে! কিমিদানীং ত্বং উদকাহিতহৃদয়া সম্মুখাগতামপি মাং ন বিলোকয়সি? উদকাহিতহৃদয়া উৎক্ষিপ্তমনস্কা। †

না হৃদয়ে ভয়ের সঞ্চার হইয়া থাকে? তাহার কর্ণে মনুষ্যের মকস্তাস্থিনির্ম্মিত কুণ্ডল; তাহার দৃষ্টিতে বোধ হয় যেন, বিদ্যুৎ নির্গত হইতেছে; কেশগুলি অনলশিখার ন্যায় পিঙ্গলবর্ণ, চন্দ্রকলার ন্যায় শুভ্র দন্তাঙ্কুরছিদ্রদিয়া লোলজিহ্বা বহির্গত হইয়াছে। এমন ভীষণমূর্ত্তি আমি কখনও অবলোকন করি নাই।

মৈত্রী। (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) এই যে আমার প্রিয়সখী শ্রদ্ধা। কদলীকাণ্ডের ন্যায় ইহাঁর অঙ্গ কাঁপিতেছে, ইনি ভয়ব্যাকুলহৃদয়ে মনে মনে কি চিন্তা করিতেছেন, আমি ইহাঁর সম্মুখে আসিয়াছি, তথাপি আমাকে দেখিতেছেন না। যাহাহউক, আমিই ইহাঁর নিকটে গিয়া আলাপ

শ্রদ্ধা। (বিলোক্য সোচ্ছ্বাসম্) অয়ে! প্রিয়সখী মৈত্রী।

কালরাত্রিকরালাস্যদন্তান্তর্গতয়া ময়া।

দৃষ্টাসি সখি! সৈব ত্বং পুনরত্রৈব জন্মনি॥ *

তদ্গাঢ়ং পরিষ্বজস্ব মাম্।

মৈত্রী। (তথা কৃত্বা) সহি! তধা বিণ্হুভত্তীণিব্ভৎসিদ-প্পহাবাএ মহাভৈরবীএ কীস অজ্জবি বেবন্তি দে অঙ্গাইং? †

শ্রদ্ধা। (ঘোরামিত্যাদি পুনঃ পঠতি।)

কালরাত্রীতি। কালরাত্রের্মৃত্যোর্যৎ করালং ভীষণমাস্যং তদীয়দন্তানামন্তঃ মধ্যে প্রবিষ্টয়া ময়া হে সখি! সৈব পূর্ব্বং দৃষ্টৈব ত্বমত্রৈব জন্মনি পুনর্দৃষ্টাসীত্যর্থঃ। *

সহীতি। সখি! তথা বিষ্ণুভক্তিনির্ভৎসিতপ্রভাবয়া মহাভৈরব্যা কিমদ্যাপি বেপন্তে তেঽঙ্গানি? †

করি। (শ্রদ্ধার সমীপে গমন) প্রিয়সখি শ্রদ্ধে! তোমার হৃদয় কি এতই উৎক্ষিপ্ত হইয়াছে, আমি তোমার সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছি, তথাপি তুমি আমাকে দেখিতে পাওনা?

শ্রদ্ধা। (বিলোকনান্তে দীর্ঘনিশ্বাস পরিত্যাগ) ও কে, প্রিয়সখী মৈত্রী? সখি! আমি কালের করালকবলে পতিত হইয়া তাহার দন্তান্তর্গত হইয়াছিলাম। ইহ জন্মে যে তোমাকে দেখিব, এমন আশা ছিলনা। পুনর্ব্বার দেখিলাম; এইক্ষণ আমাকে দৃঢ়রূপে আলিঙ্গন কর।

মৈত্রী। (শ্রদ্ধাকে আলিঙ্গন করিয়া) সখি! ভগবতী বিষ্ণুভক্তি সেই মহাভৈরবীর প্রভাব তিরোহিত করিয়াছেন, তথাপিও সেই ত্রাশয় তোমার অঙ্গ কাঁপাইতেছে?

শ্রদ্ধা। সেই ভয়ঙ্কররূপিণী মহাভৈরবীকে দেখিয়া এখনও বাতাহত কদলীপত্রের ন্যায় আমার হৃদয় কাঁপিতেছে, তাহার বিকটমূর্ত্তি দেখিলে কাহার না হৃদয়ে ভয়ের সঞ্চার হইতে পারে? তাহার কর্ণে মনুষ্যের মস্তকাস্থিনির্ম্মিত কুণ্ডল আছে, তাহার দৃষ্টিতে বোধ হয় যেন, বিদ্যুৎ নির্গত

মৈত্রী। (সত্রাসম্) অহো! হদাসাএ ঘোলং দংসণং অধ তাএ আগদাএ কিং কদং? *

শ্রদ্ধা। সখি! শৃণু।

শ্যেনাবপাতমভিপত্য পদদ্বয়ে মা-
মাদায় ধর্ম্মমপরেণ করেণ ঘোরা।
বেগেন সা গগনমুৎপতিতা নখাগ্র-
কোটিস্ফুরৎপিশিতপিণ্ডযুতেব গৃধ্রী॥ †

অহো ইতি। অহো! হতাশায়া ঘোরং দর্শনং অথ তয়া আগতয়া কিং কৃতম্? *

শ্যেনাবেতি। শ্যেনবৎ অবপাতমভিপত্যাগত্য মামর্থাদেকেন করেণা-দায়াপরেণ করেণ ধর্ম্মমাদায় সা ঘোরা মহাভৈরবী বেগেন গগনমুৎপতিতা নখাগ্রকোটৌ নখাগ্রস্থাপ্যগ্রভাগে স্ফুরতা পিশিতপিণ্ডেন যুতা গৃধ্রীব। শ্যেনাবপাতমিত্যত্র তদ্বদতিপতনেনেত্যর্থঃ। †

হইতেছে; কেশগুলি অনলশিখার ন্যায় পিঙ্গলবর্ণ, চন্দ্রকলার ন্যায় শুভ্র দন্তাঙ্কুরচ্ছিদ্র দিয়া লোলজিহ্বা বহির্গত হইয়াছে। এমন ভীষণমূর্ত্তি আমি কখনও অবলোকন করি নাই।

মৈত্রী। (সভয়ে) ওঃ! সেই হতভাগিনীর কি ভয়ঙ্করমূর্ত্তি! তোমাকে জিজ্ঞাসা করি, সেই দুষ্টাশয় আসিয়া কি করিল?

শ্রদ্ধা। সখি! শোন। যেমন শ্যেনপক্ষী হঠাৎ উপস্থিত হইয়া অন্যান্য পক্ষিশাবকদিগকে লইয়া আকাশমার্গে উড্ডীন হয়; সেইরূপ সেই মহা-ভৈরবী একহস্তে আমাকে এবং অন্যহস্তে নিকাম ধর্ম্মকে গ্রহণ করিয়া বেগে গগনপথে উৎপতিত হইল। যেমন গৃধ্রী নখাগ্রদ্বারা মাংসখণ্ড লইয়া পলায়ন করে, সেইরূপ সেই বিকটমূর্ত্তি মহাভৈরবী আমাদিগকে লইয়া গিয়াছিল।

মৈত্রী। হদ্ধী! হদ্ধী! * (ইতি মূর্চ্ছিতা পততি।)

শ্রদ্ধা। সখি! সমাশ্বসিহি।

মৈত্রী। (সমাশ্বস্য) তদো তদো? †

শ্রদ্ধা। ততঃ পরং মদীয়ার্ত্তনাদোপজাতার্দ্রভাবয়া দেব্যা বিষ্ণুভক্ত্যা—

ভ্রূভঙ্গভীমপরিপাটলদৃষ্টিপাত-
মুদ্গাঢ়কোপকুটিলঞ্চ তথা ব্যলোকি।
সা বজ্রপাতহতশৈলশিলেব ভূমৌ
ব্যাভুগ্নজর্জ্জরতরাস্থি যথা পপাত॥ ‡

হদ্ধীতি। হা ধিক্! হা ধিক্! *

তদো ইতি। ততস্ততঃ? †

ভ্রূভঙ্গেতি। ভ্রূভঙ্গেন ভীমঃ পরিপাটলশ্চ দৃষ্টিপাতো যত্র তাদৃশং যথা স্যাদুদ্গাঢ়কোপেন কুটিলঞ্চ যথা স্যাত্তথা মদীয়ার্ত্তনাদোপজাতার্দ্রভাবয়া বিষ্ণুভক্ত্যা তথা তাদৃশং ব্যলোকি যথা সা মহাভৈরবী বজ্রপাতহতা শৈলসম্বন্ধিশিলেব ভূমৌ পপাত ব্যাভুগ্নং জর্জ্জরতরমস্থি যত্র তাদৃশং স্যাদিতি পাতক্রিয়াবিশেষণম্। ‡

মৈত্রী। হা ধিক্! হা ধিক্!! (মূর্চ্ছিতা হইয়া ভূতলে পতন।)

শ্রদ্ধা। সখি! শান্ত হও।

মৈত্রী। (শান্ত হইয়া) সখি! তার পর, তার পর?

শ্রদ্ধা। অনন্তর ভগবতী-বিষ্ণুভক্তি আমার আর্ত্তনাদশ্রবণে আর্দ্র হইয়া ভ্রূভঙ্গিদ্বারা আরক্তলোচনে কুটিলদৃষ্টিতে অবলোকন করিলেন। অনন্তর যেমন বজ্রপাতে পর্ব্বতশিখর বিদীর্ণ হইলে শিলাখণ্ড ভূতলে পতিত হয়, সেইরূপ সেই ভৈরবী জর্জ্জরিতকলেবর ও ভগ্নাস্থি হইয়া ভূমিতে পতিত হইল।

মৈত্রী । দিট্‌ঠিআ মঈব্ব সাদ্দূলমুহাদো সদ্ধা কখেমেণ জীবিদা পিঅসহী তদো তদো ?

শ্রদ্ধা । ততো দেব্যা সমুপজাতাভিনিবেশযুক্তং এবমস্য দুরাত্মনো মহামোহহতকস্য মামপ্যবজ্ঞায় প্রবর্ত্তমানস্য সমূলমুন্মূলনং করিষ্যামীতি আদিষ্টা চাহং দেব্যা যথা গচ্ছ শ্রদ্ধে ব্রূহি বিবেকং কামক্রোধাদীনাং বিজয়োদ্যোগঃ ক্রিয়তাং তদা বৈরাগ্যস্য প্রাদুর্ভাবো ভবিষ্যতি অহঞ্চ যথাসময়ং প্রাণায়ামাদ্যনুপ্রাপনেন যুষ্মৎসৈন্যমনুগ্রহীষ্যামি ঋতম্ভবাদয়শ্চ দেব্যঃ শাস্ত্যাদিকৌশলেন উপনিষদ্দেব্যা সঙ্গতস্য ভগ-

---

দিট্‌ঠিয়া ইতি । দিষ্ট্যা মৃগীব শার্দ্দূলমুখাৎ শ্রদ্ধা ক্ষেমেণ জীবিতা প্রিয়সখী ততস্ততঃ ? *

প্রাণায়ামাদ্যনুপ্রাপনেনেতি । প্রাণায়ামাদীনাং অনুপ্রেষণেনেত্যর্থঃ । ঋতম্ভবাদয়শ্চেতি ঋতং সত্যমেব ঋতম্ভবাস্তা আদয়ো যাসামিতি বিগ্রহঃ । উপনিষদ্দেব্যা সঙ্গতস্যেতি তয়া সঙ্গতস্যার্থাদ্বিবেকস্য সকাশাদ্ভগবতঃ পরমপুরুষস্য

মৈত্রী । বড় সৌভাগ্য, যেমন শার্দ্দূলের করাল কবল হইতে মৃগশাবক পরিত্রাণ পায়, সেইরূপ শ্রদ্ধা এ যাত্রায় প্রাণে বাঁচিলেন । সখি ! তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা । অনন্তর দেবী-বিষ্ণুভক্তি বিবেচনাপূর্ব্বক বলিলেন, "এই দুরাত্মা হতভাগ্য মহামোহ আমাকে অবজ্ঞা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, অতএব ইহার সমূলে উচ্ছেদসাধন করিব ।" এই স্থির করিয়া তিনি আমাকে আদেশ করিয়াছেন, "শ্রদ্ধে ! তুমি এইক্ষণ প্রস্থান কর এবং বিবেককে বল, তিনি কামক্রোধাদির বিজয়োদ্যোগ করুন ; তাহাহইলেই বৈরাগ্যের প্রাদুর্ভাব হইতে পারিবে, আমিও প্রাণায়ামাদিকে প্রেরণ করিয়া তোমাদিগের সৈন্যের সাহায্য করিব" সত্যবাদী প্রভৃতি দেবীরা শাস্ত্যাদিকৌশলদ্বারা যাহাতে উপনিষদ্দেবীর সহিত সঙ্গত বিবেকের সাহায্যে ভগবান্ পরমপুরুষের প্রবোধোদয়

যতঃ প্রবোধোদয়মনুধ্যাস্যন্তীতি * তদহমিদানীং বিবেকস-ন্নিধিং প্রস্থিতা। ত্বং পুনঃ কিমাচরন্তী দিবসানতিবাহয়সি ?

মৈত্রী। অম্হে বিণ্হুভত্তীএ আণ্ণাএ চত্তারিআও বহি-ণিআও বিবেঅসিদ্ধিকারণাদো মহাপ্পাণং হিঅএ বট্টম্হ।
(সংস্কৃতমাশ্রিত্য)

ধ্যায়ন্তি মাং সুখিনি দুঃখিনি চানুকম্পাং
পুণ্যক্রিয়েষু মুদিতাং কুমতাবুপেক্ষাম্।

যঃ প্রবোধোদয়স্তমনুধ্যাস্যন্তীত্যর্থঃ। তথা চোপনিষৎসকাশাদুৎপন্নত্বেঽপি ন দোষঃ। *

অম্হে ইতি। বয়ং বিষ্ণুভক্ত্যা আজ্ঞয়া চতস্রো ভগিন্যো বিবেকসিদ্ধি-কারণান্মহাত্মনাং হৃদয়ে বর্ত্তামহে। চতস্রো ভগিন্যশ্চ মৈত্রীমুদিতানু-কম্পোপেক্ষারূপাঃ। মহাত্মনাং হৃদয়স্থিতা ভবত্যঃ কিং কুর্ব্বন্তীত্যত্রাহ ধ্যায়ন্তীতি। মাং মৈত্রীং সুখিনি জনে দৃষ্টে ধ্যায়ন্তি অনুশীলয়ন্তি মহা-ত্মানোঽত্র কর্ত্তারঃ সুখিনি জনে দৃষ্টে তত্র মিত্রব্যবহারমাচরন্তীত্যর্থঃ। এব-মুত্তরত্রয়েঽপি বোধ্যং মুদিতাং মোদম্। ননু বিষ্ণুভক্ত্যা যুষ্মাদৃশীনামীদৃশাজ্ঞা তাবৎ প্রবোধোদয়ার্থমুদ্‌যুক্তস্য বিবেকস্যানুকূল্যার্থমিত্যুক্তং তদানুকূল্যঞ্চ ঈদৃশযুষ্মদনুধ্যানেন কিং স্যাদিত্যত্রাহ এবং প্রসাদমিতি অসমুৎপৎস্যমান-

---

হইতে পারে, তদ্বিষয় সর্ব্বদা চিন্তা করিতেছেন। এইরূপ আমি বিবেকের নিকট যাইতেছি। এখন তুমি কি কার্য্য করিয়া দিবস অতিবাহিত করিবে ?

মৈত্রী। আমি, মুদিতা, অনুকম্পা ও উপেক্ষা আমরা চারি ভগিনীই বিবেকসিদ্ধির নিমিত্ত মহাত্মদিগের হৃদয়ে অবস্থিতি করিব। কারণ মহাত্মা ব্যক্তিরা সুখী জনকে সন্দর্শন করিয়া আমাকে ধ্যান করিবেন, সাধু ব্যক্তিরা সর্ব্বদাই সুখীজনের সহিত মিত্রতা করিতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন। এইরূপে দুঃখী মনুষ্যের প্রতি অনুকম্পা, পুণ্যজনে মুদিতা এবং কুবুদ্ধি লোকপ্রতি উপেক্ষা বাস করিবে। এইরূপ করিলেই রাগ-লোভ-দ্বেষাদি দোষে কলুষীকৃত-

এবং প্রসাদমুপযাতি হি রাগলোভ-

দ্বেষাদিদোষকলুষোঽপ্যয়মন্তরাত্মা ॥ *

তদেবং চতস্রো ভগিন্যো বয়ং তদভ্যুদয়ব্যাপারেণৈব বাসরানতিবাহয়ামঃ কুত্রেদানীং প্রিয়সখী মহারাজমবলোকয়িষ্যতি।

শ্রদ্ধা। দেব্যা চেদমুক্তং অস্তি রাঢ়াভিধানো জনপদস্তত্রৈব চ ভাগীরথীতীরপরিসরালঙ্কারভূতচক্রতীর্থে মীমাংসানুগতয়া মত্যা কিঞ্চিদ্ধার্য্যমাণপ্রাণো † ব্যাকুলেনান্তরাত্মনা বিবেক উপনিষৎসঙ্গমার্থং তপস্যতীতি।

মৈত্রী। তা গচ্ছতু পিঅসহী অহং উণ স্বকং ণিওঅং অণুচিট্‌ঠম্হি। ‡

প্রবোধোঽন্তরাত্মা রাগলোভাদিকলুষোঽপি প্রসাদং প্রবোধোদয়োপযুক্তং প্রসাদং উপযাতীত্যর্থঃ। *

মীমাংসানুগতয়েতি অসদনুব্যাবর্ত্তিকয়া মীমাংসানুগতয়া সদনুবিষয়েত্যর্থঃ। প্রাণধারণস্য কিঞ্চিত্ত্বঞ্চ মহামোহাদ্যভিভবাদ্বোধ্যম্। †

তা ইতি। তদ্গচ্ছতু প্রিয়সখী অহং পুনঃ স্বকং নিয়োগং অনুতিষ্ঠামি। ‡

মনও প্রসন্ন হইয়া থাকে। এই নিমিত্তই দেবী-বিষ্ণুভক্তি আমাদিগকে আদেশ করিয়া প্রবোধোদয়ের নিমিত্ত উদ্‌যুক্ত বিবেকের আনুকূল্য করিতে বলিয়াছেন; সুতরাং আমরা চারি ভগিনীই প্রবোধোদয়ব্যাপারে নিযুক্ত হইয়া দিবস অতিবাহিত করিব। প্রিয়সখি! এক্ষণ কোথায় মহারাজের দর্শন পাইব?

শ্রদ্ধা। দেবী বিষ্ণুভক্তি বলিয়াছেন, "রাঢ় নামে একটী নগর আছে, সেই নগরে ভাগীরথীতীরের অলঙ্কারস্বরূপ চক্রতীর্থে বিবেক উপনিষৎসঙ্গমার্থ ব্যাকুলান্তঃকরণে তপস্যা করিতেছেন। মহামোহ তাঁহাকে নিতান্ত পরাভূত করিয়াছিল, কিন্তু মীমাংসানুগতা মতি কথঞ্চিৎ তাঁহার প্রাণ শান্ত করিয়াছেন।

মৈত্রী। প্রিয়সখি! তুমি গমন কর, আমি মহারাজের আজ্ঞা পালন করি।

শ্রদ্ধা। এবং ভবতু। (ইতি নিষ্ক্রান্তে। প্রবেশকঃ।) *

(ততঃ প্রবিশতি রাজা † প্রতীহারী চ।)

রাজা। আঃ পাপ মোহহতক! সর্ব্বথা হতস্ত্বয়ায়ং মহাজনো। যতঃ—

শান্তেঽনন্তমহিম্নি নির্ম্মলচিদানন্দে তরঙ্গাবলী-
নির্ম্মুক্তেঽমৃতসাগরাম্ভসি মনাগ্মগ্নোঽপি নাচামতি।

প্রবেশক ইতি শ্রদ্ধামৈত্রীদ্বয়প্রযোজ্যত্বাৎ। *

রাজা বিবেকঃ। †

শান্ত ইতি। অমৃতসাগরাম্ভস্যর্থাৎ সমস্তভিন্নতয়া ধ্যেয়রূপে ব্রহ্মণি মগ্নোঽপি তাদৃশধ্যানবিষয়োঽপি অয়ং মহাজনো ব্রহ্মস্বরূপঃ পরমাত্মা নাচামত্যর্থাৎ স্বাত্মককমমৃতসাগরজলং 'নাচামতি ন পিবতি তাদৃশধ্যানাধীনসাক্ষাৎকার-বিষয়ং নাত্মানং লভত ইত্যর্থঃ কীদৃশে ব্রহ্মরূপে অমৃতসাগরাম্ভসি শান্তে বিষয়ব্যাবৃত্তে সাগরাম্ভঃপক্ষে শান্তে নিশ্চলে অনন্তমহিম্নি অদ্বিতীয়ত্বাৎ ব্যাপকে পক্ষে মহাপরিমাণে নির্ম্মলং চিদাত্মবিষয়কং জ্ঞানং তৎস্বরূপানন্দ-রূপে পক্ষে নির্ম্মলং চিদানন্দং চিত আনন্দো যস্মাত্তাদৃশঞ্চেতি কর্ম্মধারয়ঃ তেন তাদৃশে নির্ম্মলে মনস আনন্দজনকে চেত্যর্থঃ তরঙ্গাবলী অভিভবৈক-

---

শ্রদ্ধা। তাহাই কর।

[উভয়ের প্রস্থান।

(রাজা বিবেক ও প্রতীহারীর প্রবেশ।)

রাজা। আঃ পাপিষ্ঠ হতভাগ্য মোহ! তুই সর্ব্বপ্রকারেই এই মহাজন-গুলিকে বিনাশ করিয়াছিস্। যেহেতু মহাজনগণ নিশ্চল তরঙ্গাবলী-বিরহিত অতিবিস্তীর্ণ নির্ম্মল-আনন্দপ্রদ অমৃতসাগরের পয়ঃপ্রবাহে নিমগ্ন হইয়াও যে আর সেই অমৃতময় বারিপান করিতেছে না। কিন্তু তাহারা কেবল পরিশ্রান্ত ও বিমূঢ় হইয়া অসার বিষয়-মৃগতৃষ্ণার্ণব-জল পান করিতেছে, তাহাতে অবগাহন করিতেছে, ক্রীড়া করিতেছে এবং পুনঃ পুনঃ সেই

নিঃসারে মৃগতৃষ্ণিকার্ণবজলে শ্রান্তো বিমূঢ়ঃ পিব-
ত্যাচামত্যবগাহতেঽভিরমতে মজ্জত্যথোন্মজ্জতি ॥ *

অথ বা সংসারচক্রবাহকস্য মহামোহস্যাবোধমূলং তস্য চ প্রবোধোদয়াদেব নিবৃত্তিঃ। † যতঃ—

অমুষ্য সংসারতরোরবোধমূলস্য নামূলবিনাশনায়।
বিশ্বেশ্বরারাধনবীজজাততত্ত্বপ্রবোধাদপরোঽভ্যুপায়ঃ ॥ ‡

ত্বেন রাগদ্বেষাদিরূপা তন্নির্মুক্তেস্স্বভাবতস্তাদৃশত্বাৎ পক্ষে তু শান্তত্বেনৈব তথাত্বং বোধ্যম্‌। নিঃসারে ইতি সংসারস্য জাগ্রৎস্বপ্নত্বেনালীকরূপে মৃগতৃষ্ণিকার্ণবজলে মৃগতৃষ্ণিকায়ামবগতার্ণবজলপ্রায়ালীকে সংসারে বিমূঢ়ো মোহাভিভূতঃ শ্রান্তো দুঃখভাজনং পিবতীত্যাদি অত্যন্তাসক্তো ভবতীতি সকলক্রিয়ার্থঃ। *

অথবা সংসারেতি। সংসারচক্রবাহকস্য সংসারচক্রপ্রবর্ত্তকস্য মহামোহস্য তত্ত্বজ্ঞানবিরোধিজ্ঞানস্য মূলং প্রধানকারণং অবোধস্তত্ত্বজ্ঞানবিরহঃ প্রতিযোগিনস্তত্ত্ববোধাদেব তস্য নিবৃত্তিরিত্যর্থঃ। †

যত ইতি। যথেত্যর্থে বোধ্যম্‌। অমুষ্যেত্যাদেঃ পূর্ব্বোক্তহেত্বভাবাৎ তথা চ অবোধমূলস্য অমুষ্য সংসাররূপতরোরামূলবিনাশনায় উপায়ো বিশ্বেশ্বরারাধনরূপবীজজাততত্ত্বপ্রবোধান্নাপরো যথা তথা মহামোহনিবৃত্তেরপি তত্ত্বপ্রবোধাদপরো নোপায় ইত্যর্থঃ। ‡

জলমধ্যে নিমগ্ন ও উত্তীর্ণ হইতেছে; (অর্থাৎ ব্রহ্মস্বরূপে নিমগ্ন হইয়াও পরমাত্মজ্ঞান করিতে পারে না, কেবল মরীচিকার ন্যায় অসার সংসারে নিরন্তরূপে নিমগ্ন রহিয়াছে।) সংসারচক্রবাহক মোহের কারণই অজ্ঞান; কিন্তু প্রবোধোদয় হইলেই অজ্ঞানের নিবৃত্তি হয়। যেমন শ্রীবিশ্বেশ্বরের আরাধনাজনিত-তত্ত্বজ্ঞানব্যতিরেকে অজ্ঞানবীজোৎপন্ন এই সংসারতরুর মূলবিনাশের আর উপায় নাই, সেইরূপ প্রবোধোদয়ব্যতিরেকে মহামোহের নিবৃত্তির আর উপায়ান্তর নাই। পুরাবৃত্তবিৎ পণ্ডিতগণ বলিয়া থাকেন, সুকৃতিশালী ব্যক্তিদিগের কার্য্যে প্রায়ই দেবগণ সাহায্য করেন। দেবী

প্রায়শঃ কৃতিনাং কার্য্যে দেবা যান্তি সহায়তামিতি পুরাবিদ উদাহরন্তি তথা দেব্যা বিষ্ণুভক্ত্যা সন্দিষ্টং যথোদেযাগঃ কামাদিবিজয়ায় ক্রিয়তামিতি অহমপি * তদর্থে গৃহীতপক্ষেতি তত্র কামস্তাবদ্-বিচারেণ জীয়তে তদ্ভবতু তমেব কামনির্জ্জয়ায় প্রেষয়ামি। (পার্শ্বতোঽবলোক্য) বেত্রবতি! † আহূয়তাং বস্তুবিচারঃ।

প্রতী। জং দেবো আণবেদি।

(ইতি নিষ্ক্রম্য বস্তুবিচারেণ সহ প্রবিশতি।)

বস্তু। অহো! নির্ব্বিচারসৌন্দর্য্যাভিমানবর্দ্ধিষ্ণুনা ‡ কামহতকেন বঞ্চিতং জগৎ অথবা দুরাত্মনা মহামোহহতকে নৈব। তথা হি—

অহমপীতি। অহং বিষ্ণুভক্তিঃ। বিষ্ণুভক্তিসন্দেশমনূদ্য বিবেকঃ স্বয়মাহ তত্র কাম ইত্যাদি। *

বেত্রবতী দ্বারপালিকা স্ত্রী। †

নির্ব্বিচারসৌন্দর্য্যেতি। স্ত্রীণাং সৌন্দর্য্যং বিচারতো মিথ্যেত্যর্থঃ। ‡

বিষ্ণুভক্তি আদেশ করিয়াছেন, "কামাদি বিজয়ের নিমিত্ত যথোচিত উদ্যোগ কর, কারণ আমিও সেই নিমিত্ত পক্ষ আশ্রয় করিয়াছি।" কিন্তু কেবল বস্তুবিচারদ্বারাই কামাদিকে পরাজয় করা যায়, অতএব কামজয়ের নিমিত্ত কাহাকে প্রেরণ করি? (পার্শ্বে অবলোকন করিয়া) বেত্রবতি! বস্তুবিচারকে আহ্বান করিয়া আন।

প্রতী। যে আজ্ঞা দেব! (প্রতীহারীর প্রস্থান ও বস্তুবিচারের সহিত পুনঃপ্রবেশ।)

বস্তু। হায়! বিবেচনা করিয়া দেখিলে স্ত্রীদিগের সৌন্দর্য্য কিছুই নহে, তথাপি সেই সৌন্দর্য্যাভিমানে গর্ব্বিত হইয়া হতভাগ্য কাম জগৎকে বঞ্চিত করিয়াছে; অথবা দুরাত্মা মহামোহেরই এই কার্য্য। দুরাত্মা কামের কি অদ্ভুত

কান্তেত্যুৎপললোচনেতি বিপুলশ্রোণীভরেত্যুন্নসৎ-
পীনোত্তুঙ্গপয়োধরেতি সুমুখাম্ভোজেতি সুভ্রূরিতি।
দৃষ্ট্বা মাদ্যতি মোদতেঽভিরমতে প্রস্তৌতি বিদ্বানপি
প্রত্যক্ষাশুচিপুত্রিকাং স্ত্রিয়মহো কামস্য দুশ্চেষ্টিতম্॥ *

অপি চ। যথাবস্তু বিচারয়তামমন্দমতীনামপি পিশিত-
পঙ্কাবনদ্ধাস্থিপঞ্জরময়ী স্বভাবতো দুর্গবীভৎসবেশা নারীতি
নাস্তি বিরতির্যত্র চ স্পষ্টএবেতরগুণাধ্যাসঃ। † তথা হি—

কান্তেতি। প্রত্যক্ষাশুচিপুত্রিকাং মলমূত্রক্লেদাদ্যশুচিকস্তকারূপাং স্ত্রিয়ং দৃষ্ট্বা বিদ্বানপি জনঃ কান্তেত্যাদিবুদ্ধ্যা মাদ্যতি প্রমত্তো ভবতি মোদতে হৃষ্যতেঽভিরমতে ক্রীড়তি প্রস্তৌতি প্রশংসতি অহো! ইদং কামস্য দুশ্চেষ্টিতম্। কান্তেতি কমনীয়েতি নীলোৎপলতুল্যলোচনেতি পৃথুনিতম্বভরেতি বিনোদ্য পৃথুকুচেতি শোভনমুখাম্ভোজেতি শোভনভ্রূরিতি বুদ্ধ্বা প্রমত্ততাদি।*

যথাবস্থিতি। যথাবস্তু যথার্থং বস্তু তদ্বিচারয়তামমন্দমতীনামপি পিশি-তেত্যাদ্যুক্তরূপা নারীত্যেবং বুদ্ধাপি কামহতবশান্নাস্তি বিরতিরিত্যর্থঃ। ইতরগুণেতি ইতরস্য হারাদেগুর্ণঃ সৌন্দর্য্যাদিঃ। †

কার্য্য! স্ত্রীকে মল-মূত্র-ক্লেদাদি অশুচি বস্তুর আধার জানিয়াও বিদ্বান্ ব্যক্তিরা, "আহা তোমার শরীর কি কোমল! নয়নদুইটি যেন নীলোৎপল, তুমি বিপুলনিতম্বভরে যে আর চলিতে পারনা, এমন উত্তুঙ্গ পীনপয়োধর আর কাহারও নাই, মুখখানি যেন কমলের ন্যায়, ভ্রুযুগল অতি মনোহর" ইত্যাদি-রূপে স্তব করিয়া একেবারে উন্মত্ত হইয়া নানাপ্রকার আমোদ করে এবং সেই অপবিত্র দেহই রমণ করিয়া থাকে; অতএব দুঃশীল কামদেবের অসাধ্য কিছুই নাই। আর দেখ, "নারীশরীর মাংসপঙ্কময়, অস্থিপঞ্জরবদ্ধ এবং স্বভাবতঃ অতি নিন্দিতবেশ" এইরূপে যথার্থ বস্তুবিচার করিয়াও বুদ্ধিমান্ ব্যক্তিরা সর্ব্বদা সেই নারীতে অনুরক্ত আছে, ক্ষণকালের নিমিত্তও তাহারা বিরত থাকে না। ইহাতে স্পষ্টই জানা যায় যে, উহা কেবল হারাদির সৌন্দর্য্যমাত্র। বাস্তবিক নারীর সৌন্দর্য্য কিছুই নাই। বাহ্যভূষণাদির শোভাতে মোহিত

মুক্তাহারলতা রণন্মণিময়া হৈমাস্তুলাকোটয়ো
রাগঃ কুঙ্কুমসম্ভবঃ সুরভয়ঃ পৌষ্প্যো বিচিত্রাঃ স্রজঃ।
বাসশ্চিত্রদুকূলমল্পমতিভির্নার্য্যামহো কল্পিতং
বাহ্যান্তঃ পরিপশ্যতাস্তু নিরয়ো নারীতি নাম্না কৃতঃ॥ *
(আকাশে) আঃ পাপ! কাম! চণ্ডাল! কিমেবমনবলম্বনমাবির্ভবতা * ভবতা ব্যাকুলীক্রিয়তে মহাজনঃ। তথা হ্যয়মেবাভিমন্যতে। ‡
বালা মামিয়মিচ্ছতীন্দুবদনা সানন্দমুদ্বীক্ষতে

মুক্তাহারেতি। অহো! অল্পমতিভির্নার্য্যাং মুক্তাহারলতাদিকং সৌন্দর্য্যহেতুতয়া কল্পিতমিত্যর্থঃ। তত্র হৈমা হেমনির্ম্মিতাস্তুলাকোটয়ো নূপুরাঃ চিত্রদুকূলং বাস আচ্ছাদনমিত্যর্থঃ এবং হারাদিকং বাহ্যং অন্তর্গতঞ্চ মলমূত্রাদিকং পশ্যতামর্থান্মনসি ভাবয়তাং বিধাত্রা নাম্না কৃতো নিরয়ো নরকমিত্যর্থঃ। *

* অনবলম্বনং নির্ব্বিষয়মিত্যর্থঃ শরীররূপস্য বিষয়স্যালীকত্বাদিতি ভাবঃ। †

মাংসাস্থিপিণ্ডরূপত্বেন নার্য্যা অলীকত্বং সাধয়িতুং প্রথমং কামিনো নারীভ্রমং দর্শয়তি তথা হ্যয়মিতি। অয়ং কামী জনঃ। ‡

বালেতি। ইয়মিন্দুবদনা বালা নারী মামিচ্ছতি সানন্দমুদ্বীক্ষতে নীলে-

---

হইয়াই লোক তাহাতে অনুরক্ত হয়। আর দেখ, মুক্তাহার, শব্দায়মান মণিখচিত স্বর্ণনূপুর, কুঙ্কুমসম্ভব অঙ্গরাগ, সুরভি বিচিত্র মাল্য, বিচিত্র বসন, অল্পমতি মনুষ্যেরাই এই সকলকে শরীরসৌন্দর্য্যের হেতু বলিয়া কল্পনা করে। নারীদিগের এইরূপ বাহ্যহারাদি এবং আন্তরিক মলমূত্রাদি দোষ দেখিয়া বিধাতা "নারী" অর্থাৎ "নিরয়ময়" এই নাম করিয়াছেন। (আকাশে) আঃ পাপাত্মা কামচণ্ডাল! তুমি কি অলীক অবলম্বন আশ্রয় করিয়া মহাজনসকলকে ব্যাকুল করিয়াছ। কামী ব্যক্তিরা সর্ব্বদাই এইরূপ জ্ঞান করিয়া থাকে যে, এই ইন্দুবদনা বালা আমার প্রতি সানন্দে দৃষ্টিপাত করিতেছে

নীলেন্দীবরলোচনা স্তনপরীরম্ভং স্তনঃ বাঞ্ছতি। *

অরে মূঢ়ঃ!

কা ত্বামিচ্ছতি কা চ পশ্যতি পশো। মাংসাস্থিভির্নির্ম্মিতা
নারী বেদ ন কিঞ্চিদত্র স পুনঃ পশ্যত্যমূর্ত্তঃ পুমান্॥ †

প্রতী। ইদো ইদো। (ইত্যুভৌ পরিক্রামতঃ।)

এসো মহারাও উপবিট্ঠো চিট্ঠদি তা উঅসপ্পদু ভবম্।‡

বস্তু। (উপসৃত্য) জয়তি মহারাজঃ এষ বস্তুবিচারঃ প্রণমতি।

ন্দীবরলোচনা স্তনাভ্যাং মম পরীরম্ভমালিঙ্গনং বাঞ্ছতীত্যয়ং কামী জনো মন্যত ইত্যর্থঃ। *

পুনঃ কামিজনং সম্বোধ্যাহ অরে মূঢ়েতি। নন্থ নার্য্যেব পশ্যতীত্যত্রাহ মাংসাস্থিভিরিতি মাংসাস্থিপিণ্ডরূপা নারী কিঞ্চিদত্র ন বেদ ন জানাতি অচেতনত্বাৎ যস্তু চেতনঃ পুমান্ পশ্যতি সোঽমূর্ত্তো দর্শনালিঙ্গনাদ্যবিষয় ইত্যর্থঃ। তিষ্ঠত্যমূর্ত্ত ইত্যপি পাঠঃ। †

এসো ইতি। এষ মহারাজ উপবিষ্টস্তিষ্ঠতি তদুপসর্পতু ভবান্। ‡

এবং এই নীলেন্দীবরলোচনা স্তনদ্বারা আমার আলিঙ্গন অভিলাষ করিতেছে। (কামুকের প্রতি) অরে মূর্খ! তুমি যে নিতান্তই পশু, কে তোমাকে দেখিতে ইচ্ছা করে এবং কেবা তোমাকে আলিঙ্গন করিতে চাহে? মাংসাস্থিপিণ্ডময় নারী তাহা কিছুই জানিতে পারে না, যেহেতু উক্ত-রূপা নারী অচেতন। যে পুরুষ চেতনাবান্ ও দর্শন করেন, তিনি অমূর্ত্ত; সুতরাং কেহ সেই দর্শনকারীকে দেখিতে পায় না।

প্রতী। এদিকে, এদিকে। (উভয়ের পরিক্রমণ।) এই যে মহারাজ উপবিষ্ট আছেন, আপনি নিকটে গমন করুন্।

বস্তু। (সমীপে গমন করিয়া) মহারাজের জয় হউক। এই বস্তুবিচার আপনাকে প্রণাম করিতেছে।

রাজা। (সসম্ভ্রমং) ইহোপবিশ্যতাম্।

বস্তু। (উপবিশ্য) দেব! এষ তে কিঙ্করঃ প্রাপ্তস্তদাজ্ঞয়ানুগৃহ্যতাম্।

রাজা। ভদ্রং মহামোহেনাস্মাকং প্রবৃত্তঃ সংগ্রামস্তত্র চ তস্য কামঃ প্রথমো বীরস্তস্য প্রতিবীরত্বাস্মাভির্ভবানেব নিরূপিতঃ।

বস্তু। (সপ্রমোদম্) ধন্যোঽস্মি যেন স্বামিনাহমেবং সম্ভাবিতঃ।

রাজা। অথ কয়া শস্ত্রবিদ্যয়া কামং জেষ্যতি?

বস্তু। আঃ পঞ্চশরঃ পুষ্পধম্বা কামো জেতব্য ইত্যত্রাপি শস্ত্রগ্রহণাপেক্ষা? পশ্য—

রাজা। (সসম্ভ্রমে) এই স্থানে উপবেশন কর।

বস্তু। (উপবেশন করিয়া) মহারাজ! এই আপনার কিঙ্কর উপস্থিত, আমার প্রতি কোন অনুজ্ঞা প্রদান করিয়া অনুগ্রহ করুন্।

রাজা। ভাল, তোমার বাক্যে সন্তুষ্ট হইলাম, মহামোহের সহিত আমাদিগের সংগ্রাম উপস্থিত; কামদেব তাহাদিগের প্রথমবীর, আমিও তোমাকে তাহার প্রতিপক্ষ বীর বলিয়া স্থির করিয়াছি।

বস্তু। (সহর্ষে) আমি ধন্য হইলাম, যেহেতু মহারাজ আমাকে এইরূপ মনে করিয়াছেন।

রাজা। কোন্ অস্ত্রদ্বারা কামকে জয় করা যায়?

বস্তু। আঃ! যাহার পুষ্প ধনু, (মোহন, স্তম্ভন, উন্মাদন, শোষণ আর তাপন) যাহার পঞ্চ বাণ, তাহাকে জয় করিতে কি আবার অস্ত্রের অপেক্ষা করিবে? ইন্দ্রিয়সকলের দ্বারকে আমি প্রথমতঃ অবরুদ্ধ করিয়া কামনাকে সমূলে উৎপাটন করিব, কারণ ইন্দ্রিয়গণ বশীভূত হইলেও যদি কেহ কামিনীগণকে স্মরণ কিম্বা দর্শন করে, তাহাহইলে তৎক্ষণাৎ সে ব্যক্তি সেই কামিনীর

দৃঢ়তরমপিধায় দ্বারমারাৎ কথঞ্চিৎ
স্মরণবিপরিবৃত্তৌ দর্শনে যোষিতাং বা।
পরিণতিবিরসত্বং দেহবীভৎসতাং বা
প্রতিমুহুরনুচিন্ত্যোন্মূলয়িষ্যামি কামম্॥ *

রাজা। সাধু সাধু।

বস্তু। অপি চ।

বিপুলপুলিনাঃ কল্লোলিন্যো নিতান্তপতজ্ঝরা
মসৃণিতশিলাঃ শৈলাঃ সান্দ্রদ্রুমা বনরাজয়ঃ।
যদি সমগিরো বৈয়াসিক্যো বুধৈশ্চ সমাগমঃ

দৃঢ়তরমিতি। যোষিতাং কথঞ্চিৎ স্মরণবিপরিবৃত্তৌ স্মরণস্য নিষ্পত্তৌ সত্যাং দর্শনে বা সতি দ্বারমিন্দ্রিয়রূপং দ্বারমারাদেবাব্যবহিতকাল এবাপিধায়াচ্ছাদ্য প্রতিমুহুর্ব্বারংবারং স্মরতস্য পরিণতিবিরসত্বং মলমূত্রাদিময়ত্বরূপদেহবীভৎসতাং বা অনুচিন্ত্য কামমুন্মূলয়িষ্যামীত্যর্থঃ। *

বিপুলপুলিনা ইতি। যদ্যেতে সন্তি তদা পিশিতবসাময্যো নার্য্যঃ ক মন্মথো বা ক নারীসত্ত্বেঽপি মন্মথোদয়ো নাস্তীত্যর্থঃ। কস্মিন্ কস্মিন্ সতি মন্মথোদয়ো নাস্তীত্যাহ বিপুলেতি। বৃহৎপুলিনাঃ কল্লোলিন্যো নদ্যো যদি সন্তি তদা তৎপুলিন এব তপস্যতঃ ক মন্মথ ইত্যর্থঃ। এবমন্যান্যপি

সহিত রতিরূ পরিণামবিরসতা ও মলমূত্রাদিময় শরীরের নিন্দিততা স্মরণপূর্ব্বক কামকে সমূলে উন্মূলন করিবে।

রাজা। ধন্য ধন্য!

বস্তু। আর বলি, নদীর বিস্তৃত পুলিনভূমি, নির্ঝর-প্রবাহ-সমন্বিত সুখসেব্য শিলাতল-বিশিষ্ট পর্ব্বত, নিবিড়-বৃক্ষসমন্বিত বনশ্রেণী, শান্তিসম্পাদক ব্যাসের বাক্য এবং সাধুবর্গের সমাগম, এই সকল বিদ্যমান থাকিতে

ক পিশিতবসাময্যো নার্য্যস্তথা ক চ মন্মথঃ ॥ *

অপি চ। নারীতি নাম প্রধানমস্ত্রং কামস্য তেন তস্যাং জিতায়াং তৎসহায়াঃ সর্ব্ব এব বিফলারম্ভা ভঙ্গমাপাদয়িষ্যন্তে। তথা হি—

চন্দ্রশ্চন্দনমিন্দুধামধবলা রাত্র্যো দ্বিরেফাবলী-
ঝঙ্কারোন্মুখরা বিলাসবিপিনোপান্তা বসন্তোদয়াঃ।
মন্দ্রধ্বানঘনোদয়াশ্চ দিবসা মন্দা কদম্বানিলাঃ

তপঃস্থানানি। শান্তিহেতুবাক্যঞ্চাহ নিতান্তেতি। শৈলা যদি সন্তি কীদৃশাঃ নিতান্তপতন্নির্ঝরপ্রবাহা অতএব মসৃণিতশিলাঃ জলস্নিগ্ধীকৃতশিলাঃ নিবিড়-ক্রমা বনরাজয়শ্চ বৈয়াসিক্যো ব্যাসোক্তাঃ শমগিরশ্চ যদি সন্তীত্যর্থঃ। বুধৈঃ সাত্ত্বিকপণ্ডিতৈশ্চ সহ যদি সমাগমস্তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। *

চন্দ্র ইত্যাদি। নার্য্যাং জিতায়াং চন্দ্রাদয়ঃ কামস্য সহায়া জিতা ইত্যর্থঃ। তানাহ চন্দ্র ইত্যাদি। ইন্দুধাম্না চন্দ্রজ্যোৎস্নয়া ধবলা রাত্র্যো দ্বিরেফাবলীনাং ঝঙ্কারেণ উন্মুখরা বিলাসবিপিনস্য উপান্তাঃ তথা বসন্তস্যোদয়াঃ তথা মন্দ্রো গভীরো ধ্বানঃ শব্দো যেষাং তাদৃশানাং ঘনানামুদয়ো যেষু তাদৃশা দিবসা বার্ষিকদিনানীত্যর্থঃ কদম্বপুষ্পসম্বন্ধিনোঽনিলাঃ তথা শৃঙ্গাররসপ্রধানাঃ

কেবল মাংসবসাময়ী নারীর সাহায্যে কি মন্মথোদয় হইতে পারে? পুলিন-ভূমিপ্রভৃতি তপশ্চরণস্থানে তপস্যা করিলে কোনরূপেও কামের উদ্রেক হইতে পারে না। বিশেষতঃ নারীই কেবল কামের প্রধান অস্ত্র। সেই নারী পরাজিত হইলে তাহার সহায়ভূত সকলেই রণে ভঙ্গদিয়া পলায়ন করিবে। চন্দ্র, চন্দন, জ্যোৎস্নাময়ী রাত্রি, ভ্রমরশ্রেণীর ঝঙ্কারে শব্দায়মান বিলাসবিপিনের উপান্তভূমি, বসন্তোদয়, গম্ভীরনাদকারী মেঘাচ্ছন্ন বর্ষা-কালীন রজনী, মন্দ মন্দ কদম্বকুসুমসংসর্গী অনিল, শৃঙ্গাররসপূর্ণ ভাব-লাবণ্যাদি, এই সমুদায়ই কামের সহকারী। অতএব একমাত্র নারীকে পরা-জিত করিতে পারিলেই ইহারা সমুদায়ই পরাজিত হইবে। তবে আর বিলম্বে

শৃঙ্গারপ্রমুখাশ্চ কামসুহৃদো নার্য্যাং জিতায়াং জিতাঃ ॥ *

তদলমতিবিলম্বেন আদিশতু স্বামী ।

সোঽহং প্রকীর্ণৈঃ পরিতো বিচারৈঃ
শরৈরিবোন্মথ্য বলং পরেষাম্ ।
সৈন্যং কুরূণামিব সিন্ধুরাজং
গাণ্ডীবধন্বেব নিহন্মি কামম্ ॥ †

রাজা । (সপ্রসাদম্) তৎ সজ্জীভবতু ভবান্ শত্রু-বিজয়ায় ।‡

বস্তু । যথাদিশতি দেবঃ । (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ ।)

কামস্য সুহৃদো নারীণাং হেলালীলাদয়ো হাবা, অন্যে বা শূন্যবাসগৃহাদয় ইত্যর্থঃ । *

সোঽহমিতি । সোঽহং বস্তুবিচারঃ পরিতঃ প্রকীর্ণৈর্বিচারৈর্নারীদেহ-বীভৎসতাপ্রদর্শনরূপৈঃ পরেষাং সৈন্যমুন্মথ্য কামং নিহন্মি তত্রানেকেবশব্দে-দৃষ্টান্তমাহ শরৈরিবেত্যাদি অহমিত্যত্র গাণ্ডীবধন্বা অর্জ্জুন ইবেতি দৃষ্টান্তঃ । এবং কামমিত্যত্র সিন্ধুরাজং জয়দ্রথমিবেতি পরেষামিত্যত্র কুরূণামিবেতি বিচারৈরিত্যত্র শরৈরিবেতি । শরৈঃ কুরূণাং সৈন্যমুন্মথ্য গাণ্ডীবধন্বা সিন্ধু-রাজং যথা নিজঘান তথা বিচারৈঃ পরেষাং সৈন্যমুন্মথ্য কামং নিহন্মীত্যর্থঃ । †

জং দেবো ইতি । গদ্দেব আজ্ঞাপয়তি ।

প্রয়োজন নাই ; মহারাজ আজ্ঞা করুন, আমি যুদ্ধে অগ্রসর হই । যেমন গাণ্ডীবধন্বা অর্জ্জুন শরনিকরদ্বারা কুরুসৈন্য বিনাশপূর্ব্বক সিন্ধুরাজ জয়দ্রথকে নিপাতিত করিয়াছিলেন, সেইরূপ আমিও নারীদেহের বীভৎসতা (বস্তুবিচার) প্রদর্শনরূপ শরদ্বারা শত্রুসৈন্য নিপাতিত করিয়া কামকে বিনাশ করিব ।

রাজা । (সানন্দচিত্তে) তবে তুমি শত্রুবিজয়ের নিমিত্ত সজ্জীভূত হও ।

বস্তু । যে আজ্ঞা মহারাজ !

[বস্তুবিচারের প্রস্থান ।

রাজা। বেত্রবতি! ক্রোধস্য বিজয়ায় ক্ষমৈবাহূয়তাম্।

প্রতী। জং দেবো আণবেদি।

(ইতি নিষ্ক্রম্য ক্ষময়া সহ প্রবিশতি।)

ক্ষমা। (সধৈর্য্যম্) ক্রোধান্ধকারবিকটভ্রুকুটীতরঙ্গ-
ভীমস্য সান্ধ্যকিরণারুণঘোরদৃষ্টেঃ।
নিষ্কম্পনির্ম্মলগভীরপয়োধিধীরা
ধীরাঃ পরস্য পরিবাদগিরঃ সহন্তে॥ *

(সশ্লাঘমাত্মানং বিচিন্ত্য) হংহো!

শ্রমো ন বাচাং শিরসো ন শূলং ন চিত্ততাপো ন তমোর্ব্বিমর্দ্দঃ।

ক্রোধান্ধকারেতি। ধীরা জনাঃ পরস্য পরিবাদগিরঃ পরকর্ত্তৃকপরিবাদ-গিরো নিন্দাবাক্যানি সহন্তে পরস্য কীদৃশস্য ক্রোধরূপান্ধকারেণ যো বিকটো ভ্রুকুটীতরঙ্গস্তেন ভীমস্য তথা সান্ধ্যকিরণবদরুণা ঘোরা ভীষণা দৃষ্টির্যস্যেতি ধীরাঃ কীদৃশাঃ নিষ্কম্পা নির্ম্মলা গভীরাঃ পয়োধর ইব ধীরা নির্ব্বিকারাঃ।*

শ্রমো ন বাচামিত্যাদি। পরং কেবলং ক্রোধজয়েঽহমেকা শ্লাঘ্যা প্রশস্তাধিকারিণী যতঃ পরস্য ক্রোধে সতি মদধিষ্ঠিতানাং মৌনাবলম্বনান্ন বাচাং

রাজা। বেত্রবতি! ক্রোধের বিজয়ের নিমিত্ত ক্ষমাকে আহ্বান কর।

প্রতী। যে আজ্ঞা মহারাজ! (প্রতীহারীর প্রস্থান ও ক্ষমার সহিত পুনঃপ্রবেশ।)

ক্ষমা। (ধৈর্য্যসহকারে) যাঁহারা ধৈর্য্যশীল, তাঁহারাই পরের নিন্দাবাক্য সহ্য করিয়া থাকে। শত্রুগণ ক্রোধান্ধকারে বিমোহিত হইয়া ভয়ঙ্কর ভ্রুকুটী-তরঙ্গপ্রদর্শনপূর্ব্বক সন্ধ্যাকালীন সূর্য্যকিরণের ন্যায় রক্তিম ভীষণদৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া বিবিধ কটূক্তি করিলেও নিষ্কম্প গভীর পয়োধির ন্যায় ধৈর্য্যশালী ব্যক্তিরা চঞ্চল হয় না। (আত্মশ্লাঘাপূর্ব্বক চিন্তা করিয়া) আমিই কেবল সেই ক্রোধের পরাভবকার্য্যে প্রশস্ত অধিকারী। কারণ ক্রোধ উপস্থিত হইলে বাক্‌পরিপাটীর জন্য পরিশ্রম, শিরঃশূল, চিত্ততাপ, দন্তপীড়ন-হস্তপীড়নাদি অঙ্গবিকারপ্রভৃতি কেহই সেই ক্রোধের শান্তি করিতে

ন চাপি হিংসাদিরনর্থযোগঃ শ্লাঘ্যা পরং ক্রোধজয়েঽহমেকা॥ *

(ইত্যুভে পরিক্রামতঃ।)

প্রতী। এসো দেবো তা উবসপ্পদু পিঅসহী। †

ক্ষমা। (উপসৃত্য) জয়তি জয়তি দেব এষা দেবস্য দাসী ক্ষমা সাষ্টাঙ্গং প্রণমতি।

রাজা। বৎসে। অত্রোপবিশ্যতাম্।

ক্ষমা। (উপবিশ্য) আজ্ঞাপয়তু দেবঃ কিমর্থমাহূতো দাসীজনঃ।

রাজা। ক্ষমে! অস্মিন্ সংগ্রামে ত্বয়া দুরাত্মা ক্রোধো জেতব্যঃ।

সকাশাৎ ক্রমঃ শিরসঃ শূলঃ ব্যথা চ ন নিন্দাবাক্যশ্রবণেন ন চিত্ততাপোঽপি দন্তপীড়নহস্তপীড়নাদিস্তনোর্বিমর্দ্দশ্চ ন পরহিংসাদিরনর্থযোগশ্চ ন আদি-পদাদ্দ্বেষাদিপরিগ্রহঃ পাপজনকত্বাদনর্থতা। *

এসো ইতি। এষ দেবস্তদুপসর্পতু প্রিয়সখী। †

পারে না। অপরের ক্রোধের সময় প্রতিবাদ করিলে বরং সেই ক্রোধের বৃদ্ধিই হইয়া থাকে; কেবল আমার অধিষ্ঠিত মৌনাবলম্বনমাত্রই সেই ক্রোধশান্তির একমাত্র উপায়। (উভয়ের পরিক্রমণ)

প্রতী। প্রিয়সখি! এই যে মহারাজ; তুমি ইহার নিকটে গমন কর।

ক্ষমা। (সমীপে গমনপূর্ব্বক) মহারাজের জয় হউক্। এই আপনার দাসী ক্ষমা সাষ্টাঙ্গ প্রণাম করিতেছে।

রাজা। বৎসে! এখানে উপবেশন কর।

ক্ষমা। (উপবেশন করিয়া) মহারাজ কিজন্য এ দাসীকে আহ্বান করিয়াছেন, অনুমতি করুন্।

রাজা। ক্ষমে! এই সংগ্রামে দুরাত্মা ক্রোধকে কেবল তুমিই জয় করিতে পার।

ক্ষমা। দেবস্য প্রসাদেন মহামোহমপি জেতুং সমর্থাস্মি কিং পুনঃ ক্রোধং তদনুচরমাত্রং তদহমচিরাদেব।

তং পাপকারিণমকারণবাধিতারং
স্বাধ্যায়দেবপিতৃযজ্ঞতপঃক্রিয়াণাম্।
ক্রোধং স্ফুলিঙ্গমিব দৃষ্টিভিরুদ্বমন্তং
কাত্যায়নীব মহিষং বিনিপাতয়ামি॥ *

রাজা। ক্ষমে! শৃণুমস্তাবৎ ক্রোধবিজয়োপায়ম্।

ক্ষমা। দেব! বিজ্ঞাপয়ামি।

ক্রুদ্ধে স্মেরমুখাবধীরণমথাবিষ্টে প্রসাদক্রমো

তং পাপকারিণমিতি। তং পাপকারিণং ক্রোধমহং কাত্যায়নী পার্ব্বতী মহিষমসুরমিব বিনিপাতয়ামি কীদৃশং স্বাধ্যায়স্য দেবপিতৃযজ্ঞস্য তপঃ-ক্রিয়ায়াশ্চাকারণবাধিতারং ক্রোধেন স্বীয়ে তৎসকলত্যাগাৎ পরকীয়ে তৎ-সকলবিঘাতাচ্চ। দৃষ্টিভিঃ স্ফুলিঙ্গমিব ক্রোধমুদ্বমন্তং প্রকাশয়ন্তং ক্রোধস্য পুরুষত্বেনারোপাৎ ক্রোধস্তদ্ধর্ম্ম উক্তঃ। *

ক্রুদ্ধে স্মেরেতি। পরস্মিন্ ক্রুদ্ধে সতি মদধিষ্ঠিতস্য স্মেরমুখং যথা স্যাত্তথা-

---

ক্ষমা। মহারাজের অনুগ্রহ হইলেই মহামোহকে জয় করিতে আমার সামর্থ্য আছে। ক্রোধের কথা আর কি বলিব, সেত মহামোহের অনুচর-মাত্র; তাহাকে এক্ষণেই পরাভূত করিতে পারি। সেই দুরাত্মা ক্রোধ অকারণে বেদাধ্যয়ন, দেবযজ্ঞ, পিতৃযজ্ঞ, তপশ্চরণপ্রভৃতি ক্রিয়ার বাধা দিতেছে। সর্ব্বদাই এই পাপিষ্ঠের নয়নযুগল হইতে অগ্নিস্ফুলিঙ্গের ন্যায় ক্রোধ প্রকাশ পাইতেছে; অতএব যেমন ভগবতী কাত্যায়নী মহিষাসুরকে বিনাশ করিয়াছিলেন, আমিও সেইরূপ ইহাকে নিপাত করিব।

রাজা। ক্ষমে! তুমি কি উপায়ে ক্রোধকে বিজিত করিবে, তাহা শুনিতে ইচ্ছা করি।

ক্ষমা। মহারাজ! নিবেদন করি। যে ব্যক্তি আমার অধিষ্ঠিত, সে

ব্যাক্রোশে কুশলোক্তিরাত্মদুরিতচ্ছেদোৎসবস্তাড়নে । *
বিপ-
দ্দুর্ব্বারেতি দয়ার্দ্রসার্দ্রমনসঃ ক্রোধস্ত কুতোদয়ঃ ॥ *

রাজা । সাধু সাধু ।

ক্ষমা । দেব ! ক্রোধবিজয়াদেব হিংসাপারুষ্যমদমান-
মাৎসর্য্যাদয়োঽপি বিজিতা এব ভবিষ্যন্তি ।

বদ্দীরণং অথ স্মেরমুখপ্রদর্শনাৎ পরস্মিন্ ক্রোধ এবাবিষ্টে সতি প্রসাদক্রমো ব্যক্রোশে নিন্দোক্তৌ পরেণ কৃতায়াং সত্যাং তস্যৈব কুশলপ্রশ্নরূপা কুশ-লোক্তিঃ পরেণ স্বস্মিংস্তাড়িতে সত্যাত্মদুরিতচ্ছেদোৎসবো ভোগেন দুরিত-নাশাৎ। অজিতাত্মনোঽস্ত জন্তোর্মহতী বিপৎ ক্রোধেন পরতাড়নরূপা দৈবাদুপেতা তস্মাদ্ধিগিতি নিন্দাবাক্যম্। এবং দয়ারসার্দ্রমনসঃ শান্তস্ত পুরুষস্য স্থানে কুতঃ ক্রোধস্যোদয়ো মদধিষ্ঠিতেনৈবং কৃতে তং প্রতি ক্রোধো নোদয়তীত্যর্থঃ । *

অপরের ক্রোধদর্শন করিলে ঈষৎ হাস্ত করিয়া সেই ক্রোধ উপেক্ষা করে। তথাপি যদি সেই ক্রুদ্ধ ব্যক্তির ক্রোধ গুরুতর হয়, তৎক্ষণাৎ যাহাতে ক্রুদ্ধ ব্যক্তিকে প্রসন্ন করিতে পারে, সেইরূপ চেষ্টা করিয়া থাকে। আর আমার অধিষ্ঠিত পুরুষকে কোন ব্যক্তি নিন্দা করিলে সে তাহার কুশলপ্রশ্নাদিদ্বারা তাহাকে শান্ত করে। আমি যাহাকে অধিকার করি, তাহাকে কেহ তাড়না করিলে সে মনে করে, আমার পূর্ব্বসঞ্চিত দুরদৃষ্ট ক্ষয় হইল। ভোগ না হইলে কখন অদৃষ্ট ক্ষয় হয় না। যাহারা অজিতেন্দ্রিয়, তাহারাই ক্রোধের বশীভূত হইয়া অপরের প্রতি প্রহারাদিরূপ বিপদ্ উৎপাদিত করে; অতএব তাহাদিগের প্রতি ধিক্। আর যাহারা উক্তরূপে দয়ার্দ্রচিত্ত, কোনরূপেও তাহাদের ক্রোধের উদয় হইতে পারে না।

রাজা। ধন্য ধন্য!

ক্ষমা। মহারাজ! ক্রোধকে জয় করিতে পারিলেই হিংসা, পারুষ্য, মদ, মান, মাৎসর্য্য প্রভৃতিরাও নিঃসংশয় বিজিত হইবে।

রাজা। তৎ প্রতিষ্ঠতাং ভবতী ক্রোধস্য বিজয়ায়।

ক্ষমা। যথাদিশতি দেবঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তা।)

রাজা। (প্রতীহারীং প্রতি) বেত্রবতি! আহূয়তাং লোভস্য বিজয়ায় সন্তোষঃ।

প্রতী। জং দেবো আণবেদি। *

(ইতি নিষ্ক্রম্য সন্তোষেণ সমং প্রবিশতি।)

সন্তো। (বিচিন্ত্য সানুক্রোশম্।) †

ফলং স্বেচ্ছালভ্যং প্রতিবনমখেদং ক্ষিতিরুহাং
পয়ঃ স্থানে স্থানে শিশিরমধুরং পুণ্যসরিতাম্।

---

* জং দেবো ইতি। যদ্দেব আজ্ঞাপয়তি। *

সানুক্রোশমিতি। সানুক্রোশো নিন্দা সা চার্থিষু তৎসহিতং যথা তথা বদতীত্যর্থঃ। †

ফলং স্বেচ্ছেতি। প্রতিবনং বনে বনে ক্ষিতিরুহাং ফলং স্বেচ্ছালভ্যং তথা চ তেনৈব ক্ষুন্নিবৃত্তিস্তথা স্থানে স্থানে পুণ্যসরিতামনিষিদ্ধজলপানসরিতাং

রাজা। তবে তুমি ক্রোধের বিজয়ের জন্য প্রতিষ্ঠিত হইলে।

ক্ষমা। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[ক্ষমার প্রস্থান।

রাজা। (প্রতীহারীর প্রতি) বেত্রবতি! লোভের বিজয়ের নিমিত্ত সন্তোষকে আহ্বান কর।

প্রতী। যে আজ্ঞা মহারাজ! (প্রতীহারীর প্রস্থান ও সন্তোষের সহিত পুনঃপ্রবেশ।)

সন্তো। (যাচকদিগের প্রতি নিন্দাসহকারে চিন্তা করিয়া) সকল বন-মধ্যেই আপন ইচ্ছালভ্য মনোহর ফল বিদ্যমান আছে এবং স্থানে স্থানে পুণ্যপ্রদা নদীসকলের সুশীতল ও সুমধুর জলও বিদ্যমান রহিয়াছে; সুতরাং

সুখস্পর্শা শয্যা সুললিতলতাপল্লবময়ী
সহন্তে সন্তাপং তদপি ধনিনাং দ্বারি কৃপণাঃ ॥ *

(আকাশে) অরে মূর্খ ! † দুরুচ্ছেদঃ খল্বয়ং ভবতো ব্যামোহস্তথা হি—

সমারম্ভা ভগ্নাঃ কতি কতি ন বারাংস্তব পশো !
পিপাসোস্তুচ্ছেঽস্মিন্ দ্রবিণমৃগতৃষ্ণার্ণবজলে।
তথাপি প্রত্যাশা বিরমতি ন তে মূঢ় ! শতধা

শিশিরং মধুরিক্ষ পয়ঃ স্বেচ্ছালভ্যমিত্যনুষঙ্গস্তথা চ তেনৈব তৃপ্তিবৃত্তিস্তথা সুললিতলতাপল্লবময়ী শয্যা অর্থাৎ স্থানে স্থানে স্বেচ্ছালভ্যা তথা চ তয়ৈব সুষুপ্ত্যুপপত্তিস্তদপি তথাপি ধনিনাং দ্বারি কৃপণা ধনলিপ্সয়া কাতরা জনাস্তদবজ্ঞাধীনং সন্তাপং সহন্ত ইত্যর্থঃ। *

অরে মূর্খেতি। সুখবিরোধিধর্ম্মলুব্ধপুরুষস্য সম্বোধনং। †

সমারম্ভা ইতি। হে পশো ! দ্রবিণং ধনং তদেবাসারত্বান্মৃগতৃষ্ণা তদ্রূপেঽর্ণবজলে তুচ্ছেঽসুপাদেয়ে পিপাসোস্তব কতি কতি বারান্ ধনপ্রাপ্তিসমারম্ভা ন ভগ্না অপি তু ভগ্না এব তথাপি তে প্রত্যাশা ন বিরমতি অতো হে

ইহাদ্বারাই অনায়াসে ক্ষুৎপিপাসা নিবৃত্তি হইতে পারে। সুকোমললতাপল্লবময়ী সুখস্পর্শা শয্যা বর্ত্তমান আছে, তাহাতে অনায়াসেই নিদ্রাসুখসম্ভোগ হইতে পারে; কিন্তু কৃপণ ব্যক্তিরা তথাপি ধনীদিগের দ্বারে উপস্থিত হইয়া অশেষ সন্তাপ সহ্য করে। (আকাশে) অরে মূর্খ লোভ! তোমার এই মহামোহ দুর্নিবার্য্য। তুমি ধনপিপাসু হইয়া তুচ্ছধনলোভে পশুর ন্যায় শতবার নানাপ্রকার উপায় অবলম্বন করিয়াছ; কিন্তু সেই সকল উপায়ও বিফল হইয়া গিয়াছে, তথাপিও তুমি সেই প্রত্যাশা হইতে বিরত হইতে পার না? কারণ এই অবস্থায়ও যখন চিত্ত শতধা বিদীর্ণ হইতেছে না, তখন নিশ্চয়ই জানিলাম, তোমার চিত্ত বজ্রময় অথবা পাষাণগঠিত। এত ক্লেশেও যখন তোমার চিত্ত শান্ত হইতেছে না,

ন দীর্ণং যচ্চেতো নিয়তমশনিগ্রাবঘটিতম্॥ *

অপি চ। ইদঞ্চ লোভানুচেষ্টিতং চেতসি চমৎকারমাতনোতি। যতঃ—

এতল্লব্ধমিদঞ্চ লভ্যমধিকং তস্মাল্লভ্যং ততো
লভ্যঞ্চাপরমিত্যনারতমহো লভ্যং ধনং ধ্যায়সি।
নৈতদ্বেৎসি পুনর্ভবন্তমচিরাদাশা পিশাচী বলাৎ
সর্ব্বগ্রাসমিয়ং গ্রসিষ্যতি মহামোহান্ধকারাবৃতম্॥ †

মূঢ়! তব চেতো যৎ শতধা ন দীর্ণং তন্নিয়তমশনিগ্রাবোভয়ঘটিতম্। অশনির্ব্বজ্রং গ্রাবা শিলা। *

এতল্লব্ধমিতি। ইদমপি লুব্ধং পুরুষং সম্বোধ্যৈবেতি। অহো ত্বং অনারতং লব্ধং লপ্স্যমানং লব্ধুমাকাঙ্ক্ষিতমপর্য্যাপ্তং ধনমেব ধ্যায়সি। অলভ্যং ধনমিতি নার্থ ওদন্তাদহোশব্দাৎ পরং সন্ধ্যভাবাৎ। ধ্যানাকারমাহ। এতদিতি। এতল্লব্ধমিদমধিকং লভ্যমিতি অতস্তস্মূলেন লভ্যং লব্ধুমুচিতং পরং লভ্যং লপ্স্যত ইত্যর্থঃ। ইতি ধ্যায়সীত্যর্থঃ। এতৎ পুনর্ন বেৎসি আশা পিশাচীয়ং মহামোহান্ধকারাবৃতং ভবন্তং বলাদচিরাৎ সর্ব্বগ্রাসং সর্ব্বাবয়বগ্রাসেনৈব গ্রসিষ্যতি ন তু কিঞ্চিদবয়বগ্রাসেনেত্যর্থঃ। †

বরং তোমার চিত্তে লোভের চেষ্টাই প্রবলতর হইয়া আর এক চমৎকার ব্যাপার সম্পাদন করিতেছে।

হে লোভীপুরুষ! তুমি নিরন্তরই ধনলাভচিন্তা করিতেছ। একবার মনে কর, "আমি এ সকল ধনলাভ করিয়াছি, কিসে তাহা অপেক্ষা আরও ধনলাভ হইবে, তাহার উপায় করা কর্ত্তব্য" এবং সেই লব্ধধনকে মূলধন করিয়া আরও ধনলাভ তোমার বাঞ্ছনীয়। এইরূপ নিরন্তর ধনচিন্তাতেই নিমগ্ন আছ; কিন্তু আশাপিশাচী যে তোমাকে সর্ব্বতোভাবে গ্রাস করিতেছে, তাহা কি জানিতেছ না? তুমি নিয়তই মহামোহরূপ অন্ধকারে আবৃত রহিয়াছ। আরও দেখ, তুমি যে সকল ধন উপার্জ্জন করিয়াছ, অবশ্যই তাহার বিলয় হইবে; সুতরাং তুমিও

অপি চ। ধনং তাবল্লব্ধং কথমপি তথাপ্যস্য বিলয়ো
বিনাশে নাশে বা তব সতি বিয়োগোঽপ্যুভয়থা।
অনুৎপাদঃ শ্রেয়ান্ কিমু কথয় পথ্যোঽথ বিলয়ো
বিনাশো লব্ধস্য ব্যথয়তিতরাং ন ত্বনুদয়ঃ ॥*॥
কিঞ্চ। মৃত্যুর্ম্মূর্দ্ধ্যতি মূর্দ্ধ্নি শশ্বদুরগী ঘোরা জরারূপিণী
ত্বামেষা গ্রসতে পরিগ্রহময়ৈগৃ ধ্রৈর্জ্জগদ্‌গ্রস্যতে।

ধনং তাবদিতি। কথমপি প্রকারেণ ধনং তাবদ্ যদি লব্ধং তথাপ্যস্য ধনস্য বিলয়ো নাশস্তথা চ ধনস্য বিনাশে ধ্বংসে নাশেঽনুৎপাদে বা সতি ধনেন সহ তবোভয়থা বিয়োগঃ। নাশপদমত্রানুৎপাদপরম্। যদ্বা তব নাশে বা সতীত্যর্থঃ। বিয়োগোঽপীত্যপিশব্দস্য তথাপীত্যেবমন্বয়ঃ। উভয়োস্ত্বং কথয় কিং ধনস্যানুৎপাদঃ শ্রেয়ান্ অথবা বিলয়ো বিনাশঃ পথ্যঃ। অথেত্যত্র বাকারঃ পূরণীয়ঃ। কোটিদ্বয়স্য ভদ্রাভদ্রত্বং স্বয়মেব দর্শয়তি বিনাশ ইতি লব্ধস্য ধনস্য বিনাশো ব্যথয়তিতরাং ন ত্বনুদয়ো ব্যথয়তিতরামিত্যর্থঃ। *

মৃত্যুরিতি। ইয়মপি সংসারসুখলুব্ধজনং প্রত্যুক্তিঃ। শশ্বৎ বারং বারং মূর্দ্ধ্নি মৃত্যুর্ম্মূর্দ্ধ্যতি মদেন নৃত্যতীত্যর্থস্তথা চ তব মরণমাসন্নলোভেন কিং কিং করিষ্যসীত্যর্থঃ। মরণসামগ্রীং দর্শয়তি উরগীতি। জরারূপিণী ঘোরৈষা উরগী ত্বাং গ্রসতে তথা সংসারপরিগ্রহময়ৈগৃধ্রৈর্জ্জগদেব গ্রস্যতে। সংসার-

ধনবিহীন হইবে ; অতএব ধন উপার্জ্জিত হউক, আর নাই হউক, উভয়থাই ধনের সহিত তোমার বিরহের সম্ভব আছে। এইক্ষণ বিবেচনা করিয়া দেখ, ধনের অনুৎপত্তি কি উৎপন্ন ধনের বিলয়, ইহার মধ্যে কোন্‌টী শ্রেয়স্কর। উৎপন্ন ধন বিনষ্ট হইলে যেরূপ দুঃখ প্রদান করে, ধনোৎপাদন না হইলেও কখনই সেরূপ [illegible] না। পরন্তু তুমি দেখিতেছ না যে, মৃত্যু তোমার মস্তকোপরি [illegible] নৃত্য করিতেছে ? ভয়ঙ্করাকৃতি জরারূপিণী সর্পিণী তোমাকে গ্রাস করিতেছে ? পরিগ্রহময় গৃধ্র এই জগৎ গ্রাস করিতেছে ? অতএব তুমি

ধৌত্বা বোধজলৈরবোধবহুলং তল্লোভজন্যং রজঃ
সন্তোষামৃতসাগরাম্ভসি সুখং মগ্নশ্চিরং স্থাস্যসি ॥ *

প্রতী। অজ্জ ! এসো সামী তা উবসপ্পদু মহাভাও। †

সন্তো। (তথা কৃত্বা) জয়তি জয়তি স্বামী এষ সন্তোষঃ প্রণমতি।

রাজা। ইহোপবিশ্যতাম্। (ইতি স্বসন্নিধাবুপবেশয়তি।)

সন্তো। (উপবিশ্য) স্বামিন্ ! এষ প্রৈষ্যজনস্তদাজ্ঞয়ানুগৃহ্যতাম্।

পরিগ্রহস্য লোভমূলকত্বেনেদমপি লুব্ধানামনিষ্টপ্রদর্শনম্। তর্হি ময়া কিং কর্ত্তব্যমিত্যাহ ধৌত্বেতি। তৎ তস্মাৎ সংসারবাসনারূপং লোভজন্যং রজো ধূলিমবোধাদজ্ঞানাদ্বহুলমনেকং বোধরূপৈর্জ্জলৈর্ধৌত্বা প্রক্ষাল্য সন্তোষরূপেঽমৃতসাগরজলে ভৃশং মগ্নশ্চিরং স্থাস্যসি চিরং জীবী ভবিষ্যসীত্যর্থঃ। যদ্বা সন্তোষেত্যাদৌ চিরং মগ্নঃ স্থাস্যসি ন তু ধনবিয়োগদুঃখমনুভবিষ্যসীত্যর্থঃ। *

অজ্জ ইতি। আর্য্য ! এষ স্বামী তদুপসর্পতু মহাভাগঃ। †

এক্ষণে প্রবোধজলদ্বারা লোভজন্য অবোধবর্দ্ধিত ধূলি ধৌত করিয়া সন্তোষরূপ অমৃতময় সাগরে সুখে চিরকাল নিমগ্ন থাক। অজ্ঞানের নিবৃত্তি ও সন্তোষের বৃদ্ধি হইলেই পরম সুখ হইবে।

প্রতী। আর্য্য ! এই আমাদের স্বামী ; তুমি ইহার উপসর্পণ কর।

সন্তোষ। (রাজসমীপে গমনপূর্ব্বক) মহারাজের জয় হউক। এই সন্তোষ আপনাকে প্রণাম করিতেছে।

রাজা। এখানে উপবেশন কর। (স্বসমীপে উপবেশন করাইলেন।)

সন্তোষ। (উপবেশনপূর্ব্বক) স্বামিন্ ! এই আপনার ভৃত্য ; কোন অনুজ্ঞাদ্বারা ইহার প্রতি অনুগ্রহপ্রকাশ করুন্। ভৃত্যেরা প্রভুর কোন আদেশ পাইলেই আপনাদিগকে অনুগৃহীত মনে করে।

রাজা। বিদিতপ্রভাব এব ভবাংস্তদলমত্র বিলম্বেন লোভং জেতুং বারাণসীং প্রতিষ্ঠতাম্ ।

সন্তো। যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ সোঽহমিদানীম্—

নানামুখং বিজয়িনং জগতাং ত্রয়াণাং
দেবদ্বিজাতিবধবন্ধনলব্ধবৃত্তিম্ ।
রক্ষোঽধিনাথমিব দাশরথিঃ প্রসহ্য
নির্জ্জিত্য লোভমবশং তরসা হিনস্মি ॥ *

(ইতি প্রক্রম্য নিষ্ক্রান্তঃ।)

নানামুখমিতি। ইদানীং সোঽহং প্রসহ্য বলাৎকারেণ লোভং অবশং স্বায়ত্তং নির্জ্জিত্য তরসা বেগেন হিনস্মি নাশয়ামীত্যর্থঃ। রক্ষোধিনাথং রাবণং দাশরথী রাম ইব। লোভরাবণয়োর্দ্বয়োরপি বিশেষণান্যাহ নানা-মুখমিতি নানাবিষয়েষু মুখং সাম্মুখ্যং প্রবৃত্তির্যস্য তাদৃশং লোভং রাবণস্ত দশ-মুখম্। ত্রয়াণাং জগতাং বিজয়িনং লোভস্ত জগত্রয়াক্রমাৎ রাবণস্য চ জগত্রয়পরাভবকরণাৎ। দেবেতি। লব্ধবৃত্তিং লব্ধব্যবসায়ং লোভস্য দেবা-দীনাং হিংসয়া স্বাভীষ্টোৎপাদনাৎ রাবণস্য তু স্বপ্রসিদ্ধমেব তৎ। *

রাজা। আমি তোমার প্রভাব জানি। এক্ষণ তুমি লোভের বিজয়ের নিমিত্ত বারাণসীতে প্রতিষ্ঠিত হইবে।

সন্তোষ। যে আজ্ঞা মহারাজ! যেমন দশরথতনয় রাম জগৎবিজেতা দেবদ্বিজাতিবধবন্ধনকারী রাক্ষসাধিনাথ দশাননকে বলপূর্ব্বক নির্জ্জিত করিয়া বিনাশ করিয়াছিলেন, আমিও সেইরূপ সর্ব্বপ্রবৃত্তির হেতুভূত, জগদ্বিজয়ী, দেবব্রাহ্মণঘাতী লোভকে স্বায়ত্ত করিয়া বিনাশ করিতেছি। লোভকে পরা-ভূত করিতে পারিলেই আমাদিগের অভীষ্ট সিদ্ধ হইবে।

[সন্তোষের প্রস্থান।

(প্রবিশ্য বিনীতপুরুষঃ।)

দেব! সম্ভৃতানি বিজয়প্রয়াণমঙ্গলানি প্রত্যাসন্নশ্চ মৌহূর্ত্তিকো * বিদিতপ্রয়াণসময়ঃ।

রাজা। যদ্যেবং সেনাপ্রস্থাপনায়াদিশ্যন্তাং সেনাপতয়ঃ।

পুরু। যথাজ্ঞাপয়তি দেবঃ। (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ।)

(নেপথ্যে) ভো! ভোঃ!

সজ্জ্যন্তাং কুম্ভভিত্তিচ্যুতমদমদিরামত্তভৃঙ্গাঃ করীন্দ্রা
যোজ্যন্তাং স্যন্দনেষু প্রসভজিতমরুচ্চণ্ডবেগাস্তুরঙ্গাঃ।
কুন্তৈর্নীলোৎপলানাং বনমিব ককুভামন্তরালে সৃজন্তঃ

মৌহূর্ত্তিকো মুহূর্ত্তনির্ণয়কর্ত্তা গণকঃ। *

সজ্জ্যন্তামিতি। কুম্ভরূপভিত্তিতশ্চ্যুতায়া মদমদিরায়া আমোদেন মত্তা ভৃঙ্গা যেভ্যস্তাদৃশাঃ করীন্দ্রাঃ সজ্জ্যন্তাং সজ্জাঃ ক্রিয়ন্তাম্। প্রসভেন বলাৎকারেণ জিতো মরুদ্‌যৈস্তাদৃশাশ্চণ্ডবেগাস্তুরঙ্গাঃ স্যন্দনেষু যোজ্যন্তাম্। ককুভাং দিশামন্তরালে মধ্যে নীলোৎপলানাং বনমিব কুন্তৈরস্ত্রবিশেষৈঃ

(বিনীতপুরুষের প্রবেশ।)

পুরুষ। মহারাজ! বিজয়যাত্রার মঙ্গলাচরণ সুসাধিত হইয়াছে; এবং সময়জ্ঞ জ্যোতির্বিদ সমাগত হইয়া বিজয়প্রস্থানসময় নিরূপণ করিয়াছেন।

রাজা। যদি সকল উদ্যোগ হইয়া থাকে, তবে সেনাপতিদিগকে সৈন্যসংগ্রহের নিমিত্ত আদেশ কর।

পুরুষ। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[পুরুষের প্রস্থান।

(নেপথ্যে) অহে সৈন্যগণ! মদমত্ত হস্তীসকলকে সুসজ্জিত কর; যাহাদিগের কুম্ভদ্বয় (কপোল) হইতে নির্গত মদিরার গন্ধেতে ভ্রমরসকল মত্ত হইতেছে। বায়ুবেগবিজয়ী প্রচণ্ড তুরঙ্গমগণকে রথে সংযোজিত কর,

পাদাতাঃ সঞ্চরন্তু প্রথমমসিলতাপাণয়োঽথাশ্ববাহাঃ ॥ *

রাজা। ভবন্তিদানীং কৃতমঙ্গলাঃ প্রতিষ্ঠামহে (পারিপার্শ্বিকং † প্রতি) ভোঃ! সারথিরাদিশ্যতামুপনয়তু যে সজ্জীকৃত্য সাংগ্রামিকং রথম্।

পারি। যথাজ্ঞাপয়তি। (ইতি নিষ্ক্রান্তঃ।)

(ততঃ প্রবিশতি যথোক্তং রথমাদায় সারথিঃ।)

সারথিঃ। দেব! এষ সজ্জীকৃতো রথস্তদারোহত্বায়ুষ্মান্।

রাজা। (কৃতমঙ্গলবিধীরথাধিরোহণং নাটয়তি।)

সারথিঃ। (রথবেগং নিরূপ্য) আয়ুষ্মন্! পশ্য পশ্য—

---

* পাদাতাঃ প্রথমং সঞ্চরন্তু। অথানন্তরমসিলতাপাণয়োঽশ্ববাহাঃ সঞ্চরন্ত্বিত্যর্থঃ।

† পারিপার্শ্বিকং স্বানুচরম্।

অগ্রে পদাতিগণ প্রস্ফুটিত নীলোৎপলের ন্যায় কুন্তাদি অস্ত্রশস্ত্রে পরিশোভিত হইয়া গমন করুক; পশ্চাৎ অসিলতাধারী অশ্বসৈনিকগণ অগ্রসর হউক।

রাজা। আমাদিগের যুদ্ধযাত্রার উপযোগী মঙ্গলাচরণ সুসাধিত হইয়াছে। (পারিপার্শ্বিকের প্রতি) সারথিকে আদেশ কর, সাংগ্রামিক রথ সুসজ্জিত করিয়া আনয়ন করুক্।

পারি। যে আজ্ঞা মহারাজ!

[পারিপার্শ্বিকের প্রস্থান।

(রথ সুসজ্জিত করিয়া সারথির প্রবেশ।)

সারথি। মহারাজ! রথ সুসজ্জীকৃত হইয়াছে; আপনি আরোহণ করুন্। (মঙ্গলাচরণপূর্ব্বক রাজার রথে আরোহণ।)

উদ্ধূতপাংশুপটলানুমিতপ্রবন্ধ-
ধাবৎখুরাগ্রচয়চুম্বিতভূমিভাগাঃ।
নির্ম্মথ্যমানজলধিধ্বনিঘোরঘোষ-
মেতে রথং গগনসীম্নি বহন্তি বাহাঃ॥ *

ইয়ঞ্চ নাতিদূরে দর্শনপথমবতীর্ণা ত্রিভুবনপাবনী পুনাতি † বারাণসী নগরী। তথা হ্যস্যাম্—

অমী ধারাযন্ত্রস্খলিতজলঝাৎকারমুখরা
বিভাব্যন্তে ভূয়ঃ শশিকররুচঃ সৌধশিখরাঃ।

উদ্ধূতেন পাংশুপটলেনানুমিতঃ প্রবন্ধো গতিপরিপাটী যেষাং তাদৃশাঃ যে ধাবন্তঃ খুরাস্তেষামগ্রচয়েন চুম্বিতঃ স্পৃষ্টো ভূমিভাগো যৈস্তাদৃশা এতে বাহা অশ্বা নির্ম্মথ্যমানস্য জলধের্ধ্বনিবদ্ঘোরঘোষং যথা স্যাত্তথা গগনসীম্নি রথং বহন্তীত্যর্থঃ। *

পুনাতীতি মামিতি শেষঃ। †

অমী ধারেতি। অমী শশিকররুচঃ সৌধশিখরা ভূয়ো বারং বারং যথা স্যাত্তথা বিভাব্যন্তে দৃশ্যন্তে কীদৃশা ধারাযন্ত্রং জলসঞ্চারণায় কৃতযন্ত্রং প্রক্রিয়া-

---

সারথি। (রথ চালাইয়া) আয়ুষ্মন্! দেখুন! দেখুন!! অশ্বগণ গগনসীমাতে রথবহন করিতেছে। ইহারা এরূপ দ্রুতবেগে গমন করিতেছে যে, কোনরূপেই অশ্বগণ লক্ষিত হইতেছে না। কেবল উদ্ধূত ধূলিপটলদ্বারাই ইহাদিগের গতি অনুমিত হইতেছে। এই সকল অশ্ব কেবল খুরাগ্রদ্বারা ভূমির পৃষ্ঠভাগ স্পর্শ করিতেছে। সমুদ্রমন্থনকালে যেরূপ ঘোরধ্বনি সমুৎপন্ন হইয়াছিল, এই রথঘর্ঘরধ্বনিও অবিকল সেইরূপ। দেখুন! ঐ অনতিদূরে ত্রিভুবনপাবনী বারাণসীনগরী দেখা যাইতেছে; এই বারাণসীই আমাদিগকে পবিত্র করেন। এই নগরীতে শশীকিরণের ন্যায় শুভ্রবর্ণ সৌধশিখর দৃষ্ট হইতেছে। জলনির্গমনযন্ত্র (ফোয়ারা) হইতে ঝাৎ ঝাৎ শব্দে জল নির্গত

বিচিত্রাং যত্রোচ্চৈঃ শরদমলমেঘান্তবিলসৎ-
তড়িল্লেখালক্ষ্মীং বিতরতি পতাকাবলিরিয়ম্॥ *

(পরিক্রম্য) এতাশ্চ প্রতিমুকুললগ্নমধুপাবলীরণিত-মুখরা জৃম্ভাভরবিগলন্মকরন্দবিন্দুদুর্দ্দিনাঃ কুসুমসুরভয়ো নাতি-দূরে শ্যামায়মানঘনচ্ছদচ্ছায়াতরলা নগরপর্য্যন্তারণ্যভূময়ো যত্রৈতে মারুতা অপি গৃহীতপাশুপতব্রতাস্তাপসা ইব লক্ষ্যন্তে। † তথা হি—

তোয়ার্দ্রাঃ সুরসরিতঃ সিতাঃ পরাগৈ-

বিশেষস্তেন স্খলিতানাং জলানাং ঝাৎকারেণ ঝাদিত্যব্যক্তশব্দেন মুখরাঃ। যত্র যেষু পতাকাবলিরিয়ং শরদমলমেঘস্যান্তে বিলসন্ত্যাস্তড়িল্লেখায়া বিচিত্রাং লক্ষ্মীমুচ্চৈর্বিতরতি পশ্যতাং চক্ষুঃসুখং দদাতীত্যর্থঃ। *

এতাশ্চেতি। নগরপর্য্যন্তারণ্যভূময়ো দৃশ্যন্ত ইতি শেষঃ। কীদৃশ্যঃ প্রতি-মুকুললগ্নায়া মধুপাবল্যা রণিতেন শব্দেন মুখরাঃ। জৃম্ভাভরেণ বিকাশাতি-শয়েন বিগলতাং মকরন্দবিন্দূনাং দুর্দ্দিনং যত্র তাদৃশ্যঃ। শ্যামায়মানানাং ঘনচ্ছদানাং নিবিড়পত্রাণাং ছায়য়া তরলাশ্ছায়াচলনাদেব তত্তারল্যং বোধ্যম্। ছায়াতরব ইতি পাঠান্তরং তদা চ ছায়াতরুঃ স্থিরচ্ছায় ইতি কোষাদর্থো বোধ্যঃ। †

তোয়ার্দ্রা ইতি। সমীরাঃ প্রচলনতারূপৈর্ভূজৈর্নৃত্যন্তি কীদৃশাঃ সুর-

হইতেছে। এই বিচিত্র পতাকাবলী শরৎকালীন মেঘান্তরিত তড়িল্লেখার ন্যায় শোভাবিস্তার করিতেছে। (পরিক্রমণপূর্ব্বক) আর এই নগরো-পান্তে যে বনভূভাগ দৃষ্ট হইতেছে; ঐ সকল বনবৃক্ষের মুকুলে মুকুলে উপবিষ্ট হইয়া মধুপগণ গুন্ গুন্ শব্দ করিতেছে। বনকুসুমসকল বিকসিত হইয়া যে মকরন্দবিন্দু বর্ষণ করিতেছে, তাহাতে দুর্দ্দিনবৎ প্রতীয়মান হইতেছে। ঐ সকল বনকুসুমের সৌরভে দিগন্ত পরিব্যাপ্ত হইয়াছে। শ্যামবর্ণ পত্র-সকল নিবিড়চ্ছায়া বিস্তার করিতেছে। ঐ বনভূমিতে বায়ু পাশুপতব্রত-

রর্চ্চন্তশ্চ্যুতকুসুমৈরিবেন্দুমৌলিম্।
প্রোদ্গীতাং মধুপরুতৈঃ স্তুতিং পঠন্তো
নৃত্যন্তি প্রচললতাভুজৈঃ সমীরাঃ॥ *

রাজা। (সানন্দমবলোক্য) সূত! পশ্য পশ্য।
এষান্তর্দ্দধতী তমোবিঘটনাদানন্দমাত্মপ্রভং
চেতঃ কর্ষতি চন্দ্রচূড়বসতির্ব্বিদ্যেব মুক্তেঃ পদম্।
ভূমেঃ কণ্ঠবিলম্বিনীব কুটিলা মুক্তাবলী জাহ্নবী

সরিতো গঙ্গায়াস্তোয়ৈরার্দ্রাঃ পরাগৈশ্চ কুসুমরেণুভিঃ সিতাশ্চ্যুতৈঃ কুসুমৈরিন্দুমৌলিমর্চ্চন্ত ইব প্রোদ্গীতাং প্রকৃষ্টোচ্চরিতাং স্তুতিং মধুপরুতৈঃ পঠন্তো নৃত্যন্তীতিপাঠনৃত্যয়োরুভয়ত্রৈবার্থো বোধ্যঃ। পাশুপতব্রতধরোঽপি গঙ্গাস্নাতো ভস্মপরাগসিতঃ কুসুমৈঃ শিবমর্চ্চয়ন্ স্তুতিং পঠন্ নৃত্যতি। *

এষান্তর্দ্দধতীতি। এষা চন্দ্রচূড়স্য মহেশস্য বসতির্ব্বারাণসী চেতঃ কর্ষতি বিদ্যেব মুক্তেঃ পদং কীদৃশী তমোবিঘটনাদজ্ঞাননাশাদন্তর্মনস্যানন্দং দধত্যর্পয়ন্তী আনন্দং কীদৃশম্ আত্মপ্রভং ব্রহ্মতুল্যং আনন্দো ব্রহ্মণো রূপমিতি শ্রুত্যা ব্রহ্মণোঽপ্যানন্দকত্ববোধনাৎ তথা চ পরমানন্দতুল্যমানন্দমিত্যর্থঃ। আত্মা যত্নো ধৃতির্ব্বুদ্ধিঃ স্বভাবো ব্রহ্ম বর্ষ্ম চ ইতি কোষঃ। যত্র

ধারী তাপসের ন্যায় লক্ষিত হইতেছে। সমীরণ গঙ্গাতোয়ে আর্দ্র ও সুশীতল হইয়া লতারূপ বাহুদ্বয় উত্তোলনপূর্ব্বক নৃত্য করিতেছে। বোধ হইতেছে যেন, কুসুমসম্পাতদ্বারা চন্দ্রশেখর মহেশ্বরের অর্চ্চনা করিয়া মধুকরশব্দে উচ্চৈঃস্বরে মহেশ্বরের স্তব করিতেছে।

রাজা। (সানন্দে অবলোকন করিয়া) সারথে! দেখ, দেখ। যেমন বিদ্যা অজ্ঞানবিনাশ করিয়া আত্মপ্রভব আনন্দস্বরূপ মুক্তিপদ প্রদান করে, সেইরূপ চন্দ্রশেখরবসতি এই বারাণসীপুরী আমার চিত্তে অতুল আনন্দ প্রদান করিতেছে। আর জাহ্নবী যেন ফেনপটলদ্বারা মহেশমূর্ত্তিগত বক্র ইন্দুকলাকে উপহাস করিতেছেন, (অর্থাৎ গঙ্গার ফেনরাশিদৃষ্টে বোধ হই-

যত্রেয়ং হসতীব ফেনপটলৈর্ব্বক্রাং কলামৈন্দবীম্ ॥ *

সূতঃ। (পরিক্রম্য) আয়ুষ্মন্! পশ্য পশ্য ইদঞ্চ তৎ-স্বরসরিৎপরিসরালঙ্কারভূতং ভগবতঃ পাবনস্যাদিকেশবাভিধানস্য বিষ্ণোরায়তনম্।

রাজা। (বিলোক্য সহর্ষম্) অয়ে!

এষ দেবঃ পুরাবিদ্ভিঃ ক্ষেত্রস্যাত্মেতি গীয়তে।
অত্র দেহং পরিত্যজ্য পুণ্যভাজো বিশন্তি যম্ ॥ †

সূতঃ। আয়ুষ্মন্! পশ্য পশ্য এতে কামক্রোধলোভাদয়োঽস্মদ্দর্শনাদেব দূরমপক্রামন্তি।

বারাণস্যামিয়ং জাহ্নবী ফেনপটলৈর্ম্মহেশমূর্দ্ধি স্বসমশীলামৈন্দবীং বক্রাং কলাং হসতীব স্বয়মপি মহেশমূর্দ্ধস্থা কুটিলা ফেনধবলা চ কীদৃশী ভূমেঃ কণ্ঠবিলম্বিনী মুক্তাবলীবেতি দৈর্ঘ্যকৌটিল্যধাবল্যৈঃ সাদৃশ্যম্। *

এষ দেব ইতি। এষ আদিকেশবঃ ক্ষেত্রস্য বারাণসীরূপস্যাত্মেতি পুরাবিদ্ভির্গীয়তে অত্র ক্ষেত্রে দেহং পরিত্যজ্য যমাদিকেশবং পুণ্যভাজো বিশন্তি। †

তেছে যেন, চন্দ্রকলাসকল গঙ্গাপ্রবাহে ভাসিতেছে, অথবা মুক্তাবলী ভূতলে শোভা পাইতেছে।)

সূত! (পরিক্রমণপূর্ব্বক) আয়ুষ্মন্! দেখুন্ দেখুন্, এই গঙ্গাতীরের অলঙ্কারভূত জগৎপাবনকারী ভগবান্ আদিকেশবাভিধান বিষ্ণুর মন্দির।

রাজা। (অবলোকনান্তে সহর্ষে) অহে! যিনি এই আদিকেশব বলিয়া বিখ্যাত, পুরাবিৎ পণ্ডিতেরা ইঁহাকেই বারাণসীরূপ ক্ষেত্রের আত্মা বলিয়া কীর্ত্তন করেন। যে পুণ্যশীল ব্যক্তিরা এই বারাণসীক্ষেত্রে দেহপরিত্যাগ করে, তাহারাই এই আদিকেশবে প্রবেশ করে।

সূত। আয়ুষ্মন্! দেখুন্ দেখুন্, ঐ কামক্রোধলোভাদিরা আমাদিগকে দর্শন করিয়াই দূরে পলায়ন করিতেছে।

রাজা। এবমেবৈতৎ তদত্র প্রবিশ্য ভগবন্তং দেবমাদি-কেশবং নমস্যামঃ। (রথাদবতীর্য্য প্রবিশ্যাবলোক্য চ) জয় জয় ভগবন্নমরচয়চমূচক্রচূড়ামণিশ্রেণিনীরাজিতোপান্তপাদদ্বয়াম্ভোজরাজন্নখদ্যোতখদ্যোতকির্ম্মীরিতস্বর্ণপীঠদ্যুতে! স্ফুরদ্দ্বৈত-বিভ্রান্তিসন্তানসন্তপ্তবন্ধ্যারুসংসারনিদ্রাপহারৈকদক্ষ! ক্ষমা-মণ্ডলোদ্ধারসম্ভারসংখিন্নদংষ্ট্রাগ্রকোটিস্ফুরচ্ছৈলচক্র! ক্রমা-ক্রান্তলোকত্রয়! প্রবলভুজবলোদ্ধৃতগোবর্দ্ধনচ্ছত্রনির্ব্বারিতা-

---

জয় জয়েতি। হে ভগবন্! জয় জয় ভক্তজনস্য সংসারচ্ছিদং বোধো-দয়ং দেহি তস্মাত্তুভ্যং নম ইত্যন্বয়ঃ। তত্রামরচয়েত্যাদি দ্যুতে ইত্যন্তং সম্বোধনমেকং হে অমরচয়স্য যচ্চমূচক্রং সৈন্যসমূহস্তচ্চূড়ামণিশ্রেণ্যা নীরা-জিতং যৎপাদদ্বয়াম্ভোজং তত্র রাজতাং নখানাং দ্যোতা এব খদ্যোতাস্তৈঃ কির্ম্মীরিতা মিশ্রিতা স্বর্ণপীঠস্য দ্যুতির্যস্য তাদৃশ। স্ফুরদিত্যাদি দক্ষেত্যন্ত-মপরং সম্বোধনং হে স্ফুরতা দ্বৈতবিভ্রান্তিসন্তানেন দ্বৈতভ্রমসমূহেন সন্তপ্তস্য বন্ধ্যারুসংসারস্য প্রণমজ্জগতো ভ্রমরূপনিদ্রাপহারে একদক্ষ প্রধানসমর্থ। ক্ষমেত্যাদি চক্রান্তমপরং হে ক্ষমামণ্ডলস্য ভূখণ্ডস্য উদ্ধারসম্ভারে উত্তো-লনারম্ভে বরাহমূর্ত্তেঃ সংখিন্নায়াঃ প্রাপিতখেদায়া দংষ্ট্রায়া অগ্রকোটিরগ্র-ভাগস্যাগ্রং তয়া স্ফুরদ্বিদীর্য্যচ্ছৈলচক্রং যস্মাৎ তাদৃশ। তথা হে ক্রমাক্রান্ত-

---

রাজা। যথার্থ বটে। তবে এক্ষণে চল, এই স্থানে প্রবেশ করিয়া ভগবান্ আদিকেশবদেবকে নমস্কার করি। (রথ হইতে অবতরণপূর্ব্বক প্রবেশ ও অবলোকন করিয়া) জয়, জয় ভগবন্! তুমিই একমাত্র ভক্তজনের সংসারবন্ধন ছেদন পূর্ব্বক বোধোদয় প্রদান কর; অতএব তোমাকে নমস্কার করি। দেব-সেনাপতিগণ স্বীয় চূড়ামণিশ্রেণীদ্বারা তোমার পাদপদ্মদ্বয় সমুজ্জ্বল করিয়াছে। সেই উজ্জ্বলপ্রভায় তোমার পদনখসকল উদ্দীপ্ত হইয়া খদ্যোতের ন্যায় পাদ-পীঠের শোভা বর্দ্ধিত করিতেছে। প্রভো! তোমাকে নমস্কার করিয়া এই জগৎ দ্বৈতভ্রান্তিরূপ নিদ্রা হইতে পরিত্রাণ পায় এবং একমাত্র তুমিই সেই নিদ্রা-

খণ্ডলোদ্যোতিতাকাণ্ডচণ্ডাম্বুবাহাতিবর্ষাম্বুসান্দ্রত্রসদ্গোকুলত্রাণবিস্মায়িতাশেষবিশ্ব ! প্রভো ! বিবুধরিপুবধূবর্গসীমন্তসিন্দূরসন্ধ্যাময়ূখচ্ছটোন্মার্জ্জিতোদ্দামধামাধিপ ! ত্রস্তদৈত্যেন্দ্রবক্ষঃস্থটকপাটপাটনাকুণ্ঠভাস্বন্নখশ্রেণিপাণিদ্বয়প্রস্তবিস্তীর্ণরক্তার্ণ-

---

লোকত্রয় ! ক্রমস্ত্রিবিক্রমস্য পাদত্রয়েণাক্রমস্তেনাক্রান্তং ব্যাপ্তং লোকত্রয়ং যেন তাদৃশ। প্রবলেত্যাদি বিশ্বেত্যন্তমপরং হে প্রভো ! প্রবলভুজবলাদ্ধৃতেনোত্তোলিতেন গোবর্দ্ধনপর্ব্বতরূপচ্ছত্রেণ নির্ব্বারিতমাখণ্ডলেন ইন্দ্রেণ উদ্যোতিতস্য প্রবর্ত্তিতস্যাকাণ্ডচণ্ডাম্বুবাহস্যাকস্মিকচণ্ডমেঘস্যাতিবর্ষাধীনং যদম্বু তেন সান্দ্রত্রসতামতিবিভ্যতাং গোকুলানাং ত্রাণেন বিস্মায়িতং বিস্মিতীকৃতমশেষবিশ্বং যেন তাদৃশ। বিবুধেত্যাদি ধামাধিপেত্যন্তমপরং হে বিবুধরিপুবধূবর্গে সীমন্তে যা সিন্দূররূপা সন্ধ্যা স্বর্থাদ্বৈধব্যাৎ সীমন্ততোঽপসার্য্যমাণা তস্যা যা ময়ূখচ্ছটা তয়া উন্মার্জ্জিত উজ্জ্বলীকৃতো ধামাধিপঃ সূর্য্যো যেন তাদৃশ। ত্রস্তেত্যাদি লোকত্রয়েত্যন্তমপরং হে ত্রস্তো নরসিংহমূর্ত্তিদর্শনাদ্ভীতো যো দৈত্যেন্দ্রো হিরণ্যকশিপুস্তস্য বক্ষোরূপতটাত্মককপাটস্য পাটনে বিদারণে আকুণ্ঠা ভাস্বতী দীপ্তিমতী নখশ্রেণী যস্য তাদৃশেন পাণিদ্বয়েন ত্রস্তে বিস্তীর্ণে রক্তরূপার্ণবে আমগ্নং লোকত্রয়ং যস্মাৎ তাদৃশনৈশ-

---

চ্ছেদের কারণ। তুমিই জলমগ্না পৃথিবীর উদ্ধারার্থ বরাহমূর্ত্তি ধারণ করিয়া দংষ্ট্রাগ্রদ্বারা পৃথিবীর উদ্ধারসাধন করিয়াছ। তুমিই পাদত্রয়দ্বারা ত্রিভুবন পরিব্যাপ্ত করিয়াছ। ভগবন্ ! তুমিই ভুজদ্বারা গোবর্দ্ধনগিরি উত্তোলন করিয়া ছত্রাকারে দেবরাজ ইন্দ্রের অতিবর্ষণ নিবারণপূর্ব্বক গোকুলবাসীদিগকে পরিত্রাণ করিয়া অদ্ভুত মাহাত্ম্যপ্রকাশ করিয়াছ। প্রভো ! তুমিই বিবুধরিপুসীমন্তিনীগণের বৈধব্য সমুৎপাদন করিয়া সীমন্ত হইতে সিন্দূররেখা অপসারণপূর্ব্বক জ্যোতিষ্মান্ সূর্য্যকে সমুজ্জ্বল করিয়াছ। তোমার নরসিংহমূর্ত্তি দর্শন করিয়া দৈত্যরাজ হিরণ্যকশিপু ভয়বিহ্বল হইয়াছিল। তুমি তাহার বক্ষঃস্থল বিদারণ করিয়া স্বীয় নখরশ্রেণীর সমধিক দীপ্তিসম্পাদন করিয়াছ

বামগ্নলোকত্রয়! ত্রিভুবনরিপুকৈটভাকুণ্ঠকণ্ঠাস্থিকূটস্ফুটো-
স্মার্জ্জিতোদ্দামচক্রস্ফুরজ্জ্যোতিরুল্কাশতোড্ডামরোদ্দণ্ডদো-
র্দণ্ড! খণ্ডেন্দুচূড়প্রিয়! প্রৌঢ়দোর্দ্দর্পবিভ্রান্তমন্থাচলক্ষুব্ধদুগ্ধাম্বু-
ধিপ্রোত্থিতশ্রীভুজাবল্লীসংশ্লেষসংক্রান্তপীনস্তনাভোগপত্রাবলী-
লাঞ্ছিতোরঃস্থলস্থূলমুক্তাফলোদারহারপ্রভামণ্ডলস্ফুরৎকণ্ঠ!
বৈকুণ্ঠ! ভক্তস্য লোকস্য সংসারচ্ছিদং দেহি বোধো-
দয়ং দেব! তুভ্যং নমঃ। (নির্গমং নাটয়িত্বা বিলোক্য) সাধু-

হিরণ্যকশিপোর্ব্বক্ষো বিদার্য্য পাণিদ্বয়েন বিস্তীর্ণৈস্তদীয়রক্তৈর্জ্জগদ্ব্যাপনাৎ।
ত্রিভুবনেত্যাদি দোর্দ্দণ্ডেত্যন্তমপরং হে ত্রিভুবনরিপোঃ কৈটভস্যাকুণ্ঠো যঃ
কণ্ঠাস্থিকূটস্তত্র স্ফুটমুন্মার্জ্জিতস্য তৎকর্ত্তনেন নির্ম্মলীভূতধারস্য চক্রস্য
স্ফুরতা জ্যোতিরুল্কাশতেন উড্ডামরউদ্দণ্ডউন্নতো দোর্দ্দণ্ডো যস্য তাদৃশ। হে
খণ্ডেন্দুচূড়স্য মহেশস্য প্রিয়! প্রৌঢ়েত্যাদি স্ফুরৎকণ্ঠেত্যন্তমপরং সম্বো-
ধনং হে প্রৌঢ়দোর্দ্দর্পেণ বিভ্রান্তো যো মন্থাচলো মন্দরাদ্রিস্তেন ক্ষুব্ধাৎ দুগ্ধা-
ম্বুধেরুত্থিতায়াঃ শ্রিয়ঃ স্বভুজাবল্লিসংশ্লেষেণ ত্বোরসি সংক্রান্তা যা পীনস্তনা-
ভোগস্য পত্রাবলী তয়া লাঞ্ছিতে উরঃস্থলে যঃ স্থূলো মুক্তাফলঘটিতউদারহার-

---

এবং সেই হিরণ্যকশিপুর রক্তার্ণবে ত্রিভুবন নিমগ্ন হইয়াছিল। তুমিই ত্রিভু-
বনরিপু কৈটভদৈত্যের কণ্ঠচ্ছেদ করিয়া স্বীয় চক্রের নির্ম্মলতাসাধন করিয়াছ
এবং সেই চক্রপ্রভা শত শত আলোকের ন্যায় তোমার ভুজদণ্ড আলোকিত
করিয়াছে। তুমিই চন্দ্রশেখর মহেশের অতি প্রিয়পাত্র। তোমার ভুজবলে
মন্দরাচল বিভ্রান্ত হইয়া ক্ষীরোদসাগরকে চঞ্চল করিয়াছিল এবং তাহাতেই
লক্ষ্মী সমুৎপন্না হইয়া স্বীয় ভুজলতাদ্বারা আলিঙ্গনপূর্ব্বক তোমার বক্ষঃস্থলে
অবস্থিত ছিলেন। যাঁহার পীনস্তনের পত্রাবলীদ্বারা বক্ষঃস্থলাশ্রিত মুক্তাহার
প্রভাসম্পন্ন হইয়া তোমার কণ্ঠদেশ সমধিক উদ্দীপ্ত করিয়াছে। হে বৈকুণ্ঠ-
নাথ! তোমাকে নমস্কার করি। (নির্গমনপূর্ব্বক অবলোকন করিয়া) আহা!

য়য়মস্মাকং নিবাসযোগ্যো দেশস্তদত্রৈব স্কন্দাবারং নিবে-
শয়ামঃ । * (ইতি নিষ্ক্রান্তৌ ।)

ইতি বিবেকোদেযাগো নাম চতুর্থোঽঙ্কঃ ॥ ৪ ॥

শুৎপ্রভামণ্ডলেন স্ফুরদ্দীপ্যমানঃ কণ্ঠো যস্য তাদৃশ । হে বৈকুণ্ঠেত্যপরং সম্বোধনং । স্কন্দাবারং সেনাং । *

ইতি শ্রীমহেশ্বরন্যায়ালঙ্কারভট্টাচার্য্যকৃতায়াং প্রবোধচন্দ্রোদয়-
টীকায়াং চতুর্থাঙ্কবিবরণম্ ॥ ৪ ॥

এই উৎকৃষ্ট স্থান আমাদের নিবাসযোগ্য ; অতএব এখানেই শিবিরসন্নিবেশ করা যাউক্ ।

[উভয়ের প্রস্থান ।

ইতি চতুর্থ অঙ্ক সমাপ্ত ॥ ৪ ॥

পঞ্চমোঽঙ্কঃ।

অতঃ পরং বৈরাগ্যোৎপত্তির্ভবিষ্যতি। *

(ততঃ প্রবিশতি শ্রদ্ধা।)

শ্রদ্ধা। (বিচিন্ত্য) প্রসিদ্ধঃ খল্বয়ং পন্থা। যতঃ—

নির্দ্দহতি কুলমশেষং জ্ঞাতীনাং বৈরসম্ভবঃ ক্রোধঃ।
বনমিব ঘনপবনাহততরুবরসংঘট্টসম্ভবো দহনঃ॥ †

(সাস্রম্) অহো! দুর্ব্বারদারুণঃ সোদরব্যসনজন্মা শোকানলো যো বিবেকজলধরশতৈরপি ‡ ন মন্দীক্রিয়তে। তথা হি—

বৈরাগ্যোৎপত্তিরিতি বিবেকসৈন্যেন কামক্রোধাদৌ মহামোহসৈন্যে নাশিতে পুত্রপৌত্রাদিশোকাকুলস্য মনসো বৈয়াসিক্যা সরস্বত্যা বৈরাগ্যস্যোৎপাদয়িষ্যমাণত্বাৎ। *

নির্দ্দহতীতি। বৈরসম্ভবঃ ক্রোধো জ্ঞাতীনামশেষং কুলং নির্দ্দহতি ঘনপবনেনাহতয়োস্তরুবরয়োঃ সংঘট্টেন সম্ভবো যস্য তাদৃশো দহনো বনমিব। †

বিবেকজলধরেতি। বিবেকোঽত্র শোকস্য কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্যত্ববিচারঃ। ‡

(শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

শ্রদ্ধা। (চিন্তা করিয়া) ইহাই প্রসিদ্ধ পন্থা। যেমন বৃক্ষদ্বয়ের ঘর্ষণে সমুদ্ভূত অগ্নি প্রবলবাতে উদ্দীপ্ত হইয়া বনসকল দগ্ধ করে, সেইরূপ বৈরসম্ভব ক্রোধ জ্ঞাতির কুল দগ্ধ করিয়া থাকে। (সজলনয়নে) আহা! সোদরবিনাশজন্য শোকানল অতিদুর্ব্বার ও দারুণ। শত শত বিবেক-জলধারাতেও এই শোকাগ্নি নির্ব্বাপিত করিতে পারে না। সরিৎ, সাগর,

ধ্রুবং ধ্বংসো ভাবী জলনিধিমহীশৈলসরিতা-

মহোরাত্রং শীর্য্যত্তৃণলঘুষু কা জন্তুষু কথা।

তথাপ্যুচ্চৈর্বন্ধুব্যসনজনিতঃ কোঽপি বিষমো

বিবেকপ্রোন্মাথী দহতি হৃদয়ং শোকদহনঃ॥ *

যেন তথাপ্রকৃতেষ্বপি + ভ্রাতৃষু কামক্রোধাদিষু তথা-শেষতাং গতেষু।

নিকৃন্ততীব মর্ম্মাণি দেহং শোষয়তীব মে।

দহতীবান্তরাত্মানং ক্রূরঃ শোকাগ্নিরুচ্ছিখঃ॥ ‡

(বিচিন্ত্য) আদিষ্টাস্মি দেব্যা বিষ্ণুভক্ত্যা যথা বৎসে

ধ্রুবমিতি। জলনিধ্যাদীনামপি ধ্বংসো ধ্রুবং ভাবী অহোরাত্রং প্রতিক্ষণং শীর্য্যত্তৃণলঘুষু জন্তুষু কা কথা তেষাং ধ্বংসঃ সুতরামেবেত্যর্থঃ। তথাপি কোঽপি বিষমো বন্ধুব্যসনজনিতঃ শোকদহন উচ্চৈর্হৃদয়ং দহতি কীদৃশো বিবেকপ্রোন্মাথী। *

তথা প্রকৃতেষ্বিতি দুর্বৃত্তেষ্বিত্যর্থঃ। +

নিকৃন্তীতি। ক্রূরউচ্ছিখউদ্গতশিখঃ শোকাগ্নির্মর্ম্মাণি নিকৃন্ততীব ছিনত্তীব অন্যৎ স্পষ্টম্। ‡

শৈলশ্রেণী ও ধরিত্রী ইহাদিগেরও বিনাশ অবশ্যম্ভাবী। অতএব প্রতি-নিয়ত শীর্ণমান তৃণতুল্য ক্ষুদ্র জীবদিগের বিনাশের আশ্চর্য্য কি? এইরূপ সর্ব্বদাই সাংসরিক পদার্থসকলের বিনাশ দৃষ্ট হইতেছে; তথাপি বন্ধুজনের বিনাশদৃষ্টে যে বিষম শোকদহন সমুৎপন্ন হয়, তাহা বিবেককে পরাভূত করিয়া চিত্তদহন করিতে থাকে। দুর্ব্বৃত্ত কামক্রোধাদি ভ্রাতৃগণের এইরূপ অসম্ভাবনীয় দশা উপস্থিত হওয়াতে উদ্গতশিখাবিশিষ্ট প্রবল শোকাগ্নি আমার মর্ম্মসকল ছেদ করিতেছে, দেহ শোষণ করিতেছে এবং অন্তরাত্মাকে দগ্ধ করিতেছে। (চিন্তা করিয়া) দেবী বিষ্ণুভক্তি আমাকে আদেশ করিয়াছেন, "শ্রদ্ধে! আমি এই হিংসাব্যাপারময় সমর দর্শন করিতে পারি না।

শ্রদ্ধে! অহমত্র হিংসাপ্রায়সমরদর্শনবিমুখী তেন বারাণসী-মুৎসৃজ্য শালগ্রামাভিধানে ভাগবতে ক্ষেত্রে কঞ্চিৎ কাল-মতিপাতয়িতুমিচ্ছামি ত্বন্তু যথাবৃত্তং সমরবৃত্তান্তং মে নিবে-দয়িষ্যসীতি তদহমিদানীং * দেব্যাঃ সকাশং গত্বা সমরবৃত্তান্তং নিবেদয়ামি। (পরিক্রম্য বিলোক্য চ) এতচ্চক্রতীর্থং যত্রায়ং ভগবান্ সংসারসাগরতরণিকর্ণধারো হরিঃ প্রতিবসতি (প্রণম্য) ইয়ঞ্চ সা মুনিভিরুপাস্যমানা ভগবতী বিষ্ণুভক্তিঃ শান্ত্যা সহ কিমপি মন্ত্রয়ন্তী তিষ্ঠতি তদ্‌যাবদুপসর্পামি।

(ততঃ প্রবিশতি বিষ্ণুভক্তিঃ শান্তিশ্চ।)

শান্তিঃ। কথং দেবি! প্রচুরচিন্তাকুলিতামিব ভবতী-মালোকয়ামি।

বিষ্ণু। বৎসে! এতস্মিন্মহতি বীরক্ষয়ে সংগ্রামে ন

বৎসে ইত্যাদি বিষ্ণুভক্ত্যাদেশানুবাদঃ। তদহমিত্যাদিকন্তু শ্রদ্ধয়া পরামর্শঃ। *

এই নিমিত্ত বারাণসীপরিত্যাগ করিয়া ভগবৎক্ষেত্র শালগ্রামনগরে কিছু-দিন অবস্থিতি করিতে ইচ্ছা করি। তুমি যথোপস্থিত সমরবৃত্তান্ত আমাকে বিজ্ঞাপিত করিও।” তবে এখন আমি দেবীর নিকটে গমন করিয়া সমরবৃত্তান্ত নিবেদন করি। (পরিক্রমণপূর্ব্বক অবলোকন করিয়া) এই চক্র-তীর্থ; এই স্থানে সংসারসাগরতরণীর কর্ণধার ভগবান্ হরি বাস করেন। (প্রণামপূর্ব্বক) এই মুনিগণকর্ত্তৃক উপাস্যমানা ভগবতী দেবী বিষ্ণুভক্তি শান্তির সহিত কি মন্ত্রণা করিতেছেন; তবে ইহাঁর নিকটেই যাই।

বিষ্ণুভক্তি ও শান্তির প্রবেশ।)

শান্তি। দেবি! আপনাকে এত চিন্তাকুলা দেখিতেছি কেন?

বিষ্ণু। বৎসে! এই সংগ্রামে অনেক বীরসংহার হইতেছে। মহামোহ

জানে বলবতা মহামোহেনাভিযুক্তস্য বৎসবিবেকস্য কীদৃশো বৃত্তান্ত ইতি দুঃখিতমিব মে হৃদয়ম্।

শান্তিঃ। কিমত্র চিন্ত্যং নমু ভবতী চেৎ কৃতানুগ্রহা তদা নিয়তমেব রাজ্ঞো বিবেকস্য বিজয় ইতি জানামি।

বিষ্ণু। বৎসে!

যদ্যপ্যভ্যুদয়প্রায়ঃ প্রমাণাদবধার্য্যতে।
কামং তথাপি সুহৃদামনিষ্টাশংসি মানসম্॥

বিশেষতশ্চ শ্রদ্ধায়াশ্চিরমনাগমনং মনসি সন্দেহমারোহয়তি।

শ্রদ্ধা। (সহসোপসৃত্য) দেবি! প্রণমামি।

বিষ্ণু। শ্রদ্ধে! স্বাগতাসি।

শ্রদ্ধা। দেব্যাঃ প্রসাদেন।

অতি প্রবলতর শত্রু, বৎস বিবেকের সহিত তাহার তুমুল সংগ্রাম চলিতেছে। পরন্তু সেই সমরের কোন বৃত্তান্ত জানি না। এই নিমিত্তই এইরূপ দুঃখিত হৃদয়ে রহিয়াছি।

শান্তি। দেবি! আপনি এবিষয়ে কেন চিন্তা করেন? আপনার অনুগ্রহ থাকিলে নিশ্চয়ই মহারাজ বিবেকের জয় হইবে।

বিষ্ণু। বৎসে! যদি সাক্ষাৎপ্রমাণেও বিজয় অবধারিত হয়, তথাপি সুহৃদ্জনের অন্তঃকরণ সর্ব্বদাই অনিষ্ট আশঙ্কা করে; বিশেষতঃ বহুদিন অতীত হইল শ্রদ্ধা আসিতেছে না, তাহাতেই মনে নানারূপ সন্দেহ জন্মিতেছে।

শ্রদ্ধা। (সহসা উপস্থিত হইয়া) দেবি! প্রণাম করি।

বিষ্ণু। শ্রদ্ধে! মঙ্গল বল।

শ্রদ্ধা। দেবীর প্রসাদে সমস্তই মঙ্গল।

শান্তিঃ। অম্ব! প্রণমামি।

শ্রদ্ধা। পুত্রি! পরিষ্বজস্ব মাম্।

শান্তিঃ। (তথা করোতি।)

বিষ্ণু। শ্রদ্ধে! কথয় তত্র কিং বৃত্তম্?

শ্রদ্ধা। যদ্দেব্যাঃ প্রতিকূলমাচরতামুচিতম্।

বিষ্ণু। তদ্বিস্তরেণাবেদয়।

শ্রদ্ধা। আকর্ণয়তু ভগবতী দেব্যামাদিকেশবায়তনাৎ প্রতিনিবৃত্তায়ামেব কিঞ্চিদুৎসৃষ্টপাটলধাম্নি ভগবতি ভাস্বতি বিজয়ঘোষণা-হূয়মানানেকবীরবহুল-সিংহনাদবধিরীকৃত-দিগন্তরে সম্ভতরথতুরগখুরখণ্ডিতভূমণ্ডলোচ্চলদ্বিপুলরজঃপটল-পটান্তরিতকিরণমালিনি প্রবলতরকর্ণতালাস্ফালনোচ্চলৎ-

দেব্যামাদিকেশবায়তনাদিত্যাদি। ভগবতি ভাস্বতি সূর্য্যে কিঞ্চিদুৎসৃষ্টপাটলধাম্নি সতি প্রাতঃকাল ইত্যর্থঃ। তেষাং মহামোহাদীনামস্মাকঞ্চ

শান্তি। মাতঃ! প্রণাম করি।

শ্রদ্ধা। বৎসে! আমাকে আলিঙ্গন কর। (শান্তির শ্রদ্ধাকে আলিঙ্গন।)

বিষ্ণু। শ্রদ্ধে! সমরবৃত্তান্ত বল।

শ্রদ্ধা। দেবীর প্রতিকূলতাচরণকারিদিগের সমুচিত প্রতিফল হইয়াছে।

বিষ্ণু। বৎসে! সবিস্তর বর্ণন কর।

শ্রদ্ধা। দেবি! শ্রবণ করুন। আপনি আদিকেশবের মন্দির হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইলে ভগবান্ দিবাকর অস্তাচলগামী হইলে তাঁহার কিরণ-সকল পাটলবর্ণ হইয়া উঠিল। এমন সময়ে মহামোহাদির সহিত আমাদিগের তুমুল সংগ্রাম আরম্ভ হইল। বিজয়ঘোষণাদ্বারা অনেকানেক বীর আহূত হইয়া সিংহনাদ করিতে লাগিলেন; তাহাতে দিগন্ত পরিব্যাপ্ত হইল। রথতুরঙ্গমগণ ইতস্ততঃ ধাবিত হইতে লাগিল এবং তাহা-

সমদকরিকুম্ভসিন্দূরসন্ধ্যায়মানদশদিশি প্রলয়জলধরধ্বানভীষণে তেষামস্মাকঞ্চ সম্বন্ধে সৈন্যসাগরে মহারাজবিবেকেন নৈয়ায়িকং দর্শনং দৌত্যেন প্রহিতম্। *গত্বা চ তেনোক্তো মহামোহঃ।

বিষ্ণোরায়তনান্যপাস্য সরিতাং কূলান্যরণ্যস্থলীঃ
পুণ্যাঃ পুণ্যভৃতাং মনাংসি চ ভবান্ ম্লেচ্ছান্ ব্রজেৎ সানুগঃ।

সৈন্যসাগরে সম্বন্ধে মিলিতে সতি মহারাজবিবেকেন নৈয়ায়িকং দর্শনং দৌত্যেন প্রহিতমিত্যন্বয়ঃ। সৈন্যসাগরে কীদৃশে বিজয়ঘোষণয়া আহূয়মানানামনেকবীরাণাং বহুলৈঃ সিংহনাদৈর্ব্বধিরীকৃতং দিগন্তরং যত্র তাদৃশে। সস্ততেন রথতুরগাণাং খুরৈঃ খণ্ডিতাদ্ভূমণ্ডলাদুচ্চলতা উদগচ্ছতা বিপুলরজঃপটলরূপপটেনান্তরিত আচ্ছাদিতঃ কিরণমালী সূর্য্যো যত্র তাদৃশে। প্রবলতরস্য কর্ণরূপতালস্য করতালস্যাস্ফালনেন উচ্চলতা উদগচ্ছতা সমদকরিকুম্ভসিন্দূরেণ সন্ধ্যায়মানাঃ সন্ধ্যাতুল্যা দশদিশো যত্র তাদৃশে। তথা প্রলয়কালীনজলধরস্যেব ধ্বানৈঃ শব্দৈর্ভীষণে। *

বিষ্ণোরায়তনানীতি। ভবান্ মহামোহঃ সানুগোঽনুগামিভির্মদমানাদিভিঃ সহ ম্লেচ্ছান্ ব্রজেৎ কিং কৃত্বা বিষ্ণোরায়তনানি গৃহাণি সরিতাং নদীনাং কূলানি পুণ্যারণ্যস্থলীঃ পুণ্যকৃতাং মনাংসি চাপাস্য ত্যক্ত্বেত্যর্থঃ।

দিগের খুরোত্থিত ধূলিপটলে পটান্তরের ন্যায় কিরণমালী সূর্য্যকে আচ্ছাদিত করিল। প্রবল করতালাস্ফালনে প্রমত্ত করিগণের কুম্ভস্থিত সিন্দূরপ্রভায় দিক্‌সকল অরুণিত হইয়া উঠিল। প্রলয়কালীন জলধরধ্বনির ন্যায় সমরধ্বনিতে সেই সমরসাগর অতিভয়ঙ্কররূপ ধারণ করিল। তখন মহারাজ বিবেক নৈয়ায়িক দর্শনকে দৌত্যকার্য্যে মহামোহের নিকট প্রেরণ করিলেন। দর্শনপ্রবর নৈয়ায়িক মহামোহের সমীপে উপস্থিত হইয়া তাহাকে বলিলেন, "তুমি আপন অনুচর মদমানাদির সহিত 'বিষ্ণুমন্দির, নদীকূল, অরণ্যস্থলী, পুণ্যশীল মনুষ্যদিগের চিত্তপরিত্যাগ করিয়া ম্লেচ্ছগণকে

নো চেৎ সন্তু কৃপাণদারিতভবৎপ্রত্যঙ্গধারাক্ষর-
দ্রক্তস্ফীতবিদীর্ণবক্ত্রবিলসৎফেৎকারিণঃ ফেরবঃ ॥ *

বিষ্ণু। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। ততো দেবি! বিকটললাটতটতাণ্ডবিতভ্রুকুটিনা মহামোহেনাভিহিতং অনুভবত্বস্য দুর্ণয়পরিপাকস্য বিবেকহতক ফলমিত্যভিধায় স্বয়ং পাষণ্ডাগমাঃ পাষণ্ডতরৈঃ সমং প্রথমং সমরায়োদ্যোজিতাঃ। অত্রান্তরে চাস্মাকমপি সৈন্যশিরসি।

সা বেদবেদাঙ্গপুরাণধর্ম্মশাস্ত্রেতিহাসাদিভিরুচ্ছ্রিতশ্রীঃ।
সরস্বতী পদ্মকরা শশাঙ্কসঙ্কাশকান্তিঃ সহসাবিরাসীৎ ॥ †

ম্লেচ্ছান্ ন গচ্ছতি চেৎ তদা কৃপাণদারিতভবৎপ্রত্যঙ্গাৎ ধারাক্ষরতা রক্তেন স্ফীতাশ্চ তে বিদীর্ণবক্ত্রে বিলসৎফেৎকারশ্চেতি কর্ম্মধারয়ঃ ফেরবঃ শৃগালাস্তাদৃশাঃ সন্ত্বিত্যর্থঃ। *

সা বেদেতি। ততোঽস্মাকং সৈন্যশিরসি সা প্রসিদ্ধা সরস্বতী সহসা আবিরাসীৎ কীদৃশী বেদবেদাঙ্গাদিভিরুচ্ছ্রিতা শ্রীঃ কান্তির্যস্যাস্তাদৃশী তথা পদ্মহস্তা শশাঙ্কতুল্যকান্তিঃ। †

আশ্রয় কর; তাহা না হইলে তোমার অঙ্গপ্রত্যঙ্গসকল খড়্গাচ্ছিন্ন হইবে এবং শৃগালগণ ফেৎকার ধ্বনিপূর্ব্বক তোমার অঙ্গবিগলিত রক্তপানে সন্তুষ্ট থাকুক।"

বিষ্ণু। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। দেবি! অনন্তর মহামোহ বিকট ললাটাকুঞ্চন ও ভ্রুকুটীপ্রদর্শনপূর্ব্বক বলিল, "হতভাগ্য বিবেক দুশ্চরিত্রের পরিণামস্বরূপ ফলভোগ করুক।" এই বলিয়া সেই পাষণ্ড অপরাপর পাষাণ্ডগণের সহিত মিলিত হইয়া সমরোদ্যোগ আরম্ভ করিল। এই অবসরে আমাদিগের সৈন্যমধ্যে এইরূপ বাগ্দেবী সহসা আবির্ভূত হইল। বেদ, বেদাঙ্গ, পুরাণ, ধর্ম্মশাস্ত্র,

বিষ্ণু। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। ততো বৈষ্ণবশৈবাদয়ো দেব্যাঃ * সকাশমাগতাঃ সর্ব্ব এবাগমাঃ।

বিষ্ণু। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। অনন্তরম্।

সাংখ্যন্যায়কণাদভাষিতমহাভাষ্যাদিশাস্ত্রৈর্বৃতা
স্ফূর্জন্ন্যায়সহস্রবাহুভিরিবৈরুদ্দ্যোতয়ন্তী দিশঃ।
মীমাংসা সমরোৎসুকাবিরভবদ্ধর্ম্মেন্দুকান্তাননা
বাগ্দেব্যাঃ পুরতস্ত্রয়ী ত্রিনয়না কাত্যায়নী বা পরা॥ †

দেব্যা ইতি সরস্বত্যা ইত্যর্থঃ। *

সাংখ্যেতি। অনন্তরং বাগ্দেব্যাঃ পুরতঃ সমরোৎসুকা মীমাংসা আবিরাসীৎ কীদৃশী সাংখ্যশাস্ত্রেণ ন্যায়শাস্ত্রেণ কণাদভাষিতমহাভাষ্যাদিশাস্ত্রৈশ্চ বৃতা স্ফূর্জদ্ভির্ন্যায়সহস্ররূপৈস্তর্করূপৈর্ব্বাহুভিরিবৈর্দ্দিশ উদ্যোতয়ন্তী ধর্ম্মাত্মকেন্দুরিব কান্তমাননং যস্যাস্তাদৃশী ত্রয়ীরূপাণি ত্রীণি নেত্রাণি যস্যাস্তাদৃশী চ অপরা কাত্যায়নী বা ত্রিনয়নত্বাৎ। †

ইতিহাস, প্রভৃতি সকলেই সেই বাগ্দেবীর শ্রীসম্পাদন করিয়াছেন। তিনি পদ্মহস্তা ও শশাঙ্কের ন্যায় শুভ্রকান্তি।

বিষ্ণু। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। অনন্তর শৈব বৈষ্ণবপ্রভৃতি সকলেই সেই বাগ্দেবীর নিকটে সমাগত হইল।

বিষ্ণু। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। অনন্তর বাগ্দেবীর সমীপে সমরোৎসুকা মীমাংসাও আসিয়া উপস্থিত হইল। সেই মীমাংসা সাংখ্যশাস্ত্র, ন্যায়শাস্ত্র, কণাদভাষ্য প্রভৃতিদ্বারা পরিবৃতা এবং ন্যায়ঘটিত তর্কবিতর্কাদিরূপ সহস্রবাহুদ্বারা দিক্ উদ্দীপিত করিয়াছিলেন। তিনি ধর্ম্মেন্দুবদনা ও বেদত্রয়রূপ নয়নত্রয়-বিশিষ্টা।

শান্তিঃ। (সাশ্চর্য্যম্) অয়ে! কথং স্বভাবপ্রতিদ্বন্দ্বিনামপ্যাগমানাং সমবায়ঃ সম্পন্নঃ?

শ্রদ্ধা। পুত্রি!

সমানান্বয়জাতানাং পরস্পরবিরোধিনাম্।
পরৈঃ প্রত্যভিযুক্তানাং প্রসূতে সংহতিঃ শ্রিয়ম্॥ *

তেন বেদপ্রসূতানাং তেষামবান্তরবিরোধেঽপি বেদসংরক্ষণায় নাস্তিকপক্ষপ্রতিক্ষেপার্থঞ্চ শাস্ত্রাণাং সাংহত্যমস্ত্যেব আগমানান্তু তত্ত্বং বিচারয়তামবিরোধ এব। তথা হি—

---

* সমানান্বয়েতি। পরৈর্ভিন্নকুলৈঃ প্রত্যভিযুক্তানাং সমানান্বয়জাতানাং পরস্পরবিরোধিনামপি সংহতির্ম্মেলনং শ্রিয়ং প্রসূত ইত্যর্থঃ। *

পরস্পরবিরোধিনাং শাস্ত্রাণাং সমানান্বয়জাতত্বং দর্শয়তি তেন বেদেতি। সাংখ্যাদিশাস্ত্রাণাং বেদার্থব্যাখ্যান এব পরস্পরবিরোধো ন তু বেদপ্রামাণ্যাভ্যুপগমে। অবেদপ্রামাণ্যাভ্যুপগন্তৃনাস্তিকপক্ষপ্রতিক্ষেপায় বেদপ্রামাণ্যসাধনায় চ সাংখ্যাদিশাস্ত্রাণাং সাংহত্যমস্ত্যেবেত্যর্থঃ। তত্তচ্ছাস্ত্রমূলীভূতাগমানান্তু তত্ত্বপ্রতিপাদনাংশেঽবিরোধ এবেত্যাহ আগমানামিতি। বিচারয়তাং নির্ণায়য়তাম্। †

তাঁহাকে দেখিয়া বোধ হইল যেন, ত্রিনয়না কাত্যায়নী আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন।

শান্তি। (সবিস্ময়ে) মাতঃ! যাহারা স্বভাবতঃ প্রতিদ্বন্দ্বী, কিরূপে তাহাদিগের ঐক্যসম্ভব হইল? সাংখ্য-ন্যায়-প্রভৃতি সকলেই বিভিন্নমতাবলম্বী। ইহাদিগের মিলন কিরূপে হইতে পারে?

শ্রদ্ধা। বৎসে! যাহারা একবংশজাত, তাহাদিগের মধ্যে পরস্পর বিরোধ থাকিলেও যখন শত্রুকর্ত্তৃক পরাভবসম্ভব হয়, তখন সকলেই একমত হইলে সম্পদ্‌লাভ করিতে পারে। সাংখ্য, ন্যায়, কণাদ ইহারা সকলেই বেদপ্রসূত। তাহাদিগের পরস্পর বিরোধ থাকিলেও বেদরক্ষা ও নাস্তিক-

জ্যোতিঃ শান্তমনন্তমব্যয়মজং তত্তদ্‌গুণোন্মেষণাদ্-
ব্রহ্মেত্যচ্যুত ইত্যুমাপতিরিতি প্রস্তূয়তেঽনেকধা।
তৈস্তৈস্তেন মদাগমৈঃ শ্রুতিমুখৈর্নানাপথপ্রস্থিতৈ-
র্গম্যোঽসৌ জগদীশ্বরো জলনিধির্ব্বারাং প্রবাহৈরিব ॥ *

বিষ্ণু। ততঃ ?

তত্ত্বনির্ণায়নেঽবিরোধং দর্শয়তি তথা হি জ্যোতিরিতি। তৈস্তৈরাগমৈঃ শান্তং নির্ব্বিকারম্ অনন্তম্ অপরিচ্ছেদ্যম্ অব্যয়ম্ অনশ্বরম্ অজম্ অনুৎপন্নং জ্যোতিস্তত্তদ্‌গুণানাং সত্ত্বরজস্তমসামন্যতমস্য উন্মেষণাদাধিক্যাৎ ব্রহ্মেত্যাদিত্বয়াঽনেকং প্রস্তূয়তে প্রতিপাদ্যতে রাজোগুণাধিক্যাদ্‌ব্রহ্মৈব তৎ তমোগুণাধিক্যাদুমাপতিরেব তৎ সত্ত্বগুণাধিক্যাদচ্যুত এব তদিতি প্রতিপাদ্যত ইত্যর্থঃ। তেন হেতুনা তৈস্তৈরাগমৈর্ব্রহ্মপ্রতিপাদকাগমৈঃ শ্রুতিমুখৈস্তত্তচ্ছ্রুতিমূলকৈর্নানাপথে নানাবিধার্থব্যাখ্যানে প্রস্থিতৈরেকোঽসৌ জগদীশ্বরো গম্যো বারাং প্রবাহৈর্জ্জলনিধিরিবেত্যর্থঃ। *

পরাভবের নিমিত্ত একযোগ হইয়াছে। বাস্তবিক আগমতত্ত্ব বিচার করিয়া দেখিলে তাহাদিগের বিরোধ নাই বলিয়াই প্রতিপন্ন হইবে। সাংখ্যাদিরা কেবল বেদার্থবিচারেই পৃথক্ পৃথক্ মত আশ্রয় করিয়াছে; কিন্তু বেদপ্রতিপাদ্য ঈশ্বরোপাসনাতে কাহারও অনৈক্য নাই। সকলেই জ্যোতির্ম্ময়, শান্ত, অনন্ত, অব্যয় ও অজ পরমেশ্বরের উপাসনা করিয়া থাকে। রজঃ, তম, সত্ত্ব, এই গুণত্রয়বিভাগে ব্রহ্মা, মহেশ্বর ও অচ্যুতরূপে সেই ঈশ্বরই উপাস্য। যেমন নদীসকল নানারূপে প্রবাহিত হইয়া একমাত্র সাগরে প্রবিষ্ট হয়, সেইরূপ সাংখ্যবাদীপ্রভৃতিরাও নানারূপ উপাসনাপ্রণালী আশ্রয় করিয়া একমাত্র জগদীশ্বরকেই আরাধনা করে; সুতরাং প্রকৃতপক্ষে তাহাদের বিরোধ কোথায় ?

বিষ্ণু। তার পর ?

শ্রদ্ধা। তদনন্তরং দেবি! পরস্পরং * করিতুরগরথপাদা-
তানাং নিরন্তরশরনিকরধারাসহস্রপাতোপদর্শিতদুর্দ্দিনানাঞ্চ
যোধানাং † তুমুলঃ সংপ্রহারঃ প্রবৃত্তস্তথা হি—

বহলরুধিরতোয়াস্তত্র সস্রুঃ স্রবন্ত্যো-
নিবিড়পিশিতপঙ্কাঃ কঙ্কবঙ্কাবকীর্ণাঃ।
শরদলিতবিশীর্ণোত্তুঙ্গমাতঙ্গশৈল-
স্খলিতরয়বিশীর্য্যচ্ছত্রহংসাবতংসাঃ॥ ‡

পরস্পরমিত্যাদি। পরস্পরং সম্প্রহারঃ প্রবৃত্ত ইত্যন্বয়ঃ। *

নিরন্তরেতি। নিরন্তরেণ নিশ্ছিদ্রেণ শরনিকরধারাসহস্রস্য পাতেনোপ-দর্শিতং দুর্দ্দিনং বৃষ্টির্যৈস্তাদৃশানাং যোধানাং ধানুষ্কাণাং করিতুরগাদীনাঞ্চে-ত্যর্থঃ। †

বহলেতি। তত্র সংগ্রামে বহলরুধিরং নিবিড়রুধিরমেব তোয়ং যাসাং তাদৃশ্যঃ স্রবন্ত্যো নদ্যঃ সস্রুঃ প্রববৃতিরে কীদৃশ্যো নিবিড়ানি পিশিতা-ন্যেব পঙ্কা যাসাং তাদৃশ্যস্তথা কঙ্কা এব ক্ষুধার্ত্তত্বেন বঙ্কা দরিদ্রাস্তৈরব-কীর্ণাঃ। নদ্যাং মৎস্যভক্ষণার্থং রুধিরেষু চ তদ্ভক্ষণার্থং ক্ষুধার্ত্তকঙ্কস্থিতিঃ। তথা শরদলিতা বাণচ্ছিন্না অতএব বিশীর্ণা মৃতা য উত্তুঙ্গমাতঙ্গাস্ত এব শৈলাস্তত্র স্খলিতো যো রয়ো বেগস্তেন বিশীর্য্যন্তি ভজ্যমানানি ছত্রাণ্যেব হংসাস্ত এব কর্ণভূষা যাসাং তাদৃশ্যঃ। রয়স্খলনাধীনাভিঘাতচ্ছত্রভঙ্গঃ। ‡

শ্রদ্ধা। দেবি! অনন্তর উভয়পক্ষের তুমুল সংগ্রাম আরম্ভ হইল। করি-তুরঙ্গ-পদাতিপ্রভৃতি সকলেই যুদ্ধব্যাপারসাধনে তৎপর হইল; যোদ্ধ্‌বর্গের প্রতি বর্ষণবারিধারার ন্যায় নিরন্তর সহস্র সহস্র শরনিকর পতিত হইতে লাগিল; রুধিরস্রোতে মাংসকর্দ্দমময়ী নদী প্রবাহিত হইল; কঙ্কগৃধ্র প্রভৃতি ক্ষুধার্ত্ত পক্ষীগণ মাংসলোলুপ হইয়া সমরভূমি পরিব্যাপ্ত করিল; শরবিদলিত, বিশীর্ণদেহ, উত্তুঙ্গ মাতঙ্গগণ শৈলাকারে নিপতিত হইল; শ্বেতচ্ছত্রসকল বিশীর্ণ হইয়া শোণিতপ্রবাহে হংসের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিল। সেই

তস্মিংশ্চাতিদারুণে সংগ্রামে পরস্পরবিরোধিতয়া পাষণ্ডাগমৈরগ্রেসরীকৃতং লোকায়তং নাম শাস্ত্রং তচ্চান্যোন্যবিমর্দ্দনৈরেব বিনষ্টম্ অনন্তরঞ্চ পাষণ্ডাগমত্রুমা নির্ম্মূলতয়া সদাগমার্ণবপ্রবাহপর্য্যস্তাঃ সৌগতাস্তাবৎ সিন্ধুগান্ধারপারসীকমগধাঙ্গকলিঙ্গাদীন্ দেশান্ প্রবিষ্টাঃ পাষণ্ডদিগম্বরকাপালিকাদয়শ্চ পামরবহুলেষু পাঞ্চালমালবাভীরেষূপেত্য নিগূঢ়ং প্রচরন্তি ন্যায়ানুগতয়া চ মীমাংসয়া গাঢ়প্রহারজর্জ্জরীকৃতা নাস্তিকতর্কাস্তেষামেবাগমানামনুপদং প্রয়াতাঃ। *

বিষ্ণু। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। ততো বস্তুবিচারেণ কামো হতঃ ক্ষময়া তু ক্রোধপারুষ্যহিংসাদয়ো নিরাকৃতাঃ সন্তোষেণ লোভতৃষ্ণা-

---

তস্মিংশ্চেতি। যল্লোকায়তং শাস্ত্রমগ্রেসরীকৃতং পরস্পরবিমর্দ্দনৈরেব তদ্বিনষ্টমিত্যন্বয়ঃ। লোকায়তশাস্ত্রস্য চ পরস্পরবিরোধিপাষণ্ডাগমানাং মূলভূতত্বাদগ্রেসরীকরণম্। পর্য্যস্তা অপসারিতাঃ। তেষামাগমানামিতি সৌগতাদ্যাগমানামিত্যর্থঃ। *

দারুণ সংগ্রামে পাষণ্ডেরা পরস্পরবিরোধী লৌকিক শাস্ত্রকে অগ্রসর করিয়াছিল, সেই সকল শাস্ত্র পরস্পরকে প্রহার করিয়া বিনষ্ট হইয়াছে। অনন্তর পাষণ্ডশাস্ত্র-সকল নির্ম্মূল হইয়া বুদ্ধশাস্ত্রের ন্যায় আগমশাস্ত্রার্ণবপ্রবাহে অপসারিত হইয়া সিন্ধু, গান্ধার, পারসীক, মগধ, কলিঙ্গপ্রভৃতি দেশে প্রবিষ্ট হইয়াছে। পাষণ্ড দিগম্বরসিদ্ধান্ত-কাপালিক-প্রভৃতিরা পামরপরিপূর্ণ পাঞ্চালমালবাদিদেশে গুপ্তভাবে বিচরণ করিতেছে। নাস্তিক ও তার্কিকেরা ন্যায়ানুগত মীমাংসার প্রগাঢ় প্রহারে জর্জ্জরিত হইয়া আগমশাস্ত্রের অনুগত হইয়াছে।

বিষ্ণু। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। অনন্তর বস্তুবিচার কামকে বিনাশ করিল; ক্ষমা ক্রোধ-পারুষ্য-হিংসাদিকে নিরাকৃত করিল; সন্তোষ লোভ, তৃষ্ণা, দৈন্য, মিথ্যাবাদ,

দৈন্যানৃতবাদস্তেয়প্রতিগ্রহা * নিগৃহীতা অনসূয়য়া মাৎসর্য্যং জিতং পরোৎকর্ষভাবনয়া মদো জিতঃ।

বিষ্ণু। সাধু সম্পন্নম্ অথ মহামোহস্য কো বৃত্তান্তঃ?

শ্রদ্ধা। দেবি! মহামোহোঽপি যোগোপসর্গৈঃ সহ ন জ্ঞায়তে বিলীয় কুত্রাস্তীতি।

বিষ্ণু। অস্তি তর্হি মহাননর্থশেষঃ পরিহরণীয়শ্চাসৌ। যতঃ।—

অনাদরপরো বিদ্বানীহমানঃ পরাং শ্রিয়ম্।
অগ্নেঃ শেষমৃণাচ্ছেষং শত্রোঃ শেষং ন শেষয়েৎ॥ †

অথ মনসঃ কো বৃত্তান্তঃ?

শ্রদ্ধা। দেবি! তেনাপি পুত্রপৌত্রাদিব্যসনজনিত-শোকাবেশেন জীবোৎসর্গায় ব্যবসিতম্।

তৃষ্ণাদৈন্যেতি। দৈন্যমত্র যাচমানস্য কাতরতা। *

অনাদরপর ইতি। পরাং শ্রিয়মীহমানো বিদ্বানগ্নেঃ শেষং ঋণাচ্ছেষং শত্রোঃ শেষঞ্চ ন শেষয়েদিত্যন্বয়ঃ। †

স্তেয়, প্রতিগ্রহপ্রভৃতিকে নিগৃহীত করিল; অনসূয়া মাৎসর্য্যকে পরাজয় করিল, পারোৎকর্ষভাবনা মদকে পরাভূত করিল।

বিষ্ণু। উত্তমরূপেই যুদ্ধবিজয় সম্পন্ন হইয়াছে, অনন্তর মহামোহের বৃত্তান্ত বর্ণনকর।

শ্রদ্ধা। দেবি! মহামোহপ্রভৃতিরা যোগোপসর্গের সহিত বিলীন হইয়া কোথায় আছে, তাহা জানিনা।

বিষ্ণু। তবে অনর্থশেষ কিছু আছে, তাহারও পরিহার করা কর্ত্তব্য। যেহেতু সম্পৎকামী বিদ্বান্‌গণ অগ্নিশেষ, ঋণশেষ ও শত্রুশেষ রাখেন না। অতঃপর মনের বৃত্তান্ত বর্ণন কর।

বিষ্ণু। (স্মিতং কৃত্বা) যদ্যেবং স্যাৎ তদা সর্ব্ব এব বয়ং কৃতকৃত্যা ভবামঃ পুরুষশ্চ পরাং নির্বৃতিমাপদ্যতে কিন্তু কুতস্তস্য জীবত্যাগঃ ?

শ্রদ্ধা। এবং দেব্যাং প্রবোধোদয়ায় গৃহীতসঙ্কল্পায়ামচিরাদসৌ শরীরেণৈব ন ভবিষ্যতি।

বিষ্ণু। তদ্ভবতু তস্য বৈরাগ্যোৎপত্তয়ে বৈয়াসিকীং সরস্বতীং প্রেষয়ামি। (ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ) (বিষ্কম্ভকঃ।) *

(ততঃ প্রবিশতি মনঃ সঙ্কল্পশ্চ।)

মনঃ। (সাস্রম্) হা পুত্রকাঃ! ক্ব গতাঃ স্থ দত্ত মে প্রতিবচনং ভো ভোঃ কুমারকা! রাগদ্বেষমদমানমাৎসর্য্যা-

---

বিষ্কম্ভক ইতি শান্তিসাহিত্যেন ত্রিপ্রযোজ্যত্বাৎ। *

শ্রদ্ধা। দেবি! মন পুত্রপৌত্রাদির বিনাশজনিত শোকে অভিভূত হইয়া স্বয়ংই জীবনবিসর্জ্জন করিতে উদ্যত হইয়াছে।

বিষ্ণু। (সহর্ষে) যদি এতদূর হইয়া থাকে, তবে আমরা সকলেই কৃতকৃত্য হইলাম। এইক্ষণ পরমপুরুষও নির্ব্বৃতিলাভ করিলেন. কিন্তু কিসে তাহার জীবনত্যাগ হইবে ?

শ্রদ্ধা। এইরূপে প্রবোধোদয়ের নিমিত্ত দেবী কৃতসঙ্কল্প হইলেই তৎক্ষণাৎ সশরীরে বিনাশ পাইবে।

বিষ্ণু। তবে বৈরাগ্যোৎপত্তির নিমিত্ত বৈয়াসিকী সরস্বতীকে প্রেরণ করি।

[সকলের প্রস্থান।

(মনঃ ও সঙ্কল্পের প্রবেশ।)

মন। (সজলনয়নে) হা পুত্রগণ! তোমরা কোথায় গেলে ? আমার বাক্যের প্রত্যুত্তর প্রদান কর। ও আমার রাগ-দ্বেষ-মদ-মান-মাৎসর্য্যাদি বৎস-

দয়ঃ! পরিষ্বজধ্বং মাং সীদন্তি মমাঙ্গানি (দিশোঽবলোক্য সবৈক্লব্যং) ন কশ্চিদ্বৃদ্ধমনাথং মাং সম্ভাবয়তি কষ্টা অসূয়াদয়ঃ কন্যকা আশাতৃষ্ণাদয়শ্চ স্নুষাঃ কথমপি মে মন্দভাগ্যস্য সমকালমেব দৈবহতকেনাপহৃতাঃ। (সবৈক্লব্যম্) অহহ!

বিসর্পতি বিষাগ্নিবদ্দহতি মর্ম্ম দাবাগ্নিবৎ
তনোতি দৃঢ়বেদনাঃ কষতি সর্ব্বকাষং বপুঃ।
বিলুম্পতি বিবেকিতাং হৃদি চ মোহমুন্মীলয়-
ত্যহো! গ্রসতি জীবিতং প্রসভমেষ শোকজ্বরঃ॥ *

(ইতি মূর্চ্ছিতঃ পততি)

সঙ্ক। রাজন্! সমাশ্বসিহি।

বিসর্পতি বিষাগ্নিবদিতি। এষ শোকজ্বরো বিষাগ্নিবদ্বিসর্পতি দাবাগ্নিবন্মর্ম্ম দহতি দৃঢ়বেদনাশ্চ তনোতি বপুশ্চ সর্ব্বকাষং কষতি সমস্তাবয়বকষণেন বপুঃ কষতি হিনস্তীত্যর্থঃ। বিবেকিতাঞ্চ বিলুম্পতি মোহঞ্চ হৃদি উন্মীলয়তি অহো জীবিতঞ্চ প্রসভং গ্রসতীত্যর্থঃ। *

গণ! আমাকে একবার আলিঙ্গন কর, তোমাদিগের বিরহে যে আমার শরীর বিশীর্ণ হইতেছে। (চতুর্দ্দিকে অবলোকন করিয়া কাতরস্বরে) এক্ষণ আমার বৃদ্ধাবস্থা, সুতরাং কেহই যে আমাকে সম্ভাবণ করিতেছ না? এক্ষণে আমার অসূয়া প্রভৃতি কন্যাগণ ও আশাতৃষ্ণাদি বধূগণ! তোমরা কোথায় গেলে? তোমরাও কি এই মন্দভাগ্যের সহিত হতবিধাতাকর্ত্তৃক অপহৃত হইলে? (কাতরস্বরে) আহা! এই শোকজ্বর বিষাগ্নির ন্যায় সর্ব্বশরীরে সঞ্চরণ করিতেছে, দাবাগ্নির ন্যায় মর্ম্মদহন করিতেছে, শরীরে দৃঢ় বেদনাপ্রদান করিতেছে, সর্ব্বশরীর কর্ত্তন করিতেছে, বিবেচনাশক্তি যে বিলুপ্ত করিতেছে, হৃদয়ে মোহ সমুৎপাদন করিতেছে এবং আমার জীবন গ্রাস করিতেছে। (মনের মূর্চ্ছা ও ভূতলে পতন।)

সঙ্কল্প। রাজন্! সুস্থ হউন্।

মনঃ। (সমাশ্বস্য) কথং দেবী প্রবৃত্তিরপি মামেবমবস্থং ন সমাশ্বাসয়তি ?

সঙ্ক। (সাস্রং) দেব! কুতোঽদ্যাপি দেবী প্রবৃত্তিরিতি যতঃ কুমারব্যসনশোকানলদগ্ধহৃদয়াস্ফোটেন বিনষ্টা।

মনঃ। (সাবেশং) হা প্রিয়ে! কাসি দেহি মে প্রতিবচনং। নম্বু

স্বপ্নেঽপি দেবি! রমসে ন ময়া বিনা ত্বং
স্বাপে ত্বয়া বিরহিতো মৃতবদ্ভবামি।
দূরীকৃতাসি বিধিদুর্ললিতৈস্তথাপি
জীবত্যবেহি মন ইত্যসবো দুরন্তাঃ॥ *

(পুনর্মূর্চ্ছিতঃ পততি।)

স্বপ্নেঽপীতি। হে দেবি প্রবৃত্তে! ময়া বিনা ত্বং স্বপ্নেঽপি ন রমসে স্বাপেঽপি ত্বয়া রহিতঃ সন্ মৃতবদ্ভবামি বিধিদুর্ললিতৈর্দূরীকৃতাসি অহো মনস্তথাপি জীবত্যতোঽসবঃ প্রাণা দুরন্তা ইত্যবেহি। *

মন। (কথঞ্চিৎ সুস্থ হইয়া) হা! দেবী প্রবৃত্তিও কি আমাকে এইরূপ অবস্থাপন্ন দেখিয়া শান্ত করিতেছেন না ?

সঙ্কল্প। (সজলনয়নে) মহারাজ! অদ্যাপিও কি প্রবৃত্তি জীবিতা আছেন ? তিনি কুমারবিনাশজন্য শোকানলে দগ্ধ হইয়া বিনষ্ট হইয়াছেন।

মন। (আবেশসহকারে) হা প্রিয়ে! তুমি কোথায় আছ ? আমাকে প্রত্যুত্তর প্রদান কর। দেবি প্রবৃত্তে! তুমি স্বপ্নেও যে আমাব্যতিরেকে অন্য কাহাকে রমণ কর নাই; আমি তোমার বিরহে মৃতকল্প হইয়া আছি। তুমি দৈবদুর্ব্বিপাকবশতঃ দূরীকৃত হইয়াছ, আমি এখনও জীবিত আছি; অতএব জানিলাম, প্রাণ অতি দুরন্ত। এরূপ কষ্টস্বীকার করিয়াও যখন প্রাণ বিদ্যমান আছে, তখন ইহার আর বিনাশ নাই। (পুনর্ব্বার মূর্চ্ছা ও ভূতলে পতন।)

সঙ্ক। রাজন্! সমাশ্বসিহি সমাশ্বসিহি।

মনঃ। (সমাশ্বস্য) অলমতঃ পরমস্মাকং জীবিত-ব্যসনেন সঙ্কল্প! চিতাং রচয় যাবদনলপ্রবেশেন শোকানলং নির্ব্বাপয়ামি।

(ততঃ প্রবিশতি সরস্বতী) *

সরস্বতী। প্রেষিতাস্মি ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যা যথা সখি! গচ্ছ অপত্যব্যসনদুঃখিতস্য মনসঃ প্রবোধায় যথা তস্য বৈরা-গ্যোৎপত্তির্ভবতি তথা যতস্বেতি তদ্ভবতু তৎসন্নিধিমেবো-সর্পামি (উপসৃত্য) বৎস! কিমেবমভিভূতোঽসি ননু বিদিতপূর্ব্বৈব ভবতা ভাবানামনিত্যতা অধীতানি চ ত্বয়েতি-হাসাদ্যুপাখ্যানানি তথা হি—

ভূত্বা কল্পশতায়ুষোঽম্বুজভুবঃ সেন্দ্রাশ্চ দেবাসুরাঃ

সরস্বতী বিষ্ণুভক্তিপ্রযুক্তা বৈয়াসিকীত্যর্থঃ। *

ভূত্বা কল্পেতি। পঞ্চাত্মকে পৃথিব্যাদিপঞ্চমহাভূতাত্মকে সিন্ধোঃ ফেন-

---

সঙ্কল্প। রাজন্! সুস্থ হউন, সুস্থ হউন্।

মন। (কথঞ্চিৎ সুস্থ হইয়া) অতঃপর আমাদিগের জীবনধারণে আর কোন ফল নাই। সঙ্কল্প! চিতারচনা কর। অনলে প্রবেশ করিয়া শোকা-নল নির্ব্বাপিত করি।

(সরস্বতীর প্রবেশ।)

সর। ভগবতী বিষ্ণুভক্তি আমাকে প্রেরণ করিয়াছেন আর বলিয়াছেন, "সখি! তুমি যাও, মন অপত্যবিনাশজনিত দুঃখে নিতান্ত দুঃখিত হই-য়াছে, যাহাতে তাহার প্রবোধোদয় হয়, তাহাই করিতে হইবে এবং এক্ষণে বৈরাগ্যোৎপত্তির নিমিত্ত সবিশেষ যত্ন কর।" যাহাহউক, এক্ষণে তাহার নিকটেই গমন করি। (মনের সমীপে উপস্থিত হইয়া) বৎস! তুমি কেন

মন্বাদ্যা মুনয়ো মহীজলধয়ো নষ্টাঃ পরাঃ কোটয়ঃ।
মোহঃ কোঽয়মহো মহানুদয়তে লোকস্য শোকাবহঃ
সিন্ধোঃ ফেনসমে গতে বপুষি যৎ পঞ্চাত্মকে পঞ্চতাম্॥ *

তদ্ভাবয় ভাবানামনিত্যতাং নিত্যানিত্যবস্তুদর্শিনং ন চ স্পৃশতি শোকাবেশো যতঃ।

একমেব যদা ব্রহ্ম সত্যমন্যদ্বিকল্পিতম্।

সমে বপুষি পঞ্চতাং মরণরূপতাং প্রত্যেকং পঞ্চতাং গতে সতি অহো! যদ্‌যস্মাল্লোকস্য শোকাবহো মোহো মহানুদয়তে অতঃ কোঽয়মনুচিতহেতুকত্বাদনির্ব্বচনীয় ইতি যাবৎ। ব্রহ্মাদীনামপি নাশাচ্ছোকোঽনুচিত ইতি প্রতিপাদয়ন্তি ভূম্বেতি। অম্বুজভুবো ব্রহ্মাণঃ সেন্দ্রা দৈবাসুরা মন্বাদয়ো মুনয়শ্চ কল্পশিতায়ুষো ভূত্বা মহীজলধয়শ্চ পরাঃ কোটয়ঃ কোট্যধিকা নষ্টা অতো বিনাশিষু ভাবেষু শোকানৌচিত্যমিত্যর্থঃ। *

নিত্যানিত্যদর্শনমুপপাদয়ন্তি একমেবেতি। যদা একমেব ব্রহ্ম সত্য-

---

এত অভিভূত হইতেছ? তুমি ইতিহাসপুরাণাদি উপাখ্যানপাঠ করিয়াছ; সুতরাং এই সংসারের অনিত্যতা পূর্ব্বেই তোমার পরিজ্ঞাত আছে। এই শরীর পৃথিব্যাদি পঞ্চভূতময়, সাগরের ফেনরাশির ন্যায় অচিরস্থায়ী এবং প্রতিনিয়তই পঞ্চভূতের পঞ্চত্বপ্রাপ্তি হইতেছে। মোহের বশীভূত হইয়াই লোকসকল এই অকিঞ্চিৎকর শরীরের নিমিত্ত শোক করিয়া থাকে, এই জগতে কেহই চিরস্থায়ী নহে, কমলযোনি ব্রহ্মাও শতকল্পাবসানে বিনাশ প্রাপ্ত হয়েন; ইন্দ্রাদি দেবগণ, মনুপ্রভৃতি মহর্ষিবর্গ, পৃথিবী, সাগর এবং কীটপতঙ্গাদি সকলেই বিনশ্বর; অতএব তুমিও এই জগতের অনিত্যতা চিন্তা কর। যাহারা সদসদ্বিবেচনা করিয়া নিত্যানিত্য বস্তুদর্শন করে, শোকাবেশ তাহাদিগকে স্পর্শও করিতে পারে না। একমাত্র ব্রহ্মই নিত্য, অন্য সমুদায়ই অনিত্য। এইরূপে যাহারা একত্বজ্ঞানী হইতে পারে, শোক কিম্বা মোহ তাহাদিগের কি করিবে?

কো মোহঃ কস্তদা শোক একত্বমনুপশ্যতঃ ॥ *

মনঃ। শোকাবেশদূষিতে মনসি বিবেক এব †নাবকাশং লভতে ক পুনর্ভাবানামনিত্যতা।

সর। বৎস! স্নেহদোষ এব যতঃ প্রসিদ্ধোঽয়মর্থঃ স্নেহঃ সর্ব্বানর্থবীজমিতি। তথা হি—

উপ্যন্তে বিষবহ্নিবীজবিষমাঃ ক্লেশাঃ প্রিয়াখ্যা নরৈ-
স্তেভ্যঃ স্নেহময়া ভবন্তি ন চিরাদ্বজ্রাগ্নিগর্ভাঙ্কুরাঃ।
যেভ্যোঽমী শতশঃ কুকূলহুতভুগ্দাহং দহন্তঃ শনৈ-
র্দ্দেহং দীপ্রশিখাসহস্রবিষমা রোহন্তি শোকদ্রুমাঃ ॥ ‡

মন্যন্তু বিকল্পিতং বিকল্পবশাৎ সিদ্ধমসত্যমিত্যর্থঃ। তদা একত্বমনুপশ্যতো জনস্য কো মোহঃ কশ্চ শোকঃ। *

বিবেক এবেতি। বিবেকো বিচারঃ। †

উপ্যন্ত ইতি। নরৈর্ব্বিষরূপবহ্নের্ষদ্বীজং তদ্বদ্বিষমাঃ প্রিয়াখ্যাঃ প্রিয়জননামানঃ ক্লেশা উপ্যন্ত আরোপ্যন্ত ইত্যর্থস্তথা চ বিষবহ্নিবীজবৎ প্রিয়জনরূপাণ্যপি বীজান্যারোপ্যন্ত ইত্যর্থঃ। তেভ্যঃ স্নেহময়া বজ্রাগ্নিগর্ভাঙ্কুরা ন চিরাদচিরাদ্ভবন্তি যেভ্যোঽঙ্কুরেভ্যোঽমী শতশঃ শোকদ্রুমা রোহন্তি জায়ন্তে কীদৃশাঃ কুকূলহুতভুগ্দাহং কুকূলাস্তুষাস্তদীয়াগ্নিবদ্দাহেন দহন্তঃ কীদৃশা দীপ্রেণ শিখাসহস্রেণ বিষমাঃ। ‡

মন। শোকাবেগদোষদূষিত মনে বিবেক অবকাশই লাভ করিতে পারে না, অতএব সেই মনে কিরূপে সংসারের অনিত্যতাচিন্তা হইতে পারে?

সর। বৎস! এইটী স্নেহের দোষ। স্নেহই সর্ব্বপ্রকার অনর্থের কারণ, ইহা সর্ব্বত্রই প্রসিদ্ধ আছে। লোকে প্রিয়জনাখ্য বিষম ক্লেশপ্রদ বিষবহ্নি-বীজ রোপণ করে। সেই বীজ হইতেই বজ্রাগ্নিগর্ভ স্নেহরূপ অঙ্কুর অচিরে উদ্ভূত হয়। সেই অঙ্কুর হইতে শত শত শোকদ্রুম জন্মে। ঐ শোকদ্রুমসকল তুষাগ্নির ন্যায় অল্পে অল্পে দেহ দহন করে এবং তাহার প্রদীপ্ত শিখাসহস্র অতি বিষম।

মনঃ। দেবি! যদ্যপ্যেবং তথাপি ন শক্নোমি শোকানলদগ্ধঃ প্রাণান্ ধারয়িতুং তৎ সাধু সম্পন্নং যদন্তকালে দৃষ্টাসি তাবৎ।

মর। ইদঞ্চাপরমকৃত্যং যদাত্মহত্যাব্যবসায় ইতি অপি চ অমীষামপকারিণামর্থে কোঽয়মত্যন্তাবেশো ভবতাং। তথা হি—

ক্বচিদুপকৃতিঃ কার্য্যামীভিঃ কৃতা ক্রিয়তেঽথবা
ন হি ন হি ভবন্ত্যেতে পুংসাং সুখায় পরিগ্রহাঃ।
দধতি বিরহে মর্ম্মচ্ছেদং তদর্থমপার্থকং
তদপি বিপুলায়াসাঃ সীদন্ত্যহো! বত জন্তবঃ॥ *

ক্বচিদিতি। অমীভিঃ পুত্রপৌত্রাদিভিঃ ক্বচিদুপকৃতিঃ কার্য্যা করিষ্যমাণা কৃতা অথবা ক্রিয়তে ন হি নৈবেত্যর্থঃ। এতে পরিগ্রহাঃ পুত্রাদিবান্ধবাঃ পুংসাং সুখায় ন হি ভবন্তি যতঃ পুমাংসস্তেষাং পরিগ্রহাণাং বিরহে সতি অপার্থকং নিরর্থকং তদর্থমাত্মনো মর্ম্মচ্ছেদং দধতি বিভ্রতি তদপি তথাপ্যমী জন্তবোঽহো আশ্চর্য্যং বত খেদে সীদন্তীত্যর্থঃ। *

মন। দেবি! আমি সকলই বুঝিতে পারি, তথাপি শোকানল নির্ব্বাপিত করিয়া প্রাণধারণ করিতে পারিতেছি না। এক্ষণে ইহাই সৌভাগ্য মনে করি যে, অন্তকালে তোমার দর্শন পাইলাম।

মর। তুমি যে আত্মহত্যায় উদ্যোগী হইয়াছ, ইহা অতি গর্হিত কার্য্য। আরও দেখ, এই সকল অপকারীদিগের নিমিত্ত কেন তোমার এইরূপ শোকাবেশ উপস্থিত হইয়াছে? এই পুত্রপৌত্রাদি কি তোমার কোন উপকার করিয়াছে, করিতেছে কিম্বা করিবে? ইহারা কোন উপকার করে নাই, করিতেছে না এবং করিবেও না। এই পুত্রপৌত্রাদি কেবল পুরুষের বন্ধনের কারণ; ইহারা কখনই প্রকৃত সুখপ্রদান করিতে পারে না। মনুষ্যগণ কেবল তাহাদিগের নিমিত্ত নিরর্থক অশেষবিধ ক্লেশ সহ্য করে।

অপি চ। তীর্ণাঃ পূর্ণাঃ কতি ন সরিতো লঙ্ঘিতাঃ কেন শৈলা-
নাক্রান্তা বা কতি বনভুবঃ ক্রূরসঞ্চারঘোরাঃ।
পাপৈরেভিঃ কিমিব দুরিতং কারিতো নাসি কষ্টম্
যদ্দৃষ্টাস্তে ধনমদমসীম্লানবক্ত্রা দুরীশাঃ॥ *

মনঃ। দেবি! এবমেবৈতৎ তথাপি।
লালিতানাং স্বজাতানাং হৃদি সঞ্চরতাং চিরম্।
প্রাণানামিব বিচ্ছেদো মর্ম্মচ্ছেদাদরুন্তুদঃ॥ †

মনোবিশিষ্টপুরুষস্যৈব মনোঽধ্যাসাৎ তং পুরুষং প্রত্যেবাহ তীর্ণা ইতি। এভির্লোভাদিভিঃ পাপৈর্দুর্বৃত্তৈঃ কিমিব দুরিতং কারিতো নাসি। কিমিবেত্যত্রেবশব্দঃ সম্ভাবনায়াম্। যদ্যস্মাদ্ধনমদেন মসীবন্ম্লানং বক্ত্রং যেষাং তাদৃশা দুরীশাস্তে প্রসিদ্ধাঃ কষ্টং যথা স্যাত্তথা দৃষ্টাঃ। তেষাং দর্শনমপি নাতিপ্রয়াসং বিনেতি দর্শয়তি তীর্ণা ইতি। অর্থাদ্ধনিনাং সান্নিধ্যায় পূর্ণাঃ কতি সরিতো ন তীর্ণাস্ত্বয়েতি শেষঃ কে শৈলা ন লঙ্ঘিতাঃ ক্রূরাণাং ব্যাঘ্রাদীনাং সঞ্চারেণ ঘোরাঃ কতি বনভুবো নাক্রান্তা ইত্যর্থঃ। *

লালিতানামিতি। স্বজাতানাং স্বস্মাজ্জাতানাং পুত্রাদীনাং বিচ্ছেদো মর্ম্মচ্ছেদাদপ্যধিকোঽরুন্তুদ ইত্যর্থঃ কীদৃশানাং চিরং হৃদি সঞ্চরতাং বক্ষস্যারোপিতানামিত্যর্থঃ। †

পরন্তু ইহা অত্যন্ত আশ্চর্য্যের বিষয় যে, এইরূপ ক্লেশকারিদিগের নিমিত্তও মনুষ্যগণ শীর্ণ হইতেছে। সেই পাপাত্মা দুর্ব্বৃত্ত লোভাদিরা তোমাকে কি কি দুর্দ্দশাতে পাতিত না করিয়াছে? তাহাঁদিগের বদন ধনমদে মসীবৎ ম্লান, তাহা দর্শন করিতেও সমধিক ক্লেশবোধ হয়। তোমাকে ধনলালসায় কত কত পরিপূর্ণ নদী পার হইতে হইয়াছে, কত কত গিরিলঙ্ঘন করাইয়াছে, ব্যাঘ্রাদি হিংস্রজন্তুপরিবৃত কত কত দুর্গম অরণ্য আক্রমণ করাইয়াছে।

মন। দেবি! আপনি যাহা বলিলেন, তাহা স্বীকার করি, তথাপি পরিপোষিত আত্মজদিগের প্রাণবিয়োগ নিতান্ত অসহ্য। সন্তানবিনাশ মর্ম্মচ্ছেদ হইতেও গুরুতর ক্লেশ প্রদান করে।

সর। বৎস! মমতানিবন্ধনোঽয়ং ব্যামোহঃ। উক্তঞ্চ—

মার্জ্জারভক্ষিতে দুঃখং যাদৃশং গৃহকুক্কুটে।
ন তাদৃঙ্মমতাশূন্যে কলবিঙ্কেঽথ মূষিকে॥ *

তৎ সর্ব্বথা সর্ব্বানর্থবীজস্য মমত্বস্যোচ্ছেদে যত্নঃ কার্য্যঃ। পশ্য

প্রাদুর্ভবন্তি বপুষঃ কতি বা ন কীটা
যান্ যত্নতঃ খলু তনোরপসারয়ন্তি।
মোহঃ ক এষ জগতাং যদপত্যসংজ্ঞাং
তেষাং বিধায় পরিশোষয়তি স্বদেহম্॥ †

মনঃ। দেবি! ভবত্যেবং তথাপি দুরুচ্ছেদো মমত্ব-গ্রন্থিরিতি মন্যে। তথা চ—

মার্জ্জারেতি। গৃহকুক্কুটে গৃহপোষিতকুক্কুটে মার্জ্জারেণ ভক্ষিতে সতি যাদৃশং দুঃখং মমতাশূন্যে কলবিঙ্কে চটকেঽথবা মূষিকে মার্জ্জারেণ ভক্ষিতে সতি ন তাদৃশং দুঃখমিত্যর্থঃ। অথেত্যথবা ইত্যর্থে। *

প্রাদুর্ভবন্তীতি। শরীরাৎ কতি বা কীটা ন প্রাদুর্ভবন্তি যান্ কীটাং-স্তনোঃ শরীরাদযত্নতোঽপসারয়ন্তি তস্মাজ্জগতঃ কোঽয়ং মোহো যত্তেষাম-পত্যসংজ্ঞাং বিধায় তদ্বিয়োগে স্বদেহং পরিশোষয়তীত্যর্থঃ। †

নিরন্তরেতি। হে ভগবতি! যতো যস্মাদুপায়াজ্জন্তোর্ম্মমত্বপাশস্য বিমোক্ষস্তমুপায়ং জানাসি অপি তু জানাসীতি শিরশ্চালনাদ্গম্যঃ প্রশ্নঃ।

সর। বৎস! মমতাই মোহের কারণ। দেখ, স্বগৃহপোষিত কুক্কুট মার্জারে ভক্ষণ করিলে যেরূপ দুঃখ হইয়া থাকে, মমতাশূন্য চটক ও মূষিক মার্জারভক্ষিত হইলে সেইরূপ দুঃখ হয় না; অতএব সর্ব্বপ্রকার অনর্থের কারণীভূত মমতা-পরিহারে যত্ন কর। আর দেখ, শরীরে নানাপ্রকার কীট উৎপন্ন হয়, যাহাতে সেই সকল কীট শরীর হইতে অপসারিত হইতে পারে, তাহার জন্য সকলেই চেষ্টা করিয়া থাকে; কিন্তু জগতের এ কি মোহ যে, তুমি এই জগৎকে অপত্যসংজ্ঞা কল্পনা করিয়া তাহার বিয়োগে আত্মদেহ পরিশোষিত কর।

মন। দেবি! আপনি যাহা বলিলেন, তাহা সত্য; তথাপি আমি জানি-

নিরন্তরাভ্যাসদৃঢ়ীকৃতস্য তৎস্নেহসূত্রগ্রথিতস্য জন্তোঃ।
জানাসি কঞ্চিদ্ভগবত্যুপায়ং মমত্বপাশস্য যতো বিমোক্ষঃ॥*

সর। বৎস! ভাবানামনিত্যতাভাবনমেব তাবন্মমত্ব-চ্ছেদস্য প্রথমোঽভ্যুপায়স্তথা হি—

ন কতি পিতরো দারাঃ পুত্রাঃ পিতৃব্যপিতামহা
বহুতি বিততে সংসারেঽস্মিন্ মৃতাস্তব কোটয়ঃ।
তদিহ সুহৃদো বিদ্যুৎপাতোজ্জ্বলান্ ক্ষণসঙ্গমান্
সপদি হৃদয়ে ভূয়োভূয়ো নিধায় সুখীভব॥ †

মনঃ। ভগবতি! তব প্রসাদাদপাস্ত এব ব্যামোহঃ। কিন্তু—

মমত্বপাশস্য কীদৃশস্য নিরন্তরাভ্যাসেন সততানুশীলনেন দৃঢ়ীকৃতস্য তৎ-স্নেহসূত্রগ্রথিতস্য মমত্বপাত্রবিষয়স্নেহরূপসূত্রনির্মিতস্য। *

ন কতীতি। বহুতি ধারাবাহিকে বিততেঽস্মিন্ সংসারে তব কোটয়ো জনকাদয়ো মৃতাস্তস্মাদিহ সংসারে ভূয়োভূয়ো বারম্বারং সুহৃদঃ পুত্রাদীন্ বিদ্যুৎপাতবদুজ্জ্বলান্ ক্ষণসঙ্গমান্ হৃদয়ে নিধায় সুখীভব। †

তেছি, মমত্বগ্রন্থি দুশ্ছেদ্য। ভগবতি! যে উপায়ে নিরন্তর-অভ্যাসে দৃঢ়ীকৃত ও মমতাসূত্রে গ্রথিত জন্তুর মমতাপাশের বিমুক্তি হইতে পারে, তাহা আপনি জানেন কি?

সর। বৎস! সংসারের অনিত্যতাভাবনাই মমতা-পাশচ্ছেদের প্রথম উপায়। এই সংসারে পিতা, দারা, পুত্র, পিতৃব্য ও পিতামহ ইহাদিগের মধ্যে কে না মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছে? "এই সকল বন্ধুবান্ধব বিদ্যুৎপাতের আলোকের ন্যায় ক্ষণস্থায়ী" পুনঃ পুনঃ এইরূপ চিন্তা করিয়া স্বয়ং সুখী হও।

মন। ভগবতি! তোমার প্রসাদে আমার মোহ অপগত হইয়াছে,

তব মুখশশধরদীধিতিগলিতৈর্বিমলোপদেশপীযূষৈঃ।
ক্ষালিতমপি মে হৃদয়ং মলিনং শোকোর্ম্মিভিঃ ক্রিয়তে ॥*

তদস্যার্দ্রস্য প্রহারস্য ভেষজমার্য্যা আজ্ঞাপয়তু ভবতী।

সর। ননূপদিষ্টমেব মুনিভিঃ।

অকাণ্ডপাতজাতানামার্দ্রাণাং মর্ম্মভেদিনাম্।
গাঢ়শোকপ্রহারাণামচিন্তৈব মহৌষধম্ ॥ †

মনঃ। ভগবত্যেবমেবৈতদ্দুর্নিবারন্তু চেতো। যতঃ—

যদ্যেতদ্বারিতং চিন্তাসন্তানৈরভিভূয়তে।
মুহুর্ব্বাতাহতৈর্ব্বিম্বমভ্রচ্ছেদৈরিবৈন্দবম্ ॥

সর। বৎস! শ্রূয়তাং কচিচ্ছান্তে বিষয়ে চেতো নিবেশ্যতাম্।

তব মুখেতি। তবেত্যাদিগলিতৈর্ব্বিমলোপদেশরূপৈঃ পীযূষৈরমৃতৈঃ ক্ষালিতমপি হৃদয়ং শোকোর্ম্মিভিঃ পুনর্ম্মলিনং ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ। *

অকাণ্ডেতি। অকাণ্ডপাতোঽকস্মাচ্ছোকস্য নিমিত্তোপস্থিতিস্তেন জাতানাং গাঢ়শোকাত্মকপ্রহারাণামিত্যর্থঃ। †

কিন্তু তোমার মুখশশধর-বিগলিত বিমল উপদেশরূপ পীযূষবর্ষণে আমার হৃদয় ধৌত হইলেও শোকতরঙ্গে পুনর্ব্বার মলিন হইয়া যায়। দেবি! আপনিই এই প্রহারের ঔষধ নিরূপণ করিয়া দিউন।

সর। মুনিগণ বলিয়া থাকেন যে, একমাত্র অচিন্তাই এই সহসা উৎপন্ন মর্ম্মচ্ছেদী গাঢ়তর শোকপ্রহারের মহৌষধ।

মন। ভগবতি! যথার্থ বটে; কিন্তু চিত্ত দুর্নিবার্য্য। যেমন মেঘখণ্ড বায়ুবেগে আহত হইয়া পুনঃ পুনঃ ইন্দুমণ্ডল সমাচ্ছাদিত করে, সেইরূপ আমার চিত্তকে নিবারিত করিয়া রাখিলেও চিন্তাপ্রবাহ অভিভূত করে।

সর। বৎস! শ্রবণ কর, কোন শান্তবিষয়ে চিত্ত নিবেশিত কর, তাহাহইলে চিন্তাও বিদূরিত হইবে।

মনঃ। তদাজ্ঞাপয়তু ভগবতী কোঽসৌ শাস্ত্রো বিষয়ঃ।

সর। বৎস! গুহ্যমেতত্তথাপি আর্ত্তানামুপদেশে ন দোষঃ।

নিত্যং স্মরের্জ্জলদনীলমুদারহার-
কেয়ূরকুণ্ডলকিরীটধরং হরিং বা।
গ্রীষ্মেষু শীতমিব বা হ্রদমস্তশোকং
ব্রহ্ম প্রবিশ্য ভজ নির্বৃতিমাত্মনীনাম্॥ *

মনঃ। (বিচিন্ত্য সোচ্ছ্বাসং) সর্ব্বথা ত্রাতোঽহং ভগবত্যা। (ইতি পাদয়োঃ পততি।)

নিত্যং স্মরেরিতি। নিরন্তরং শরীরবিশিষ্টেশ্বরভাবনাযোগানুধ্যানং বেতি সাংসারিকদুঃখোচ্ছেদস্তোপায়দ্বয়ং তদ্দ্বয়মর্দ্ধদ্বয়েনাহ নিত্যমিত্যাদি গ্রীষ্ম ইত্যাদি চ। জলদেত্যাদিবিশেষণবিশিষ্টং বা হরিং নিত্যং ত্বং স্মরেঃ। অস্তঃ শোকো যস্মাৎ তাদৃশং ব্রহ্ম যোগানুশীলাৎ প্রবিশ্য বা আত্মনীনাং অভেদেনাত্মসম্বন্ধিনীং নির্বৃতিমানন্দং ভজ গ্রীষ্মকালে শীতং হ্রদং প্রবিশ্যেব ব্রহ্মণ আনন্দস্বরূপত্বেনানন্দস্যাত্মনীনত্বম্। *

মন। ভগবতি! কোন্‌টী শাস্ত্রবিষয়, তাহা আপনি উপদেশ করুন্।

সর। বৎস! তুমি যে প্রশ্ন করিলে, তাহা অতিগুহ্য বিষয়; তথাপি কাতর ব্যক্তিদিগের উপদেশে কোন দোষ নাই। সাকার দেবদেবীর উপাসনা ও নিরাকার ব্রহ্ম উপাসনা, এই উভয়ই সাংসারিক চিন্তানিবারণের উপায়; অতএব তুমি জলদনীলতনু, হারকেয়ূরকুণ্ডলকিরীটভূষিত হরিকে স্মরণ কর, অথবা শোকাতীত পরব্রহ্মভজনা কর। তাহাহইলে যেমন গ্রীষ্মকালে শীতলহ্রদে প্রবেশ করিলে অনুপম আনন্দলাভ হয়, সেইরূপ তোমারও আত্মনির্বৃতিজনিত অনুপম শান্তিসুখলাভ হইবে।

মন। (চিন্তা করিয়া উৎসাহসহকারে) ভগবতী আমাকে সর্ব্বথা পরিত্রাণ করিলেন। (এই বলিয়া পাদদ্বয়ে পতন।)

সরঃ। বৎস! সম্প্রত্যুপদেশসহিষ্ণু তে হৃদয়ং জাত-মতএবাপরমুচ্যতে।

বশং প্রাপ্তে মৃত্যোঃ পিতরি তনয়ে বা সুহৃদি বা
শ্রুত্বা সন্তপ্যন্তে ভৃশমুদরতাড়ং জড়ধিয়ঃ।
অসারে সংসারে বিরসপরিণামে তু বিদুষাং
বিয়োগো বৈরাগ্যং দ্রঢ়য়তি বিতন্বঞ্ছমসুখম্॥ *

(ততঃ প্রবিশতি বৈরাগ্যম্। [বিচিন্ত্য])

অদ্রাক্ষীন্নবনীলনীরজদলোপান্তাতিসূক্ষ্মায়ত-
ত্বঙ্মাত্রান্তরিতামিষং যদি বপুর্নৈতৎ প্রজানাম্পতিঃ।

বশং প্রাপ্ত ইতি। জড়ধিয়ো জনাঃ পিত্রাদৌ মৃত্যোর্ব্বশং প্রাপ্তে সতি উদরতাড়ম্ উদরং তাড়য়িত্বা শুচা সন্তপ্যন্তে বিদুষাং তু তেষাং পিত্রাদীনাং বিয়োগো বৈরাগ্যং দ্রঢ়য়তি বিয়োগঃ কীদৃশঃ শমসুখং শান্তিসুখং বিতন্বন্। *

বৈরাগ্যমুৎপাদ্য শরীরস্য বীভৎসতয়া বৈরাগ্যহেতুত্বং দর্শয়তি অদ্রাক্ষী-দিতি। প্রজানাম্পতিরেতদ্বপুর্যদি নবনীলনীরজদলস্য য উপান্তস্তদ্বদতি-সূক্ষ্মেণায়তেন ত্বঙ্মাত্রেণ চর্ম্মমাত্রেণান্তরিতমামিষং যস্য তাদৃশং নাদ্রাক্ষীন্

সর। বৎস! এক্ষণে তোমার হৃদয় উপদেশসহিষ্ণু হইয়াছে, অতএব আরও কিছু বলিতেছি। জড়ধী ব্যক্তিরা পিতা, পুত্র অথবা সুহৃদ্জনের মৃত্যু হইলে উদরতাড়নপূর্ব্বক শোকে সমধিক সন্তপ্ত হয়, কিন্তু জ্ঞানিগণের পক্ষে পরিণামবিরস এই অসার সংসারে বন্ধুজনের বিয়োগ বৈরাগ্যের দৃঢ়তাসাধন করিয়া বিমল শান্তিসুখপ্রদান করে।

(বৈরাগ্যের প্রবেশ।)

বৈরাগ্য। (চিন্তা করিয়া) যদি প্রজাপতি এই শরীরের মাংস সকল নবীন নীলোৎপলের ন্যায় অতিসূক্ষ্ম চর্ম্মাবরণে আবৃত করিয়া সৃষ্টি না করি-

প্রত্যগ্রক্ষরদস্রমিশ্রপিশিতগ্রাসগ্রহং গৃহ্নতো

গৃধ্রধ্বাঙ্ক্ষবৃকাং স্তনৌ নিপততঃ কো বা কথং বারয়েৎ ॥*

অপি চ। যদা লোলা লোলা বিষয়জরসাঃ প্রান্তবিরসা

বিপদ্দেহং দেহং মহদপি ধনং ভূরিনিধনম্।

গুরুঃ শোকো লোকঃ সততমবলানর্থবহুলা

তথাপ্যস্মিন্ ঘোরে পথি বত রতা নাত্মনি রতাঃ ॥ †

সৃষ্টবান্ স্যাৎ তদা গৃধ্রধ্বাঙ্ক্ষবৃকাংস্তনৌ নিপততঃ কো বা কথং বারয়েৎ ধ্বাঙ্ক্ষাঃ কাকাঃ বৃকাঃ ক্ষুদ্রব্যাঘ্রাঃ। গৃধ্রধ্বাঙ্ক্ষবৃকান্ কীদৃশান্ প্রত্যগ্রং তৎকালং ক্ষরতা চর্ম্মাবরণাভাবাৎ স্রবতা অস্রেণ শোণিতেন মিশ্রং যৎ পিশিতং তদ্গ্রাসার্থং গ্রহেণ গৃহ্নতো মাংসার্থিত্বাৎ তেষাং। *

যদা লোলেতি। যদ্যপীত্যর্থে যদা যদ্যপি বিষয়জন্যা রসা লোলাব-স্থিদ্যুদ্বচ্চঞ্চলাঃ প্রান্তে পর্য্যন্তে বিরসাঃ দেহং দেহং প্রাপ্য বিপৎ প্রতিদেহে বিপদিত্যর্থঃ। গুরুঃ শোকো যস্য লোকজনস্তাদৃশঃ অলুক্‌সমাসোঽয়ম্। অবলা সততমনর্থবহুলা তথাপ্যস্মিন্ ঘোরে পথি সংসারবাসনারূপে ঘোরে দুঃখহেতৌ পথি বত খেদে জনা রতা ন আত্মনি ব্রহ্মণি রতা ইত্যর্থঃ। †

তেন, তাহাহইলে এই শরীরে গৃধ্র, কাক অথবা ব্যাঘ্র নিপতিত হইলেও কেহ বারণ করিত না। কিন্তু শরীর এইরূপ কোমল আবরণে আবৃত না হইলে ব্যাঘ্রাদিরা তাহা বিদীর্ণ করিয়া গলিত শোণিতধারা পান করিতে পারিত না; সুতরাং তাহাদিগের নিবারণ নিষ্প্রয়োজন হইত। বিধাতা এই শরীরকে অতি কোমল করিয়া সৃষ্টি করিয়াছেন বলিয়াই লোকে সেই শরীরের নিমিত্ত সর্ব্বদা ভীত হইয়া থাকে। আরও দেখ, এই বিষয়জন্য রস বিদ্যুতের ন্যায় চঞ্চল ও পরিণামবিরস। সকল দেহই বিপদের আধার, প্রচুরতর ধনও নিধনের কারণ, লোকমাত্রই গুরুতর শোকের আশ্রয়, স্ত্রীগণ ভূরি অনর্থের নিদান। হা! কি দুঃখের বিষয়, এই সকল জানিয়াও মনুষ্যগণ এই ঘোরতর সংসারপথে নিরত আছে, একবারও সর্ব্বসুখপ্রদ পরব্রহ্মে অভিরত হয় না।

সর। বৎস! এতদ্বৈরাগ্যং ত্বামুপস্থিতং তদেতৎ সম্ভাবয়।

মনঃ। কাসি পুত্রক!

বৈরা। অভিবাদয়ে।

মনঃ। বৎস! জায়মানেন ত্বয়া পরিত্যক্তোঽস্মি তৎ পরিষ্বজস্ব মাম্।

বৈরা। (তথা করোতি।)

মনঃ। বৎস! ত্বদ্দর্শনাৎ প্রশান্তো মে শোকাবেশঃ।

বৈরা। কোঽত্র শোকাবেশঃ।

পান্থানামিব বর্ত্মনি ক্ষিতিরুহাং নদ্যামিব ভ্রাম্যতাং
মেঘানামিব পুষ্করে জলনিধৌ সাংযাত্রিকাণামিব।
সংযোগঃ পিতৃমাতৃবন্ধুতনয়ভ্রাতৃপ্রিয়াণাং যদা
সিদ্ধো ভূরিবিয়োগ এব বিদুষাং শোকোদয়ঃ কস্তদা॥ *

পান্থানামিবেতি। পিত্রাদীনাং সংযোগো যদা পান্থানাং বর্ত্মনীব নদ্যাং ভ্রাম্যতাং ক্ষিতিরুহামিব পুষ্করে গগনে মেঘানামিব জলনিধৌ সাংযাত্রিকাণাং বণিজামিব ভূরিবিয়োগঃ সিদ্ধো বিদুষাং শোকোদয়স্তদা কুত ইত্যর্থঃ। *

সর। বৎস! এই বৈরাগ্য তোমার নিকট উপস্থিত হইয়াছেন, ইহাঁকে সম্ভাষণ কর।

মন। বৎস! তুমি কোথায় আছ?

বৈরাগ্য। অভিবাদন করি।

মন। বৎস! তুমি জন্মমাত্রই পরিত্যাগ করিয়াছ, আমাকে আলিঙ্গন কর।

বৈরাগ্য। (মনকে আলিঙ্গন করিলেন।)

মন। বৎস! তোমার দর্শনে আমার শোকাবেশ প্রশান্ত হইল।

বৈরাগ্য। শোকাবেশ কি? যেমন পথিকের সহিত পথিকের সংযোগ হয়, যেমন নদীবেগে ভ্রাম্যমান বৃক্ষসকলের মিলন হয়, যেমন আকাশে সঞ্চরণশীল মেঘসকলের সঙ্গম হয়, যেমন সাগরযাত্রায় যাত্রিকসকলের

মনঃ। (সানন্দং) দেবি! এবমেতদ্‌যদাহ বৎসঃ সম্প্রতি হি—

নার্য্যস্তা নবযৌবনা মধুকরব্যাহারিণস্তে দ্রুমাঃ
প্রোন্মীলন্নবমালিকাসুরভয়ো মন্দাস্ত এবানিলাঃ।
অদ্যোদাত্তবিবেকমার্জ্জিততমস্তোমাবলীকং পুন-
স্তানেতান্মৃগতৃষ্ণিকার্ণবজলপ্রায়ান্মনঃ পশ্যতি ॥ *

সর। বৎস! যদ্যেবং গৃহিণা তদা মুহূর্ত্তমপ্যনাশ্রমিণা ন ভবিতব্যং তদদ্যপ্রভৃতি নিবৃত্তিরেব তে ধর্ম্মচারিণী ভবত্বিতি।

মনঃ। (সলজ্জং) যদাদিশতি দেবী।

নার্য্যস্তা ইতি। অদ্য মন উদাত্তবিবেকেন মার্জ্জিতা অপসারিতা তমস্তোমাবলী অজ্ঞানপুঞ্জশ্রেণী যত্র তাদৃশং সৎ পুনস্তানেতান্ সম্প্রতি মৃগতৃষ্ণিকায়াং ভ্রমবশাজ্জলপ্রায়ান্ পশ্যতি মিথ্যাত্বেন জানাতীত্যর্থঃ। তানেতান্ কানিত্যাহ নার্য্য ইতি পূর্ব্বার্দ্ধং স্পষ্টম্। অনাত্যা ইত্যন্তত্তাপ্যুপচরিষ্যন্তীত্যর্থঃ। *

পরস্পর সাক্ষাৎকার হয়, পিতা, মাতা, বন্ধু, তনয়, ভ্রাতা ও মিত্র ইহাদিগের সহিত মিলনও সেইরূপ; সুতরাং পিত্রাদির সহিত বিয়োগ প্রসিদ্ধই আছে। অতএব জ্ঞানিগণের শোকোদয়ের সম্ভব কোথায়?

মন। (সানন্দে) দেবি! বৎস বৈরাগ্য উত্তম কথা বলিয়াছে এবং ইহাই সত্য বটে; কারণ মন বিবেকোদয়ে অজ্ঞানবিনির্ম্মুক্ত হইলে নবযৌবনা নারী, গুঞ্জায়মান মধুকরপরিব্যাপ্ত দ্রুমশ্রেণী, প্রফুল্ল নবমালিকার সৌরভপূর্ণ মন্দ মন্দ অনিল, এই সকলকে মৃগতৃষ্ণিকাজলের ন্যায় অলীক জ্ঞান করে।

সর। বৎস! যদি তোমার অন্তঃকরণ বিবেককর্ত্তৃক এইরূপ নির্ম্মল হইল, তাহাহইলে গৃহিদিগের ক্ষণকালও অনাশ্রমী হইয়া থাকা উচিত নহে; অতএব অদ্য হইতে নিবৃত্তিই তোমার সহধর্ম্মচারিণী হউক।

মন। (সলজ্জ হইয়া) দেবী যাহা আজ্ঞা করেন, তাহাই হইবে।

সর। বৎস! শমদমসন্তোষাদয়শ্চ পুত্রাস্ত্বামুপচরিষ্যন্তি যমনিয়মাদয়শ্চামাত্যাঃ বিবেকোঽপি ত্বদনুগ্রহাদেবোপনিষদ্দেব্যা সহ যৌবরাজ্যমনুভবতু এতাশ্চ মৈত্র্যাদয়শ্চতস্রো ভগিন্যো ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যা ত্বৎপ্রসাদনায় প্রেষিতাস্তা এতাঃ সপ্রসাদমনুনয়।

মনঃ। যদাদিশতি ভগবতী মূর্দ্ধনি নিবেশিতাঃ সর্ব্বা এবাজ্ঞাঃ। (ইতি সহর্ষং পাদয়োঃ পততি।)

সর। বৎস! যমনিয়মাসনপ্রাণায়ামাদয়শ্চ সাদরমায়ুষ্মতা দ্রষ্টব্যা এভিরেব সহেদানীমায়ুষ্মান্ সাম্রাজ্যমনুতিষ্ঠতু অপি চ ত্বয়ি স্বাস্থ্যমাপন্নে ক্ষেত্রজ্ঞোঽপি * স্বাং প্রকৃতিমাপ্স্যতি। যতঃ—

ক্ষেত্রজ্ঞঃ পরমাত্মা। *

সর। বৎস! শম-দম-সন্তোষাদি তনয়গণ তোমার পরিচর্য্যা করিবে। যমনিয়মাদিও তোমার অমাত্যকার্য্যে ব্রতী হইবে। বিবেকও তোমার অনুগ্রহে উপনিষদ্দেবীর সহিত যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হউক, মৈত্রীপ্রভৃতি চারিভগিনী ভগবতী বিষ্ণুভক্তির সহিত সান্ত্বনার নিমিত্ত প্রেরিত হইয়াছে, এক্ষণে তুমি ইহাদিগকে প্রসন্ন কর।

মন। ভগবতী যাহা আদেশ করিলেন, আমি আপনার সকল আজ্ঞাই মস্তকে ধারণ করিলাম। (সহর্ষে সরস্বতীর পাদদ্বয়ে পতন।)

সর। বৎস! যম, নিয়ম, আসন, প্রাণায়ামপ্রভৃতিকে তুমি সাদরে দেখিবে। আয়ুষ্মন্! তুমি ইহাদিগের সহিত সাম্রাজ্যভোগ কর, আর তুমি স্বাস্থ্যভাব আশ্রয় করিলে পরমাত্মাও প্রকৃতিস্থ হইবেন। যেহেতু এক সনাতন পরমাত্মা তোমার সঙ্গবশতই নানারূপে প্রকাশিত হয়েন। তোমার সঙ্গেই সেই পরমাত্মার উৎপত্তি, প্রলয়, জরাপ্রভৃতি উপদ্রব ঘটিয়া থাকে। যেমন

ত্বৎসঙ্গাচ্ছাশ্বতোঽয়ং প্রভবলয়জরোপপ্লবো বুদ্ধিবৃত্তি-
ষ্বেকো নানেব দেবো রবিরিব জলধের্বীচিষু ব্যস্তমূর্ত্তিঃ।
তূষ্ণীমালম্বসে চেৎ কথমপি বিততা বৎস! সংহৃত্য বৃত্তী-
র্ভাত্যাদর্শে প্রসন্নে মুখমিব সহজানন্দসান্দ্রস্তদাত্মা॥ *
তদ্ভবত্বিদানীং জ্ঞাতীনামুদকক্রিয়ায়ৈ ভাগীরথীমবতরামঃ।

মনঃ। যদাদিশতি দেবী। (ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ সর্ব্বে।)

ইতি বৈরাগ্যোৎপত্তির্নাম পঞ্চমোঽঙ্কঃ॥ ৫॥

ত্বৎসঙ্গাদিতি। শাশ্বতো নিত্যোঽয়মাত্মা দেবঃ কোঽপি জলধের্বীচিষু ব্যস্তমূর্ত্তিরেকো রবিরিব বুদ্ধিবৃত্তিষু নানেব সন্ প্রভবলয়জরোপপ্লবঃ প্রভব উৎপত্তির্লয়ো মরণং তাদৃশ উপপ্লব আপদ্যস্য ত্বৎসঙ্গাদীদৃশঃ। হে বৎস! ত্বঞ্চেদ্বিততাবৃত্তীঃ সাংসারিকস্য ব্যবসায়ান্ সংহৃত্য তূষ্ণীমালম্বসে নির্ব্ব্যাপারত্বমাশ্রয়সি তদা প্রসন্নে আদর্শে মুখমিবৈকতাং ভাতি কীদৃশঃ সহজানন্দেন সান্দ্রো ব্যাপ্তঃ। ব্যাপ্তিরত্রাভেদেন বোধ্যা। *

ইতি শ্রীমহেশ্বরন্যায়ালঙ্কারভট্টাচার্য্যকৃতায়াং প্রবোধচন্দ্রোদয়-
টীকায়াং পঞ্চমাঙ্কবিবরণম্॥ ৫॥

তরঙ্গায়িত জলধির জলে এক আদিত্যের বিবিধমূর্ত্তি দৃষ্ট হয়, সেইরূপ এক পরমাত্মা তোমার সঙ্গবশতই নানারূপে প্রকাশ পাইয়া থাকেন। বৎস! তুমি যদি সাংসারিক বিষয় পরিহার করিয়া মৌনভাব অবলম্বন কর, তাহাহইলে সহজানন্দনির্ম্মল আত্মা দর্পণস্থিত (আদর্শগত) মুখের ন্যায় একরূপেই প্রতিভাত হইবে। যাহাহউক, এইরূপে জ্ঞাতিবর্গের পারত্রিক তর্পণাদি ক্রিয়ার নিমিত্ত ভাগীরথীতীরে গমন করি।

মন। দেবী যাহা আজ্ঞা করিলেন।

[সকলের প্রস্থান।

ইতি পঞ্চম অঙ্ক সমাপ্ত॥ ৫॥

ষষ্ঠোঽঙ্কঃ।

(ততঃ প্রবিশতি শান্তিঃ।)

শান্তিঃ। আদিষ্টাস্মি মহারাজবিবেকেন যথা বিদিতমেব ভবত্যা যথা কিম্।

অস্তং গতেষু তনয়েষু বিলীনমোহে
বৈরাগ্যভাজি মনসি প্রশমং প্রপন্নে।
ক্লেশেষু পঞ্চসু গতেষু শমং সমন্তাৎ
তত্ত্বাববোধমহিতঃ পুরুষস্তনোতি॥ *

ভগবতী ত্বরিতং দেবীমুপনিষদমনুনীয় মৎসকাশমানয়ত্বিতি।

অস্তং গতেষ্বিতি। তনয়েষু অস্তং গতেষু সৎসু বিলীনঃ পলায়িতো মোহো যস্মাত্তাদৃশে মনসি প্রশমং বিষয়বৈরাগ্যং প্রপন্নে সতি পঞ্চসু মদমাৎসর্য্যরাগমানদ্বেষরূপেষু ক্লেশেষু শমং নাশং গতেষু সৎসু পুরুষঃ পরমাত্মা তত্ত্বাববোধমহিতঃ সর্ব্বদিক্ষু তনোতীতি ভবিষ্যৎসামীপ্যে বর্ত্তমানতা পুরুষ আসন্নতত্ত্বাববোধ ইত্যর্থঃ। *

(শান্তির প্রবেশ।)

শান্তি। মহারাজ বিবেক আমাকে আদেশ করিয়াছেন, "তুমি সকলই বিদিত আছ, কামক্রোধাদি মনের তনয়গণ বিনাশ পাইয়াছে, সুতরাং এইক্ষণ যদ্যপি মন লোভবিরহিত ও বৈরাগ্যশালী হইয়া শান্ত হইতে পারে এবং মদ, মাৎসর্য্য, রাগ, মান ও দ্বেষরূপ পঞ্চক্লেশ বিনাশ প্রাপ্ত হয়, তাহাহইলে পুরুষও তত্ত্বাববোধের অধিকারী হইতে পারে। অতএব উপনিষদ্দেবীকে অনুনয়

(বিলোক্য) অয়ে ! অম্বা শ্রদ্ধা প্রহর্ষং কিমপি মন্ত্রয়ন্তী ইত এবাভিবর্ত্ততে।

(ততঃ প্রবিশতি শ্রদ্ধা।)

শ্রদ্ধা। অয়ে ! অদ্য খলু রাজকুলমালোক্য * চিরেণ পীযূষেণেব লোচনে পূর্ণে।

অসতাং নিগ্রহো যত্র সন্তঃ পূজ্যা যমাদয়ঃ।
আরাধ্যতে জগৎস্বামী বশ্যৈর্দ্দেবোঽনুজীবিভিঃ॥ †

শান্তিঃ। (উপসৃত্য) অম্ব ! কিং মন্ত্রয়ন্তী ক প্রস্থিতাসি ?

শ্রদ্ধা। পুত্রি ! (অসতামিত্যাদি পঠতি।)

রাজকুলং রাজধানীং বিবেকস্তেতি শেষঃ। *

অসতামিত্যাদি। অসতাং কামক্রোধাদীনং বশ্যৈরনুজীবিভির্যমনিয়মাদিভির্জ্জগৎস্বামী পরমাত্মা। †

করিয়া আমার নিকটে আনয়ন কর।" (ইতস্ততঃ অবলোকন করিয়া) মাতা শ্রদ্ধা সহর্ষে কি মন্ত্রণা করিতে করিতে এদিকেই আসিতেছেন।

(শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

শ্রদ্ধা। অদ্য বিবেকরাজার রাজধানী অবলোকন করিয়া চিরকালের পর নয়নদ্বয় পীযূষপরিপূর্ণের ন্যায় হইয়াছে। অসৎ কামক্রোধাদির নিগ্রহ এবং যমাদির অর্চ্চনা হইলেই বশ্য ও অনুজীবী যমাদিকর্ত্তৃক জগৎস্বামী পরমাত্মাও আরাধ্য হয়েন।

শান্তি। (সমীপে গমনপূর্ব্বক) মাতঃ ! কি মন্ত্রণা করিতেছেন এবং কোন্ স্থানেইবা প্রস্থান করিতেছেন ?

শ্রদ্ধা। পুত্রি ! যেখানে অসৎ কামক্রোধাদির নিগ্রহ এবং যমনিয়মাদির অর্চ্চনাপুরঃসর অনুজীবী যমাদিরা পরমাত্মার আরাধনা করে, সেই স্থানেই যাইতেছি।

শান্তিঃ। অথ মনসি কীদৃশী স্বামিনঃ * প্রবৃত্তিঃ।

শ্রদ্ধা। যাদৃশী বধ্যে নিগ্রাহ্যে ভবতি।

শান্তিঃ। তৎ কিং স্বাম্যেব স্বারাজ্যমলঙ্করিষ্যতি ?

শ্রদ্ধা। এবমেবৈতদ্‌যদ্যাত্মানমেব প্রতিসন্ধত্তে তদা স্বারাট্ সম্রাড়্ বা ভবিষ্যতি। †

শান্তিঃ। অথ দেবস্য মায়ায়াং কীদৃশোঽনুগ্রহঃ ?

শ্রদ্ধা। নিগ্রহ ইতি বক্তব্যে কথমনুগ্রহঃ পৃচ্ছ্যতে দেবো হি মায়াং সর্ব্বানর্থবীজমিয়মিতি সর্ব্বথেয়ং নিগ্রাহ্যেতি মন্যতে। ‡

স্বামিনঃ পুরুষস্য পরমাত্মনঃ। *

স্বারাজ্যং স্বর্গরাজ্যাধিপত্যং সাম্রাজ্যং সকলরাজাধিরাজত্বম্। †

দেবো হীতি। মায়াং সর্ব্বানর্থেত্যাদিরূপাং মন্যত ইত্যর্থঃ। ‡

শান্তি। জননি! এক্ষণ আমাদিগের স্বামী আত্মার মনের প্রতি কিরূপ অনুরাগ ?

শ্রদ্ধা। বধ্য ব্যক্তিকে নিগৃহীত করিতে যেরূপ হইয়া থাকে, তাহাই স্বামীর অভিপ্রায়। (অর্থাৎ আত্মা অবিদ্যা, মমতা, রাগ, দ্বেষাদি পঞ্চক্লেশ রহিত হইয়া শান্তিসাগরে নিমগ্ন হইয়াছেন।)

শান্তি। তবে কি স্বামী এক্ষণে স্বয়ং স্বর্গরাজ্য অলঙ্কৃত করিবেন ?

শ্রদ্ধা। যথার্থ বটে; কিন্তু যে ব্যক্তি আত্মানুসন্ধান করে, সেই ব্যক্তিই স্বর্গাধিপতি অথবা সম্রাট্ হইতে পারে।

শান্তি। এক্ষণ দেবের মায়ার প্রতি কিরূপ অনুগ্রহ ?

শ্রদ্ধা। এক্ষণেই নিগ্রহের কথা বলিয়া পুনর্ব্বার অনুগ্রহ জিজ্ঞাসা করিতেছ ? আমাদিগের স্বামী মায়াকে সর্ব্বপ্রকার অনর্থের বীজজ্ঞান করিয়া অবশ্য তাহার নিগ্রহ কর্ত্তব্য, এইরূপ মনে করিতেছেন।

শান্তিঃ। যদ্যেবং তর্হি ইদানীং রাজকুলস্য স্থিতিঃ। *

শ্রদ্ধা। শৃণু।

নিত্যানিত্যবিচারণা প্রণয়িনী বৈরাগ্যমেকং সুহৃৎ

সন্মিত্রাণি যমাদয়ঃ শমদমপ্রায়াঃ সখায়ো মতাঃ।

মৈত্র্যাদ্যাঃ পরিচারিকাঃ সহচরী নিত্যং মুমুক্ষা বলা-

দুচ্ছেদ্যা রিপবশ্চ মোহমমতাসঙ্কল্পসঙ্গাদয়ঃ॥ †

শান্তিঃ। অথ ধর্ম্মস্য স্বামিনি কীদৃশঃ প্রণয়ঃ?

শ্রদ্ধা। বৈরাগ্যসন্নিকর্ষাৎ প্রভৃতি নিতান্তমিহামুত্র চ ভোগবিরসঃ স্বামী তেন সঃ।

---

* রাজকুলস্য রাজধানীস্থিতলোকস্য স্থিতির্ব্যবহারঃ।

† নিত্যানিত্যেতি। প্রণয়িনী সখী মতেরিতি শেষঃ সুহৃন্মনস ইতি শেষঃ সুহৃচ্চাত্র প্রীতিকৃৎ মিত্রাণি চ প্রবোধোদয়কার্য্যে সহায়াঃ সখায়শ্চ কার্য্যোপদেষ্টার ইতি ভেদস্তৎ সর্ব্বং মনসো বোধ্যং সহচরী পত্নী পুরুষস্যেতি শেষঃ। বলাদুচ্ছেদ্যা রিপবোঽপি পুরুষস্য বোধ্যাঃ সঙ্কল্পঃ কামিনঃ কর্ম্ম মানসং সঙ্গো বিষয়াসঙ্গঃ।

শান্তি। তাহাহইলে এক্ষণে রাজকুলের কি গতি হইবে?

শ্রদ্ধা। শ্রবণ কর। নিত্যানিত্যবিচারণাই এক্ষণ স্বামীর প্রিয়সখী। একমাত্র বৈরাগ্যই তাঁহার প্রিয়সুহৃৎ, যমাদি মিত্র, শমদমাদিরা প্রিয়সখা, মৈত্র্যাদিরা পরিচারিকা, মুমুক্ষা (মুক্তির ইচ্ছা) সহচরী এবং মোহ, মমতা, সঙ্কল্প, আসঙ্গপ্রভৃতিরা তাঁহার দুর্নিবার্য্য রিপু। তিনি সর্ব্বদাই বস্তুবিচারণাপ্রভৃতির সাহায্যে এই মোহাদি রিপুগণকে উৎসন্ন করিতেছেন।

শান্তি। এক্ষণ স্বামীর প্রতি ধর্ম্মের কিরূপ প্রণয়?

শ্রদ্ধা। বৈরাগ্যের সাক্ষাৎকার অবধি আমাদিগের স্বামী ঐহিক ও পারত্রিক ভোগাভিলাষে বিরত আছেন। তিনি যেমন পাপের পরিণামফল

নরকাদিব পাপফলাদ্ভয়ং ভজন্তি পুণ্যফলাদপি নাশিনঃ ।
ইতি সমুজ্‌ঝিতকামসমন্বয়ঃ সুকৃতকর্ম্ম কথন্বনুমন্যতে ॥ *

কিন্ত্বসৌ প্রত্যক্‌প্রবণতাং † স্বামিনো বিচিন্ত্য কৃতকৃত্যতামিবাত্মনো মত্বা স্বয়মেব ধর্ম্মঃ শ্লথব্যাপারোঽদ্য ভূতঃ ।

শান্তিঃ । অথ যানুপসর্গানাদায় মহামোহো লীনস্তিষ্ঠতি তেষাং কো বৃত্তান্তঃ ?

শ্রদ্ধা । দুরবস্থাং গতেনাপি মহামোহহতকেন স্বামিনঃ প্ররোচনায় মধুমত্যা সহোপসর্গাঃ ‡ প্রেষিতা অয়ঞ্চাভিপ্রায়ো যদেতেষ্বেবায়ং স্বামী বিবেকোপনিষদোশ্চিন্তামপি ন করিষ্যতীতি ।

নরকাদিবেতি । স্বামী পাপস্য ফলান্নরকাদিব পুণ্যস্য ফলাদপি বিভেতি যতো নাশিন ইত্যতো হেতোঃ সমুজ্‌ঝিতকামসমন্বয়স্ত্যক্তকামনাসম্বন্ধঃ কথং সুকৃতং কর্ম্ম সুকৃতজনকং কর্ম্ম অনুমন্যতে নৈবানুমন্যত ইত্যর্থঃ । *

প্রত্যক্‌প্রবণতাং প্রাতিকূল্যগামিত্বম্ । †

স্বামিনঃ প্ররোচনায়েতি । সাংসারিকসুখার্থমিত্যর্থঃ । মধুমতী সিদ্ধিবিশেষো যয়া সর্ব্বভোগ্যোপস্থিতিরকামেনাপি ভবতি উপসর্গা যোগোপসর্গা অণিমলঘিমাদয়ঃ । ‡

নরক হইতে ভয় পাইয়া থাকেন, সেইরূপ বিনশ্বর পুণ্যফলকেও ভয় করেন। এইরূপে তিনি সমস্ত কামনা পরিত্যাগ করিয়াছেন ; সুতরাং ধর্ম্মের প্রতি তাঁহার আর কি অনুরাগ থাকিবে ? ধর্ম্মও স্বামীকে প্রতিকূলগামী বিবেচনা করিয়া আপনাকে কৃতকার্য্য জানিয়া স্বয়ংই শিথিলব্যাপার হইয়াছেন ।

শান্তি । মহামোহ যে সকল উপসর্গের সহিত বিলীন আছেন, তাঁহাদিগের কোন বৃত্তান্ত জান ?

শ্রদ্ধা । হতভাগ্য মহামোহ দুরবস্থাপন্ন লইলে আমাদিগের স্বামীকে সাংসারিক সুখে লিপ্ত করিবার নিমিত্ত অণিমাদি অষ্টসিদ্ধিরূপ উপসর্গগণকে

শান্তিঃ। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। ততস্তৈর্গত্বা কাপি স্বামিন্যৈন্দ্রজালিকী বিদ্যা প্রদর্শিতা। তথা হি—

শব্দানেষ শৃণোতি যোজনশতাদাবির্ভবন্ত্যশ্রুতা-
স্তে তে বেদপুরাণভারতকথা গাথাদয়ো বাঙ্ময়াঃ।
গ্রথ্নাতি স্বয়মিচ্ছয়া শুচিপদৈঃ শাস্ত্রাণি কাব্যানি বা
লোকান্ ভ্রাম্যতি পশ্যতি স্ফুটরুচো রত্নস্থলীর্মৈরবীঃ॥ *

মধুমতীঞ্চ ভূমিমাপন্নস্তৎস্থানাভিমানিনীভির্দ্দেবতাভিরুপচ্ছ-

শব্দানেষ ইত্যাদি। এষ স্বামী যোজনশতাদপি শব্দাঞ্শৃণোতি অশ্রুতা অপি তে তে প্রসিদ্ধাঃ পুরাণাদীনাং গাথাদয়ো গীতাদয় আদিপদাৎ কবিত্বানি চাবির্ভবন্তি বাঙ্ময়া বাক্যস্বরূপাঃ লোকান্ ভ্রাম্যতি পাদচারং বিনেতি শেষঃ। মৈরবীর্ম্মেরুসম্বন্ধিনী রত্নস্থলীঃ পশ্যতি।কীদৃশীঃ স্ফুটরুচ উজ্জ্বলপ্রভাঃ।*

মধুমতীঞ্চেতি। মধুমতীং ভূমিং সিদ্ধিমাপন্নঃ পুরুষস্তৎস্থানাভিমানিনীভি-র্ম্মৈরবস্থানাভিমানং পুরুষস্য জনয়ন্তীভির্দ্দেবতাভিরুপচ্ছল্যতে প্রতার্য্যতে।

মধুমতী নাম্নী সিদ্ধির সহিত প্রেরণ করিয়াছেন। তাহার অভিপ্রায় এই যে, যাহাতে আমাদের স্বামী ইহাদিগের প্রতি অনুরক্ত থাকিয়া বিবেক ও উপনিষদের চিন্তা করিতে না পারেন।

শান্তি। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। অনন্তর তাহারা স্বামীর নিকট উপস্থিত হইয়া কোন ঐন্দ্রজালিক-বিদ্যা প্রদর্শন করিয়াছে। স্বামী সেই ঐন্দ্রজালিক বিদ্যাপ্রভাবে শত-যোজন দূর হইতে শব্দশ্রবণ করিতে পারেন, অশ্রুত পুরাণভাগবতাদির কথা, বাঙ্ময় গাথা ও কবিত্বাদি আবির্ভূত হয়, আপন ইচ্ছায় বিশুদ্ধ-পদাবলীঘটিত শাস্ত্র ও কাব্যরচনা করিতে পারেন, পাদচারব্যতিরেকে লোকসকলকে পরি-ভ্রমণ করিতে পারেন এবং সমুজ্জ্বল প্রভাবিশিষ্ট মেরুসম্বন্ধিনী রত্নস্থলী দর্শন করিতেও পারেন। এইরূপে স্বামীর মধুমতীসিদ্ধি হইলে মেরুস্থলাভিমানিনী

ল্যতে ভো ইহাস্তুতাং নাত্র জরা মৃত্যুরনুপাধিরমণীয়োঽয়-মেষ ত্বামুপস্থিতো বিবিধবেশবিলাসলাবণ্যময়ো মঙ্গলাদ্যর্ঘ্য-পাণিঃ প্রণয়পেশলো বিদ্যাধরীজনস্তদিহ ।*

কনকসিকতিনস্থলীঃ স্রবন্তীঃ পৃথুজঘনাঃ কমলাননা ঘনোরূঃ।
মরকতদলকোমলা বনালীর্ভজ নিজপুণ্যজিতাংশ্চ সর্ব্বভোগান্ ॥†

শান্তিঃ। ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা। পুত্রি ! তদাকর্ণ্য মায়য়া শ্লাঘ্যমেতদিত্যুক্তং

উপচ্ছলনাকারমাহ ভো ইত্যাদি। রমণীয়োঽয়মিত্যত্র দেশ ইতি শেষঃ। এষ ত্বামুপস্থিতো বিদ্যাধরীজন ইত্যন্বয়ঃ। বেশো মণ্ডনং বিলাসো হেলা-লীলাদি লাবণ্যং সৌন্দর্য্যং মঙ্গলাদীতি মঙ্গলার্থাদিপাণিরিত্যর্থঃ প্রণয়ো বাৎসল্যং তেন পেশলো মনোহরঃ। *

কনকসিকতিনেতি। সিকতিনেতীনপ্রত্যয়ঃ স্বরান্তঃ কনকসিকতা-যুক্তানি স্থলানি যাসাং তাদৃশীঃ স্রবন্তীর্নদীঃ ঘনোরূর্ব্বিপুলত্বেন পরস্পর-সংসক্তাঃ কমলাননাঃ মরকতনিষ্পন্নদলাবনশ্রেণীশ্চ নিজপুণ্যজিতানেতদ্ভিন্ন-সর্ব্বভোগাংশ্চ ভজেত্যুপচ্ছন্দ্যত ইত্যর্থঃ। †

দেবতারা নানাপ্রকারে তাঁহাকে প্রতারিত করে। তাহারা বলে, "হে পুরুষ ! তুমি এখানে আগমন কর, এইস্থানে জরা বা মৃত্যু নাই, এই দেশ স্বভাবতই অতিরমণীয়। বিবিধবেশবিলাসলাবণ্যময় প্রণয়মনোহর বিদ্যাধরীগণ সর্ব্বদা মঙ্গলার্ঘ্য হস্তে করিয়া বিদ্যমান আছে। তুমি এখানে অবস্থিতি করিয়া সুবর্ণময় বালুকাপূর্ণ স্থলবিশিষ্ট নদীতে অবগাহন কর এবং কমলপূর্ণ মরকত-দলের ন্যায় কোমল নিবিড় বনস্থলী এবং আত্মপুণ্যোপার্জ্জিত বিবিধ ভোগ্য-বস্তু ভোগ কর।" এইরূপে তত্রত্য দেবতারা নানারূপ প্রলোভন দেখাইয়া বিমোহিত করে।

শান্তি। তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা। পুত্রি ! এইরূপ বাক্যশ্রবণ করিয়া মায়া বলিল, ইহা অতি শ্লাঘ্য

মনসা চানুমোদিতং সঙ্কল্পেন চ প্রোৎসাহিতং স্বামী চ সম্প্রতিপত্তিমিবাপন্নঃ। *

শান্তিঃ। (সখেদং) হা ধিক্! তামেব সংসারবাগুরা-মভিপতিতঃ স্বামী।

শ্রদ্ধা। ন খলু খলু।

শান্তিঃ। ততস্ততঃ?

শ্রদ্ধা। পুনস্তৎপার্শ্ববর্ত্তিনা তর্কেণ তান্ সর্ব্বান্ ক্রোধা-বেশকষায়িতনেত্রমালোক্যাভিহিতঃ স্বামী স্বামিন্! কিমে-ভির্ব্বিষয়ামিষগৃধ্নুভিরাস্থানীতর্কৈঃ † পুনরপি তেষ্বেব বিষয়-বিষমাঙ্গারেষু নিপাত্যমানমাত্মানং নাববুধ্যসে? ননু ভোঃ—

সম্প্রতিপত্তিং সম্মতিম্। *

আস্থানীতর্কৈরিতি। আস্থানী সভা তত্র বহুভির্নানাবিধং প্রযুজ্যমানত্বা-ন্নিষ্ঠারহিতা এব তর্কা ভবন্তি তাদৃশৈরেভিঃ কিমিত্যর্থঃ। আস্থানীবকৈ-রিতি পাঠান্তরং তত্র চ বকৈধূর্ত্তৈঃ সভাধূর্ত্তৈরিত্যর্থঃ। †

উত্তম বটে। মনও তাহা অনুমোদন করিল, সঙ্কল্প উৎসাহিত হইল এবং স্বামীও তাহাতে সম্মতিপ্রকাশ করিলেন।

শান্তি। (সখেদে) হা ধিক্! স্বামী সংসাররূপ দৃঢ়তর মায়াজালে পতিত হইলেন?

শ্রদ্ধা। তা নয়, তা নয়।

শান্তি। তার পর, তার পর?

শ্রদ্ধা। তদনন্তর পার্শ্ববর্ত্তী তর্ক তপোবিঘ্নকারী উপসর্গসকলের প্রতি ক্রোধকষায়িতলোচনে অবলোকনপূর্ব্বক স্বামীর নিকটে উপস্থিত হইয়া বলিয়াছে, "স্বামিন্! এইরূপ বিষয়ামিষপ্ররোচক নিরর্থক তর্কে কি হইবে? তুমি পুনর্ব্বার যে বিষয়রূপ বিষম অঙ্গাররাশিতে নিপতিত হইতেছ, তাহাও কি বুঝিতেছ না? তুমি চিরকাল হইতে ভবসাগরপরিত্রাণের মানসে

ভবসাগরতারণায় যা সুচিরাদ্দেবাগতরিঃ সমাশ্রিতা ।
অধুনা পরিমুচ্য তাং মদাৎ কথমঙ্গারনদী বিগাহ্যতে ॥ *

শান্তিঃ । ততস্ততঃ ?

শ্রদ্ধা । ততস্তদ্বচনমাকর্ণ্য স্বস্তি বিষয়েভ্য ইত্যভিধায়াবধীরিতা মধুমতী ।

শান্তিঃ । সাধু সাধু অথ ক্ব প্রস্থিতা ভগবতী ?

শ্রদ্ধা । আদিষ্টাস্মি স্বামিনা যথা দ্রষ্টুং বিবেকমিচ্ছামি ততস্ত্বরতাং ভবতীতি তদহং মহারাজসকাশং প্রস্থিতাস্মি ।

শান্তিঃ । অহমপি মহারাজেনোপনিষদমানেতুমাদিষ্টাস্মি ! তদ্ভবতু স্বামিনো নিয়োগং সম্পাদয়াবঃ । (ইতি নিষ্ক্রান্তে । প্রবেশকঃ ।) †

ভবসাগরতারণায়েতি । যা যোগরূপা তবির্ভবসাগরতারণায় সুচিরাৎ ত্বয়া সমাশ্রিতা অধুনা মদাত্তাং পরিমুচ্য কথমঙ্গারময়ী নদী বিগাহ্যত ইত্যর্থঃ ।*

প্রবেশক ইতি শান্তিশ্রদ্ধাপ্রযোজ্যত্বাৎ । †

যে যোগতরণী আশ্রয় করিয়াছিলে,' এইক্ষণ মোহবশতঃ সেই যোগতরণী পরিত্যাগ করিয়া কেন অঙ্গারনদীতে অবগাহন করিতে উদ্যত হইয়াছ ?"

শান্তি । 'তার পর, তার পর ?

শ্রদ্ধা । অনন্তর সেই বাক্য শ্রবণ করিয়া "বিষয়ের মর্দ্দন হউক" এই বাক্যাবসানে মধুমতীকে অবজ্ঞা করিয়াছে ।

শান্তি । সাধু ! সাধু !! আপনি এখন কোথায় প্রস্থান করিতেছেন ?

শ্রদ্ধা । স্বামী আমাকে আদেশ করিয়াছেন, "আমি বিবেকের সহিত শীঘ্র সাক্ষাৎকার করিতে ইচ্ছা করি, অতএব তুমি সেই বিষয়ে তৎপর হও" । সুতরাং এক্ষণে আমি মহারাজের নিকটে যাইতেছি ।

শান্তি । মহারাজ আমাকেও উপনিষদ্দেবীকে আনিতে আদেশ করিয়াছেন । এইক্ষণ আমিও মহারাজের আজ্ঞাপালন করি ।

[শান্তি ও শ্রদ্ধার প্রস্থান ।

(ততঃ প্রবিশতি পুরুষঃ।)

পুরু। (বিচিন্ত্য সহর্ষম্) অহো! মাহাত্ম্যং ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যা যৎপ্রসাদান্ময়া।

. তীর্ণাঃ ক্লেশমহোর্ম্ময়ঃ পরিহৃতা ভীমা মমত্বভ্রমাঃ
ক্রান্তা মিত্রকলত্রবন্ধুমকরগ্রাহগ্রহগ্রন্থয়ঃ।
ক্রোধো বাগ্নিরপাকৃতো বিঘটিতাস্তৃষ্ণালতাগ্রন্থয়ঃ
পারং তীরমবাপ্তকল্পমধুনা সংসারবারাং নিধেঃ॥ *

(ততঃ প্রবিশতি উপনিষৎ শান্তিশ্চ।)

উপ। সখি! কথং তথা নিরনুক্রোশস্য স্বামিনো † মুখ-

তীর্ণা ইতি। যস্যা বিষ্ণুভক্তেঃ প্রসাদান্ময়া সংসারবারাং নিধেঃ পরমেব পারং তাদৃশং তীরমবাপ্তকল্পমল্পাবশিষ্টপ্রাপ্তিকম্। অধুনা লঙ্ঘিতব্যমিত্যর্থঃ। সমুদ্রধর্ম্মান্ রূপয়ন্নাহ তীর্ণা ইতি যাচনাদিক্লেশা এব মহোর্ম্ময়স্তীর্ণাঃ মমত্বরূপা ভ্রমা আবর্ত্তা ভীমা ভীষণাঃ পরিহৃতা অস্পৃষ্টাঃ মিত্রাদিরূপা যে মকরগ্রাহা হিংস্রজন্তবস্তেষাং গ্রহো গ্রাসস্তদ্রূপা গ্রন্থয়ো বন্ধনানি ক্রান্তা লঙ্ঘিতা ইত্যর্থঃ ক্রোধরূপো বড়বাগ্নিরপাকৃতস্ত্যক্তঃ তৃষ্ণারূপাস্তীরসন্নিধৌ লতাগ্রন্থয়ো বিঘটিতা অপসারিতা ইত্যর্থঃ। *

নিরনুক্রোশস্য নির্দ্দয়স্য চিরকালমুপেক্ষণাৎ। স্বামিনো বিবেকস্য। †

(পুরুষের [আত্মার] প্রবেশ।)

পুরু। (চিন্তা করিয়া সহর্ষে) আহা! দেবী বিষ্ণুভক্তির কি অনির্ব্বচনীয় মাহাত্ম্য! যাহার অনুগ্রহে আমি সংসারবারিধির ক্লেশময় তরঙ্গ হইতে উত্তীর্ণ হইয়াছি, ভয়ঙ্কর মমতাবর্ত্ত পরিহৃত করিয়াছি, মিত্র কলত্র, বন্ধুরূপ মকরকুম্ভীরাদি অতিক্রান্ত করিয়াছি এবং ক্রোধরূপ বাড়বাগ্নি অপসারিত করিয়াছি, তৃষ্ণারূপ লতা বিপাটিত করিয়াছি। এইক্ষণ আমি সম্পূর্ণরূপে সংসারসাগরের পারে গমন করিলাম।

(উপনিষৎ ও শান্তির প্রবেশ।)

উপ। সখি! বহুকাল হইল তাঁহার সাক্ষাৎ নাই, অতএব কিরূপে সেই

মালোকয়িষ্যামি যেনাহমিতরজনযোষেব সুচিরমেকাকিনী পরিত্যক্তা।

শান্তিঃ। দেবি! কথং তথাবিধবিপৎপতিতো দেবো* দেব্যা উপালভ্যতে?

উপ। সখি! ন দৃষ্টা ত্বয়া তাদৃশী দশা যেন ত্বমেবং ব্রবীষি। শৃণু—

বাহ্বোর্ভগ্না দলিতমণয়ঃ শ্রেণয়ঃ কঙ্কণানাং
চূড়ারত্নগ্রহনিকৃতিভির্দূষিতঃ কেশপাশঃ।
কৈঃ কৈর্নাহং হতবিধিবশাদীহিতা দুর্ব্বিদগ্ধৈ-
র্দাসীকর্ত্তুং সপদি দুরিতৈর্দূরসংস্থে বিবেকে॥ †

দেবো বিবেকঃ। *

বাহ্বোর্ভগ্না ইতি। বিবেকে বিচার্য্য তত্ত্বার্থনির্ণয়রূপে মৎস্বামিনি দূরসংস্থে সতি মাং দাসীং কর্ত্তুং স্বব্যাখ্যাতার্থপরতয়া স্ববশাং কর্ত্তুং কৈঃ কৈর্দুর্ব্বিদগ্ধৈর্দুরিতৈঃ পাপৈস্তত্তচ্ছাস্ত্রৈর্নাহং সপদি হতবিধিবশাদীহিতা চেষ্টিতা। তত্তচ্চেষ্টামাহ বাহ্বোরিতি। বলাদাকর্ষণে বাহ্বোঃ কঙ্কণানাং শ্রেণয়ো দলিতমণয়ঃ সদ্যো ভগ্নাঃ চূড়ারত্নগ্রহণরূপাভির্নিকৃতিভিস্তিরস্কারৈঃ কেশপাশো দূষিতঃ। †

নির্দ্দয় স্বামী বিবেকের মুখাবলোকন করিব? কারণ আমি অন্য ভার্য্যার ন্যায় একাকিনী পরিত্যক্তা হইয়াছি।

শান্তি। দেবি! আহা, তিনি যেরূপ বিপদে পতিত হইয়াছেন, তাহাতে তুমি কেন এইরূপ তাঁহাকে নিন্দা করিতেছ?

উপ। সখি! আমার যেরূপ দশা ঘটিয়াছিল, তাহাত তুমি দেখ নাই? সুতরাং এইরূপ বলিতেছ; শ্রবণ কর। আমার স্বামী বিবেক দূরদেশগত হইলে আমার দুর্ভাগ্যবশতঃ কোন্ কোন্ দুর্ব্বৃত্তেরা আমাকে দাসী

শান্তিঃ। সর্ব্বমেতন্মহামোহস্য দুর্ব্বিলসিতং নাত্র দেবস্যাপরাধস্তেন হি তথা মনঃ কামাদিদ্বারেণ প্রবোধয়তা * যতো দূরীকৃতো বিবেক এতদেব কুলস্ত্রীণাং নৈসর্গিকং শীলং যদ্বিপৎপতিতস্য স্বামিনঃ সময়প্রতীক্ষণমিতি তদেহি দর্শনেন প্রিয়ালাপেন চ সম্ভাবয় দেবং সম্প্রত্যপহতা বিদ্বিষঃ পূর্ণাস্তে মনোরথাঃ।

উপ। সখি! প্রত্যাগচ্ছন্তী বৎসয়া গীতয়া সরহস্যমিদমুক্তা যথা ভর্ত্তা স্বামী চ পুরুষস্ত্বয়া যথা প্রশ্নমুত্তরেণ সম্ভাবয়িতব্যস্তথা চ প্রবোধোৎপত্তির্ভবিষ্যতীতি সাহং গুরূণাং † সমক্ষং কথং ধার্ষ্ট্যং করিষ্যামি।

তেন হীতি। মহামোহেন কামাদিদ্বারেণ মনস্তৎপিতরং তথা তথাসদর্থং প্রবোধয়তেত্যর্থঃ। *

গুরূণাং শ্বশুরাণামাদিপুরুষাণাম্। †

করিতে যত্ন করে নাই? বলপূর্ব্বক আমার বাহুর কঙ্কণমণি বিদলিত করিয়া ভগ্ন করিয়াছে, কেশপাশ আকর্ষণ করিয়া চূড়ারত্ন গ্রহণপূর্ব্বক আমাকে কতপ্রকার তিরস্কার করিয়াছে।

শান্তি। এই সকলই দুর্ব্বৃত্ত মহামোহের চেষ্টিত, এবিষয়ে মহারাজ বিবেকের কোন অপরাধ নাই। দুশ্চরিত্র মহামোহ, মনঃ ও কামাদিদ্বারা তাহার অসদভিপ্রায় জন্মাইয়া বিবেককে দূরীভূত করিয়াছিল। কুলস্ত্রীদিগের ইহাই স্বাভাবিক ধর্ম্ম যে, তাহারা বিপৎকালেও স্বামীর সময়প্রতীক্ষা করিয়া থাকে। তবে এইক্ষণ স্বামীর দর্শন ও প্রিয়সম্ভাষণদ্বারা তাঁহাকে সন্তুষ্ট কর। সম্প্রতি শত্রুবর্গ নিহত হইয়াছে এবং আমরাও পূর্ণমনোরথ হইয়াছি।

উপ। সখি! যখন আমি প্রত্যাগমন করি, তখন বৎসা গীতা আমাকে এই উপদেশ দিয়াছিল যে, "স্বামীর (বিবেকের) ও পুরুষের (আত্মার) প্রশ্নানুসারে উত্তরপ্রদান করিয়া তাঁহাদিগকে সম্মাননা করিও, তাহাহইলেই

শান্তিঃ। অবিচারণীয়মেতদ্বাক্যং ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যাপ্যয়মর্থো বিবেকস্বামিনোরুক্তস্তদিহ সম্ভাবয় দর্শনেন ভর্ত্তারমাদিপুরুষঞ্চ।

উপ। যথা বদতি প্রিয়সখী। (ইতি পরিক্রাময়তি।)

(ততঃ প্রবিশতি রাজা শ্রদ্ধা চ।

রাজা। শ্রদ্ধে! অপি দ্রক্ষ্যতি শান্তিঃ প্রিয়ামুপনিষদম্?

শ্রদ্ধা। দেব! গৃহীতোদ্দেশৈব * শান্তির্গতা কথং তাং ন দ্রক্ষ্যতি?

রাজা। কথমিব?

শ্রদ্ধা। দেব! প্রাগেব কথিতমেতদ্দেব্যা বিষ্ণুভক্ত্যা-

গৃহীতোদ্দেশা জ্ঞাততদীয়স্থিতিস্থানা। *

প্রবোধের উৎপত্তি হইবে।" অতএব আমি এইক্ষণে কিরূপে গুরুজনদিগের নিকট বাচালতা প্রকাশ করিব।

শান্তি। সখি! সে জন্য তোমাকে চিন্তা করিতে হইবে না। ভগবতী বিষ্ণুভক্তি এই নিমিত্ত পূর্ব্বেই বিবেক ও (আত্মা) পুরুষকে বলিয়াছেন, অতএব তুমি নিকটে গমনপূর্ব্বক দর্শনদ্বারা স্বামী ও আদিপুরুষকে সম্মাননা কর।

উপ। দেবী যাহা আদেশ করিলেন, তাহাই করি। (ইতস্ততঃ পরিক্রমণ)

(রাজা বিবেক ও শ্রদ্ধার প্রবেশ।)

রাজা। শ্রদ্ধে! শান্তি কি প্রিয়া উপনিষদ্দেবীর সহিত সাক্ষাৎ করিবে?

শ্রদ্ধা। দেব! শান্তি সেই উদ্দেশেই প্রস্থান করিয়াছেন, তবে আর সাক্ষাৎ করিবেন না কেন?

রাজা। কিরূপ?

শ্রদ্ধা। দেব! দেবী বিষ্ণুভক্তি পূর্ব্বেই বলিয়াছেন, "শান্তি তর্কবিদ্যাভয়ে গীতার সহিত মন্দরাখ্য বিষ্ণুমন্দিরে প্রবেশ করিয়াছেন।"

সীৎ যম্মন্দরাভিধানে বিষ্ণোরায়তনে দেব্যা গীতয়া সহ তর্ক-বিদ্যাভয়াদনুপ্রবিষ্টেতি। *

রাজা। কথং পুনস্তর্কবিদ্যাভয়ম্ ?

শ্রদ্ধা। তমেনমথ সৈব প্রস্তোষ্যতি তদাগচ্ছতু দেব এষ স্বামী ভগবদাগমনমনুধ্যায়ন্ বিবিক্তে বর্ত্ততে।

রাজা। (উপসৃত্য) স্বামিন্নভিবাদয়ে।

পুরু। বৎস ! প্রক্রমবিরুদ্ধোঽয়ং সমুদাচারঃ † যতো জ্ঞানবৃদ্ধতয়া ভবানেবাস্মাকমুপদেশদানেন পিতৃভাবমাপন্নঃ। পুরা হি ধর্ম্মাধ্বনি নষ্টসংজ্ঞা দেবাস্তমর্থং তনয়ানপৃচ্ছন্। জ্ঞানেন সম্যক্ পরিগৃহ্য চৈতান্ হে পুত্রকাঃ ! সংশৃণুতেত্যবোচন্ ‡ তদ্ভবান্ বহুধা পিতৃত্বেনাস্মাকং বর্ত্তত ইত্যেষ ধর্ম্মঃ।

বিষ্ণুভক্ত্যাসীদিতি প্রাগেব কথিতমাসীদিত্যন্বয়ঃ। তর্কবিদ্যাভয়াদিতি আত্মনানাত্বপ্রতিপাদকত্বাত্তস্যা একত্ববাদিন্যা উপনিষদো ভয়ং। *

সমুদাচারঃ সম্ভাষণম্। †

পুরা হীতি। মার্কণ্ডেয়পুরাণেঽয়মিতিহাসঃ ধর্ম্মাধ্বনি ধর্ম্মপথে নষ্টসংজ্ঞা দেবাস্তমর্থং স্বতনয়ানপৃচ্ছন্ ততস্তে ইত্যধ্যাহার্য্য তেন তনয়ানেতান্ দেবাঃ হে পুত্রকাঃ ! সংশৃণুত ইত্যবোচন্ কিং কৃত্বা জ্ঞানেন সম্যগর্থং পরিগৃহ্যেত্যর্থঃ। ‡

রাজা। আর তর্কবিদ্যার ভয় কি ?

শ্রদ্ধা। এখনও সেই তর্কবিদ্যা তাহাকে স্তব করিতেছে। মহারাজ ! সম্প্রতি আগমন করুন, এই আমাদিগের স্বামী নির্জ্জনে ভগবানের ধ্যান করিতেছেন।

রাজা। (সমীপে গমন করিয়া) স্বামিন্ ! অভিবাদন করি।

পুরুষ। বৎস ! এইরূপ সম্মান নীতিবিরুদ্ধ ; যেহেতু আপনি জ্ঞানবৃদ্ধ, বিশেষতঃ উপদেশ প্রদানদ্বারা আমাদিগের পিতৃতুল্য। এইরূপ প্রাচীন ইতি-হাস আছে যে, যাহারা ধর্ম্মপথভ্রষ্ট, তাহারাও আপন তনয়দিগকে জ্ঞানো-

শান্তিঃ। দেবি! এষ স্বামী বিবেকেন সহ বিবিক্তে বর্ত্ততে তদুপসর্পতু দেবী।

উপ। (উপসর্পতি)

শান্তিঃ। স্বামিন্নেষোপনিষদ্দেবী স্বামিনঃ পাদবন্দনায়াগতা।

পুরু। ন খলু ন খলু যতো মাতেয়মস্মাকং তত্ত্বপ্রবোধোদয়েন তদেবাস্মাকং নমস্যা অথবা।

অনুগ্রহবিধৌ দেব্যা মাতুশ্চ মহদন্তরম্।
মাতা গাঢ়ং নিবধ্নাতি দেবী বন্ধং নিকৃন্ততি॥ *

উপ। (বিবেকমালোক্য নমস্কৃত্য দূরে উপবিশতি)

উপনিষদং পুরুষো মাতরমুক্ত্বা মাতৃতোঽপ্যাধিক্যং সাধয়তি অনুগ্রহবিধাবিতি। মাতা গাঢ়মিতি মমতাপাশেনেতি শেষঃ। বন্ধং সংসারবন্ধং। *

পদেশার্থ বলিয়া থাকেন, হে পুত্রগণ! তোমরা সদুপদেশ শ্রবণ কর। অতএব আপনি সর্ব্বতোভাবে আমাদিগের পিতৃস্থানীয়।

শান্তি। দেবি! এই আমাদিগের স্বামী বিবেকের সহিত নির্জ্জনে উপবিষ্ট আছেন, দেবি! আপনি ইহার নিকটে গমন করুন্।

উপ। (স্বামীর নিকট উপস্থিত হইলেন।)

শান্তি। স্বামিন্! এই উপনিষদ্দেবী আপনার পাদবন্দনার্থ আগমন করিয়াছেন।

পুরু। না, না, আপনি আমাকে নমস্কার করিবেন না। আপনি আমাদিগের তত্ত্বজ্ঞান উৎপাদন করিয়াছেন, অতএব মাতৃতুল্যা; সুতরাং আমরাই আপনাকে নমস্কার করিব। অথবা অনুগ্রহবিষয়ে দেবী ও মাতা এই উভয়ের মহান্ প্রভেদ; যেহেতু মাতা দৃঢ়তর মায়াপাশে বন্ধন করেন, আপনি সেই পাশবন্ধন ছেদন করিয়াছেন।

উপ। (বিবেককে অবলোকন করিয়া নমস্কারপূর্ব্বক উপবেশনকরিলেন।)

পুরু। অম্ব! কথ্যতাং ক ভবত্যা নীতা এতে দিবসাঃ?

উপ। স্বামিন্।

নীতান্যমূনি মঠচত্বরশূন্যদেবা-

গারেষু মূর্খমুখরৈঃ সহ বাসরাণি।

পুরু। অথ জানন্তি তে ভবত্যাস্তত্ত্বম্।

উপ। ন খলু ন খলু কিন্তু।

তে স্বেচ্ছয়া মম গিরাং দ্রবিড়াঙ্গনোক্ত-

বাচামিবার্থমবিচার্য্য বিকল্পয়ন্তি॥ *

তেন তেষাং কেবলং পরার্থগ্রহণপ্রয়োজনকমেব মদ্বিধারণম্।

পুরু। ততস্ততঃ?

নীতান্যমূনীতি। মূর্খাশ্চ তে মুখরাশ্চেতি তৈঃ। তে স্বেচ্ছয়েত্যাদিক-মন্যপরার্দ্ধং তেন মূর্খমুখরাদ্রবিড়দেশীয়াঙ্গনাভিরুক্তানাং বাচামিব মম গিরা-মর্থমবিচার্য্য তত্ত্বতোঽনির্ণীয় বিকল্পয়ন্তি নানাবিধং-রচয়ন্তি ইত্যর্থঃ। *

পুরুষ। জননি! বলুন, আপনি এতদিন কোথায় ছিলেন?

উপ। স্বামিন্! আমি এতদিন মঠ, চত্বর, শূন্যালয় ও দেবমন্দিরা-দিতে মূর্খ বাচালদিগের সহিত অবস্থিতি করিয়াছি।

পুরুষ। আপনি যাহাদিগের সহবাসে ছিলেন, তাহারা কি আপনার তত্ত্ব জানে?

উপ। না না; তাহারা কিছুই জানে না। কিন্তু তাহারা দ্রাবিড়দেশীয় কামিনীগণের বাক্যের ন্যায় আমার বাক্যের অর্থবিচার না করিয়া আপন আপন ইচ্ছানুসারে নানাপ্রকার কল্পনা করিয়া থাকে। অতএব তাহারা কেবল পরার্থগ্রহণের নিমিত্তই আমাকে ধারণ করিয়াছিল।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। ততঃ কদাচিৎ।

কৃষ্ণাজিনাগ্নিসমিদাজ্যজুহূস্রুবাদি-
পাত্রৈস্তথেষ্টিপশুসোমমুখৈর্ম্মখৈশ্চ।
দৃষ্টা ময়া পরিবৃতা কিল কর্ম্মকাণ্ড-
ব্যাদিষ্টপদ্ধতিরথাধ্বনি যজ্ঞবিদ্যা॥ *

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততো ময়া চিন্তিতম্ অপি নামৈষা পুস্তকভার-বাহিনী জ্ঞাস্যতি মে তত্ত্বং ততঃ এতস্যাঃ সন্নিধৌ কতিচিদ্বা-সরাণি নয়ামি।

পুরু। ততস্ততঃ?

কৃষ্ণাজিনেতি। অথ ময়া অধ্বনি যজ্ঞবিদ্যা দৃষ্টা কীদৃশী কৃষ্ণাজিনা-দিভিঃ পরিবৃতা জুহূঃ স্রুক্ ইষ্টিপশুর্যজ্ঞীয়পশুঃ সোমো লতাবিশেষস্তন্মুখৈস্ত-দভিমুখৈস্তৎসম্বন্ধৈর্ম্মখৈর্যজ্ঞৈরিত্যর্থঃ। তথা কর্ম্মকাণ্ডং যজ্ঞকর্ম্মবোধকশ্রুতি-সমুদায়স্তেন ব্যাদিষ্টা দর্শিতা পদ্ধতিঃ ক্রিয়াকলাপো যস্যাস্তাদৃশী। *

উপ। অনন্তর কোন সময়ে আমি পথিমধ্যে যজ্ঞবিদ্যাকে দেখিয়া-ছিলাম। দেখিলাম, সেই যজ্ঞবিদ্যা কৃষ্ণাজিন, অগ্নি, সমিধ, আজ্য, স্রুক, স্রুবাদিপাত্র এবং যজ্ঞীয় পশু, সোমলতাপ্রভৃতিদ্বারা পরিবৃত হইয়া আছেন। আর তিনি কর্ম্মকাণ্ডবোধক শ্রুতিসমুদায়দ্বারা ক্রিয়াপদ্ধতি উপদেশ করিতেছেন।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। অনন্তর আমি চিন্তা করিলাম, এই পুস্তকভারবাহিনী অবশ্যই আমাকে জানিতে পারিবে না, অতএব ইহার নিকটে কতিপয় দিবস অতিবাহিত করি।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। ততস্তামহমুপস্থিতা তয়া চাহমুক্তা ভদ্রে! কিন্তে সমীহিতমিতি ততো ময়োক্তমার্য্যে! অনাথাহং ত্বয়ি বস্তুমিচ্ছামি।

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততস্তয়োক্তং কিন্তে কর্ম্মেতি ততো ময়োক্তম্।

যস্মাদ্বিশ্বমুদেতি যত্র রমতে যস্মিন্ পুনর্লীয়তে
ভাসা যস্য জগদ্বিভাতি সহজানন্দোজ্জ্বলং যন্মহঃ।

যস্মাদ্বিশ্বমিত্যাদি। তং পুরুষং অহং প্রস্তৌমি যস্মাদিত্যাদিসমস্তবিশেষণবৈশিষ্ট্যেন প্রতিপাদয়ামীত্যর্থঃ। যস্মাৎ পুরুষাদিত্থং সংসার উদেতি জায়তে জন্ম চ মিথ্যাবাসনাজ্ঞেয়ত্বরূপং যত্র রমতে ক্রীড়তি বিশ্বমেব কর্ত্তৃক্রীড়া ধরণ্যা অপি তদাত্মকত্বাৎ যস্মিন্ পুরুষে তদীয়তত্ত্বজ্ঞানদশায়াং পুনর্লীয়তে জাগ্রৎস্বপ্নাবিষয়ীভবতীত্যর্থঃ। যস্য ভাসা প্রকাশেন জগদ্বিভাতি যৎস্বরূপং মহস্তেজঃ সহজানন্দমুজ্জ্বলঞ্চেত্যর্থঃ। কীদৃশং পুরুষং শান্তং বিষয়ব্যাবৃত্তং শাশ্বতং নিত্যং অক্রিয়ং নিশ্চলং পুরুষং ভূতেশ্বরং সর্ব্বপ্রাণেশ্বরং

উপ। তদনন্তর আমি তাহার নিকটে উপস্থিত হইলাম। তিনি আমাকে বলিলেন, ভদ্রে! এখন তোমার ইচ্ছা কি? আমি কহিলাম, আর্য্যে! সম্প্রতি আমি অনাথা হইয়াছি, কিয়ৎকাল তোমার নিকটে বাস করিতে ইচ্ছা করি।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। অনন্তর তিনি বলিলেন, এইক্ষণ তোমার কর্ত্তব্য কার্য্য কি? আমি কহিলাম, "যে পুরুষ হইতে এই অনাদি বিশ্ব উৎপন্ন হইয়াছে, যাঁহাতে অনন্ত জগৎ ক্রীড়া করিতেছে এবং অন্তকালে যাঁহাতে এই অখিল ব্রহ্মাণ্ড লয় পায়, যাঁহার মায়া জগৎস্বরূপে প্রকাশ পাইতেছে, যাঁহার জ্যোতিঃ সর্ব্বত্র সমুজ্জ্বলিত আছে, সেই যে সহজানন্দ, শান্ত, সনাতন, অক্রিয় ভূতেশ্বরকে যোগীরা দ্বৈতরূপ অন্ধকার বিদূরিত করিয়া পুনর্জ্জন্মনিবারণার্থ ধ্যান করেন, আমিও সেই পরমপুরুষের স্তব করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছি।" তার পর যজ্ঞ

শান্তং শাশ্বতমক্রিয়ং যমপুনর্ভাবায় ভূতেশ্বরং
দ্বৈতধ্বান্তমপাস্য যান্তি কৃতিনঃ প্রস্তৌমি তং পূরুষম্॥ *

ততো যজ্ঞবিদ্যয়া চিন্তিতম্।

পুমানকর্ত্তা কথমীশ্বরো ভবেৎ
ক্রিয়া ভবচ্ছেদকরী ন বস্তুধীঃ।
কুর্ব্বন্ ক্রিয়া এব নরো ভবচ্ছিদঃ
শতং সমাঃ শান্তমনা জিজীবিষেৎ॥ †

তন্মন্যে নাতিপ্রয়োজনো ভবত্যাঃ পরিগ্রহঃ তথাপি কর্ত্তারং ভোক্তারঞ্চ পুরুষং যদি স্তুবতী কঞ্চিৎ কালং বস্তুমিচ্ছসি ‡ তদা কো দোষঃ।

অপুনর্ভাবায় পুনরুৎপত্ত্যভাবায় কৃতিনো যোগিনো দ্বৈতরূপং ধ্বান্তমপাস্য যান্তি প্রবিশন্তীত্যর্থঃ। *

অত্রাক্রিয়ত্বেনাকর্ত্তৃত্বং বুদ্ধাদ্বৈতজ্ঞানসাধ্যত্বমবধার্য্য যজ্ঞবিদ্যাহ পুমানিতি। অকর্ত্তা পুমান্ কথং ভূতেশ্বরত্বেনোক্ত ঈশ্বরো ভবেদিত্যর্থঃ। অদ্বৈতজ্ঞানস্য মুক্তিহেতুতাং খণ্ডয়তি ক্রিয়েতি। ক্রিয়া যজ্ঞঃ সৈব ভবচ্ছেদকরী ন বস্তুধীর্নাদ্বৈততত্ত্বজ্ঞানং তস্মাদ্যজ্ঞক্রিয়াএব ভবচ্ছিদঃ কুর্ব্বন্ শতং সমা জীবিতুমিচ্ছেদিত্যর্থঃ। †

তথাপি কর্ত্তারমিতি অক্রিয়ত্বেনাকর্ত্তৃত্বং শান্তত্বেন বিষয়ভোগরাহিত্যমিত্যাবরণেন তং কর্ত্তারং পাপাদিকর্ত্তারং ফলভোক্তারঞ্চ স্তুবতী প্রতিপাদয়ন্তী যদি স্থাতুমিচ্ছসীত্যর্থঃ। ‡

বিদ্যাও ক্ষণকাল চিন্তা করিয়া বলিয়াছিল। "যাঁহার কোন বিষয়ে কর্তৃত্ব নাই, তিনি কিরূপে সর্ব্বভূতের ঈশ্বর হইতে পারেন? কারণ বস্তুতত্ত্ব পরিজ্ঞান কথনও মুক্তির কারণ নহে; কেবল যজ্ঞাদি ক্রিয়াকলাপই সংসারবন্ধন ছেদ করিয়া মুক্তিপদ প্রদান করিতে পারে। অতএব ক্রিয়া করিলেই মনুষ্য ভবপাশ হইতে মুক্ত হইয়া শান্তচিত্তে শতবর্ষ জীবিত থাকিতে পারে। দেবি!

রাজা। (সোপহাসম্) অহো! ধূমান্ধকারব্যাকুলিত-দৃশো দুষ্প্রজ্ঞত্বং যজ্ঞবিদ্যায়া যেনৈবং কুতর্কোপহৃতা পরামৃষতি।

অয়ঃ স্বভাবাদচলং বলাচ্চলত্যচেতনং চুম্বকসন্নিধাবিব।
তনোতি বিশ্বেশিতুরীপ্সিতেরিতা জগন্তি মায়েশ্বরতেয়মীশিতুঃ॥*
তস্মাত্তমোন্ধানামেবেয়মীশ্বরদৃষ্টিঃ অবোধপ্রভবঞ্চ বিশ্বং কর্ম্মভিঃ।
শময়ন্তে যজ্ঞবিদ্যা নূনমন্ধতমসমন্ধকারেণাপনিনীষতি॥ †

তস্যাকর্ত্তৃত্বেঽপি তৎপ্রেরিতমায়াকর্ত্তৃত্বাধীনং তস্য কর্ত্তৃত্বং বিবেকঃ সাধয়তি অয়ঃ স্বভাবাদিতি। বিশ্বেশিতুর্ব্বিশ্বেশ্বরস্য ঈপ্সিতেরিতা সিসৃক্ষেরিতা মায়া জগন্তি তনোতি ঈশিতুর্ব্বিশ্বেশ্বরস্য ইয়মেবেশ্বরতা স্বয়মক্রিয়োঽপি মায়াবিশিষ্টঃ সক্রিয় ইতীত্থং প্রতিপাদিতে তত্র দৃষ্টান্তমাহ অয়ঃ স্বভাবাদিতি স্বভাবাদচলময়োঽচেতনং লৌহশ্চুম্বকস্যায়স্কান্তমণেঃ সন্নিধৌ যথা তত্তেজোবলাচ্চলতীত্যর্থঃ। *

অন্ধতমসমিতি। অবিরোধিনোরপি নাশ্যনাশকভাবমিচ্ছতীত্যর্থঃ। †

বিবেকঃ স্বসিদ্ধান্তং নিষ্কৃষ্যাহ স্বভাবেতি। তমোময়ানীতি অতএব

আমি বিবেচনা করি, আপনার পরিগ্রহ কোন বিশেষ প্রয়োজনসাধন করিতে পারে না, তথাপি যদি পুরুষের কর্ত্তৃত্ব ও ভোক্তৃত্ব প্রতিপাদনার্থ কিয়ৎকাল বাস করিতে ইচ্ছা করেন, তাহাতে কোন দোষ নাই।"

রাজা। (উপহাসপূর্ব্বক) হা ধিক্! যজ্ঞবিদ্যার নয়ন অজ্ঞানরূপ ধূমান্ধকারে ব্যাকুলিত হইয়াছে, তাঁহার জ্ঞানের অতি বৈপরীত্য দেখিতেছি; তিনি এইরূপ কুতর্ককর্ত্তৃক অপহৃত হইয়া পরামর্শ করিতেছেন। যেমন অচেতন লৌহ চুম্বকসন্নিধানে অবস্থিত হইলে স্বীয় স্বভাববশতঃ বেগে পরিচালিত হয়, সেইরূপ জগদীশ্বরের মায়া তাঁহার সৃষ্টি-ইচ্ছাদ্বারা পরিচালিত হইয়া এই অনন্ত জগৎ বিস্তার করিয়াছেন। অজ্ঞানান্ধ ব্যক্তিদিগের পক্ষেও এইরূপ ঈশ্বরদৃষ্টি, অজ্ঞানপ্রভব এই জগৎ কর্ম্মদ্বারা প্রশান্ত

স্বভাবনীলানি তমোময়ানি প্রকাশয়েদ্যো ভুবনানি সপ্ত।
তমেব বিদ্বানতিমৃত্যুমেতি নান্যোঽস্তি পন্থা ভুবি মুক্তিহেতুঃ ॥*

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততো যজ্ঞবিদ্যয়া বিমৃশ্যোক্তং সখি! ত্বৎসন্নিকর্ষাদ্দুর্ব্বাসনোপহতৈরস্মদন্তেবাসিভিঃ কর্ম্মসু শ্লথাদরৈর্ভবিতব্যং তৎ প্রসীদতু ভবতী অভিলষিতদেশগমনায়।

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততোঽহং তামতিক্রম্য প্রস্থিতা।

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততঃ কর্ম্মকাণ্ডসহচরী মীমাংসা ময়া দৃষ্টা।

স্বভাবনীলানীত্যর্থঃ। তমেব বিদ্বান্ জানন্ এবকারাত্ দ্বিতীয়বিষয়জ্ঞানস্য ব্যবচ্ছেদস্তথা চাদ্বিতীয়ত্বেন তং সাক্ষাৎ কুর্ব্বন্নিত্যর্থঃ। অতিমৃত্যুং মুক্তিং। *

হয়। যজ্ঞবিদ্যা অজ্ঞানতমসাচ্ছন্ন ব্যক্তিদিগের অজ্ঞানান্ধকার বৃদ্ধিই করিতেছেন। যিনি স্বভাববৃত্তিস্থ তমোময় এই সপ্তভুবন প্রকাশ করেন, বিদ্বান্ ব্যক্তি তাঁহাকে জানিতে পারিলেই মুক্তিলাভ করে, নচেৎ মুক্তিলাভের অন্য উপায় নাই।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। অনন্তর যজ্ঞবিদ্যা কিয়ৎকাল বিবেচনা করিয়া বলিলেন, "সখি! আমার শিষ্যবর্গ তোমার নিকটে থাকিয়া দুর্ব্বাসনাকর্তৃক উপহত হইয়া কর্ম্মকাণ্ডে হতাদর হইয়াছে। অতএব দেবি! আমার প্রতি প্রসন্না হইয়া আপনি আপনার অভিলষিত দেশান্তরে গমন করুন্।"

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। অনন্তর আমি তাহাকে অতিক্রম করিয়া প্রস্থান করিলাম।

পুরুষ। তার পর কি হইল?

উপ। অনন্তর কর্ম্মকাণ্ডসহচরী মীমাংসার সহিত আমার সাক্ষাৎ

বিভিদ্য কর্ম্মাণ্যধিকারভাঞ্জি শ্রুত্যাদিভিশ্চানুগতা প্রমাণৈঃ।
অঙ্গৈর্ব্বিচিত্রৈরভিযোজয়ন্তী প্রাপ্তোপদেশৈরতিদেশনৈশ্চ ॥*

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততস্তামপি তথৈব প্রার্থিতবতী অথ তয়াপ্যুক্তাস্মি ভদ্রে! কিং কর্ম্মাসীতি ততো দেব! ময়া যস্মাদিত্যাদি পঠিতম্।

পুরু। ততস্ততঃ?

মীমাংসা কীদৃশী বিভিদ্যেতি। ইদং কর্ম্ম এতদধিকারিকমিত্যোবমধিকারভাঞ্জি কর্ম্মাণি বিভিদ্য পৃথক্ পৃথক্ কৃত্বা তত্তদর্থৈঃ শ্রুতিরূপৈরাদিপদাৎ স্মৃতিরূপৈশ্চ প্রমাণৈরনুগতা তান্যেব কর্ম্মাণি প্রাপ্তোপদেশৈরঙ্গৈরতিদেশনৈরতিদেশলভ্যৈশ্চাঙ্গৈরভিযোজয়ন্তী সম্বধ্নতী পৌর্ণমাসযাগাদিষূপদেশপ্রাপ্তান্যেব লিঙ্গানি যজ্ঞান্তরে অতিদেশলভ্যানি অতিদেশনৈরিত্যত্রাতিদিশ্যন্ত ইত্যাস্তোঽপি চেতি কর্ম্মণি যুট্। *

হইল। দেখিলাম, তিনি অধিকারীভেদ করিয়া শ্রুত্যাদিপ্রমাণদ্বারা বিশেষ বিশেষ কর্ম্মের অনুমতি করিতেছেন এবং উপদেশপ্রাপ্ত ও অতিদেশলভ্য বিবিধ কর্ম্মাঙ্গযোগ করিতেছেন।

পুরুষ। অনন্তর কি হইল?

উপ। তদনন্তর তথাতেই আমি তাঁহার নিকটে কিছুদিবস বাস করিবার জন্য প্রার্থনা করিলাম এবং তিনিও আমাকে কহিলেন, ভদ্রে! তুমি এখন কি করিতেছ? তখন আমি কহিলাম, "দেখ, যাঁহা হইতে এই অনন্ত বিশ্ব উৎপন্ন হইতেছে, যাঁহাতে এইঅখিল জগৎ ক্রীড়া করিতেছে এবং অন্তকালে যে অনাদি পুরুষে অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড লয় পায়, যাঁহার মায়াতে এই জগৎ প্রকাশ পাইতেছে, জ্ঞানীরা দ্বৈতজ্ঞান অপসারিত করিয়া যাঁহাকে লাভ করে, আমি পুনর্জ্জন্মনিবারণের নিমিত্ত সেই সংসারাতীত, সনাতন, পরম পুরুষের স্তব করিতেছি।"

পুরুষ। তার পর কি হইল?

উপ। ততো মীমাংসয়া পার্শ্ববর্ত্তিনাং মুখমালোক্যাভিহিতম্ অস্ত্যেবাস্যালোকান্তরফলোপভোগযোগ্যপুরুষোপনয়নেনোপযোগস্তদ্ ধ্রিয়তাং * কর্ম্মোপযুক্তেয়মিতি। তচ্চ তেষাং মধ্যে কেনাপ্যন্তেবাসিনানুমোদিতম্ অপরেণ তু প্রসিদ্ধপ্রতিষ্ঠিতেন মীমাংসাহৃদয়াধিদৈবতেন কুমারিলস্বামিনা প্রোক্তং দেবি! নেয়ং কর্ম্মোপযুক্তং পুরুষমুপনয়তি কিন্ত্বকর্ত্তারমভোক্তারং ন চাসৌ কর্ম্মসূপযুজ্যতে। ততঃ পরেণোক্তম্ অথ কিং লৌকিকাৎ পুরুষাদীশ্বরো নামান্যোঽস্তি ততস্তেন বিহস্যোক্তমস্তি। † তথা হি—

একঃ পশ্যতি চেষ্টিতানি জগতামন্যস্তু মোহান্ধধী-

যস্মাদিত্যাদি পাদত্রয়ে যৎপাদানাং যজ্ঞপরতাং বুদ্ধা যান্তি কৃতিম ইত্যন্তেন সাংসার্য্যাত্মলোকান্তরফলভোগার্থং যং যজ্ঞং যান্তীতি বুদ্ধা অস্ত্যেবাস্যা ইত্যাদি মীমাংসায়া উক্তিঃ। উপনয়নেন প্রতিপাদনেন। *

ততস্তেন বিহস্তেতি তেন কুমারিলস্বামিনা উপনিষৎসিদ্ধান্তানুবাদরূপমুক্তমিত্যর্থঃ অতএব স্বসিদ্ধান্তবিরুদ্ধকথনে বিহস্তেত্যুক্তম্। †

এক ইতি। একঃ পরমাত্মা জগতাং চেষ্টিতানি পশ্যতি অন্যস্তু পাপাদি-

---

উপ। অনন্তর মীমাংসা তাহার পার্শ্ববর্ত্তী সহচরদিগের মুখ অবলোকন করিয়া বলিয়াছিলেন, "ইহাঁর লোকান্তরফলোপভোগযোগ্য পুরুষপ্রতিপাদনে উপযোগ আছে, অতএব ইহাঁকে ধারণ কর, ইহাঁকে কর্ম্মোপযুক্তা দেখিতেছি।" অনন্তর তাহাদিগের মধ্যে কোন শিষ্য সেই বিষয় অনুমোদন করিল। অপর লব্ধপ্রতিষ্ঠ মীমাংসাদৈবত অন্য শিষ্য কুমারিলস্বামী কহিল, "দেবি! ইনি কর্ম্মোপযুক্ত পুরুষপ্রতিপাদন করেন না। যিনি কর্ত্তা ভোক্তা নহেন, ও সেই পুরুষ প্রতিপাদন করিতেছেন; এই পুরুষ কর্ম্মোপযুক্ত নহে।" অপর কোন শিষ্য কহিলেন, "লৌকিক পুরুষ হইতে আর অতিরিক্ত ঈশ্বর কে? পরে কুমারিলস্বামী উপহাস-পূর্ব্বক বলিলেন, "এক পরমাত্মা

রেকঃ কর্ম্মফলানি বাঞ্ছতি দদাত্যন্যস্তু তান্যর্থিনে।
একঃ কর্ম্মসু শিষ্যতে তনুভৃতাং শাস্তৈব দেবোঽপরো
নিঃসঙ্গঃ পুরুষঃ ক্রিয়াসু স কথং কর্ত্তেতি সম্ভাব্যতে॥ *

রাজা। সাধু কুমারিলস্বামিন্! সাধু কুমারিলস্বামিন্! সাধু প্রাজ্ঞোঽসি আয়ুষ্মান্ ভব।

দ্বৌ দ্বৌ সুপর্ণৌ সহজৌ সখায়ৌ সমানবৃক্ষং পরিষস্বজাতে।

কর্ত্তা জীবাত্মা মোহান্ধধীঃ একো জীবাত্মা কর্ম্মকর্তৃত্বাৎ ফলানি বাঞ্ছতি অন্যস্তু পরমাত্মা তানি ফলানি অর্থিনে জীবাত্মনে দদাতি একো জীবাত্মা কর্ম্মসু পাপ-কর্ম্মসু কৃতেষু শিষ্যতে শাস্তিং প্রাপ্যতে অপরো দেবস্তনুভৃতাং শাস্তৈব ন তু শাসনীয়ঃ অতঃ পরমাত্মভিন্নং জীবাত্মানমেব ভোক্তারং ব্রুবতাং মতে পর-মাত্মন এব কর্তৃত্বং যন্মীমাংসয়া সম্ভাবিতং কুমারিলস্বামী চতুর্থপাদেন তন্নিব-স্তুতি নিঃসঙ্গ ইতি। ক্রিয়াসু নিঃসঙ্গোঽনাসক্তঃ স পুরুষঃ কথং কর্ত্তেতি ত্বয়া মীমাংসে সম্ভাব্যত ইত্যর্থঃ। *

অন্যোপদেশেন জীবাত্মপরমাত্মনোরেকশরীরাধিষ্ঠাতৃত্বং একস্য চ ভোক্তৃত্বং বিবেকঃ সিদ্ধান্তয়তি দ্বৌ দ্বাবিতি বীপ্সা সুপর্ণৌ পক্ষিণৌ প্রকৃতে জীবাত্ম-পরমাত্মনৌ সহজৌ সহচরৌ অতএব সখায়ৌ সমানবৃক্ষমেকং বৃক্ষং পক্ষে একং

জগতে কার্য্যসকল দর্শন করেন, অন্য পাপাদিকর্ত্তা জীব মোহান্ধ, এই জীবাত্মাই কর্ম্মকর্তৃত্বপ্রযুক্ত কর্ম্মফল ইচ্ছা করে, পরমাত্মা সেই কর্ম্মফল জীবাত্মাকে প্রদান করেন, জীবাত্মা পাপকর্ম্ম করিয়া শাস্তিভোগ করে, পরমাত্মা জীবের পাপকর্ম্মের শাসন করেন, তিনি শাসনীয় নহেন, তিনি নিঃসঙ্গ, কোনরূপেও তাঁহার ক্রিয়াকর্তৃত্ব সম্ভব হয় না।”

রাজা। ধন্য ধন্য! কুমারিলস্বামিন্! তুমি দীর্ঘজীবী হও। এক বৃক্ষেতে দুইটি পক্ষী পরস্পর সখ্যভাবে বাস করে, তাহাদের মধ্যে একটি সেই বৃক্ষের পরিপক্ব ফলভোগ করে এবং অপর পক্ষীটি ফলাদি ভোগ না করি-

একস্তয়োঃ পিপ্পলমত্তি পক্বমন্যমনশ্নন্নভিচাকশীতি ॥ *

পুরু। ততস্ততঃ ?

উপ। ততোঽহং মীমাংসামামন্ত্র্য প্রস্থিতা।

পুরু। ততস্ততঃ ?

উপ। ততো ময়া বহুভিঃ শিষ্যৈরুপাস্যমানা তর্কবিদ্যা-বলোকিতা।

কাচিদ্‌দ্বৈতবিশেষকল্পনপরা ন্যায়ৈঃ পরা তন্বতী
বাদং সচ্ছলজাতিনিগ্রহময়ৈর্জল্পং বিতণ্ডামপি।

শরীরং পরিষস্বজাতে আলিলিঙ্গতুঃ পক্বপিপ্পলং তদ্‌বৃক্ষফলং পক্বে নিষ্পন্নং কর্ম্মফলং স্বর্গনরকাদি অনশ্নন্নভুঞ্জানোঽভিচাকশীতি দেদীপ্যত ইত্যর্থঃ। *

কাচিদিতি। কাচিত্তর্কবিদ্যা দ্বৈতবিশেষস্য ঘটাদেঃ পটাদিতঃ সংসার্য্যাত্মনশ্চেশ্বরাদ্ভেদরূপস্য কল্পনপরা। পরাঽন্যা তর্কবিদ্যা বাদং তথা সচ্ছলজাতি-নিগ্রহময়ৈর্ন্যায়ৈর্জল্পং বিতণ্ডামপি তন্বতী তত্ত্ববুভুৎসোঃ কথা বাদঃ তত্র বল-চ্ছলাদন্যায়েন নিগ্রহঃ সচ্ছলেতি ছলসহিতয়া জাত্যা যো নিগ্রহস্তন্ময়ৈরিত্যর্থঃ

ম্নাও স্বয়ং প্রকাশ পায়। অর্থাৎ জীবাত্মা ও পরমাত্মা উভয়ই এক শরীর আশ্রয় করিয়া থাকেন, তাঁহাদিগের মধ্যে জীবাত্মা শুভাশুভকর্ম্মের স্বর্গ-নরকাদি ফলভোগ করে এবং পরমাত্মা কোনরূপ ভোগ না করিয়াও স্বীয় জ্যোতিতে প্রকাশিত হয়েন।

পুরুষ। তার পর তার পর ?

উপ। অনন্তর আমি মীমাংসাকে বলিয়া প্রস্থান করিলাম।

পুরুষ। তার পর কি হইল ?

উপ। অনন্তর আমি বহু বহু শিষ্যকর্ত্তৃক উপাস্যমানা হইয়া তর্ক-বিদ্যা অবলোকন করিলাম। দেখিলাম, কোন তর্কবিদ্যা ঘটপটাদির ন্যায় আত্মা ঈশ্বর হইতে বিভিন্ন এইরূপ কল্পনা করিতেছেন। অপরাপর কোন তর্কবিদ্যা কখন ছল, কখন বা জাতিনিগ্রহময় ন্যায় আশ্রয় করিয়া নানা-

অন্যাপি প্রকৃতের্ব্বিভিন্নং পুরুষমন্যোদাহরন্তী ভিদাং
তত্ত্বানাং গণনা পরা মহদহঙ্কারাদিসর্গক্রমৈঃ ॥

পুরু। ততস্ততঃ ?

উপ। তথৈবাহং তাঃ সমুপস্থিতা তাভিরমুযুক্তয়া ময়া
চ তদেবোক্তং যস্মাদ্বিশ্বমুদেতীত্যাদি। ততস্তাভিঃ সপ্রকা-

কচিজ্জাত্যা কচিচ্ছলনে বা নিগ্রহ ইতি যাবৎ। অন্যাভিপ্রায়েণোক্তস্য বাক্যস্যান্যার্থকথনেন দূষণং ছলং যথা নেপালদেশাদয়মাগতো নবকম্বলবত্ত্বাদিত্যাদৌ কুতোঽস্য নবসংখ্যাঃ কম্বলা ইত্যুক্ত্বা দূষণম্। দূষণাসমর্থমুত্তরং জাতিঃ স্বপক্ষাপেক্ষয়া পরপক্ষদূষণং জল্পঃ। পরপক্ষদূষণমাত্রং বিতণ্ডা। অন্যাপি সাংখ্যরূপা তর্কবিদ্যা পুরুষস্য প্রকৃতের্ভিদাং ভেদমুদাহরন্তী মহদহঙ্কারাদিসর্গক্রমৈস্তত্ত্বানাং পঞ্চতন্মাত্রারূপতত্ত্বানাং গণনাপরা। সত্ত্বরজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ পুরুষ আত্মা পঞ্চতন্মাত্রাশ্চ রূপরসগন্ধস্পর্শশব্দাঃ প্রকৃতের্ম্মহান্ মহতোঽহঙ্কারোঽহঙ্কারাৎ পঞ্চতন্মাত্রা ইতি সৃষ্টিক্রমঃ। *

প্রকার বিতণ্ডা বাক্য বিস্তার করিতেছেন। তিনি স্বীয়পক্ষ সমর্থনের নিমিত্ত পরমতত্ত্ব দূষিতেছেন, অন্য কোন বিদ্যা প্রকৃতি হইতে পুরুষের ভেদ উদাহরণ করিতেছেন। অন্য কোন তর্কবিদ্যা পঞ্চতত্ত্বের গণনা করিতেছেন, অর্থাৎ প্রকৃতি হইতে মহত্তত্ত্ব, মহত্তত্ত্ব হইতে অহঙ্কার, অহঙ্কার হইতে রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ এই পঞ্চতন্মাত্রের সৃষ্টি হইয়াছে, এইরূপ সৃষ্টি বিষয়ক তর্ক করিতেছেন।

পুরুষ। তার পর কি হইল ?

উপ। আমিও তাহাদিগের নিকটে উপস্থিত হইলাম, তাহারা আমাকে জিজ্ঞাসা করিলে আমি বলিলাম, "যে আদিপুরুষ হইতে এই অনাদি বিশ্বের উৎপত্তি হইতেছে, যাঁহাতে এই অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড ক্রীড়া করিতেছে, যাঁহার মায়া এই জগৎস্বরূপে প্রকাশ পাইতেছে, যাঁহার তেজ সর্ব্বত্র উজ্জ্বলপ্রভায় বিদ্যমান আছে, যোগীরা পুনর্জ্জন্মনিবারণের নিমিত্ত দ্বৈতজ্ঞানরূপ অন্ধকার অপসারিত করিয়া যে শান্ত সনাতন ভূতেশ্বরকে ধ্যান করেন,

শোপহাসমুক্তম্ আঃ পাপে বাচালে! পরমাণুভ্যো বিশ্বমুৎ-পদ্যতে নিমিত্তকারণমীশ্বর ইতি অন্যয়া তু সক্রোধমুক্তম্ * আঃ পাপে! কথমীশ্বরমেব বিকারিণমাপাদয়সি নন্বু রে! প্রকৃতিপ্রধানা বিশ্বোৎপত্তিঃ।

রাজা। অহো! দুর্ম্মতয়স্তর্কবিদ্যা এতদপি ন জানন্তি সর্ব্বং প্রমেয়জাতং ঘটাদিবৎ কার্য্যমিতি পরমাণুপ্রাধান্য-মপ্যপেক্ষণীয়মেবেতি। † অপি চ—

---

* যস্মাদ্বিশ্বমুদেতীত্যত্র দুগ্ধং বিকৃত্য দধিবদয়ং বিকৃত্য বিশ্বমুদেতীত্যর্থং বুদ্ধ্বা অন্যয়া সাংখ্যবিদ্যয়া সক্রোধমুক্তমিত্যর্থঃ। *

† পরমাণুভ্যো বিশ্বমুৎপদ্যত ইতি বাদিনঃ প্রত্যাহ সর্ব্বং প্রমেয়েতি। সর্ব্বং ঘটাদিবৎ প্রমেয়জাতং কার্য্যমিত্যতঃ পরমাণূনাং প্রাধান্যমপ্যপেক্ষণীয়-মেবেত্যর্থস্তথা চ তদংশে তন্মতস্বমতয়োর্ন বিবাদ ইত্যেতদপি ন জানন্তী-ত্যর্থঃ কিন্তু পরমাণুপ্রাধান্যাপেক্ষাপীশ্বরতত্ত্বজ্ঞানাভাবদশায়াম্। †

আমি সেই পুরুষোত্তমকে স্তব করিতেছি।" অনন্তর তাহারা উপহাস করিয়া কহিল, আঃ পাপীয়সি! বাচালে! পরমাণু হইতেই বিশ্বের উৎপত্তি হয়। ঈশ্বর কেবল নিমিত্তকারণমাত্র, তবে সেই ঈশ্বর হইতে বিশ্বের উৎপত্তি হয়, এই কথা কিরূপে কহিলে? অপরা সক্রোধে কহিল, আঃ পাপীয়সি! তুমি ঈশ্বরকে বিকারী বলিয়া নির্দ্দেশ করিলে। তবে শোন্, তোর সকলই ভ্রান্তিজ্ঞান, কেবল প্রকৃতিই এই বিশ্বোৎপত্তির প্রধান কারণ।

রাজা। অহে! তর্কবিদ্যারা অতি দুর্ম্মতি। ইহারা পরমাণু হইতে বিশ্বের উৎপত্তি স্বীকার করে। ঘটাদি পদার্থের ন্যায় সকল পদার্থই যে কার্য্য, তাহাও ইহারা জানে না; সুতরাং পরমাণু হইতে সৃষ্টি স্বীকার করে। ইহারা ঈশ্বরতত্ত্বের কিছুই জানে না। আর দেখ, যেমন জলপ্রতিবিম্বিত চন্দ্র, আকাশে নগর, স্বপ্নদৃষ্ট পদার্থ এবং ঐন্দ্রজালিক ব্যাপারদর্শন, এই সমুদায়ই

অম্ভঃশীতকরান্তরীক্ষনগরং স্বপ্নেন্দ্রজালাদিবৎ
কার্য্যং মেয়মসত্যমেতদুদয়ধ্বংসাদিযুক্তং জগৎ ।
শুক্তৌ রূপ্যমিব স্রজীব ভুজগঃ স্বাত্মাববোধে হরা-
বজ্ঞাতে প্রভবত্যথাস্তময়তে তত্ত্বপ্রবোধোদয়াৎ ॥ *
বিকারশঙ্কা তু মুগ্ধবধূবিলসিতমিব । † তথা হি—
শান্তং জ্যোতিঃ কথমনুদিতানন্দনিত্যপ্রকাশং

জাগ্রৎস্বপ্নেনাসত্যমেব গৃহ্যত ইত্যাহ অপি চেতি । অম্ভসি প্রতিবিম্বিতঃ শীতকরশ্চন্দ্রঃ অন্তরীক্ষে তদ্‌ভ্রমেণ দৃশ্যমানং নগরং স্বপ্নদর্শনমিন্দ্রজালাদি চ যথা তত্তৎ কার্য্যং তথা মেয়মুদয়ধ্বংসাদিযুক্তমেতদসত্যমেব তর্হি কথং গৃহ্যত ইত্যত্রাহ শুক্তাবিতি । স্বস্যৈবাববোধস্তৎস্বরূপে হরাবজ্ঞাতে তাদৃশমসত্যমপি কার্য্যজাতং শুক্তৌ রূপ্যমিব স্রজি ভুজগ ইব প্রভবতি জ্ঞানবিষয়ীভবতি অথানন্তরং তত্ত্বপ্রবোধোদয়াদস্তময়তে জ্ঞানাবিষয়ীভবতীত্যর্থঃ । *

কথমীশ্বরমেব বিকারিণমাপাদয়সীতি বাদিনীং সাংখ্যবিদ্যাং প্রত্যাহ বিকারশঙ্কা ত্বিতি । মুগ্ধায়াঃ সুন্দর্য্যা বধ্বা যচ্চেষ্টিতং তত্তদেব বিলসিতমিতি যথা কামোপাধিকং জ্ঞায়তে তথা স্ববিকারেণ বিশ্বোৎপাদকত্বমীশ্বরস্যাপি মিথ্যাবাসনোপাধিকমেব জ্ঞায়ত ইত্যর্থঃ †

বস্তুতস্তু নির্ব্বিকার এবেশ্বর ইত্যাহ তথা হীতি শান্তমিত্যাদি । অবিদ্যাবৃতত্বেনানুদিতোঽবিজ্ঞাত আনন্দরূপো নিত্যপ্রকাশো যস্য তাদৃশং শান্তং

অসত্য, সেইরূপ উদয়াস্তশীল এই জগৎ ও কার্য্য মিথ্যা । যাবৎ আত্ম-তত্ত্বপরিজ্ঞান না হয়, তাবৎ যেমন শুক্তিকে রজত বলিয়া জ্ঞান হয় এবং সর্পকে মালারূপ ভ্রান্তি হয়, সেইরূপ এই জগৎকে সত্য বলিয়া জ্ঞান হইয়া থাকে । পরন্তু যখন তত্ত্বজ্ঞানের উদয় হয়, তখন পূর্ব্বোক্ত জ্ঞান অস্ত পায়, অর্থাৎ সমুদায়ই মিথ্যা বলিয়া জ্ঞান হইয়া থাকে । ঈশ্বরের বিকারাশঙ্কাও মুগ্ধ বধূ-বিলাসের ন্যায়, অর্থাৎ সুন্দরী কামিনীরা যে ভাবভঙ্গী প্রদর্শন করে, তাহা যেমন চিত্তবিকারের কারণ নহে, কেবল নিজের কামদ্বারাই চিত্ত বিকৃত হয়, সেইরূপ মিথ্যা বাসনাই ঈশ্বরের বিকারিত্বের কারণ ; অর্থাৎ যাহারা মিথ্যা

বিশ্বোৎপত্তৌ ব্রজতি বিকৃতিং নিষ্কলং নির্ম্মলঞ্চ।
শশ্বন্নীলোৎপলদলরুচাম্বুবাহাবলীনাং
প্রাদুর্ভাবে ভবতি বিয়তঃ কীদৃশোঽয়ং বিকারঃ॥ *

পুরু। সাধু সাধু প্রীণাত্যয়ং মাং প্রজ্ঞাবতো বিমর্ষঃ (উপনিষদং প্রতি) ততস্ততঃ?

উপ। ততঃ সর্ব্বাভিরেব ক্রুদ্ধাভিরভিহিতম্ অহো! বিশ্ববিলয়েন † মুক্তিমেষোদাহরন্তী নাস্তিকপথপ্রস্থিতা তন্নিগৃহ্যতামিতি সাবষ্টম্ভং মাং নিগ্রহীতুং প্রধাবিতাঃ। (ইতি সর্ব্বে সত্রাসম্।)

জ্যোতিরীশ্বরাখ্যং কথং বিশ্বোৎপত্তৌ বিকৃতিং ব্রজতি কীদৃশং নিষ্কলং নিরবয়বং নির্ম্মলং পাপরূপমলরহিতং দেদীপ্যমানং বা। ননু তস্মাদ্বিশ্বোৎপত্তৌ কথং তস্য ন বিকার ইত্যত আহ শশ্বদিতি। নীলোৎপলদলরুচামম্বুবাহাবলীনাং বিয়তঃ শশ্বৎপ্রাদুর্ভাবে বিয়তঃ কীদৃশো বিকার ইত্যর্থঃ। *

অহো বিশ্ববিলয়েনেতি—মিথ্যাত্বময়তে তত্ত্বপ্রবোধোদয়াদিত্যুক্তত্বাৎ। †

বাসনার বশীভূত, তাহারাই ঈশ্বরকে বিকারী বলিয়া স্বীকার করে। বাস্তবিক ঈশ্বর নির্ব্বিকার; অবিদ্যাবৃত ব্যক্তিরা যাঁহার নিত্যপ্রকাশকতা জানিতে পরে না, সেই শান্ত জ্যোতির্ম্ময় ঈশ্বর কেন বিশ্বোৎপত্তির নিমিত্ত বিকার আশ্রয় করিবেন? তিনি নিরবয়ব এবং পাপরূপ মলরহিত। নীলোৎপলদলকান্তি মেঘশ্রেণীর প্রাদুর্ভাব হইলে কি আকাশের বিকার হইতে পারে? অর্থাৎ কখনও কি মেঘের শ্যামপ্রভায় আকাশ শ্যামবর্ণ হয়?

পুরুষ। সাধু সাধু!! এই প্রজ্ঞাবানের পরামর্ষ আমাকে পরম প্রীতিযুক্ত করিয়াছে। (উপনিষদের প্রতি) তার পর কি হইল?

উপ। অনন্তর সকলেই ক্রোধতৎপর হইয়া বলিয়াছিল, "ইনি বলেন জগতের অসত্যতাজ্ঞান হইলেই মুক্তি হইয়া থাকে। দেখিতেছি, ইনি নাস্তিক-

উপ। ততোঽহং সত্বরং পরিক্রম্য দণ্ডকারণ্যং প্রবিষ্টাস্মি ততো মন্দরশৈলোপকণ্ঠকল্পিতমধুসূদনায়তনস্য নাতিদূরে আগত্য মম।

বাহ্বোর্ভগ্না দলিতমণয়ঃ শ্রেণয়ঃ কঙ্কণানাং
চূড়ারত্নগ্রহনিকৃতিভির্দূষিতঃ কেশপাশঃ।
ছিন্না মুক্তাবলিরপহৃতং স্রস্তমঙ্গাদ্দুকূলম্

রাজা। ততঃ ?

পুরু। ততো দেবায়তনান্নির্গত্য গদপাণিভিঃ পুরুষৈরতিনির্দ্দয়ং তাড্যমানা দিগন্তমতিক্রান্তাঃ।

বাহ্বোর্ভগ্না ইতি। দেবায়তনাদদূরে মম বাহুকঙ্কণাদিভঙ্গাদিকং কৃতমিত্যর্থঃ। দুকূলমঙ্গাৎ স্রস্তং সদপহৃতমিত্যর্থঃ অঙ্গাৎ স্রস্তীকৃত্যাপহৃত-

---

মত আশ্রয় করিয়াছেন, তবে ইহার সমুচিত শাস্তি প্রদান কর্ত্তব্য”। এই বলিয়া সগর্ব্বে আমাকে পরাস্ত করিতে ধাবিত হইল। (সকলের ত্রাসভাব প্রদর্শন)

উপ। অনন্তর আমি সত্বরগমনে পলায়ন করিয়া দণ্ডকারণ্যে প্রবিষ্ট হইলাম। তারপর তাহারা মন্দরগিরির উপত্যকাপ্রদেশে মধুসূদনমন্দিরের অনতিদূরে আগমনপূর্ব্বক আমার বাহুর কঙ্কণ-শ্রেণী বিদলিত করিয়া মণি সকল ভগ্ন করিল, কেশপাশ ধরিয়া চূড়ামণি গ্রহণপূর্ব্বক কেশগুলি আলুলায়িত করিল, মুক্তার হার ছিন্ন করিল এবং আমার পরিহিত বস্ত্রও অপহরণ করিয়া লইল।

রাজা। তার পর ?

উপ। অনন্তর সেই দেবমন্দির হইতে কতকগুলি গদাপাণি পুরুষ নির্গত হইয়া তাহাদিগকে নির্দ্দয়রূপে প্রহার করিতে লাগিল, সেই প্রহারভয়ে তাহারা সকলেই দিগন্তরে প্রস্থান করিল।

সর্ব্বে। (সহর্ষং) সাধু সাধু!!!

রাজা। ন খলু ভবত্যামতিক্রমং ভগবান্ বিশ্বসাক্ষী ক্ষমতে।

পুরু। ততস্ততঃ?

উপ। ততঃ—

ভীতা গীতাশ্রমমভিগলন্নূপুরাহং প্রবিষ্টা॥ *

তত্র বৎসয়া গীতয়া মাং তত্রাগতাং বিলোক্য সসম্ভ্রমং মাতর্ম্মাতরিত্যভিধায় পরিরভ্য উপবেশিতাস্মি বিবিতবৃত্তান্তয়া চ তয়োক্তং অম্ব! নাত্র খেদয়িতব্যং মনো যে খলু ত্বামপ্রমাণীকৃত্যাসুরসত্বাঃ প্রচরিষ্যন্তি তেষামীশ্বর এব শাস্তা উক্তঞ্চ তেন ভগবতা তানেবাধিকৃত্য।

মিতি পর্য্যবসিতম্। পাদত্রয়ানন্তরং তদুত্তরং সংস্কৃতমাত্রেণ কথয়িত্বা চতুর্থমাহ ভীতা গীতেতি। *

সকলে। (সহর্ষে) সাধু সাধু!

রাজা। বিশ্বসাক্ষী ভগবান্ও কখনই তোমার নিগ্রহকারিদিগের অপরাধ অতিক্রম করিতে পারেন না।

পুরুষ। তার পর, তার পর?

উপ। অনন্তর শব্দভয়ে চরণের চঞ্চল নূপুর মোচন করিয়া আমি সভয়ে গীতার আশ্রমে প্রবেশ করিলাম। তখন বৎসা গীতা আমাকে তত্রাগত দেখিয়া সবিস্ময়ে "মাতঃ মাতঃ" এইরূপ সম্বোধনপূর্ব্বক আলিঙ্গন করিয়া উপবেশন করাইলেন এবং আমার নিকট সমুদায় বৃত্তান্ত অবগত হইয়া কহিলেন, জননি! এই বিষয়ে মনে মনে খেদ করা কর্ত্তব্য নহে, যাহারা তোমাকে অগ্রাহ্য করিয়া বিচরণ করে, ঈশ্বরই সেই সকল অসুরদিগের শাস্তিকর্ত্তা। ভগবান্ কহিয়াছেন, "যাহারা ধর্ম্মপথভ্রষ্ট হইয়া ধার্ম্মিকদিগকে দ্বেষ করে, আমি সেই সকল ক্রূর নরাধমদিগকে আসুরযোনিতে নিক্ষেপ করিয়া থাকি।"

তানহং দ্বিষতঃ ক্রূরান্ সংসারেষু নরাধমান্।
ক্ষিপাম্যজস্রমশুভানাসুরীষ্বেব যোনিষু॥ *

পুরু। ত্বৎপ্রসাদাজ্জ্ঞাতুমিচ্ছামি। কোঽয়মীশ্বরো নামেতি।

উপ। (সস্মিতং) কেয়মাত্মানমজানন্তং প্রত্যুত্তরেণ প্রবোধয়িষ্যামি।

পুরু। (সহর্ষং) কথমাত্মা ঈশ্বরঃ? †

উপ। এবমেবৈতত্তথা হি—

অসৌ ত্বদন্যো ন সনাতনঃ পুমান্
ভবান্ন দেবাৎ পুরুষোত্তমাৎ পরঃ।
সএব ভিন্নস্তদনাদিমায়য়া
দ্বিধেব বিম্বং সলিলে বিবস্বতঃ॥ ‡

তানহমিতি গীতাশ্লোকঃ। তান্নরাধমানধমনরানাসুরীষ্বেব যোনিষজস্রমেব ক্ষিপামীত্যর্থঃ। *

কথমাত্মা ঈশ্বর ইতি কথমহমিত্যর্থঃ। †

অসাবিতি। অসৌ সনাতনো নিত্যঃ পুমান্ন ত্বদন্যঃ তস্মাৎ পুরুষোত্তমাৎ দেবাৎ ভবান্ন পরো নান্যঃ তদনাদিমায়য়া তদীয়য়া অনাদিমায়য়া কারণভূতয়া স এব ভিন্নঃ সলিলে বিবস্বতো বিম্বমিব দ্বিধা প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ। ‡

পুরুষ। আমি আপনার অনুগ্রহে জানিতে ইচ্ছা করি যে, কাহার নাম ঈশ্বর?

উপ। (সহর্ষে) যিনি আত্মাকেই জানেন না, তাঁহাকে কি প্রত্যুত্তরপ্রদানে প্রবোধিত করিব?

পুরুষ। (সহর্ষে) তবে আত্মাই কি ঈশ্বর?

উপ। হাঁ, আত্মাই ঈশ্বর। যেহেতু সেই সনাতন পুরুষ তোমা হইতে পৃথক্ নহেন এবং তুমিও সেই পুরুষোত্তম হইতে অপর নহে। কেবল সেই

পুরু। (বিবেকং প্রতি) বৎস! উক্তমপ্যর্থং ভগবত্যা ন সম্যগবধারয়ামি।

অবিচ্ছিন্নস্য ভিন্নস্য জরামরণধর্ম্মিণঃ।
মম ব্রবীতি দেবীয়ং নিত্যানন্দচিদাত্মতাম্॥ *

বিবেকঃ। পদার্থানভিজ্ঞানাদয়ং বাক্যার্থানববোধঃ।

পুরু। তদববোধনায় ভবানুপায়ং প্রজ্ঞাপয়তু।

বিবেকঃ। অয়মুচ্যতে।

এষোঽহস্মীতি বিবিচ্য নেতি পরিতশ্চিত্তেন সার্দ্ধং কৃতে
তত্ত্বানাং বিলয়ে চিদাত্মনি পরিজ্ঞাতে ত্বদর্থে পুনঃ।

অবচ্ছিন্নস্যেত্যাদি সুগমম্। *

এষোঽস্মীতি। চিত্তেন সার্দ্ধং বিবিচ্য বিবেচনাং কৃত্বা পরিতস্তত্ত্বানাং ঘটপটাদিপদার্থানাং নেতি বিলয়ে কৃতে সর্ব্বং নেতি বিজ্ঞাত ইত্যর্থস্তত

ঈশ্বরের অনাদি মায়াদ্বারাই তাঁহাকে ভিন্ন বলিয়া বোধ হয়। যেমন একই সূর্য্যের প্রতিবিম্ব সলিলমধ্যে দ্বিধারূপে প্রতীয়মান হয়, সেইরূপ আত্মা ও ঈশ্বরের বিভিন্নতাবোধ হইয়া থাকে; বাস্তবিক ইঁহারা পৃথক্ নহেন।

পুরুষ। (বিবেকের প্রতি) বৎস! যে বিষয় ভগবতী উপনিষদ্দেবী কহিয়াছেন, আমি সম্যক্‌রূপে ইহার তত্ত্বাবধারণ করিতে পারি না। এই উপনিষদ্দেবী আমাকে বলিয়াছেন, এই জরামরণধর্ম্মী বিভিন্ন আত্মাই নিত্যানন্দময় ও চৈতন্যস্বরূপ, অর্থাৎ অজ্ঞানদশাতেই আত্মা বিভিন্ন ও জরা-মরণশীল বলিয়া বোধ হয়; পরন্তু যখন প্রকৃতজ্ঞানোদয় হয়, তখন বিভিন্ন জ্ঞান বিনষ্ট হইয়া নিত্যানন্দময় ও চৈতন্যস্বরূপ বলিয়া প্রতীতি হয়।

বিবেক। পদার্থসকলের অনভিজ্ঞানহেতুই উক্তরূপ বাক্যার্থের অব-রোধ হয় না।

পুরুষ। মহাশয়! আপনি সেইরূপ অর্থাবগতির উপায় উপদেশ করুন্।

বিবেক। তবে বলিতেছি।—মনে মনে সম্যক্‌রূপ বিবেচনাপূর্ব্বক তন্ন-তন্নরূপে ঘটপটাদি পদার্থের বিলয় করিয়া "এই আমি পরমাত্মা" ইত্যাদি-

শ্রুত্বা তত্ত্বমসীতি বাধিতভবধ্বান্তং তদাত্মপ্রভং
শান্তং জ্যোতিরনন্তমন্তরুদিতানন্দং সমুদ্দ্যোততে॥ *

পুরু। (সানন্দং শ্রুতমর্থং পরিভাবয়তি।)

(ততঃ প্রবিশতি নিদিধ্যাসনম্।) †

নিদি। আদিষ্টমস্মি দেব্যা বিষ্ণুভক্ত্যা—
যথা বৎস! নিগূঢ়মস্মদভিপ্রায়মুপনিষদ্বিবেকেন সহ প্রবোধয়িতব্যা ত্বয়া চ পুরুষে বস্তব্যমিতি। (বিলোক্য) এষা দেবী বিবেকপুরুষাভ্যাং নাতিদূরে বর্ত্ততে যাবদুপসর্পামি। (ইত্যুপসৃত্য উপনিষদং প্রতি জনান্তিকম্) দেবি! দেব্যা

এষোঽস্মীতি চিদাত্মনি জ্ঞানস্বরূপাত্মনি পরিজ্ঞাতে সতি তত্ত্বমসীতি তৎব্রহ্মস্বরূপমহংপদার্থোঽপি তত্ত্বমসীতি শ্রুতিবাক্যাৎ শ্রুত্বা তদর্থে পুনর্জ্ঞাতে সতি আত্মনি প্রভা যস্য তাদৃশং স্বপ্রকাশং বাধিতভবধ্বান্তং শান্তং তজ্জ্যোতিরন্তঃ সমুদ্দ্যোততে প্রকাশতে কীদৃশমনন্তং নিত্যম্ উদিতানন্দং ব্যাপ্তানন্দস্বরূপম্। *

নিদিধ্যাসনং চরমযোগবিশেষঃ। †

নিগূঢ়মিতি। সঙ্কল্পযোনয় ইত্যাদিনা বক্ষ্যমাণমস্মদভিপ্রায়ম্। বিবেকেন

রূপে চিদাত্মার পরিজ্ঞান হইলে পুনর্ব্বার "তত্ত্বমসি" এই বাক্যার্থবোধ হইলেই বিনষ্টসংসারধ্বান্ত, স্বপ্রকাশমান, শান্ত, জ্যোতির্ম্ময়, নিত্যানন্দ পুরুষ প্রকাশ পাইয়া থাকেন।

পুরুষ। (সানন্দে উপদিষ্টার্থ ভাবনা করিতে লাগিলেন।)

(নিদিধ্যাসনের প্রবেশ।)

নিদি। দেবী বিষ্ণুভক্তি আমাকে আদেশ করিয়াছেন, "তুমি বিবেকের সহিত উপনিষদ্দেবীকে আমাদিগের অভিপ্রায় নিগূঢ়ভাবে বুঝাইয়া দিও এবং তুমিও সেই পুরুষের নিকট বাস করিবে" (অবলোকন করিয়া) এই যে দেবী বিবেক ও পুরুষের অনতিদূরে বিদ্যমান আছেন, তবে ইহাঁর

বিষ্ণুভক্ত্যা সমাদিষ্টং যথা সঙ্কল্পযোনয়ো * দেবতা ভবন্তি ময়া চ প্রণিধানেন বিদিতং যথা আপন্নসত্ত্বা ভবতীতি তত্র ক্রূরসত্ত্বা বিদ্যা নাম কন্যা ত্বদুদরে বর্ত্ততে প্রবোধচন্দ্রশ্চ তত্র বিদ্যাং সঙ্কর্ষণবিদ্যয়া মনসি সংক্রাময়িষ্যসি প্রবোধচন্দ্রং পুরুষে মৎসকাশমাগমিষ্যসীতি।

উপ। যদাদিশতি দেবী। (ইতি বিবেকমাদায় নিষ্ক্রান্তঃ।)

(নিদিধ্যাসনশ্চ পুরুষং প্রবিশতি।)

(নেপথ্যে) আশ্চর্য্যমাশ্চর্য্যম্। †

সহ উপনিষৎ প্রবোধ্যতামিত্যর্থঃ। পুরুষে বস্তব্যং পুরুষে বাসঃ কার্য্যঃ। জনান্তিকং কর্ণে কথা। *

নেপথ্যে অশরীরায়াঃ সরস্বত্যা বাণী আশ্চর্য্যমাশ্চর্য্যম্। †

নিকটেই যাই। (নিকটে গমনপূর্ব্বক উপনিষদ্দেবীর কর্ণে) দেবি! বিষ্ণুভক্তি আদেশ করিয়াছেন, "দেবতারা সঙ্কল্পযোনি, আমি সবিশেষ প্রণিধান পূর্ব্বক জানিয়াছি যে দেবী গর্ভবতী হইয়াছেন। আপনার উদরে ক্রূরমতি বিদ্যানাম্নী কন্যা ও প্রবোধচন্দ্রনামক পুত্র বিদ্যমান আছেন। অতএব সঙ্কর্ষণবিদ্যাদ্বারা সেই ক্রূরমতি কন্যাকে মনেতে সংক্রামিত করিতে হইবে এবং প্রবোধচন্দ্রকে পুরুষের নিকট সমর্পণ করিয়া তুমি আমার নিকট আগমন করিবে"।

উপ। দেবী যাহা আজ্ঞা করিয়াছেন। (এই বলিয়া বিবেককে গ্রহণপূর্ব্বক প্রস্থান করিলেন।)

(পুরুষের মধ্যে নিদিধ্যাসনের প্রবেশ।)

(নেপথ্যে।) আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য! এই বিদ্যা নাম্নী কন্যা স্বীয় প্রদীপ্ত প্রভায় বিদ্যুতের ন্যায় দশদিক সমুজ্জ্বল করিয়া যোগাদি উপসর্গের সহিত মোহকে

উদ্দামদ্যুতিধামভিস্তড়িদিব প্রদ্যোতয়ন্তী দিশঃ
প্রত্যগ্রস্ফুটদুৎকটাস্থি মনসো নির্ভিদ্য বক্ষঃস্থলম্।
কন্যেয়ং সহসা সমং পরিকরৈর্মোহং গ্রসন্তী ভজ-
ত্যন্তর্দ্ধানমুপৈতি চৈষ পুরুষং শ্রীমান্ প্রবোধোদয়ঃ॥ *

(ততঃ প্রবিশতি প্রবোধচন্দ্রঃ।)

প্রবো। কিং ব্যাপ্তং কিমপোহিতং নু কিমিদং কিং বা সমুৎসারিতং
স্যূতং কিং নু বিসর্পিতং নু কিমিদং কিঞ্চিন্ন বা কিঞ্চন।

উদ্দামেতি। ইয়ং কন্যা বিদ্যারূপা কন্যা পরিকরৈর্যোগোপসর্গৈঃ সমং মোহং গ্রসন্তী সহসান্তর্দ্ধানং ভজতি এষ চ শ্রীমান্ প্রবোধোদয়ঃ পুরুষমুপৈতি। কন্যা কিং কৃত্বা মোহং গ্রসতীত্যত্রাহ প্রত্যগ্রেতি। প্রত্যগ্রং কালং স্ফুটং দ্বিধাভবৎ উৎকটমস্থি যস্মাত্তাদৃশং যথা স্যাত্তথা মনসো বক্ষঃস্থলং নির্ভিদ্য বিদার্য্য কীদৃশী কন্যা উদ্দামদ্যুতিভির্ধামভিস্তেজোভির্দ্দিশঃ প্রদ্যোতয়ন্তী তড়িদিব।*

কিং ব্যাপ্তমিত্যাদি। সোঽহং প্রবোধোদয় উদীয়মানঃ প্রবোধস্তত্ত্ব-জ্ঞানরূপো যস্মিন্নভ্যুদিতে সহজপ্রকাশেন দলিতমুজ্জ্বলীকৃতং ত্রৈলোক্যং নৈব বিতর্কপদবীমারোহতি বিতর্কশ্চাত্র সম্ভাবনা উৎসারিতে দীপাদিনাপসারি-

---

গ্রাস করত তৎক্ষণাৎ মনের বক্ষঃস্থল বিদারণপূর্ব্বক সহসা অন্তর্ধান হইল এবং শ্রীমান্ প্রবোধোদয় পুরুষকে আশ্রয় করিল।

(প্রবোধচন্দ্রের প্রবেশ।)

প্রবোধ। আমি এই প্রবোধচন্দ্র উদিত হইলাম; আমার উদয়ে ত্রিভুবন বিতর্কপদবীতে আরোহণ করিতে পারে না এবং সমধিক সমুজ্জ্বলই হইয়া থাকে। সকল পদার্থে অদ্বৈতজ্ঞান হইলে কোনরূপ বিতর্কই থাকিতে পারে না। তখন কে কাহাকে ব্যাপ্ত করিয়াছে, কি উৎসন্ন হইয়াছে, কি

যস্মিন্নভ্যুদিতে বিতর্কপদবীং নৈবং সমারোহতি
ত্রৈলোক্যং সহজপ্রকাশদলিতং সোঽহং প্রবোধোদয়ঃ॥*

(পরিক্রম্য) এষ পুরুষঃ যাবদুপসর্পামি (উপসৃত্য) ভগবন্‌! প্রবোধচন্দ্রোদয়োঽহমভিবাদয়ে।

পুরু। (সশ্লাঘম্‌) এহি বৎস! পরিষ্বজস্ব মাম্‌।

প্রবো। (তথা করোতি)

পুরু। (আলিঙ্গ্য সানন্দম্‌) অহো বিঘটিততিমিরপটলং প্রভাতং জাতং। তথা হি—

মোহান্ধকারমবধুয় বিকল্পনিদ্রা-

তেঽন্ধকারাদৌ কিমুৎসারিতমিতি সম্ভাবনাস্ত বস্ত্রাদৌ স্যূতং কিং স্বিতি সম্ভাবনা বিসর্পিতে বাল্যাদৌ বিসর্পিতং তু কিমিদমিতি সম্ভাবনা একপদার্থেঽপরপদার্থভ্রমরূপা কিঞ্চিন্নু বা কিঞ্চনেতি সম্ভাবনা সা চ স্থাণাবয়ং নু পুরুষ ইত্যেবমাদিরূপা ত্রৈলোক্যমেবং বিতর্কপদবীং ন সমারোহতি সর্ব্বপদার্থাদ্বৈতভাবনে কিমপি কিঞ্চিত্বেন ন ভাসত ইত্যর্থঃ। *

মোহান্ধকারমিতি। কোঽপি মম বোধরূপস্তুষাররশ্মিশ্চন্দ্রোঽজনি কিং

উদিত হইয়াছে, কি অপসারিত হইয়াছে, কি গ্রথিত হইয়াছে, ইত্যাদিরূপে কোনরূপ সংশয়ই থাকে না। তখন সর্ব্বপদার্থই ব্রহ্মস্বরূপ বলিয়া জ্ঞান হয়। (পরিক্রমণ করিয়া) এই পুরুষ বিদ্যমান আছেন, তবে ইহাঁর নিকটেই গমন করি। (সমীপে উপস্থিত হইয়া) ভগবন্‌! এই প্রবোধচন্দ্র উপস্থিত হইয়াছি, আপনাকে অভিবাদন করি।

পুরুষ। (শ্লাঘাসহকারে) বৎস! এস, আমাকে আলিঙ্গন কর।

প্রবোধ। (পুরুষকে আলিঙ্গন করিলেন।)

পুরুষ। (প্রবোধকে আলিঙ্গন করিয়া সহর্ষে) আহা! কি আশ্চর্য্য! অদ্য অন্ধকাররাশি বিদূরিত করিয়া প্রভাত হইল। কারণ প্রবোধচন্দ্র মোহান্ধকার

মুম্মুথ্য কোঽপ্যজনি বোধতুষাররশ্মিঃ।
শ্রদ্ধাবিবেকমতিশান্তিযমাদি যেন
বিষ্ণ্বাত্মকং স্ফুরতি বিষ্ণুরহং স এষঃ॥ *

তৎ সর্ব্বথা কৃতকৃত্যোঽস্মি ভগবত্যা বিষ্ণুভক্ত্যাঃ প্রসাদাৎ। সোঽহমিদানীম্—

সঙ্গং ন কেনচিদুপেত্য কমপ্যপৃচ্ছন্
গচ্ছন্নতর্কিতফলাং বিদিশং দিশং বা।
শান্তো ব্যপেতভয়শোককষায়মোহঃ
সায়ংগৃহো মুনিরহং ভবিতাস্মি সদ্যঃ॥ †

কৃত্বা মোহরূপম্ অন্ধকারমবধূয় স্বসহজয়া বিদ্যয়া তদ্গ্রসনমেব তদবধূননং বোধ্যং বিকল্পস্তৎপদার্থেষু তত্তদ্বিশিষ্টজ্ঞানং জাগ্রৎস্বরূপং তাদৃশীং নিদ্রাং স্বপ্নমুন্মথ্যানেন বোধোদয়েন হেতুনা শ্রদ্ধাদিকং বিষ্ণ্বাত্মকং স্ফুরতি অহমপি স এষ বিষ্ণুঃ। *

সঙ্গং ন কেনচিদিতি। সোঽহমিদানীং কেনচিৎ সহ সঙ্গং নোপেত্য কমপ্যপৃচ্ছন্নতর্কিতফলাম্ অসম্ভাবিতফলাং দিশং বিদিশং বা গচ্ছন্ শান্তো ব্যপেতভয়াদিঃ সায়ংগৃহঃ সায়ংকালগৃহীতনিবাসস্থানো মুনিরহং ভবিতাস্মীত্যর্থঃ। শোককষায়মোহ ইত্যত্র কষায়ঃ ক্রোধঃ। †

বিদূরিত করিয়া বিকল্পরূপ নিদ্রা অপসারণপূর্ব্বক সমুদিত হইয়াছেন। ইহাতে শ্রদ্ধা, বিবেক, মতি, শান্তি ও যমাদি সকলেই বিষ্ণুরূপে প্রকাশিত হইতেছে এবং আমিও বিষ্ণুস্বরূপ হইলাম; সুতরাং আমি এখন সর্ব্বপ্রকারেই কৃতকার্য্য হইয়াছি। ভগবতী বিষ্ণুভক্তির প্রসাদে আমি এইক্ষণ সর্ব্বসঙ্গপরিত্যাগ করিয়াছি, কাহাকেও কোন বিষয় জিজ্ঞাসা করি না, সকল প্রত্যাশা পরিত্যাগ করিয়া বিনাফলোদ্দেশে দিক্‌বিদিক্ গমন করিতেছি; যেহেতু ভয়, শোক, ক্রোধ, মোহ সমস্তই দূরীভূত হইয়াছে। মুনিগণ যেমন সায়ংকালীন নিবাসস্থান আশ্রয় করিয়া নিশ্চিন্ত হয়েন, সম্প্রতি আমিও সেইরূপ হইলাম।

(প্রবিশ্য বিষ্ণুভক্তিঃ সহর্ষমুপসৃত্য।)

চিরেণাস্মাকং সম্পন্না মনোরথাঃ যেন প্রশান্তারাতিং ভবন্তমালোকয়ামি।

পুরু। দেব্যাঃ প্রসাদাৎ কিং নাম দুর্লভমিতি। (পাদয়োঃ পততি।)

বিষ্ণু। (পুরুষমুত্থাপয়ন্তী) উত্তিষ্ঠ বৎস! কিন্তে ভূয়ঃ প্রিয়মুপকরোমি?

পুরু। ভগবতি! অতঃপরং ন মে প্রিয়মস্তি। যতঃ—

প্রশান্তারাতিরগমদ্বিবেকঃ কৃতকৃত্যতাম্।
নীরজস্কে সদানন্দে স্বে পদেঽহং নিবেশিতঃ॥*

তথাপ্যেতদস্তু।

প্রশান্তারাতিরিত্যাদি। নীরজস্কে নির্ম্মলে স্বে পদে স্থানে নিবেশিতোঽভিষিক্তীকৃতঃ ভেদবুদ্ধিব্যুদাসাদিতি ভাবঃ।*

(বিষ্ণুভক্তির প্রবেশ।)

বিষ্ণু। (সহর্ষে আগমন করিয়া) চিরকালের পর আমাদিগের মনোরথ সুসম্পন্ন হইল। যেহেতু শত্রুবর্গ পরাজিত হইয়াছে, এইক্ষণ তোমাকে নিঃসপত্ন দেখিতেছি।

পুরুষ। দেবীর অনুগ্রহ থাকিলে কিছুই দুর্লভ থাকে না। (বিষ্ণুভক্তির পাদদ্বয়ে পুরুষের পতন।)

বিষ্ণু। (পুরুষকে উত্থাপিত করিয়া) বৎস! গাত্রোত্থান কর। তোমার আর কি প্রিয় কার্য্য করিব?

পুরুষ। ভগবতি! অতঃপর আমার প্রিয়তর কার্য্য আর কিছুই নাই। যেহেতু বিবেক অরাতিবর্গ বিনিপাতিত করিয়া কৃতকার্য্য হইয়াছে, আমিও নির্ম্মল সদানন্দপদে নিবেশিত হইয়াছি। অতএব এইক্ষণে এইমাত্র প্রার্থনা

পর্জ্জন্যোঽস্মিন্ জগতি মহতীং বৃষ্টিমিষ্টাং বিধত্তাং
রাজানঃ ক্ষ্মাং শমিতবিবিধোপপ্লবাঃ পালয়ন্তু।
তদ্বোধোন্মেষাদপহততমস্ত্বৎপ্রসাদান্মহান্তঃ
সংসারাব্ধিং বিষয়মমতাতঙ্কপঙ্কং তরন্তু ॥ *

[ইতি নিষ্ক্রান্তাঃ সর্ব্বে।

ইতি শ্রীকৃষ্ণমিশ্রবিরচিতে প্রবোধচন্দ্রোদয়নাটকে
জীবন্মুক্তির্নাম ষষ্ঠোঽঙ্কঃ সমাপ্তঃ ॥ ৬ ॥

তথাপ্যেতদস্ত্বিতি। এতচ্চ সর্ব্বনাটকানামন্তে প্রকৃতবক্তৃক্রমপি নট-ক্রিয়মাণসভাশীর্ব্বাদরূপং বোধ্যম্। অস্মিন্ জগতি পর্জ্জন্যো মেঘ ইষ্টাং মহতীং বৃষ্টিং বিধত্তাং জনয়তু শমিতো নাশিতো লোকানাং বিবিধ উপপ্লবো যৈস্তাদৃশা রাজানঃ ক্ষ্মাং পৃথিবীং পালয়ন্তু মহান্তো যোগিনস্ত্বৎপ্রসাদাৎ তদ্বো-ধোন্মেষাদপহততমো যথা স্যাত্তথা সংসারাব্ধিং তরন্তু কীদৃশং মমতাতঙ্কাবেব পঙ্কো যত্র তাদৃশম্। *

ইতি শ্রীমহেশ্বরন্যায়ালঙ্কারভট্টাচার্য্যকৃতায়াং প্রবোধচন্দ্রোদয়-টীকায়াং গ্রন্থসমাপকষষ্ঠাঙ্কবিবরণং ॥ ৬ ॥

যে, এই জগতে মেঘ অভিলষিত বৃষ্টি উৎপাদন করুক্, রাজগণ বিবিধ উপপ্লব বিনাশ করিয়া নির্ব্বিঘ্নে পৃথিবীপালন করুন্। যোগীন্দ্রগণ তোমার অনুগ্রহে তত্ত্বজ্ঞানোদয়ে অজ্ঞানান্ধকার বিনাশিত করিয়া মমতা ও আতঙ্ক-রূপ পঙ্কপরিপূর্ণ সংসারসাগরের পারে গমন করুন্।

[সকলের প্রস্থান।

ইতি ষষ্ঠ অঙ্ক সমাপ্ত ॥ ৬ ॥

ইতি প্রবোধচন্দ্রোদয়নাটক সম্পূর্ণ ॥

বিশেষ দ্রষ্টব্য।

আমার অনুমতিপত্র ব্যতিরেকে যদ্যপি কোন মহাত্মা কোন রঙ্গভূমিতে আমার প্রকাশিত "প্রবোধচন্দ্রোদয়" নাটক অভিনয় করেন, তাহাহইলে "মুদ্রাঙ্কণবিধি" অনুসারে রাজসরকারে দণ্ডার্হ হইবেন।

উপনিষৎকার্য্যালয়।
১৪১ নং, বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট্;
যোড়াসাঁকো; কলিকাতা।

শ্রীমহেশচন্দ্র পাল,
সম্পাদক।

শ্রীশ্রীগুরবে নমঃ ॥

তত্ত্বোপদেশঃ।

শ্রীমচ্ছঙ্করোক্তিঃ।

তত্ত্বং পদার্থশুদ্ধ্যর্থং গুরুঃ শিষ্যং বচোঽব্রবীৎ।
বাক্যে তত্ত্বমসীত্যত্র ত্বং পদার্থং বিবেচয় ॥ ১ ॥
ন ত্বং দেহোঽসি দৃশ্যত্বাৎ উপজাত্যাদিমত্ত্বতঃ।

শ্রীমচ্ছঙ্করাচার্য্য ভূতভাবন ভগবান্ মহেশ্বরকর্ত্তৃক সংস্কৃত ও আদিষ্ট হইয়া দিগ্বিজয়কালে রেবাস্রোতস্বতী-তীরবর্ত্তিনী মাহিষ্মতীনাম্নী নগরাধিপতি কর্ম্মযাজি শ্রীমণ্ডলমিশ্রকে বেদগম্ভীরার্থবিচারে পরাভবকরণানন্তর নিজ শিষ্যত্বে গ্রহণপূর্ব্বক তত্ত্বোপদেশ দিবার উপলক্ষে যে "তত্ত্বমসি" বাক্য বিধিবৎ শ্রবণ করাইয়াছিলেন, তাহাই ব্যাখ্যা হইতেছে।—ভগবান্ শঙ্করাচার্য্য স্বীয় শিষ্য মণ্ডলমিশ্রকে তত্ত্বং পদার্থ পরিজ্ঞাপনার্থ বলিতেছেন, হে শিষ্য! যদি তোমার তত্ত্বং পদার্থ পরিজ্ঞানের ইচ্ছা থাকে, তাহাহইলে "তত্ত্বমসি" এই বাক্যের অন্তর্গত ত্বং পদার্থ বিবেচনা কর। "তত্ত্বমসি" এই বাক্যে তৎ, ত্বং ও অসি এই তিনটি পদ আছে; সুতরাং উক্তপদত্রয়বিশিষ্ট "তত্ত্বমসি" বাক্যের অর্থ বিচার করিলেই তত্ত্বং পদার্থ পরিজ্ঞাত হইবে। ১।

প্রথম ত্বং পদের অর্থ বিবেচনা কর; ত্বং শব্দে তুমি, তুমি কে? এই যে স্থূল দেহ দেখা যায়, ইহা ত্বং শব্দের অর্থ নহে; যেহেতু দেহ দৃশ্য, যিনি ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য, তিনি দৃশ্য নহেন; আর এই দেহ জাতিমান্, "এই মনুষ্য, এই

ভৌতিকত্বাদশুদ্ধত্বাদনিত্যত্বাত্তথৈব চ ॥ ২ ॥
অদৃশ্যো রূপহীনস্ত্বং জাতিহীনোপ্যভৌতিকঃ।
শুদ্ধনিত্যোঽসি দৃগ্রূপো ঘটো যদ্বন্ন দৃগ্ভবেৎ ॥ ৩ ॥
ন ভবান্নিন্দ্রিয়াণ্যেষাং করণত্বেন যা শ্রুতিঃ।
প্রেরকস্ত্বং পৃথক্ তেভ্যো ন কর্ত্তা করণং ভবেৎ ॥ ৪ ॥
নানৈতান্যেকরূপস্ত্বং ভিন্নস্তেভ্যঃ কুতঃ শৃণু।

পশু" ইত্যাদিরূপে দেহেরই জাতিব্যবহার হইয়া থাকে, বিশেষতঃ এই দেহ ভৌতিক, অশুদ্ধ ও অনিত্য। যিনি ত্বং-পদবাচ্য, তিনি জাতিমান্, ভৌতিক, অশুদ্ধ অথবা অনিত্য নহেন; সুতরাং কোনরূপেই দেহ ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য হইতে পারে না ॥ ২ ॥

যিনি ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য, তিনি অদৃশ্য, যেহেতু তাঁহার রূপ নাই; সুতরাং তাঁহাকে কেহ দেখিতেও পায় না। তাঁহার জাতি নাই, তিনি ভৌতিক পদার্থ নহেন, অথবা শুদ্ধ ও নিত্য, অর্থাৎ তাঁহার কোনরূপ বিকার নাই, বা বিনাশ নাই। যে পদার্থ দৃশ্য, তাহা কখনই দ্রষ্টা হয় না এবং যাহা দ্রষ্টা, তাহা কখন দৃশ্য হয় না। যেমন ঘটাদি পদার্থকে সকলেই দেখিতে পায়, কিন্তু সেই ঘটাদি পদার্থ কখনই দর্শন করিতে পারে না। সেইরূপ ত্বং পদার্থ দ্রষ্টা, তাহা দৃশ্য নহে ॥ ৩ ॥

পূর্ব্বোক্তপ্রকারে স্থূলশরীর নিরাস করিয়া এক্ষণে সূক্ষ্মদেহও যে ত্বং-পদ-প্রতিপাদ্য নহে, তাহাই প্রতিপাদন করিতেছেন।—ইন্দ্রিয়াদি সূক্ষ্মশরীর ত্বং-পদবাচ্য নহে, যেহেতু শ্রুতিতে ইন্দ্রিয়াদি করণ বলিয়া উক্ত আছে। ত্বং-পদপ্রতিপাদ্যই কর্ত্তা, করণ নহে। যিনি কর্ত্তা, তিনি কখন করণ হইতে পারেন না। তুমি ইন্দ্রিয়াদি করণ হইতে পৃথক্ এবং তুমিই সেই ইন্দ্রিয়াদি করণের প্রেরক। অতএব সূক্ষ্মদেহকে ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য বলা যায় না ॥ ৪ ॥

ইন্দ্রিয়াদি করণ নানাপ্রকার। তুমি একরূপ; সুতরাং এই সকল করণরূপ ইন্দ্রিয় হইতে তোমার পার্থক্য স্পষ্ট প্রতীয়মান হয়। সর্ব্বস্থলেই

ন চৈকেন্দ্রিয়রূপস্ত্বং সর্ব্বত্রাহং প্রতীতিতঃ ॥ ৫ ॥
ন তেষাং সমুদায়োসি তেষামন্যতমস্য চ।
বিনাশেপ্যাত্মধীস্তাবদস্তি স্যান্নৈবমন্যথা ॥ ৬ ॥
প্রত্যেকমপি তান্যাত্মা নৈব তত্র নয়ং শৃণু।
নানাস্বামিকদেহোয়ং নশ্যেদ্ভিন্নমতাশ্রয়ঃ ॥ ৭ ॥
নানাত্মাভিমতং নৈব বিরুদ্ধবিষয়ত্বতঃ।

"অহং" এইরূপ প্রতীতি হইয়া থাকে। ইহাতে সবিশেষ জানা যাইতেছে যে, তুমি অনেক নহে; সুতরাং যে বস্তু অনেক নহে, তাহা কখনও অনেক হইতে পারে না॥ ৫ ॥

যদি বল, ইন্দ্রিয় অনেক বিধায় তাহা ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য নহে; কিন্তু ইন্দ্রিয় সমুদায়ত অনেক নহে। অতএব ইন্দ্রিয় সমুদায়ই ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য হউক্, কিন্তু তাহাও নহে। যেহেতু ইন্দ্রিয়সমুদায়ের মধ্যে একটীর বিনাশ হইলে সেই ব্যক্তির বিনাশ হয় না। যদি ইন্দ্রিয় সমুদায়ই ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য হইত, তাহাহইলে একটী ইন্দ্রিয়ের বিনাশে "অহং" এইরূপ প্রতীতি হইতে পারিত না ॥ ৬ ॥

পূর্ব্বশ্লোকে উক্ত হইয়াছে যে, ইন্দ্রিয়সমষ্টি ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য (আত্মা) নহে; তবে এইক্ষণ ইন্দ্রিয়গণের প্রত্যেককে আত্মা বলি, কিন্তু তাহাও নহে, অতএব এই বিষয়ে যুক্তি শ্রবণ কর।—এই দেহ নানাস্বামিক, মনঃ, বুদ্ধি, অহঙ্কার, ইন্দ্রিয়, ইহারা সকলই দেহের স্বামীস্বরূপ। সেই সকল মনঃ বুদ্ধি-প্রভৃতিরও ঐক্য নাই। কারণ এক ইন্দ্রিয়ের একদিকে গতি হইলে অন্য ইন্দ্রিয় অন্যদিকে গমন করে এবং উক্ত দেহ নানাপ্রকারে বিনষ্ট হইয়া থাকে। আর আত্মা সত্ত্বেও ইন্দ্রিয়গণের বিনাশ দৃষ্ট হয়। অতএব যখন ইন্দ্রিয়গণকে সর্ব্বতোভাবে বিভিন্ন দেখা যাইতেছে, তখন সেই সকল ইন্দ্রিয়কে পৃথক্ পৃথক্‌রূপেও আত্মা বলা যায় না। বিশেষতঃ এক ইন্দ্রিয়ের বিদ্যমান দশাতেও অন্য ইন্দ্রিয়ের বিনাশ দেখা যায়; সুতরাং এক একটি ইন্দ্রিয়ও আত্মা নহে ॥ ৭ ॥

বিরুদ্ধবিষয়তাপ্রযুক্ত আত্মার নানাত্বস্বীকার করা যায় না, পূর্ব্বে আত্মা

স্বাম্যৈক্যে তু ব্যবস্থা স্যাদেকপার্থিবদেশবৎ ॥ ৮ ॥
ন মনস্ত্বং ন বা প্রাণো জড়ত্বাদেব চৈতয়োঃ।
গতমন্যত্র মে চিত্তমিত্যন্যত্বানুভূতিতঃ ॥ ৯ ॥
ক্ষুত্তৃড়্ভ্যাং পীড়িতঃ প্রাণো মমায়ং চেতি ভেদতঃ।
তয়োর্দ্রষ্টা পৃথক্ তাভ্যাং ঘটদ্রষ্টা ঘটাদ্যথা ॥ ১০ ॥
সুপ্তৌ লীনাস্তি যা বোধে সর্ব্বং ব্যাপ্নোতি দেহকং।
চিচ্ছায়য়া চ সম্বন্ধা ন সা বুদ্ধি ভবান্ দ্বিজ ॥ ১১ ॥

এক বলিয়া প্রতিপন্ন হইয়াছে, এখন তাহাকে কি বলিয়া নানা বলি ; কারণ একত্ব ও নানাত্ব ইহারা পরস্পর বিরুদ্ধ ধর্ম্ম। বাস্তবিক একমাত্র আত্মাই এই দেহের স্বামী, ইন্দ্রিয়গণ সেই আত্মারই অধীন। যেমন এই পৃথিবীর রাজা এক হইলেও তাহার অধীনস্থ অনেক রাজা আছে, সেইরূপ আত্মাই দেহের স্বামী, ইন্দ্রিয়াদিরা সেই আত্মার অধীন ॥ ৮ ॥

মন বা প্রাণ ইহারা কেহই ত্বং-শব্দ-প্রতিপাদ্য নহে। যেহেতু উহারা উভয়ই জড়। বিশেষতঃ "আমার মন অন্যত্র গমন করিতেছে" এইরূপ প্রতীতি সর্ব্বদাই হইয়া থাকে। ইহাতেই মন ও আমি এই দুই পদার্থ যে বিভিন্ন, তাহা বিশেষরূপ জানা যায় ; সুতরাং মন ও আত্মা এক পদার্থ নহে। অতএব মনকে ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য (আত্মা) বলা যায় না ॥ ৯ ॥

"আমার প্রাণ ক্ষুধা ও তৃষ্ণাতে পরিপীড়িত হইতেছে" এই প্রকার প্রতীতি সর্ব্বদা হইয়া থাকে। ইহাদ্বারা জানা যায় যে, আত্মা প্রাণ হইতে পৃথক্ ; সুতরাং প্রাণকে আত্মা বলিয়া স্বীকার করা যায় না। অতএব মন ও প্রাণ উভয়ের দ্রষ্টা কেহ আছে, সেই দ্রষ্টা মন বা প্রাণ নহে। যেমন ঘটের দ্রষ্টা ও ঘট এই উভয় এক নহে, সেইরূপ মন ও প্রাণের দ্রষ্টা এবং মন ও প্রাণ ইহারা এক হইতে পারে না ॥ ১০ ॥

হে দ্বিজ ! বুদ্ধিও ত্বং-পদবাচ্য নহে। কারণ যে বুদ্ধি সুষুপ্তিকালে লীন থাকে এবং জাগ্রৎ অবস্থায় সমুদয় দেহ আশ্রয় করে, এই বুদ্ধিই সেই চিন্ময়ের

নানারূপবতী বোধে সুপ্তৌ লীনাতিচঞ্চলা।
যতো দৃগেকরূপস্ত্বং পৃথক্ তস্য প্রকাশকঃ॥ ১২॥
সুপ্তৌ দেহাদ্যভাবেপি সাক্ষী তেষাং ভবান্ যতঃ।
স্বানুভূতিস্বরূপত্বাত্মাস্তস্যাস্তি ভাসকঃ॥ ১৩॥
প্রমাণং বোধয়ন্তস্তং বোধং মানেন যে জনাঃ।
বুভুৎসন্তে তে এধোভির্দ্দগ্ধুং বাঞ্ছন্তি পাবকং॥ ১৪॥
বিশ্বমাত্মানুভবতি তেনাসৌ নানুভূয়তে।

সহিত মিলিত থাকে; অতএব বুদ্ধি আত্মা নহে। যদি বুদ্ধি আত্মা হইত, তাহাহইলে তাহার অবস্থাভেদ হইত না॥ ১১॥

এইক্ষণ ত্বং-পদপ্রতিপাদ্য, অর্থাৎ তুমি কে? তাহা নিরূপণ করিতেছেন।—বুদ্ধি চঞ্চল, অর্থাৎ নানাপ্রকার রূপধারণ করে। সেই বুদ্ধি জাগ্রৎকালে নানাপ্রকার হয় এবং সুষুপ্তিকালে তাহা বিলীন থাকে। তুমি সেই বুদ্ধির দ্রষ্টা, অর্থাৎ তুমিই বুদ্ধিকে বিষয়ে নিয়োজিত করিয়া তাহার নানারূপ উৎপাদন করিয়া থাক। বুদ্ধির চাঞ্চল্য, নানারূপ ও বিলীনতা এই সকল তুমি দেখিতেছ; সুতরাং তুমিই সেই বুদ্ধি হইতে পৃথক্॥ ১২॥

ইতিপূর্ব্বে সূক্ষ্ম শরীর নিরাস করিয়া এইক্ষণ কারণশরীর নিরাস করিতেছেন।—সুষুপ্তিকালে এবং দেহাদির অভাবেও তুমি তাহার সাক্ষীস্বরূপে বিদ্যমান থাক, যেহেতু সুষুপ্তি ও দেহাদির অভাব তোমারই অনুভূত হয়; সুতরাং তুমি তাহাদিগের অবভাসক। তুমি ভিন্ন উহাদের প্রকাশক আর কেহ নাই॥ ১৩॥

বুদ্ধিই প্রমাণ জানিতে পারে, কিন্তু প্রমাণদ্বারা কখনই বুদ্ধি পরিজ্ঞাত হয় না। যাঁহারা বলেন, প্রমাণদ্বারা বোধ হইয়া থাকে, তাঁহারা নিতান্ত ভ্রান্ত; কারণ তাহাদিগের মতে কাষ্ঠ অগ্নিকে দগ্ধ করিতে পারে। যেমন আমরা দেখিতেছি, অগ্নিই কাষ্ঠ দগ্ধ করে, কিন্তু কাষ্ঠ কখনও অগ্নিকে দগ্ধ করিতে পারে না, সেইরূপ প্রমাণদ্বারা কখনও বুদ্ধি উৎপন্ন হয় না॥ ১৪॥

আত্মাই এই বিশ্ব অনুভব করিতেছেন, কখনও বিশ্ব আত্মাকে অনুভূত

বিশ্বং প্রকাশয়ত্যাত্মা তেনাসৌ ন প্রকাশতে ॥ ১৫ ॥
ঈদৃশং তাদৃশং নোয়ং ন পরোক্ষং সদেব যৎ।
তদ্‌ব্রহ্ম ত্বং ন দেহাদিদৃশ্যরূপোসি সর্ব্বদৃক্ ॥ ১৬ ॥
ইদন্ত্বেনৈব যদ্ভাতি সর্ব্বং তচ্চ নিষিধ্যতে।
অবাচ্যতত্ত্বমনিদং ন বেদ্যং স্বপ্রকাশতঃ ॥ ১৭ ॥
সত্যং জ্ঞানমনন্তঞ্চ ব্রহ্মলক্ষণমুচ্যতে।

করিতে পারে না। আত্মা এই অনন্ত বিশ্বকে প্রকাশ করিতেছেন, কিন্তু সেই অনন্ত বিশ্ব কখনই আত্মাকে প্রকাশ করিতে পারে না। ইহাদ্বারা প্রতিপন্ন হইতেছে যে, যিনি এই অসীম ব্রহ্মাণ্ডের প্রকাশ করিতেছেন, তিনিই আত্মা এবং সেই আত্মাই তুমি ॥ ১৫ ॥

যিনি সৎ, যাঁহাকে "এইরূপ সেইরূপ" বলিয়া নির্ণয় করা যায় না এবং যিনি পরোক্ষ নহেন, অর্থাৎ যাঁহাকে কোন ইন্দ্রিয়দ্বারা গ্রহণ করা যায় না, সেই ব্রহ্মই তুমি। তুমি সকলের দ্রষ্টা, কিন্তু তুমি দেহাদির ন্যায় দৃশ্য নহ, অর্থাৎ তোমাকে কেহই দেখিতে পায় না। যেহেতু সম্মুখস্থিত বস্তুই লোকে দেখিতে পায়, পরোক্ষপদার্থ কখনও দৃষ্টিগোচর হয় না। অতএব তুমি পরোক্ষ, এই নিমিত্ত কেহই তোমাকে দেখিতে পায় না ॥ ১৬ ॥

যে সকল বস্তু আপন হইতে পৃথক্, অথচ সম্মুখে উপস্থিত, তাহারাই ইদং শব্দবাচ্য, অর্থাৎ সম্মুখস্থিত পদার্থই "এইরূপ" শব্দে নির্দ্দিষ্ট হইয়া থাকে; সুতরাং সম্মুখস্থিত পদার্থ তুমি নও, কারণ সে সমুদায়ই তোমা হইতে পৃথক্। যে সকল পদার্থকে "এইরূপ" শব্দে উল্লেখ করা যায়, সেই সমুদায়কে তোমার স্বরূপ বলা যায় না এবং তোমাকেও "এইরূপ" শব্দে নির্দ্দেশ করা যায় না। বিশেষতঃ তুমি স্বপ্রকাশক; সুতরাং সকলের অবেদ্য, অর্থাৎ তুমি স্বয়ং পরিজ্ঞাত না হইলে কেহ তোমাকে জানিতে পারে না ॥ ১৭ ॥

এই তটস্থলক্ষণা দেখাইয়া স্বরূপলক্ষণ কহিতেছেন।—কোন একটি উপলক্ষদ্বারা লক্ষ্যকথনকে তটস্থ লক্ষণা বলা যায়। যেমন কাকদৃষ্টে গৃহ নির্ণয় হয়, কিন্তু কাক ও গৃহের পরস্পর কোন সম্বন্ধ নাই; কারণ কাক উড়িয়া

সত্যত্বাৎ জ্ঞানরূপত্বাদনন্তত্বাত্ত্বমেব হি ॥ ১৮ ॥
সতি দেহাদ্যুপাধৌ স্যাজ্জীবস্তস্য নিয়ামকঃ।
ঈশ্বরঃ শক্ত্যুপাধিত্বাদ্দ্বয়োর্ব্বাধে স্বয়ংপ্রভঃ ॥ ১৯ ॥
অপেক্ষ্যতেখিলৈর্ম্মানৈর্নয়নং মানমীক্ষতে।
বেদবাক্যং প্রমাণং তৎ ব্রহ্মাত্মাবগতৌ মতং ॥ ২০ ॥

গেলে সেই গৃহ সেইরূপই থাকে। কাক দৃষ্টে যে গৃহের নির্ণয় হইয়া থাকে, ইহাকেই তটস্থা লক্ষণা বলে। এইরূপে বুদ্ধির সাক্ষী জগৎপ্রকাশক, সৃষ্টি-স্থিতিপ্রলয়ের কর্ত্তা ব্রহ্মকেও তটস্থলক্ষণাদ্বারা জানা যাইতে পারে। যিনি সত্য, জ্ঞানময়, অনন্ত, তিনিই ব্রহ্ম। তুমিও সত্যত্ব, জ্ঞানময়ত্ব এবং অনন্তত্ব-হেতু সেই ব্রহ্মস্বরূপ। ব্রহ্মেতে যে সত্যত্বজ্ঞানময়ত্বাদি লক্ষণ আছে, তাহা তোমাতেও রহিয়াছে; সুতরাং তুমিও ব্রহ্মস্বরূপ ॥ ১৮ ॥

পূর্ব্বোক্তপ্রকারে ত্বং ও ব্রহ্মের একত্ব প্রতিপাদিত হইলেও জীব ও ঈশ্বর এই উভয়ের পরস্পর বিরুদ্ধ ধর্ম্মপ্রযুক্ত কিরূপে তাহাদের ঐক্য হইতে পারে? এই আশঙ্কা নিবারণার্থ জীব ও ঈশ্বরের উপাধিভেদ কহিতেছেন।—একমাত্র চৈতন্যই সদ্বস্তু, জীব সেই চৈতন্যের নিয়ামক; দেহাদি সেই জীবের উপাধি। ঈশ্বরের উপাধি মায়া, তিনি সেই মায়ার নিয়ামক। অতএব যিনি শরীরাদি উপাধিবিশিষ্ট, তিনিই জীব এবং যিনি মায়াদি উপাধিবিশিষ্ট, তিনিই ঈশ্বর। এই দুই উপাধিদ্বারাই জীব ও ঈশ্বরের পৃথক্‌জ্ঞান হইয়া থাকে। যখন সেই পঞ্চকোশময় শরীররূপ জীবোপাধি এবং মায়ারূপ ঈশ্বরোপাধির বোধ হইয়া থাকে, তখনই সেই উভয় উপাধির প্রকাশক একমাত্র স্বপ্রকাশমান চৈতন্যস্বরূপ পরব্রহ্ম প্রকাশ পায়েন ॥ ১৯ ॥

বেদবাক্যদ্বারাই উপাধির বাধ হইয়া ব্রহ্মের জ্ঞান হইয়া থাকে, ইহার অন্যথা হয় না। অন্য অন্য লৌকিকজ্ঞানে নয়নাদি অপেক্ষা করে। কিন্তু লৌকিক বস্তুর পরিজ্ঞানে যেমন নয়নাদি কারণ, সেইরূপ ব্রহ্মাত্মাপরিজ্ঞানে প্রত্যক্ষ একমাত্র বেদবাক্যই প্রধান কারণ। লৌকিক বস্তুসকল নয়নাদিদ্বারা প্রত্যক্ষ করিয়া তদ্বিষয়ের জ্ঞানলাভ করা যায়, কিন্তু ব্রহ্ম কখনও নয়নাদিদ্বারা

অতোহি তত্ত্বমস্যাদিবেদবাক্যপ্রমাণতঃ।
ব্রহ্মণোঽস্তি যয়া যুক্ত্যা সম্যগস্মাভিঃ কীর্ত্যতে ॥ ২১ ॥
শোধিতে ত্বং পদার্থে হি তত্ত্বমস্যাদি চিন্তিতং।
সম্ভবেন্নান্যথা তস্মাচ্ছোধনং কৃতমাদিতঃ ॥ ২২ ॥
দেহেন্দ্রিয়াদিধর্ম্মান্যঃ স্বাত্মন্যারোপয়ন্ মৃষা।
কর্ত্তৃত্বাদ্যভিমানী চ বাচ্যার্থস্ত্বং পদস্য চ ॥ ২৩ ॥

প্রত্যক্ষীভূত হয়েন না; সুতরাং তাঁহার পরিজ্ঞানবিষয়ে একমাত্র বেদবাক্য-ভিন্ন অন্য উপায় নাই। বেদবাক্যাদিদ্বারা যে ব্রহ্মের পরিজ্ঞান হয়, তাহাই ত্বং-শব্দপ্রতিপাদ্য, অর্থাৎ "তুমি" ॥ ২০ ॥

পূর্ব্বোক্তপ্রকারে ত্বং পদার্থ প্রতিপাদন করিয়া এক্ষণে ব্রহ্মপদার্থ প্রতি-পাদন করিতেছেন।—"তত্ত্বমসি"প্রভৃতি বেদবাক্যপ্রমাণে ও যুক্তিদ্বারা যেরূপে ব্রহ্মপদার্থের পরিজ্ঞান হইয়া থাকে, এইক্ষণ তাহাই বিশেষরূপে কীর্ত্তিত হই-তেছে, অর্থাৎ "তত্ত্বমসি" প্রভৃতি বেদবাক্যার্থ নির্ণয় ও যুক্তিপ্রদর্শনপূর্ব্বক সম্যক্‌রূপে ব্রহ্মপদার্থ প্রতিপাদন করিতেছেন ॥ ২১ ॥

"তত্ত্বমসি" এই বাক্যার্থ নিরূপণ করিতে ত্বং পদার্থ পরিজ্ঞান আবশ্যক। বাক্যের অন্তর্গত শব্দসকল পরিজ্ঞাত না হইলে বাক্যার্থবোধ হয় না। এই নিমিত্তই প্রথমতঃ ত্বং পদার্থ নিরূপিত হইয়াছে। এইরূপে "তত্ত্বমসি" এই বাক্যের অন্তর্গত তৎ ও অসি এই শব্দদ্বয়ের অর্থ নিরূপিত হইয়া "তত্ত্ব-মসি" বাক্যের অর্থপরিজ্ঞান হইলেই ব্রহ্মপদার্থ পরিজ্ঞাত হইবে ॥ ২২ ॥

এক্ষণে ত্বং পদের বাক্যার্থনিরূপণ করিতেছেন।—যিনি ত্বং-শব্দপ্রতি-পাদ্য, তিনিই দেহ ও ইন্দ্রিয়াদি হইতে অতিরিক্ত। আত্মাতে উক্ত দেহ ও ইন্দ্রিয়াদি ধর্ম্মের মিথ্যা আরোপ করিয়া লোকসকল কর্ত্তৃত্বাদি অভি-মানী হয়। অজ্ঞানীরা "আমি কর্ত্তা, আমি ভোক্তা" ইত্যাদিরূপে শরী-রাদি উপাধিস্বীকার করিয়া অভিমানপ্রকাশ করে এবং সেই উপাধিও ধর্ম্মযুক্ত দেহাদিকে ত্বং পদের বাচ্যার্থরূপে জ্ঞান করে; অর্থাৎ মনুষ্যাদি শরীরকে ত্বং শব্দে নির্দ্দেশ করিয়া থাকে ॥ ২৩ ॥

দেহেন্দ্রিয়াদিসাক্ষী যস্তেভ্যো ভাতি বিলক্ষণঃ।
স্বয়ং বোধস্বরূপত্বাল্লক্ষ্যার্থস্ত্বং পদস্য সঃ॥ ২৪॥
বেদান্তবাক্যসম্বেদ্যবিশ্বাতীতাক্ষরাদ্বয়ং।
বিশুদ্ধং যৎ স্বসংবেদ্যং লক্ষ্যার্থস্তৎপদস্য সঃ॥ ২৫॥
সামান্যাধিকরণ্যং হি পদয়োস্তত্ত্বমোর্দ্বয়োঃ।
সম্বন্ধস্তেন বেদান্তৈর্ব্রহ্মৈক্যং প্রতিপদ্যতে॥ ২৬॥
ভিন্নপ্রবৃত্তিহেতুত্বে পদয়োরেকবস্তুনি।

এইক্ষণে ত্বং শব্দের লক্ষ্যার্থনিরূপণ করিতেছেন।—যিনি স্বয়ং বোধস্বরূপ, দেহ-ইন্দ্রিয়াদির সাক্ষী, অথচ দেহ-ইন্দ্রিয়াদি হইতে বিভিন্ন, তাঁহাকে ত্বং শব্দের লক্ষ্যার্থ বলিয়া নির্ণয় করা যায়। যেমন প্রদীপের প্রয়োজন হইলে অগ্নিশিখাকেই লোকে লক্ষ্য করিয়া থাকে, দীপাধার বর্ত্তিপ্রভৃতি লক্ষিত হয় না। সেইরূপ ত্বং পদার্থ নির্ণয় করিতে হইলে যিনি দেহেন্দ্রিয়াদির অতীত, তাঁহাকেই লক্ষ্য করিতে হয়॥ ২৪॥

ইতিপূর্ব্বে ত্বং পদের বাচ্যার্থ-লক্ষ্যার্থাদি নিরূপণ করিয়া এক্ষণ তৎপদের লক্ষ্যার্থ কহিতেছেন।—যিনি বেদবাক্যপ্রতিপাদ্য, এই অনন্তব্রহ্মাণ্ডের অতীত, নিশ্চল, অদ্বয়, বিশুদ্ধ, অর্থাৎ সর্ব্বপ্রকার বিকাররহিত আর যিনি স্বয়ং পরিজ্ঞেয় হয়েন, তিনিই তৎপদের লক্ষ্যার্থ; অর্থাৎ, সেই অদ্বিতীয় পরব্রহ্মই "তত্ত্বমসি" এই বাক্যান্তর্গত তৎশব্দপ্রতিপাদ্য॥ ২৫॥

ইতিপূর্ব্বে ত্বং ও তৎ এই উভয় পদের বাচ্যার্থ ও লক্ষ্যার্থ নিরূপণ করিয়া এইক্ষণ উভয় পদের লক্ষ্যার্থ সংগ্রহপূর্ব্বক, সম্বন্ধত্রয়দ্বারা তৎ ও ত্বং এই উভয় পদের ঐক্য প্রতিপাদনমানসে সম্বন্ধত্রয় নিরূপণ করিতেছেন।—তৎ ও ত্বং এই উভয়পদের সামানাধিকরণ্য সম্বন্ধ, এই সম্বন্ধদ্বারা তৎ ও ত্বং এই উভয় পদার্থের ঐক্যপ্রতিপাদনপূর্ব্বক বেদান্তশাস্ত্রে ব্রহ্মাত্মৈক্য প্রতিপাদন করিয়াছেন॥ ২৬॥

দুইটি পদ বিভিন্নার্থ হইলেও যদি সমানবিভক্তিক হইয়া এক বস্তুতে প্রবৃত্ত হয়, তাহাহইলে উক্ত পদদ্বয়ের যে ঐক্যরূপ সম্বন্ধ, তাহাকেই সামা-

বৃত্তিত্বং যত্ত্বর্থৈবৈক্যং বিভক্ত্যন্তকয়োস্তয়োঃ ॥ ২৭ ॥
সামানাধিকরণ্যং তৎ সম্প্রদায়িভিরীরিতং।
তথা পদার্থয়োরেব বিশেষণবিশেষ্যতা ॥ ২৮ ॥
অয়ং সঃ সোয়মিতিবৎ সম্বন্ধো ভবতি দ্বয়োঃ।
প্রত্যক্তাং সদ্বিতীয়ত্বপরোক্ষত্বঞ্চ পূর্ণতা ॥ ২৯ ॥
পরস্পরবিরুদ্ধং স্যাত্ততো ভবতি লক্ষণা।
লক্ষ্যলক্ষণসম্বন্ধপদার্থপ্রত্যগাত্মনোঃ ॥ ৩০ ॥

নাধিকরণ্য সম্বন্ধ বলে। যেমন "শুক্লবস্ত্র" এই স্থলে শুক্ল শব্দ ও বস্ত্র শব্দ একার্থপ্রতিপাদক নহে; কিন্তু উভয় শব্দই এক বস্তুতে প্রবৃত্ত হইয়াছে, সুতরাং এই স্থলে শুক্ল ও বস্ত্র এই উভয় শব্দের সম্বন্ধই সামানাধিকরণ্য বলিয়া প্রসিদ্ধ আছে ॥ ২৭ ॥

সম্প্রদায়িগণ, অর্থাৎ শাস্ত্রমীমাংসকেরা উক্তরূপ সম্বন্ধকে সামানাধিকরণসম্বন্ধ বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়াছেন এবং উক্ত পদার্থদ্বয়কে বিশেষ্য ও বিশেষণ বলিয়া থাকেন। যে যে পদে সামানাধিকরণসম্বন্ধ থাকে, তাহাদিগের একটি বিশেষ্য ও অপরটি বিশেষণ বলিয়া ব্যবহৃত হয় ॥ ২৮ ॥

"অয়ং সঃ সোঽয়ং" অর্থাৎ এই সেই পদার্থ এবং সেই এই পদার্থ, ইত্যাদি-স্থলে "সেই" ও "এই" এই উভয় শব্দের বিশেষ্যবিশেষণতা আছে; অর্থাৎ "সেই" এই পদটি বিশেষণ এবং "এই" পদটি বিশেষ্য; কিন্তু উক্ত শব্দদ্বয়ই এক পদার্থে প্রবৃত্ত হইয়াছে। অতএব অপরোক্ষত্ব, পরোক্ষত্ব, সদ্বিতীয়ত্ব ও পূর্ণতা এই সকল পরস্পর বিরুদ্ধহেতু লক্ষণদ্বারা উপপত্তি করিতে হয়। "সেই এই" এস্থলে সেই পদার্থ পরোক্ষ এবং এই পদার্থ অপরোক্ষ উভয়ের ঐক্য করিতেছেন, কারণ কোনরূপ অর্থকৌশল না করিলে অর্থসুসঙ্গতি হইতে পারে না। "তৎ ত্বং" এস্থলেও তৎ পদার্থ পূর্ণ এবং ত্বং পদার্থ সদ্বিতীয়; সুতরাং উভয়ের ঐক্যরূপ অর্থসঙ্গতি অসম্ভব দেখা যায়। অতএব অর্থসঙ্গতির নিমিত্ত লক্ষণাস্বীকার করিতে হয় ॥ ২৯-৩০ ॥

মানান্তরোপরোধাচ্চ মুখ্যার্থস্যাপরিগ্রহে।
মুখ্যার্থস্য বিনা ভূতে প্রবৃত্তির্লক্ষণোচ্যতে ॥ ৩১ ॥
ত্রিবিধা লক্ষণা জ্ঞেয়া জহত্যজহতী তথা।
অন্যোভয়াত্মিকা জ্ঞেয়া তত্রাদ্যা নৈব সম্ভবেৎ ॥ ৩২ ॥
বাচ্যার্থমখিলং ত্যক্ত্বা বৃত্তিঃ স্যাদ্যা তদান্বিতে।
গঙ্গায়াং ঘোষ ইতিবজ্জহতী লক্ষণা হি সা ॥ ৩৩ ॥

যে স্থানে প্রমাণান্তরের উপরোধপ্রযুক্ত মুখ্যার্থের পরিগ্রহ হয় না, সেই-স্থানে অর্থের উপপত্তির নিমিত্ত শব্দার্থের অন্যাথাথ কল্পনা করিতে হয়, এইরূপ অর্থকল্পনার নাম লক্ষণা। যেমন "শুক্লবস্ত্র" এইস্থানে শুক্লশব্দে শুক্ল-গুণবিশিষ্ট অর্থকল্পনা করিতে হয়; সুতরাং শুক্লগুণবিশিষ্টরূপ অর্থপরিকল্পনাই লক্ষণা ॥ ৩১ ॥

লক্ষণা তিনপ্রকার ;—প্রথমলক্ষণার নাম জহৎস্বার্থা, দ্বিতীয়ের নাম অজ-হৎস্বার্থা এবং তৃতীয় লক্ষণার নাম জহৎ ও অজহৎ মিশ্রিত। উক্ত ত্রিবিধ লক্ষণার মধ্যে এস্থলে প্রথমা জহৎস্বার্থলক্ষণার সম্ভব হয় না, কারণ জহৎ শব্দের অর্থ ত্যাগ, তৎ, ত্বং শব্দের অর্থপ্রতিপাদনে কোনরূপ ত্যাগস্বীকার করিতে হয় না। উক্ত লক্ষণাত্রয়ের লক্ষণ ও বিশেষ বিবরণ পরে বিবৃত হইতেছে ॥ ৩২ ॥

যে স্থলে বাক্যার্থের অনুপপত্তিপ্রযুক্ত শব্দের প্রকৃত অর্থ পরিত্যাগ করিয়া অন্যার্থ পরিকল্পিত হয়, সেই স্থানেই জহৎস্বার্থলক্ষণা হইয়া থাকে। যেমন "গঙ্গাতে ঘোষ বাস করিতেছে" এইস্থলে জলপ্রবাহরূপ গঙ্গাতে ঘোষের বাস অসম্ভবপ্রযুক্ত গঙ্গাশব্দে গঙ্গাতীর অর্থ কল্পনা করা যায়। পরন্তু এস্থলে গঙ্গা-শব্দের জলপ্রবাহরূপ মুখ্যার্থ পরিত্যাগ করিয়া তীররূপ অর্থ করা হয়; সুতরাং এস্থলে জহৎস্বার্থলক্ষণা বলা যায়। কিন্তু "তত্ত্বমসি" এই বাক্যে উক্তরূপ লক্ষণা হইতে পারে না। কারণ এ স্থলে কোনরূপ পরিত্যাগ করিতে হয় না ॥ ৩৩ ॥

বাচ্যার্থস্যৈকদেশস্য প্রকৃতেস্ত্যাগ দৃশ্যতে।
জহতী সম্ভবেন্নৈব সম্প্রদায়বিরোধতঃ ॥ ৩৪ ॥
বাচ্যার্থমপরিত্যজ্য বৃত্তিরন্যার্থকে তু যা।
কথিতেয়মজহতী শোণোয়ং ধাবতীতিবৎ ॥ ৩৫ ॥
ন সম্ভবতি সাপ্যত্র বাচ্যার্থেতি বিরোধতঃ।
বিরোধাংশপরিত্যাগো দৃশ্যতে প্রকৃতের্যতঃ ॥ ৩৬ ॥
বাচ্যার্থস্যৈকদেশঞ্চ পরিত্যজ্যৈকদেশকং।
যা বোধয়তি সা জ্ঞেয়া তৃতীয়া ভাগলক্ষণা ॥ ৩৭ ॥

"তত্ত্বমসি" এই বাক্যে মুখ্যার্থের একদেশমাত্র পরিত্যাগ দেখা যায়; সুতরাং জহৎস্বার্থলক্ষণা সম্ভবে না। যেহেতু এস্থানে সমুদায় মুখ্যার্থের ত্যাগ হয় নাই। পরন্তু এই বিষয়ে গুরুপরম্পরাবিরোধ হয় ॥ ৩৪ ॥

যেস্থানে বাক্যার্থে তাৎপর্য্যের অনুপপত্তিবশতঃ বাক্যের অন্তর্গত শব্দের সমুদায় মুখ্যার্থ পরিত্যাগ না করিয়া অর্থান্তর স্বীকার করিতে হয়, সেই স্থানে অজহৎস্বার্থলক্ষণা বলা যায়। যেমন "শোণো ধাবতি" অর্থাৎ রক্তবর্ণ ধাবিত হইতেছে, এস্থলে রক্তবর্ণের ধাবন অসম্ভব; যেহেতু রক্তবর্ণ শব্দে রক্তবর্ণ অশ্বই অর্থ করিতে হয়। এখন দেখা যাইতেছে যে, রক্তবর্ণরূপ প্রকৃত অর্থ পরিত্যাগ করিতে হয় নাই, অথচ রক্তবর্ণবিশিষ্ট অশ্ব এইরূপ অর্থ করা হইয়াছে; সুতরাং এস্থানে অজহৎস্বার্থলক্ষণা বলা যায় ॥ ৩৫ ॥

"তত্ত্বমসি" এই বাক্যে অজহৎস্বার্থলক্ষণারও সম্ভব হয় না, যেহেতু মুখ্যার্থের বিরোধ হয়। পরন্তু এস্থলে বিরুদ্ধাংশের পরিত্যাগ দৃষ্ট হইতেছে। অতএব সদ্বিতীয়ত্ব ও পূর্ণত্ব ইহারা বিরুদ্ধধর্ম্ম,সদ্বিতীয়ত্ব পরিত্যাগ না করিলে অর্থসঙ্গতি হইতে পারে না। উহা পরিত্যাগ করিয়া তৎ ও ত্বং উভয়ের সামানাধিকরণ্য হইয়াছে; সুতরাং একাংশমাত্র পরিত্যাগে অজহৎস্বার্থলক্ষণাও হয় না ॥ ৩৬ ॥

যেস্থলে মুখ্যার্থের একদেশমাত্র পরিত্যাগ করিয়া একাংশের অর্থ বলবৎ থাকে, সেই স্থানেই জহৎ অজহৎ উভয়মিশ্রিত ভাগলক্ষণা হইয়া থাকে। ইহার বিশেষ বিবরণ পরে কথিত হইবে ॥ ৩৭ ॥

সোঽহং বিপ্র ইদং বাক্যং বোধয়ত্যাদিতো যথা।
তৎকালত্ববিশিষ্টঞ্চ তথৈতৎকালসংযুতং ॥ ৩৮ ॥
অতস্তয়োর্ব্বিরুদ্ধং তত্তৎকালত্বাদিধর্ম্মকং।
ত্যক্ত্বা বাক্যং যথা বিপ্র পিণ্ডং বোধয়তীরিতং।
তথৈব প্র [illegible] শ্রুতৌ শৃণু ॥ ৩৯ ॥
প্রত্যক্ত্বাদীন্ পরিত্যজ্য জীবধর্ম্মাংস্ত্বমঃপদাৎ।
সর্ব্বজ্ঞত্বপরোক্ষাদীন্ পরিত্যজ্য ততঃ পদাৎ ॥ ৪০ ॥
শুদ্ধং কূটস্থমদ্বৈতং বোধয়ত্যাদরাৎ পরং।

"সেই এই বিপ্র, অর্থাৎ যাহাকে পূর্ব্বকালে দেখিয়াছি, তিনি এই" ইহাই ভাগলক্ষণার স্থল। এস্থানে বিরুদ্ধ অংশ তৎকালবিশিষ্টত্বরূপ অর্থ পরিত্যাগ করিয়া বিপ্ররূপ অর্থে বাক্যার্থের উপপত্তি হইয়াছে; সুতরাং কোন অংশের পরিত্যাগ ও কোন অংশের অপরিত্যাগ আছে। বিরুদ্ধাংশ তৎকালবিশিষ্টত্বরূপ অর্থের পরিত্যাগ এবং অবিরুদ্ধাংশ বিপ্রার্থের স্বীকার দেখা যায়, অতএব ভাগলক্ষণাদ্বারাই এস্থলে অর্থের উপপত্তি হইয়াছে ॥৩৮॥

তৎকালবিশিষ্টত্ব ও এতৎকালবিশিষ্টত্ব ইহারা বিরুদ্ধাংশ। যেহেতু তৎকাল ও এতৎকাল একদা সম্ভবেনা, এইরূপ স্থলবিশেষে নানাপ্রকার লক্ষণা হইয়া থাকে। এই প্রকৃত বিষয়ে, অর্থাৎ তত্ত্বমসি বাক্যে শ্রুতি যেরূপ মীমাংসা করিয়া অর্থনিষ্পত্তি করিয়াছেন, তাহা শ্রবণ কর ॥ ৩৯ ॥

"তত্ত্বমসি" এই বাক্যেও ভাগলক্ষণাদ্বারাই অর্থোপপত্তি হইয়াছে, ত্বং পদ হইতে বিরুদ্ধ প্রত্যক্ত্বাদি জীবধর্ম্ম এবং তৎপদ হইতে সর্ব্বজ্ঞত্বপরোক্ষত্বাদি ধর্ম্ম পরিত্যাগ করিয়া "তত্ত্বং" এই পদের অর্থ করিতে হয়। উক্ত তৎপদে শুদ্ধ কূটস্থ অদ্বৈত পরম বস্তু বোধ করে। তৎ ও ত্বং এই উভয়পদের ঐক্য হইলে "তুমিই সেই শুদ্ধ কূটস্থ অদ্বৈত পরব্রহ্ম এবং শুদ্ধ কূটস্থ অদ্বৈত পর-ব্রহ্মই তুমি" এইরূপ অর্থ হয়; সুতরাং "তত্ত্বমসি" এই বাক্যের প্রকৃত অর্থ বিবেচনা করিয়া দেখিলে "তুমিই ব্রহ্ম" এইরূপ অভেদজ্ঞান হইবে। অত-এব জীবব্রহ্মের ঐক্যজ্ঞানই "তত্ত্বমসি" বাক্যের অর্থ। পরন্তু ঐক্য শব্দের

তত্ত্বমোঃ পদয়োরৈক্যমেব তত্ত্বমসীত্যলং ॥ ৪১ ॥
ইত্থমৈক্যাববোধেন সম্যক্‌জ্ঞাতং দৃঢ়ং নয়ৈঃ।
অহং ব্রহ্মেতি বিজ্ঞানং যস্য শোকং তরত্যসৌ ॥ ৪২ ॥
আত্মা প্রকাশমানোপি মহাবাক্যৈস্তথৈকতা।
তত্ত্বমোর্ব্বোধ্যতেঽথাপি পৌর্ব্বাপর্য্যানুসারতঃ ॥ ৪৩ ॥
তথাপি শক্যতে নৈব শ্রীগুরোঃ করুণাং বিনা।
অপরোক্ষয়তুং লোকে মূঢ়ৈঃ পণ্ডিতমানিভিঃ ॥ ৪৪ ॥

এইরূপ অর্থ বোধ করা কর্ত্তব্য নয় যে, দুই বস্তু মিলিত হইয়াছে, কিন্তু উভয়ই এক পদার্থ; কেবল নামপ্রভেদমাত্র। নামভেদেই উভয় বলিয়া ব্যবহৃত হইয়া থাকে ॥ ৪০-৪১ ॥

যেরূপে "তত্ত্বমসি" এই বাক্যার্থবোধদ্বারা ঐক্য জ্ঞান হয়, তাহা উক্ত হইল। এইক্ষণ সেই ঐক্যজ্ঞানের ফল নিরূপণ করিতেছেন।—যাহার পূর্ব্বোক্ত-প্রকারে "তত্ত্বমসি" ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যার্থ বোধদ্বারা যুক্তিসহকারে "অহং ব্রহ্ম" অর্থাৎ "আমিই ব্রহ্ম" এইরূপ জ্ঞানের দৃঢ়তা সাধিত হয়, সেই ব্যক্তি শোক-সাগর হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারে। শ্রুতিপ্রমাণে জানা যায় যে, আত্মজ্ঞানী ব্যক্তি কোনরূপ শোকে অভিভূত হয় না ॥ ৪২ ॥

আত্মতত্ত্বপরিজ্ঞান হইলেও "তত্ত্বমসি" এই মহাবাক্যদ্বারা পৌর্ব্বাপর্য্য-ক্রমে তৎ ও ত্বং এই উভয়ের একত্বজ্ঞান করিতে হয়, অর্থাৎ প্রথমতঃ জীবের পরিজ্ঞান হইয়া সেই জীবই ব্রহ্মস্বরূপে প্রকাশ পায়। কারণ জীবের মায়াদিপরিত্যাগ হইলেই "আমিই ব্রহ্ম" এইরূপ অভেদজ্ঞান হইয়া থাকে ॥ ৪৩ ॥

যদিও জীবব্রহ্মের ঐক্যজ্ঞানবিষয়ে নানাপ্রকার শাস্ত্র ও বেদপ্রমাণাদি বর্ত্তমান থাকুক, তথাপি শ্রীগুরুর করুণা না হইলে পণ্ডিতাভিমানী মূঢ়েরা কখনই অপরোক্ষ ব্রহ্মবিজ্ঞানলাভ করিতে পারে না। যাহারা পণ্ডিতাভিমানী, তাহারাই বেদবাক্যাদি পর্য্যালোচনা করিয়া তত্ত্বপরিজ্ঞানবিষয়ে নানাপ্রকার উপায়পরিকল্পনা করিয়া থাকেন, কিন্তু শ্রীসদ্‌গুরুর কৃপা না হইলে কোনরূপেও

অন্তঃকরণসংশুদ্ধৌ স্বয়ং জ্ঞানং প্রকাশতে।
বেদবাক্যৈরতঃ কিং স্যাদ্‌গুরুণেতি ন সাম্প্রতং ॥ ৪৫ ॥
আচার্য্যবান্ পুরুষো হি বেদেত্যেবং শ্রুতির্জ্জগৌ।
অনাদাবিহ সংসারে বোধকো গুরুরেব হি ॥ ৪৬ ॥
অতো ব্রহ্মাত্মবস্ত্বৈক্যং জ্ঞাত্বা দৃশ্যমসত্তয়া।
অদ্বৈতে ব্রহ্মণি স্থেয়ং প্রত্যগ্‌ব্রহ্মাত্মনা সদা ॥ ৪৭ ॥

কৃতকার্য্য হইতে পারে না। যতপ্রকার শাস্ত্র ও বেদপ্রমাণাদি থাকুক না কেন, শ্রীগুরুর উপদেশব্যতিরেকে তত্ত্বপরিজ্ঞান হইতে পারে না ॥ ৪৪ ॥

যদি বল, "অন্তঃকরণ শুদ্ধ হইলেই পরব্রহ্মের তত্ত্বপরিজ্ঞান হইতে পারে, তবে আর বেদবাক্য ও শ্রীগুরুর প্রয়োজন কি ?" ইহা সাধুজনগণের অভিমত নহে। কেবল পণ্ডিতাভিমানী অতত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিরাই বলিয়া থাকেন যে, কেবল বেদবাক্যার্থপর্য্যালোচনা করিলেই পরব্রহ্ম স্বয়ং প্রকাশ পাইয়া থাকেন, যাঁহারা ব্রহ্মবিজ্ঞানপারদর্শী, তাঁহারা ইহা কথনই স্বীকার করেন না ॥ ৪৫ ॥

শ্রুতিতে কথিত আছে যে, এই অনন্ত সংসারে একমাত্র গুরুই জ্ঞানদাতা। গুরুভিন্ন আর কেহ জ্ঞানপ্রদান করিতে পারে না। আচার্য্যবান্ পুরুষই বেদ, অর্থাৎ ব্রহ্মবিজ্ঞানবিষয়ে যিনি সদুপদেশ দিতে পারেন, তিনিই ব্রহ্মবিজ্ঞানলাভের কারণ ; যেহেতু গুরুই বেদবাক্যার্থের বোধক। বেদবাক্যের অর্থাবগতি না হইলে কোন ফল হয় না। আর গুরুব্যতিরেকেও তাহার প্রকৃত মর্ম্মবোধ হয় না। অতএব এই সংসারে গুরুই ব্রহ্মবিজ্ঞানলাভের কারণ ॥ ৪৬ ॥

অতএব শ্রীগুরুর উপদেশে ব্রহ্ম ও আত্মার ঐক্যজ্ঞান করিয়া এই পরিদৃশ্যমান অনাদি সংসারকে অসত্যরূপে জ্ঞান করিবে। তাহাহইলেই অদ্বৈত ব্রহ্মরূপে অবস্থিতি হয়। যখন এই অসার সংসারের অলীকত্বজ্ঞান হইয়া আত্মব্রহ্মের ঐক্যজ্ঞান হয়, তখনই "অহং ব্রহ্ম" এইরূপ জ্ঞান হইয়া থাকে ॥ ৪৭ ॥

যৎপ্রত্যক্ষাৎ পরিজ্ঞাতমদ্বৈতব্রহ্মচিদ্ঘনং।
প্রতিপাদ্যং তদেবাত্র বেদান্তৈর্নদ্বয়ং জড়ং ॥ ৪৮ ॥
সুখরূপং চিদদ্বৈতং দুঃখরূপমসজ্জড়ং।
বেদান্তৈস্তদ্দ্বয়ং সম্যক্ নির্ণীতং বস্তুতো নয়াৎ ॥ ৪৯ ॥
অদ্বৈতমেবং সত্যং ত্বং বিদ্ধি দ্বৈতমসৎ সদা।
শুদ্ধে কথমশুদ্ধঃ স্যাৎ দৃশ্যং মায়াময়ং ততঃ ॥ ৫০ ॥
শুক্তৌ রূপ্যং মৃষা যদ্বৎ তথা বিশ্বং পরাত্মনি।

যাঁহার প্রত্যক্ষ হইলে চিদানন্দময় অদ্বৈত ব্রহ্মের পরিজ্ঞান হয়, এই বেদান্তশাস্ত্রে তাহাই প্রতিপন্ন হইয়াছে। দ্বৈত জড়পদার্থ বেদান্তপ্রতিপাদ্য নহে। যিনি দ্বৈত, জড়ময় সংসার হইতে অতীত, সেই চিদানন্দময় পরব্রহ্মের পরিজ্ঞান হইলেই জীব এই অসার সংসারকে অলীক বোধ করিয়া পরব্রহ্মের অনন্তরূপে নিমগ্ন হয়। তখন আর জড়পদার্থের প্রতি দৃষ্টিপাতও করে না ॥ ৪৮ ॥

যিনি অদ্বৈত চিন্ময় পরব্রহ্ম, তিনি সুখস্বরূপ, আর অসৎ জড়ময় এই দ্বৈতসংসার দুঃখস্বরূপ। বেদান্তশাস্ত্রে যুক্তিপ্রদর্শনপূর্ব্বক এই উভয়ই নির্ণীত হইয়াছে, অর্থাৎ সচ্চিদানন্দ পরব্রহ্মপরিজ্ঞান হইলে কিরূপ অপরিসীম সুখভোগ হয় এবং সেই ব্রহ্মতত্ত্বস্থিত হইয়া এই অনিত্যসংসারে নিমগ্ন থাকিলে কিরূপ অপার দুঃখভোগ হইয়া থাকে, তাহা বেদান্তশাস্ত্র পর্য্যালোচনা করিলেই জানা যাইতে পারে ॥ ৪৯ ॥

যিনি অদ্বৈত সচ্চিদানন্দময় পরব্রহ্ম, তিনিই সৎ এবং জড়ময় এই সংসারই অসৎ ;- সর্ব্বদা এইরূপ জ্ঞান কর। শুদ্ধ ব্রহ্মবিজ্ঞান হইলে অশুদ্ধ মায়াময় সংসার থাকিতে পারে না। যাবৎ ব্রহ্মবিজ্ঞান না হয়, তাবৎ লোকে অনিত্য সংসারকে সদ্রূপে জ্ঞান করিয়া তাহাতেই মুগ্ধ থাকে এবং যখন সেই সচ্চিদানন্দময় পরব্রহ্মবিজ্ঞান লাভ হয়, তখন দর্পণস্থিত প্রতিবিম্বের ন্যায় অলীক সংসার অসত্যরূপে বোধ হইয়া থাকে ॥ ৫০ ॥

যেমন শুক্তিতে রজতভ্রম হইয়া থাকে, সেইরূপ পরমাত্মাতেও সংসারভ্রম

বিদ্যতে ন স্বতঃ সত্ত্বং নাসতঃ সত্ত্বমস্তি বা ॥ ৫১ ॥
বাধ্যত্বান্নৈব সদ্বৈতং নাসৎ প্রত্যক্ষভানতঃ।
ন চ সৎ সদ্বিরুদ্ধত্বাদতোঽনির্ব্বাচ্যমেব তৎ ॥ ৫২ ॥
যঃ পূর্ব্বমেকএবাসীৎ সৃষ্ট্বা পশ্চাদিদং জগৎ।
প্রবিষ্টো জীবরূপেণ সএবাত্মা ভবান্ পরঃ ॥ ৫৩ ॥
সচ্চিদানন্দ এব ত্বং বিস্মৃত্যাত্মতয়া পরং।
জীবভাবমনুপ্রাপ্তঃ সএবাত্মাসি বোধতঃ।
অদ্বয়ানন্দচিন্মাত্রঃ শুদ্ধঃ সাম্রাজ্যমাগতঃ ॥ ৫৪ ॥

হয়। পরমাত্মা সর্ব্বদা সত্তাবান্ এবং জগৎ অসত্য। প্রকৃতপক্ষে বিবেচনা করিয়া দেখিলে সত্যরূপী পরব্রহ্মেতে কখনও ঐ অসত্য জগতের সম্ভব হয় না। যাঁহারা শুক্তিতে রজতজ্ঞানের ন্যায় সনাতন পরব্রহ্মেতে অসত্য জগৎ পরিকল্পনা করেন, তাঁহারা নিত্যন্তই ভ্রান্ত ॥ ৫১ ॥

জগতের সত্যত্ববিষয়ে নানাপ্রকার প্রতিবন্ধক হয়; অতএব তাহাকে সৎ বলা যায় না। আর সর্ব্বদা এই জগৎ প্রত্যক্ষ করা যাইতেছে; সুতরাং তাহাকে অসৎও বলা যায় না। অতএব জগতের তত্ত্ব অনির্ব্বাচ্য, অর্থাৎ এই জগৎ সৎ কি অসৎ, তাহার কিছুই নির্ব্বাচন করা যায় না। অহরহ যাহার বিনাশ দেখিতেছি, তাহাকে কিরূপে সৎ বলিয়া স্বীকার করি? আর যাহা সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ করিতেছি, তাহাকে অসৎ বলিয়াও ব্যাখ্যা করা যায় না ॥ ৫২ ॥

যিনি পূর্ব্বে একমাত্র সৎ ছিলেন, তিনিই এই জগৎ সৃষ্টি করিয়া জীবরূপে স্বয়ং সেই জগতে প্রবিষ্ট হইয়াছেন। তিনিই পরমাত্মা এবং পরমাত্মাই তুমি। জগৎসৃষ্টির পূর্ব্বে তুমিই একমাত্র সৎস্বরূপে বিদ্যমান ছিলে ॥৫৩॥

তুমিই সচ্চিদানন্দময় পরমাত্মা, কারণ আপনিই স্বীয়স্বরূপ বিস্মৃত হইয়া জীবভাব প্রাপ্ত হইয়াছ, এই বিস্মৃতিরূপ মোহ নিবৃত্ত হইয়া তত্ত্বজ্ঞান সমুদিত হইলেই পুনর্ব্বার তুমি অদ্বয়ানন্দ, শুদ্ধ চিন্মাত্ররূপে প্রকাশ পাইবে। জীবভাব পরিত্যক্ত হইলেই আত্মস্বভাবরূপ সাম্রাজ্যলাভ হয়; অর্থাৎ যাবৎ

কর্ত্তৃত্বাদীনি যান্যাসংস্ত্বয়ি ব্রহ্মদ্বয়ে পরে।
তানীদ্বানীং বিচার্য্য ত্বং কিংস্বরূপাণি বস্তুতঃ ॥ ৫৫ ॥
অত্রৈব শৃণু বৃত্তান্তমপূর্ব্বং শ্রুতিভাষিতং।
কশ্চিদ্ গান্ধারদেশীয়মহারত্নবিভূষিতঃ ॥ ৫৬ ॥
স্বগৃহে স্বাঙ্গণে সুপ্তঃ প্রমত্তঃ সন্ কদাচন।
রাত্রৌ চৌরৈঃসমাগত্য ভূষণানাং প্রলোভিতঃ ॥ ৫৭ ॥
বদ্ধা দেশান্তরং চৌরৈর্নীতঃ সন্ গহনে বনে।
ভূষণান্যপহৃত্যাপি বদ্ধাক্ষকরপাদকঃ ॥ ৫৮ ॥
নিক্ষিপ্তো বিপিনেঽতীব কুশকণ্টকবৃশ্চিকৈঃ।

জীব আত্মস্বরূপ বিস্মৃত হইয়া সংসারমায়ায় অভিভূত থাকে, তাবৎ আপনাকে আপনি চিনিতে পারে না; পরে আত্মবিস্মৃতি অপনীত হইলেই "আমিই ব্রহ্ম" ইত্যাকার জ্ঞান হইয়া থাকে ॥ ৫৪ ॥

তুমি অদ্বয় পরব্রহ্মস্বরূপ, তোমাতে কর্ত্তৃত্বাদি আরোপিত হইয়াছিল এইক্ষণ বিচার করিয়া দেখ, বাস্তবিক তুমি কিরূপ? যাবৎ তোমার অজ্ঞান ছিল, তাবৎ তোমার "আমি কর্ত্তা, আমি ভোক্তা" এইরূপ বোধ ছিল এইক্ষণ ভ্রান্তি বিদূরিত হইয়া প্রকৃতজ্ঞান জন্মিয়াছে এবং সেই কর্ত্তৃত্বাদি জ্ঞানও অন্তরিত হইয়াছে,সুতরাং বিবেচনা করিয়া দেখিলে সহজেই আপন স্বরূপ জানিতে পারিবে ॥ ৫৫ ॥

এই বিষয়ে শ্রুতিতে একটি অপূর্ব্ব বৃত্তান্ত বর্ণিত আছে, এস্থলে সেই ইতিবৃত্তটি দৃষ্টান্তরূপে কথিত হইতেছে, শ্রবণ কর।—একদা গান্ধারদেশবাসী কোন ব্যক্তি বিবিধরত্নাদি বিভূষণে বিভূষিত হইয়া অনবধানভাবে স্বীয় গৃহপ্রাঙ্গণে নিদ্রিত হইয়াছিল। ভূষণলোভী চৌরগণ রজনীযোগে তথায় উপস্থিত হইয়া তাহাকে বন্ধনপূর্ব্বক দেশান্তরে লইয়া গেল এবং ভূষণরাশি অপহরণপূর্ব্বক তাহার হস্ত, পদ ও চক্ষু বন্ধন করিয়া কুশকণ্টক সমাকীর্ণ, বৃশ্চিকসমাকুল, ব্যাঘ্রাদি হিংস্রশ্বাপদ সঙ্কুল, নিবিড় তরুবর

ব্যালব্যাঘ্রাদিভিশ্চৈব সঙ্কুলতরুসঙ্কটে ॥ ৫৯ ॥
ব্যালাদিদুষ্টসত্ত্বেভ্যো মহারণ্যে ভয়াতুরঃ।
শিলাকণ্টকদর্ভাদ্যৈর্দ্দেহস্য প্রতিকূলকৈঃ ॥ ৬০ ॥
ক্রিয়মাণে বিলুঠনে বিশীর্ণাঙ্গোঽসমর্থকঃ।
ক্ষুত্তৃষাতপবায়ুগ্ন্যাদিভিস্তপ্তোঽতিতাপকৈঃ ॥ ৬১ ॥
বন্ধমুক্তৌ তথা দেশপ্রাপ্তাবেব সুদুঃখধীঃ।
দদৃশে কঞ্চিন্মাক্রোশ নৈকং তত্রৈব তস্থিবান্ ॥ ৬২ ॥
তথা রাগাদিভির্ব্বর্গৈঃ শত্রুভির্দুঃখদায়িভিঃ।
চৌরৈর্দ্দেহাভিমানাদ্যৈঃ স্বানন্দধনহারিভিঃ ॥ ৬৩ ॥
ব্রহ্মানন্দে প্রমত্তঃ স্বাজ্ঞাননিদ্রাবশীকৃতঃ।
বন্ধস্ত্বং বন্ধনৈর্ভোগতৃষ্ণাজ্বরাদিভির্দৃঢ়ঃ ॥ ৬৪ ॥

কীর্ণ, গহনবনমধ্যে নিক্ষেপকরত যথেচ্ছ প্রস্থান করিল। মহারণ্যমধ্যে দুষ্ট হিংস্র জন্তুগণভয়ে ভীত হইয়া ধরাতলে বিলুণ্ঠিত হওয়াতে দর্ভাঙ্কুর, শিলা ও কণ্টকাদিতে তাহার দেহ ছিন্নভিন্ন হইয়া গেল। পরন্তু তাহার শরীর বিশীর্ণ হইল, বলহীন হইয়া পড়িল এবং ক্ষুধা, পিপাসা, প্রখর বায়ু, অগ্নিসন্তাপ ও আতপতাপে একান্ত পরিতপ্ত হইয়া উঠিল। তথায় ব্যক্তিমাত্রও দৃষ্টিগোচর না হওয়াতে বন্ধনমুক্তি ও দেশপ্রাপ্তির অভিলাষে সকাতরে মুক্তকণ্ঠে রোদন করিতে লাগিল ॥ ৫৬-৬২ ॥

ধনী ব্যক্তি যেরূপ তস্করহস্তে পতিত হইয়া নানাপ্রকার দুর্গতিভোগ করিয়াছিল, সেইরূপ তোমার শরীরেও অশেষদুঃখদায়ী শত্রুগণ বাস করিতেছে। দেহাভিমানরূপ তস্কর আত্মানন্দরূপ ধন অপহরণ করিয়া তোমাকে নির্ধন করিবে এবং রাগাদিরূপ শত্রু নানাপ্রকার দৈহিক যন্ত্রণাপ্রদান করিবে ॥ ৬৩ ॥

তুমি ব্রহ্মানন্দলাভে প্রমত্ত হইলেও উক্ত শত্রুগণ তোমাকে অজ্ঞাননিদ্রার বশীভূত করিয়া ভোগতৃষ্ণারূপ রজ্জুতে দৃঢ়রূপে বন্ধন করিবে।

অদ্বয়ানন্দরূপাত্ত্বাং প্রচ্যাব্যাতীবধূর্ত্তকৈঃ।
দূরনীতোসি দেহেষু সংসারারণ্যভূমিষু ॥ ৬৫ ॥
সর্ব্বদুঃখনিদানেষু শরীরাদিত্রয়েষু চ।
নানাযোনিষু কর্ম্মান্ধবাসনানির্ম্মিতাসু চ ॥ ৬৬ ॥
প্রবেশিতো বিসৃষ্টোসি বন্ধস্বানন্দদৃষ্টিতঃ।
অনাদিকালমারভ্য দুঃখং চানুভবন্ সদা ॥ ৬৭ ॥
জন্মমৃত্যুজরাদোষনরকাদিপরম্পরাং।
নিরন্তরং বিষণ্ণোঽনুভবন্নত্যন্তশোচবান্ ॥ ৬৮ ॥

(ইহারা তস্করাদির ন্যায় সাধারণ শত্রু নহে; তস্করাদিরা সাধারণ বাহ্যধন অপহরণ করিয়া অতি সামান্য ক্লেশপ্রদান করে, কিন্তু দেহগত শত্রু চির-কাল ক্লেশ দেয়) ॥ ৬৪ ॥

যেমন তস্করেরা গান্ধারদেশবাসীকে দূরদেশে লইয়া গিয়াছিল, সেইরূপ দেহগত ধূর্ত্তগণও তোমাকে অদ্বৈত ব্রহ্মানন্দ হইতে অনেক দূরবর্ত্তী এই সংসারারণ্যে আনিয়াছে। তুমি যে বিষম শত্রুহস্তে পতিত হইয়াছ, তাহা জানিতেছ না; অতঃপর তোমাকে আরও কতপ্রকার ক্লেশ দিবে ॥ ৬৫ ॥

স্থূলদেহ, সূক্ষ্মদেহ ও কারণশরীরত্রয় শরীর এই সর্ব্বদুঃখের নিদান ও বাসনানির্ম্মিত। কর্ম্মান্ধ ব্যক্তি এই ত্রিবিধ শরীরের অনুরোধে নানাযোনিতে ভ্রমণ করে। তুমিও এই শরীরে আবদ্ধ হইয়া অশেষ যন্ত্রণাভোগ করিতেছ এবং আরও যে কত যন্ত্রণাভোগ করিবে, তাহার ইয়ত্তা নাই ॥ ৬৬ ॥

তুমি এক একবার এই শরীরে শত্রুগণকর্ত্তৃক প্রবেশিত হইতেছ, এক একবার নির্গত হইতেছ, তোমার জ্ঞানদৃষ্টি আবদ্ধ হইয়াছে, একবারও সেই ব্রহ্মানন্দের প্রতি অবলোকন করিতে পারিতেছ না। এইরূপে তুমি অনন্ত-কাল দুঃখভোগ করিবে। কোনরূপেও এই দুঃখ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারিবে না ॥ ৬৭ ॥

তুমি ক্রমতঃ জন্ম, মৃত্যু, জরা, দোষ এবং নরকাদি নিরন্তর ভোগ করিয়া

অবিদ্যাভূতবন্ধস্য নিবৃত্তৌ দুঃখদৃশ্য চ।
স্বরূপানন্দসংপ্রাপ্তৌ সত্যোপায়ো ন লব্ধবান্ ॥ ৬৯ ॥
যথা গান্ধারদেশীয়শ্চিরং দৈবাদ্দয়ালুভিঃ।
কৈশ্চিৎ পান্থৈঃ পরিপ্রাপ্তৈর্মুক্তদৃষ্ট্যাদিবন্ধনঃ ॥ ৭০ ॥
সঃ স্বৈস্থৈরুপদিষ্টশ্চ পণ্ডিতো নিশ্চিতাধ্বকঃ।
গ্রামাদ্‌গ্রামান্তরং গচ্ছেন্মেধাবী মার্গতৎপরঃ ॥ ৭১ ॥
গত্বা গান্ধারদেশং স স্বগৃহং প্রাপ্য পূর্ব্ববৎ।
বান্ধবৈঃ সংপরিষ্বক্তঃ সুখী ভূত্বা স্থিতোঽভবৎ ॥ ৭২ ॥

বিষণ্ণ ও শোকাভিভূত হইতেছ। পরন্তু এই অনিত্য শরীরের নিমিত্ত সর্ব্বদা জন্মমৃত্যুজনিত নানাপ্রকার ক্লেশে পতিত হইতেছ ॥ ৬৮ ॥

তুমি অবিদ্যাজনিত সংসারবন্ধনে আবদ্ধ হইয়া নানাপ্রকার দুঃখভোগ করিতেছ। কিন্তু সেই দুঃখনিবৃত্তির কোন উপায়চিন্তা করিতেছ না এবং যাহাতে পরব্রহ্মানন্দলাভ হইতে পারে, তাহারও কোন কারণলাভ করিতে পার নাই ॥ ৬৯ ॥

যেমন গান্ধারদেশীয় ব্যক্তি বহুবিধ ক্লেশ পাইয়া বহুকালের পর কোন দয়ালু পথিকের সাক্ষাৎ পাইয়াছিল এবং তখন সেই পথিক তাহার চক্ষুবন্ধন উন্মুক্ত করিয়া দেয়, তাহাতেই সেই গান্ধারদেশীয় ব্যক্তি সুস্থ হয় ॥ ৭০ ॥

অনন্তর সেই পথিক গান্ধারদেশীয় ব্যক্তিকে সুস্থ দেখিয়া পথপ্রদর্শন করিয়া দিল, তখন সে স্বদেশগমনোপযোগী পথ জানিতে পারিয়া সেই পথ অবলম্বনপূর্ব্বক গ্রামান্তরে গমন করিল। এইরূপে সেই মেধাবী ক্রমতঃ এক একগ্রাম পরিত্যাগ করিয়া গ্রামান্তরে উপস্থিত হইতে লাগিল ॥ ৭১ ॥

অনন্তর ক্রমশঃ বহু বহু গ্রামনগরাদি অতিক্রম করিয়া পুনর্ব্বার গান্ধার-দেশে উপস্থিত হইল এবং অবশেষে আপন গৃহে উপস্থিত হইয়া পূর্ব্ববৎ বান্ধবগণের সহিত সমাগত হইয়া সুখে অবস্থিতি করিতে লাগিল ॥ ৭২ ॥

ভ্রমন্নপ্যেবমনেকেষু দুঃখদায়িষু জন্মসু।
ভ্রান্তো দৈবাচ্ছুভে মার্গে জাতশ্রদ্ধঃ সুকর্ম্মকৃৎ ॥ ৭৩ ॥
বর্ণাশ্রমাচারপরোঽবাপ্তপুণ্যমহোদয়ঃ।
ঈশ্বরানুগ্রহাল্লব্ধো ব্রহ্মবিৎ গুরুসত্তমঃ ॥ ৭৪ ॥
বিধিবৎ কৃতসংন্যাসো বিবেকাদিযুতঃ সুধীঃ।
প্রাপ্তো ব্রহ্মোপদেশোঽদ্য বৈরাগ্যাভাসতঃ পরং ॥ ৭৫ ॥
পণ্ডিতস্তত্র মেধাবী যুক্ত্যা বস্তু বিচারয়ন্।
নিদিধ্যাসনসম্পন্নঃ প্রাপ্তো হি ত্বং পরং পদং ॥ ৭৬ ॥
অতো ব্রহ্মাত্মবিজ্ঞানং উপদিষ্টং যথাবিধি।

তুমিও গান্ধারদেশবাসীর ন্যায় বহু বহু জন্মেতে অনন্ত যোনিতে ভ্রমণ করিয়া বিবিধ দুঃখভোগ করিয়াছ। এইক্ষণ তোমার শুভাদৃষ্টফলে ঈশ্বরানুগ্রহবশতঃ শ্রদ্ধাবান্, সৎকর্ম্মনিরত, বর্ণাশ্রমাচারতৎপর, পুণ্যশীল, মহাত্মা, ব্রহ্মবিজ্ঞানবিৎ গুরুলাভ করিয়াছ। এইক্ষণ এই লব্ধ গুরুর শরণাগত হও, তাহাহইলে যেমন গান্ধারদেশবাসী দয়ালু পথিকের সাহায্যে ও উপদেশে স্বীয় দেশ প্রাপ্ত হইয়াছিল, তুমিও সেইরূপ এই কৃপালু গুরুর উপদেশে ব্রহ্মধামে যাইতে পারিবে ॥ ৭৩-৭৪ ॥

তুমি অতি সুবুদ্ধি, বিবেকাদিযুক্ত হইয়া বৈরাগ্যাদি অভ্যাসে তৎপর হও এবং যথাবিধি সন্ন্যাস করিয়া ব্রহ্মোপদেশ প্রাপ্ত হও। বিধিপূর্ব্বক সন্ন্যাস করিলেই বিবেক উপস্থিত হইবে এবং সেই বিবেকের সাহায্যে সংসারে বৈরাগ্য জন্মিবে, তাহাহইলেই ব্রহ্মোপদেশের অধিকারী হইতে পারিবে ॥ ৭৫ ॥

তুমি অতি সুপণ্ডিত ও মেধাবী, এইক্ষণ যুক্তিদ্বারা বস্তুবিচারপূর্ব্বক নিদিধ্যাসন করিয়া পরমপদ প্রাপ্ত হও, অর্থাৎ সংসারের সদসৎ বস্তুনিরূপণ করিয়া অসদ্বস্তু পরিহারপূর্ব্বক ব্রহ্মেতে চিত্তসমর্পণ করিলেই পরব্রহ্মলাভ করিতে পারিবে ॥ ৭৬ ॥

তুমি আমার সুবুদ্ধি শিষ্য, আমি তোমার ব্রহ্মোপদেশক আচার্য্য, অত-

ময়াচার্য্যেণ তে ধীর সম্যক্ তত্র প্রযত্নবান্ ॥ ৭৭ ॥
ভূত্বা বিমুক্তবন্ধস্ত্বং ছিন্নদ্বৈতাত্মসংশয়ঃ।
নির্দ্বন্দ্বো নিস্পৃহো ভূত্বা বিচরস্ব যথাসুখং ॥ ৭৮ ॥
বস্তুতো নিষ্প্রপঞ্চোসি নিত্যমুক্তঃ স্বভাবতঃ।
ন তে বন্ধবিমোক্ষৌ স্তঃ কল্পিতৌ তৌ যতস্ত্বয়ি ॥ ৭৯ ॥
ন নিরোধো নচোৎপত্তির্ন বদ্ধো ন চ সাধকঃ।
ন মুমুক্ষুর্ন বৈ মুক্ত ইত্যেষা পরমার্থতা ॥ ৮০ ॥
শ্রুতিসিদ্ধান্তসারোয়ং তথৈব ত্বং স্বয়া ধিয়া।
সংবিচার্য্য নিদিধ্যাস্য নিজানন্দাত্মকং পরং ॥ ৮১ ॥

এব তুমি এইক্ষণ আমার নিকট যথাবিধি ব্রহ্মতত্ত্বের উপদেশগ্রহণ করিয়া পরব্রহ্মতত্ত্ব[illegible] যত্নবান্ হও; তাহাহইলেই অদ্বৈত সচ্চিদানন্দ ব্রহ্মকে জানিতে পারিবে ॥ ৭৭ ॥

হে শিষ্য! আমার নিকট উপদিষ্ট হইয়া সংসারবন্ধন হইতে বিমুক্ত হও এবং অদ্বৈত আত্মসংসারচ্ছেদ করিয়া সুখ-দুঃখ-রাগ দ্বেষাদি দ্বন্দ্ব পরিত্যাগ-পূর্ব্বক অসার সাংসারিক স্পৃহাপরিত্যাগ করিয়া যথাসুখে বিচরণ কর ॥৭৮॥

বাস্তবিক তুমি নিষ্প্রপঞ্চ, অর্থাৎ ঘটপটাদিব ন্যায় তোমার কোন পরিদৃশ্যমান আকার নাই. তুমি স্বভাবতই নিত্যমুক্তস্বরূপ, অতএব তোমার বন্ধ বা মোক্ষ কিছুই নাই। তোমার বন্ধমোক্ষ কল্পনামাত্র; কাবণ অলীক কল্পনা-দ্বারাই "আমি বদ্ধ ও আমি মুক্ত" এইরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে ॥ ৭৯ ॥

শ্রুতিপ্রমাণে জানা যায় যে, তোমার নিরোধ, অর্থাৎ কোনরূপ বন্ধন নাই, উৎপত্তি নাই; সুতরাং তুমি বদ্ধ বা কোন কার্য্যের সাধক নহ। তুমি মুমুক্ষু নহ বা মুক্ত নহ; ইহাই পরমার্থতা। প্রকৃতপক্ষে বিবেচনা করিয়া দেখিলে তুমি সর্ব্ববিষয়েই নির্লিপ্ত ॥ ৮০ ॥

ইহাই শ্রুতির সারসিদ্ধান্ত যে, তুমি স্বীয় বুদ্ধিদ্বারা বিচার করিয়া নিদি-ধ্যাসনপূর্ব্বক অবিচ্ছিন্ন অক্ষয় অদ্বৈত নিজানন্দস্বরূপ পরব্রহ্মের সাক্ষাৎকার

সাক্ষাৎকৃত্বা পরিচ্ছিন্নাদ্বৈতব্রহ্মাক্ষরং স্বয়ং।
জীবন্নেব বিনির্ম্মুক্তো বিশ্রান্তশান্তিমাশ্রয় ॥ ৮২ ॥
বিচারণীয়া বেদান্তা বন্দনীয়ো গুরুঃ সদা।
গুরূণাং বচনং পথ্যং দর্শনং সেবনং নৃণাং ॥ ৮৩ ॥
গুরুর্ব্রহ্ম স্বয়ং সাক্ষাৎ সেব্যো বন্দ্যো মুমুক্ষুভিঃ।
নোদ্বেজনীয় এবায়ং কৃতজ্ঞেন বিবেকিনা ॥ ৮৪ ॥
যাবদায়ুস্ত্রয়ো বন্দ্যো বেদান্তো গুরুরীশ্বরঃ।
মনসা কর্ম্মণা বাচা শ্রুতিরেবৈষ নিশ্চয়ঃ ॥ ৮৫ ॥

লাভ করিয়া জীবন্মুক্ত হও এবং বিশ্রান্ত হইয়া শান্তিসুখলাভ কর। যখন নিদিধ্যাসনাদিদ্বারা পরব্রহ্মতত্ত্বের পরিজ্ঞান হয়, তখনই সর্ব্বপ্রকার সাংসারিক বিষয় হইতে বিরত হইয়া পরম শান্তিসুখভোগ হইয়া থাকে ॥ ৮১-৮২ ॥

সর্ব্বদা বেদান্তশাস্ত্রের বিচার করিবে এবং গুরুকে বন্দনা করিবে। গুরুদেবের বাক্যই মনুষ্যমাত্রের পথ্য এবং গুরুর দর্শন ও সেবনই মনুষ্যের অবশ্যকর্ত্তব্য। বেদান্তশাস্ত্রের বিচার এবং গুরুর উপদেশ গ্রহণ করিয়া পরমব্রহ্ম তত্ত্বানুসন্ধানে প্রবৃত্ত হইলেই মনুষ্য কৃতকৃত্য হইতে পারে ॥ ৮৩ ॥

স্বয়ং গুরুদেবই সাক্ষাৎ ব্রহ্মস্বরূপ; যাহারা মোক্ষকামনা করে, তাহারা শ্রীগুরুর সেবা ও বন্দনা করিবে। যাহারা কৃতজ্ঞ ও বিবেকী, তাহারা কদাচ ইহার অন্যথা করিবে না। শ্রীগুরুর প্রসাদে যাহারা বিবেকলাভ করিয়াছে, তাহারা সেই গুরুকৃত উপকার স্মরণ করিয়া চিরকাল গুরুর আরাধনা করে ॥ ৮৪ ॥

মনুষ্য যাবৎ জীবিত থাকিবে, তাবৎ বাক্য, মন ও কর্ম্মদ্বারা বেদান্ত, গুরু ও ঈশ্বর এই তিনের বন্দনা করিবে; ইহাই শ্রুতির তাৎপর্য্য। (সর্ব্বদা কর্ম্ম, মন ও বাক্যদ্বারা বেদান্তশাস্ত্র বিচারপূর্ব্বক শ্রীগুরুর উপদেশানুসারে ঈশ্বরের উপাসনা করিলেই মনুষ্যগণ পরমব্রহ্মপদ লাভ করিয়া ভবসাগর উত্তীর্ণ হইতে পারে এবং তাহাহইলেই পরম শান্তিসুখলাভ হইয়া থাকে) ॥ ৮৫ ॥

ভাবাদ্বৈতং সদা কুর্য্যাৎ ক্রিয়াদ্বৈতং ন কর্হিচিৎ।
অদ্বৈতং ত্রিষু লোকেষু নাদ্বৈতং গুরুণা সহ॥ ৮৬

ইত্যেবং বোধিতো ব্রহ্মামৃতবোধাত্মনা দ্বিজঃ।
গুরুণা ভাষ্যকারেণ মণ্ডনাখ্যকবির্ম্মহান্॥ ৮৭॥

ইতি শ্রীপরমহংসপরিব্রাজকাচার্য্য-শ্রীমচ্ছঙ্কর-
ভগবৎকৃতস্তত্ত্বোপদেশঃ সমাপ্তঃ॥

সর্ব্বদা অদ্বৈতরূপে ঈশ্বরের ভাবনা করিবে, কখনও ক্রিয়াতে অদ্বৈতজ্ঞান করিবে না। তিন লোককেতেই অদ্বৈতজ্ঞান করিবে, কিন্তু গুরুর সহিত অদ্বৈত-ভাবনা করিবে না। (কেবল ঈশ্বরকেই সর্ব্বময়রূপে অদ্বৈতজ্ঞান করিবে, কিন্তু সদসৎ ক্রিয়াকে একরূপ জ্ঞান করিবে না)॥ ৮৬॥

দ্বিজবর মণ্ডনমিশ্র এইরূপে পরম কারুণিক ভাষ্যকার আচার্য্যপ্রবর গুরুর উপদেশে ব্রহ্মবিজ্ঞানরূপ অমৃতলাভে প্রবোধিত হইলেন। উক্তরূপে শঙ্করাচার্য্যের উপদেশশ্রবণ করিয়াই মণ্ডনমিশ্র ব্রহ্মলাভে তৎপর হয়েন॥৮৭॥

ইতি তত্ত্বোপদেশ সমাপ্ত॥